

# معجم

## مفردات المشترك السامي

### فى اللغة العربية

تأليف

الأستاذ الدكتور

حازم على كمال الدين

أستاذ علم اللغة  
ورئيس قسم اللغة العربية  
كلية الآداب بسوهاج



42 Opera square - Cairo - Egypt  
Tel. No. 23900868

الناشر  
مكتبة الأديب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة ت: ٢٣٩٠٠٨٦٨  
e.mail: adabbook@hotmail.com البريد الإلكتروني



الناشر

مكتبة الآداب

حقوق الطبع محفوظة

الطبعة الأولى: ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م

بطاقة فهرسة

فهرسة أثناء النشر إعداد الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية

إدارة الشؤون الفنية

كمال الدين، حازم علي.

معجم مفردات المشترك السامي في اللغة العربية/

تأليف حازم علي كمال الدين.

القاهرة: مكتبة الآداب، ٢٠٠٨.

٤٤٨ ص؛ ٢٤ سم.

تدمك ٤ ٩٤٢ ٢٤١ ٩٧٧

١ - اللغة العربية - معاجم.

١ - العنوان

٤١٣

عنوان الكتاب: معجم مفردات المشترك السامي

في اللغة العربية

تأليف: أ. د. حازم علي كمال الدين

رقم الإيداع: ٢٨٣٣ لسنة ٢٠٠٨م

الترقيم الدولي: I.S.B.N. 977 - 241 - 942 - 4

مكتبة الآداب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة

هاتف ٨٦٨٠٠٨٢٩٠٠ (٢٠٢) -

e-mail: adabook@hotmail.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴾

اللَّهُ  
صَدَقَ  
الْعَظِيمُ



إهداء

- إلى روح أستاذي

العالم الجليل الأستاذ الدكتور

رمضان عبد التواب

- إلى روح والدي الطاهرة



## "بسم الله الرحمن الرحيم"

### تقديم

بقلم الدكتور رمضان عبد التواب

العميد السابق لكلية الآداب - جامعة عين شمس

وأستاذ العلوم اللغوية بها

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين ، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم ، أما بعد ..

فقد درجت منذ أكثر من عشرين عاما ، على توجيه طلبتي في الدراسات العليا ، بحسب ميولهم واتجاهاتهم وقدراتهم المختلفة ، إلى واحد من ميادين ثلاثة في البحث العلمي ، أولهما : دراسة مستوى أو أكثر من مستويات الدرس اللغوي ، في الأصوات ، والبنية ، والدلالة ، والتركيب ، في نص لغوي قديم أو حديث ولا سيما في اللهجات العربية المعاصرة ، وذلك في ضوء أحد المناهج الوصفية الحديثة : البنيوية ، أو التوليديّة التحويلية ، أو التحليل القالبي ..

وهذا النحو من الدراسة يتطلب معرفة جيدة بإحدى اللغات الأوروبية الحديثة ، فقد تبين بعد الفحص المتأنّي ، أن ما كتب عن هذه المناهج الحديثة باللغة العربية ، هنا وهناك في الوطن العربي ، تنقصه الدقة والوضوح ، ويمتلىء بكثير من العبارات الغامضة والتعقيدات اللفظية المتعمدة في بعض الأحيان ..

أما المجال الثاني : فهو عبارة عن دراسة تاريخية لظاهرة من الظواهر اللغوية المهمة في العربية ، على أن يصحب هذه الدراسة تحقيق نص من النصوص النحوية أو اللغوية الجيدة .. ويتطلب هذا الميدان خبرة عالية بالتراث العربي ، وتمرسا كبيرا بأساليب العربية ، نحوها وصرفها وعروضها ومقاييسها البلاغية المختلفة ، وصبرا وجلدا في معالجة النصوص القديمة ..

وأما المجال الثالث : وهو ميدان الدرس اللغوي المقارن ، فهو وعر المسالك ، صعب الارتياذ ، لا يستطيع السير فيه من الدارسين إلا من قضى شطراً من حياته في تعلم اللغات السامية شقيقات العربية ؛ وهي العبرية ، والآرامية ، والآكادية ( البابلية والآشورية ) والحبشية ( الجعزية ) والعربية

الجنوبية ( السبئية والمعينية ) ، وكذلك ما تفرع عن هذه اللغات من اللهجات السامية المختلفة ، كالفينية ، والأوجاريتية ، والسريانية ، وغيرها ..  
وقد سبقنا المستشرقون إلى دراسة هذه اللغات ، وأجادوا فيها أيما إجادة .  
أما الدارسون العرب ، فإن قلة منهم هي التي تابعت هذا الطريق الوعر ، وصبرت معي على تحمل تبعاته ، وسبر أغواره ، إلى جانب ما يتطلبه هذا المجال من دراسة لأصول المنهج المقارن من مناهج البحث اللغوى .  
وصاحب هذا المعجم الذى نقدم له هنا ، وهو الزميل الصديق ، والابن الوفى الدكتور حازم على كمال الدين ، واحد من القلائل الذين وقفوا سنوات من حياتهم ، على دراسة هذه اللغات السامية في ضوء المنهج المقارن ، وكتب بعض البحوث التى تدل على طول باع في هذا المجال ، وما فتئ يقرأ ويبحث وينقب في هذه اللغات ، حتى استخرج هذا الكم الكبير من ألفاظ المشترك اللفظي ، وصنع منها هذا المعجم الرائد ، ورتبه ترتيبا هجائيا بحسب الأصل الأول من الكلمة . وقد التزم أن يكتب الكلمة السامية بحروفها الأصلية ، إلى جانب استخدام الكتابة الصوتية لهذه الكلمة أو تلك ، حتى يستطيع من لا يعرف خطوط اللغات السامية أن يعرف النطق الصحيح للكلمة ، والتزم الدكتور حازم بأن يذكر مصادره المختلفة لمعجمه ، فامتألت هوامش هذا المعجم بذكر المصادر التى رجع إليها المؤلف ..  
ولا يملك أى منصف إزاء هذا العمل الضخم المتقن ، إلا الدعاء الخالص لصاحبه إلى المولى سبحانه ، بدوام التوفيق والنجاح والسعادة في الدارين ، إنه نعم المولى ونعم النصير ..

مدينة نصر في ٣٠/٤/١٩٩٣ م

أ.د. رمضان عبد التواب

## بسم الله الرحمن الرحيم ( مقدمة )

بدأت فكرة هذا المعجم المتواضع منذ مرحلة الدراسات العليا بكلية الآداب جامعة عين شمس ، حيث كانت مادة " اللغات السامية " The semitic languages من مقررات هذه المرحلة الدراسية . وقد بذل أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب جهدا كبيرا في تعليم هذه المادة العويصة تعليما يشمل معرفة قواعد هذه اللغات ، والقدرة على قراءة نصوصها قراءة صحيحة . وكان الهدف من تعليم هذه المادة ودراستها هو الاستفادة منها في مجال البحث اللغوي كما أنه لا يغيب عن الفكر أن هذه اللغات - أى اللغات السامية - تعد المصدر الأساسي الذي يركز عليه الدرس اللغوي المقارن . وهذا يكشف لنا طبيعة الدراسة التي تلقيناها في مرحلة الدراسات العليا بالنسبة للغات السامية ، حيث إنها - أي الدراسة - لم تقف عند حد معرفة القواعد وقراءة النصوص ، بل إن هذه المعرفة وتلك القراءة كانت بداية لمرحلة شائكة ، ألا وهي مرحلة تحليل النصوص ، ودراسة الظواهر اللغوية التي تتكون منها قوالب هذه النصوص ، دراسة علمية في ضوء المناهج اللغوية الحديثة .

واقتضت طبيعة هذه الدراسة الصعبة أن ننهل بشغف من رشفات المصادر الأصيلة في هذا المجال وعلى رأسها كتاب " في قواعد الساميات " لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وكتاب " فقه اللغات السامية " لعلم من أعلام المستشرقين ، هو " كارل بروكلمان " ، وكتاب " المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية " An Introduction To The Comparative Grammar of the semitic languages لموسكاتي ( Moscati ) وكتاب " المدخل إلى اللغات السامية " Introduction to the semitic languages لعلم من أعلام المستشرقين ، هو برجشتراسر ( Bergstrasser ) الذي عرفه قراء العربية مؤلفا لكتاب " التطور النحوي للغة العربية " وقد نشره أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب في مكتبة الخانجي بالقاهرة سنة ١٩٨٢م وقد هيأت هذه الدراسة معرفة الكثير عن هذه اللغات وخصائصها اللغوية المشتركة ، على المستوى الصوتي والصرفي والنحوي والدلالي .

كما أثبتت هذه الدراسة لنا أن هذا النوع من الدرس يعد حديثا في جامعاتنا ، وأن المكتبة العربية لا تزال تحتاج إلى مزيد من الدراسات السامية

المقارنة ، الأمر الذي دفع أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب إلى توجيه طلابه للبحث في هذا المجال الصعب ، وإثراء المكتبة العربية بالبحوث والمؤلفات التي تهتم بالدراسات السامية المقارنة .

وكننت واحد من الذين استجابوا لتوجيهاته العظيمة ، فعكفت على قراءة الكثير من النصوص السامية ، والاطلاع على أهم المصادر التي تعرضت لدراسة الظواهر اللغوية المرتبطة بهذه النصوص ، وقد ساعد كل ذلك على معرفة الكثير من الموضوعات والأفكار المتعلقة بهذا النوع من الدرس التي لا يعرف عنها القارئ العربي إلا القدر الضئيل .

ومن هذه الموضوعات ، موضوع المشترك السامي ، وهو موضوع لم يعرض له من الناحية العملية إلا المستشرق الألماني برجشتراسر في كتابه "التطور النحوي للغة العربية " و" المدخل إلى اللغات السامية " اللذين سبق ذكرهما .

وأهمية هذا الموضوع تتمثل في أنه يوضح المفردات السامية التي تعد من بقايا الجذر الأساسي الذي تطورت عنه معجمات اللغات السامية . وقبل أن نقدم المعجم للقارئ رأينا أن نضع بين يديه فكرة مختصرة نتناول الجوانب التالية :-

١- اللغات السامية .

٢- مصطلح المشترك السامي .

٣- المعجم مصادره ومنهجه .

٤- أهمية المعجم .

ومن الجدير بالذكر أننا لم نتناول هنا دراسة الظواهر اللغوية المرتبطة بهذا الموضوع مثل ظاهرة إلا بدال والقلب المكاني والكلمات الأحادية والترادف والتضاد والمشارك اللفظي ، لأنني أفردت لكل هذه الأمور بحثاً مستقلة . وأملئ أن يكون هذا العمل المتواضع إضافة علمية مثمرة تسد فراغاً في المكتبة العربية ، وأن يفيد منه الدارسون ، وعشاق البحث اللغوي المقارن . وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب ..

**المؤلف**

## اللغات السامية

في أقصى الغرب من القارة الآسيوية ، الذي يسمى أحيانا بالشرق الأدنى ،  
وتساهلا بالشرق الأوسط ، عاشت أقوام تتقارب لغاتهم ، وقامت لهم حضارات  
متعاصرة أو متعاقبة وهم الذين أطلق عليهم اسم الساميين<sup>(١)</sup>.

وأول من أطلق عليها هذا الاسم ، هو المستشرق " شلوتسر " ( schlözer )  
أخذا من جدول تقسيم الشعوب الموجود في التوراة ، ذلك الجدول  
الذي يرجع كل الشعوب ، التي عمرت الأرض ، بعد طوفان نوح ، إلى أولاده  
الثلاثة : سام ، وحام ، ويافت<sup>(٢)</sup>. وهذه التسمية مختصرة ومناسبة ، كما هو  
الواجب في التسميات الاصطلاحية . الا أن العلم الحديث ، يفهم منها الآن ،  
شيئا يختلف إلى حد ما ، عما فهمه منها مؤلف جدول الشعوب في التوراة ،  
لأنه بنى تقسيمه على اعتبارات سياسية وحدود جغرافية فحسب ، ولذلك جعل  
العيلاميين واللوديين ، من أبناء سام ، لأنهما كانا من رعايا الدولة الآشورية ،  
على الرغم من أنه لا توجد بين هذين الشعبين قرابة من ناحية ، كما أنه ليس  
بينهما وبين الآشوريين قرابة من ناحية أخرى . كما جعل الفينيقيين من أبناء  
حام ، بسبب صلاتهم السياسية بالمصريين ، على الرغم من أنهم أقرب  
الشعوب إلى العبريين<sup>(٣)</sup>.

أي أننا ينبغي ألا نفهم من استعمال مصطلح " اللغات السامية " - كما  
يذكر العالم الفرنسي هنري فليش ( henri fleisch ) أي شيء أكثر من

---

( ١ ) الساميون ولغاتهم ١ .

( ٢ ) فصول في فقه العربية ٢٥ والإصحاح الخاص بتقسيم الشعوب ، هو الإصحاح العاشر من

سفر التكوين ( الآيات من ٢١ إلى ٣١ ) .

( ٣ ) فصول في فقه العربية ٢٥ .

اصطلاح يقصد به تيسير الأمر على الباحثين ، دون أن نعتقد أن له دلالة عنصرية<sup>(١)</sup> . ورأى الأب هنري فليش يذهب إلى أن فكرة السامية لا يمكن - على نحو صحيح - إطلاقها على شعوب ، أي أنه لا يميل إلى فكرة الجنس السامي .

ويميل العالم اللغوي موسكاتي ( Moscati ) إلى فكرة المدلول اللغوي لهذا المصطلح حيث يقول : " ولكي نبت في هذا الأمر ، علينا أن نحدد مدلول الشعب . فعلم الأجناس الحديث يعرف الشعب بأنه مجموعة من الأشخاص الذين قد يختلفون في الجنس والموطن الأصلي . ولكنهم ممتزجون في وحدة متجانسة بفضل وحدة المسكن واللغة<sup>(٢)</sup> والتقاليد التاريخية والحضارية .

" فإذا ما طبقنا هذا التعريف على الشعوب التي تتكلم اللغات السامية وجدنا أنه يصدق في وضوح ويسر على كل منها منفردا ، ووجدنا فضلا عن ذلك أنه لا اعتراض من الناحية الجغرافية على تجانس المجموعة فيما بينها، وأنه لم يعترض أحد أبدا على الاعتراف بوجود أسرة لغوية سامية<sup>(٣)</sup> .

ونود أن نوضح أن رفض فكرة الارتباط العضوي بين اللغة والجنس<sup>(٤)</sup> لا تقتصر على هذين العالمين ، بل هي فكرة سادت عند معظم اللغويين المحدثين .

---

( ١ ) الساميون ولغاتهم ٩ .

( ٢ ) ولكن وحدة اللغة موضع خلاف ، فمن الشعوب ما قد تكون فيه أكثر من لغة . ( الحضارات السامية القديمة ٢٤٦ ) ، وهذا ما نستشهد به على عدم وجود ارتباط عضوي بين اللغة والجنس .

( ٣ ) الحضارات السامية القديمة ٤٩ .

( ٤ ) ومعنى هذا كما يذكر بروكلمان أن اللغة لا تنتقل من جيل إلى جيل بالوراثة ، انظر : فقه اللغات السامية ١٢ .

ويبدو أن الذي دفعهم إلى هذا الاتجاه ، ما وجدوه من حالات عديدة يختلف فيها الجانب السلالي ويتحد فيها الجانب اللغوي . فالأكاديون - مثلا - عند ظهورهم على مسرح التاريخ الذي بدأ بقيام الدولة البابلية في بلاد الرافدين في الألف الثانية قبل الميلاد ( ١٨٣٠ - ١٥٣٠ ق.م ) وانتهي بتأسيس الدولة الكلدانية في بابل ( ٦٢٥ - ٥٣٨ ق.م ) ، خليط من السومريين<sup>(١)</sup> والكاشيين والحيثيين ، ويبدو من لغاتهم أنهم كانوا يضمون عناصر هندو أوروبية ، والميتاني mitanni الذين أصبحوا جزءا من الدولة الآشورية بعد قضاء الحيثيين على سلطانهم<sup>(٢)</sup> - ، وينتمون سلاليا إلى الجنس الهندو أوروبي ، والأكاديون وهم شعب من الشعوب السامية .

ومع ذلك فقد سادت بينهم اللغة الأكادية التي تعد لسان جزء من أجزاء المجتمع الأكادي ، وهو الجزء الذي ينتمي إلى السلالة السامية<sup>(٣)</sup> .

" وكذلك " الرومان الذين اضطروا الكلتيون kelten والابريون Iberer وغيرهما إلى التكلم بلغتهم " <sup>(٤)</sup> .

---

( ١ ) وهم السكان الأصليون في منطقة وادي الرافدين .

( ٢ ) انظر : الحضارات السامية القديمة ٦٦-٦٩ .

( ٣ ) ولكن السلالة السامية لم تكن محددة تحديدا قاطعا في زمن الدولتين البابلية والآشورية ، وذلك بسبب الانصهار في بوتقة الوحدة اللغوية التي تحققت في ظل الكيان السياسي البابلي والآشوري

( ٤ ) فقه اللغات السامية ١٢

وتجارب الأمم المختلفة تؤكد أنه لا يوجد ارتباط عضوي دائم بين اللغة والسلالة<sup>(١)</sup>، وهذا يجعلنا نؤكد أن مصطلح " اللغات السامية " ليست له دلالة عنصرية .

ومن الجدير بالذكر أن "إدراك العلاقات التاريخية بين هذه اللغات لم ينتظم على أساس منهجي واضح وفي إطار نظرية شاملة إلا بعد تصنيف اللغات الهندية الأوروبية . ففي القرن التاسع عشر نجح العلماء في تصنيف اللغات الهندية - الأوروبية بمنهج علمي واضح . وكان لهذا المنهج أثره المباشر عند الباحثين في اللغات السامية ، فحاولوا التوصل بنفس المنهج لتصنيف اللغات السامية<sup>(٢)</sup> .

وقد صنف المحدثون اللغات السامية عموماً إلى : شرقية وغربية ، كما تنقسم السامية الغربية إلى غربية شمالية ، وغربية جنوبية<sup>(٣)</sup> . وفيما يلي تخطيط عام يبين علاقة اللغات السامية بعضها ببعض .

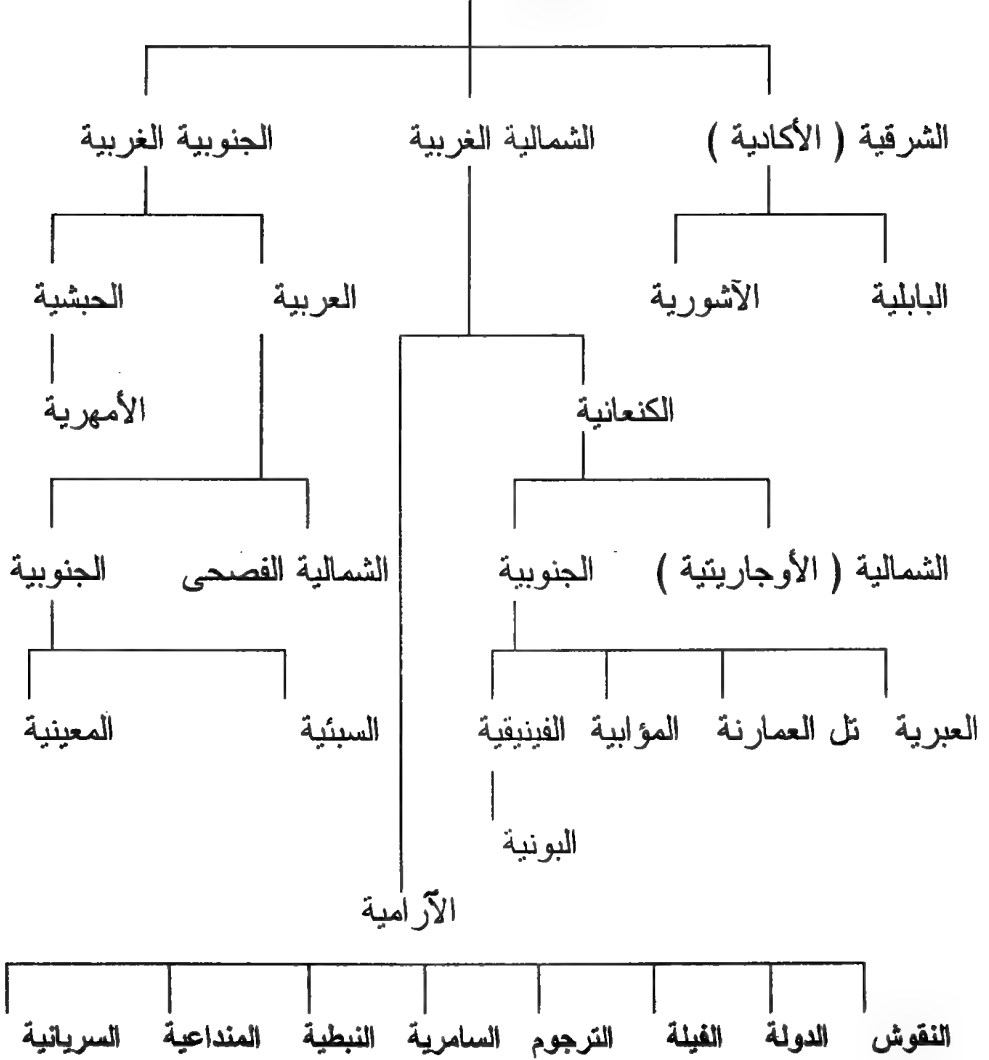
---

( ١ ) هذا الموضوع ناقشه الدرس اللغوي الحديث مناقشة تفصيلية ، ولكن طبيعة الموضوع الذي نعالجه ، تقتضي أن نشير إليه باختصار .

( ٢ ) علم اللغة العربية ١٣٣

( ٣ ) فصول في فقه العربية ٢٥

## اللغات السامية <sup>(١)</sup>



وقد بدأت الدراسات الأولى للغات السامية على يد المستشرقين في أحضان كليات اللاهوت ، فأدركوا العلاقة بين العبرية والعربية والسريانية . وبدأت هولا نده في القرن الثامن عشر ، على يد " شولتس ( schultens ) بمقارنة العبرية بالعربية .

وجاء بعده كل من : إيقالد ( Ewald ) و " ألسهوزن " ( Olshausen ) فألفا في اللغة العبرية مستخدمين العربية في المقارنة " . وفي عام ١٨٩٠ م ألف " وليم رايت " ( W.Wright ) كتابه " محاضرات في النحج المقارن للغات السامية " <sup>(١)</sup> . Lectures on The Comparative Grammar of The semitic languages

وتوالى بعد ذلك جهود العلماء في دراسة الساميات حتى جاء بروكلمان وألف كتابه الضخم : " الأساس في النحج المقارن للغات السامية " Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen sprachen .

وهو في جزأين ، يضم الأول منهما دراسات ، عن أصوات اللغات السامية وأبنية الأسماء والأفعال فيها ، كما يختص الثاني بدراسة الجملة في اللغات السامية . وأكثر موضوعات هذا الجزء جديد ، لم يسبق إليه مؤلفه <sup>(٢)</sup> .

ولبروكلمان كتب أخرى في اللغات السامية ، ومنها كتاب : " فقه اللغات السامية " Semitische sprachwissenschaft <sup>(٣)</sup> ، وقد ترجمه أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ونشره في جامعة الرياض سنة ١٩٧٧م

ويطول بنا القول لو أننا أردنا تفصيل الحديث عن جهود اللغويين المحدثين في مجال الدراسات السامية ، ولكن نود أن نشير إلى بعض مؤلفات العلماء الذين ارتبط بهم - إلى حد كبير - البحث <sup>(٤)</sup> في اللغات السامية ، وهي على النحو التالي :

---

( ١ ) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٢-٢٠٣

( ٢ ) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٣

( ٣ ) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٣

( ٤ ) لا يقتصر البحث في اللغات السامية على المنهج المقارن ، بل قد يكون البحث وصفياً ، مثل

كتاب " في قواعد الساميات " لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، حيث يعد هذا الكتاب

دراسة وصفية لقواعد اللغات العبرية والسريانية والحبشية .

- ١- النحو المقارن للغات السامية لأوليرى  
O'leary, comparative grammar of the semitic languages
- ٢- المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية لموسكاتى  
Moscati, An Introduction to the comparative grammar of the  
semitic languages
- ٣- المدخل إلى الدراسات السامية المقارنة لجراي  
Gray, Introduction to semitic comparative linguistics
- ٤- المدخل إلى اللغات السامية لبرجشتراسر<sup>(١)</sup>  
Bergstrasser, Introduction to the semitic languages
- ٥- فقه اللغات السامية لبروكلمان ترجمة أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب  
هذا إلى مئات البحوث والمقالات التي لا يتسع المجال هنا لحصرها ،  
وتجدر الإشارة إلى أن الدراسات السامية لم تقتصر على الاتجاه المقارن،  
ولكن هذا الاتجاه - فيما يبدو لنا - يركز على مرحلة أخرى لابد منها ،  
وهي مرحلة الاتجاه الوصفى ، وقد ترك لنا المحدثون كتباً تمثل هذا  
الاتجاه ، ومنها على سبيل المثال :
- ١- قواعد العبرية لجزينيوس -Gesenius, Hebrew Grammar
- ٢- قواعد الحبشية لدلمان -Dilman, Ethiopic Gramnar
- ٣- قواعد الأوجاريتية لجوردون Gordon, Ugaritic Gramnar<sup>(٢)</sup>
- ٤- في قواعد الساميات لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب .
- ٥- السريانية نحوها وصرفها للدكتورة زاكية رشدي .

---

( ١ ) نقله إلى الإنجليزية من الألمانية العالم اللغوي دانيال Peter Daniels  
( ٢ ) هناك دراسات أشارت إلى معظم جهود المحدثين في مجال الدراسات السامية انظر منها -  
على سبيل المثال :- علم اللغة العربية ٣٥٣ - ٣٧٩

وغير ذلك من البحوث والمؤلفات التي تمثل هذا الاتجاه . واعتماد الدراسات المقارنة على مثل هذه الدراسات الوصفية ، جعلها تتميز بالتنوع الذي يوضح أنها دارت حول الجوانب اللغوية المتعددة دون استثناء<sup>(١)</sup> . ويهمننا هنا أن نشير إلى أن الدراسات السامية المقارنة لم تركز على جميع اللغات واللهجات السامية ، الموضحة في التصنيف السالف الذكر بدرجة متساوية ، وذلك لأن هذه اللغات واللهجات لم تكن متساوية البنيان ، أو متكافئة من الناحية القالبية - أي الهيكل اللغوي .

وإذا تصفحنا كتب المحدثين الخاصة بالدراسات المقارنة ، فسنجد أن اللغات السامية التي كانت أساسا في دراساتهم هي : العربية - الشمالية الفصحى - والحبشية والعبرية والآرامية والسريانية والآشورية .

وبعض الدراسات نجد فيها ذكرا للغة الأوجاريتية وبعض الدراسات تستخدم مصطلح الآرامية استخداما يتضح منه أنه يشمل آرامية العهد القديم والسريانية<sup>(٢)</sup> .

وإذا نظرنا إلى هذه اللغات - وهي العربية والحبشية والعبرية والآرامية والسريانية والآشورية فسنجد أنها تمثل إلى حد كبير معظم مناطق الشعوب السامية ، ولذا فهي تمثل الفروع الأساسية للساميات .

### Principal branches of The semitic languages

---

(١) ونقصد بالجوانب اللغوية : الجانب الصوتي والصرفي ، والتركيبى ، والدلالي وكذلك الجانب المعجمي .

(٢) لاحظ أن الآرامية والسريانية لغتان - مثل اللاتينية والفرنسية - ولا تعد السريانية لهجة ، لأنها لا تقتصر على النطق دون الكتابة ، وهذا معيار أساسي يميز اللهجة عن اللغة أنظر الحديث عن هذا المعيار :

## مفردات المشترك السامي

### Common – Semitic words

ترجع البداية الأولى لهذا الموضوع - فيما يبدو لنا - إلى علم من أعلام المستشرقين ؛ هو برجشتراسر الذي عرفه قراء العربية مؤلفا لكتاب " التطور النحوي للغة العربية " . وقد أفرد برجشتراسر لهذا الموضوع حديثا خاصا في كتابه " المدخل إلى اللغات السامية "

### Introduction to the semitic languages

وموضوع المشترك السامي كما حدده برجشتراسر " هو الكلمات التي تشترك فيها كل اللغات السامية الرئيسية "

### (١) principal branches of the semitic languages

وقد جمع بعض اللغويين الكلمات المشتركة في اللغات السامية ، وجعلها تحت عنوان " قاموس اللغات السامية " (٢) وقد سماها أستاذنا الدكتور محمود حجازي " الألفاظ الأساسية " (٣).

والمقصود بالمشترك السامي أن هذه الألفاظ توجد في جميع اللغات السامية الرئيسية (٤)، وأنها ترجع إلى أصل اشتقاقي واحد ، كما تتفق إلى حد ما في المعنى .

وجود الكلمة في اللغات السامية الرئيسية ، لا يعني أن ما عداها يخرج عن دائرة هذا المشترك ، فقد تكون موجودة في لغتين أو ثلاث وانقرضت من اللغات الأخرى ، أو حلت محلها كلمة أخرى مرادفة لها .

---

(١) - Bergstrasser , Introduction to the semitic languages P. 209 .

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٢ .

(٣) علم اللغة العربية ١٤٨ .

(٤) واللغات الرئيسية عند برجشتراسر هي : الأكادية بفرعيها البابلي والآشوري ، والعبرية ، والآرامية ، وتشمل الآرامية القديمة والسريانية - ، والعربية الشمالية والعربية الجنوبية ، انظر :

- Bergstrasser , Op . Cit , P. 210 .

وهذا يبين لنا أن دائرة المشترك السامي يمكن أن تتسع لتشمل الكلمات الموجودة في أكثر من لغتين ساميتين ، وهذه اللغات تمثل بدورها أرجاء مختلفة من المنطقة السامية التي تتوزع ما بين جنوبية وشمالية وشرقية .  
إلا أن مثل هذه الكلمات تدخل في دائرة المشترك السامي عند الافتقار إلى دليل أو سياق يوضح أنها أصيلة في لغة ، ومقترضة في اللغات السامية الأخرى .

أما وحدة الأصل الاشتقاقي فلا بد أن يصاحبه وجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، وهو معيار يعد في غاية الأهمية ، لأن الكلمة في حد ذاتها ما هي إلا قالب " (١) متشابه الشكل والمعنى .

أي أن الكلمة إذا تعددت شكليا - فنولوجيا- ولم يوجد حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، فهي في هذه الحالة تعد قوالب ( وحدات ) مستقلة ، وفي مثل هذا الأمر يصعب تصور قالب مشترك تفرعت عنه هذه القوالب ، وإذا تصورنا افتراضيا هذا القالب المشترك فإنه سيكون مقتصرًا على الشكل (الجانب الفنولوجي) دون المعنى ، لأنه في هذه الحالة يصعب تحديد المعنى ، الذي ارتبط به هذا القالب التاريخي ، والذي يعد حقلا مشتركا لكل هذه المعاني المستحدثة .

فكلمة " لحم " مثلا تدل في العربية على معنى يخالف كلمة " لحم " في العبرية " (٢) والسريانية ، حيث تدل في اللغتين الأخيرتين على معنى "خبز/طعام" .

واختلاف المعنى هنا ليس اختلافا جذريا ، لوجود حقل مشترك ، وهو الدلالة على " الطعام " وهذا المعنى بقي في العبرية والسريانية ، وخصص في العربية ، فأصبح يدل على نوع من أنواع الطعام .

---

( ١ ) كلمة قالب يراد بها الوحدة اللغوية ، انظر هذا المصطلح :

- Kenneth, pike , linguistics concepts “ An Intreduction to tagmemics, p. ١١

( ٢ ) علم اللغة العربية ١٤٨ .

فالاشتراك هنا بالنسبة لكلمة " لحم " في الهيكل الفنولوجي ، ووجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، يجعلها تدخل في دائرة المشترك السامي .  
أما الكلمات التي تشترك في الهيكل الفنولوجي ، ولا يوجد حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، فإن وضعها في دائرة المشترك السامي يكون من قبيل الافتراض .

ويمكن أن نوضح هذا الكلام بمثال من الكلمات السامية نحو : كلمة " حجاب " ومعناها في العربية " الستر " و " لحمة رقيقة ... تحول بين السحر <sup>(١)</sup> والقصب " <sup>(٢)</sup> وكل ما حال بين شيئين : حجاب " ، والحجاب ... الأفق " ، والحجاب : ما أشرف من الجبل . والحجاب : منقطع الحرة " <sup>(٣)</sup>  
والكلمة في العبرية هي : Hagab <sup>(٤)</sup> ، ومعناها في هذه اللغة " جراد أو جندب " <sup>(٥)</sup> .

ونجد في السريانية الاسم hugba <sup>(٦)</sup> ومعناه " هيكل / صنم " ، وإذا نظرنا إلى معنى الكلمة في اللغات السامية فسنجد أنه لا يوجد حقل مشترك بالنسبة لمعاني الكلمة ، وإذا تصورنا افتراضيا أن الكلمة تدخل في دائرة المشترك السامي ، على أنها من قبيل الكلمات التي تسمى عند المحدثين بكلمات المشترك اللفظي ، وتوزعت معانيها بين هذه اللغات ، فإن هذا الرأي

---

(١) جاء في اللسان " والسحر والسحر والسحر : ما التزق بالحلقوم والمرئ من أعلى البطن "

انظر : اللسان ( سحر ) ١٩٥٣/٣ .

(٢) وما ورد في اللسان في باب ( قصب ) : " والقصب : المعى ، والجمع أقصاب "

انظر : اللسان ( قصب ) ٣٦٤١/٥ .

(٣) انظر : معاني كلمة " حجاب " في اللسان ( حجب ) ٧٧٧-٧٧٨ .

(٤) - W. Gesenius , A Hebrew and English Lexicon of the old testament , P. 290

(٥) انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢٢/١١ وفي سفر العدد ٣٣/١٣ وفي سفر

إشعياء ٢٢/٤٠ .

(٦) - L. Costaz , syriac - English Dictionary , P. 99 .

الأخير يعد هو كذلك رأيا افتراضيا ، وذلك لأننا لا نملك نصوصا من السامية الأولى Proto - semitic يتضح من خلالها أن هذه الكلمة تحمل كل هذه المعاني .

بل إن الحقل الدلالي المشترك لو اقتصر على لغتين دون اللغات الأخرى ، فإن هذا يجعل وضع الكلمة كذلك في دائرة المشترك السامي من قبيل الافتراض ، وذلك لعدم وجود نصوص من السامية الأولى ، نستطيع من خلالها أن نقف على معاني الكلمة ، حتى يمكن أن نضع الكلمة موضعها الصحيح بالنسبة لدائرة المشترك السامي .

والحديث السابق يوضح لنا المعايير التي في ضوئها يتحدد وضع الكلمة السامية بالنسبة لدائرة المشترك السامي ، وهي معايير - فيما يبدو لنا - يمكن أن نتلخص في الآتي :

١- وجود الكلمة في كل اللغات السامية الرئيسية ، أو وجودها في معظم هذه اللغات وفي الحالة الأخيرة ، يجب أن تتوزع هذه اللغات ما بين جنوبية وشمالية ، أو جنوبية وشرقية " (١) .

٢- وحدة الأصل الاشتقاقي ٣- الحقل الدلالي المشترك

---

( ١ ) ونحب أن نشير إلى أن المنطقة السامية الجنوبية - جزيرة - لا يمكن إغفالها لموضوع المشترك السامي ، لأن هذه المنطقة ، كما يذكر معظم المحدثين هي الموطن الأصلي للساميين ، ولذلك فإن اللغة الرئيسية في هذه المنطقة - وهي العربية الفصحى - تعد أساسا في هذا الموضوع .

بالنسبة للرأي القائل إن جزيرة العرب هي الموطن القديم للساميين ، انظر : الحضارات السامية القديمة ٤٩ و ٥٣ .

### مصادر المعجم

موضوع هذا المعجم لم يأخذ حظه من البحث والدراسة عند علماء الساميات ، ويمكن إدراك حقيقة هذا الكلام إذا عرفنا ما كتب فيه من قبل ، وهو فيما نرى يتمثل في المحاولات التالية :

١- محاولة برجشتراسر الذي صنع قائمة لكلمات المشترك السامي في كتابه :  
" Introduction to the semitic languages " (١).

٢- محاولة إسرائيل ولفنسون الذي صنع قائمة لكلمات هذا الموضوع ، وجعل عنوانها " قاموس اللغات السامية " ، وذلك في كتابه " تاريخ اللغات السامية " (٢).

وإذا نظرنا إلى محاولات هذين العالمين فسنجد أنهما أغفلا كثيرا من الكلمات التي يمكن أن تدخل في دائرة المشترك السامي ، وذلك لأنهما اقتصرنا على الكلمات التي توجد في اللغات السامية الرئيسية ، وكان من الممكن أن يدرجا كلمات كثيرة توجد في معظم تلك اللغات الرئيسية التي تمثل بدورها أماكن مختلفة بالنسبة للمنطقة السامية - كما أشرنا إلى ذلك من قبل - .

وكان ذلك بدوره دافعا قويا للكتابة في هذا الموضوع ، ومحاولة الوقوف على معظم المفردات التي تقع في دائرة المشترك السامي في ضوء المنهج السالف الذكر .

وقد جاءت مصادر هذا المعجم متنوعة ما بين معاجم خاصة ببعض اللغات السامية ، وأهمها:

١- معجم جزيانيوس Gesenius العبري لألفاظ العهد القديم

A Hebrew and English Lexicon of the old testament

- Bergstrasser , Op. Cit , P. 209 - 223.

(١) انظر هذه القائمة

(٢) انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣-٢٩٤ .

وفي هذا المعجم أشار جزيניوس إلى المقابلات السامية لكثير من الألفاظ العبرية وتجدر الإشارة هنا ، إلى أن هذا المعجم يعد من المصادر الأساسية بالنسبة لهذا الموضوع .

٢- معجم كوستاز ( L . Costaz ) السرياني

(١) " Syriac – English dictionary

٣- المعاجم الخاصة باللغة العربية ، ومن أهمها :

لسان العرب لابن منظور ، والقاموس المحيط للفيروز أبادي ، ومقاييس اللغة لابن فارس ، والمحيط لابن عباد ، والمصباح المنير للفيومي .

٤- المعجم الحبشي الذي أعده أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وألحقه بكتابه " في قواعد الساميات " .

٥- هذا بالإضافة إلى محاولتي برجشتراسر وإسرائيل ولفنسون السالفتي الذكر .

ونحب ان نشير هنا إلى أن هناك دراسات سامية ، أشارت إلى كثير من مفردات المشترك السامي ، وقد استفدنا منها في هذا الموضوع ، ومن أهمها :

١- فقه اللغات السامية لبروكلمان ترجمة أستاذنا الدكتور رمضان عبدالتواب .

٢-كتاب "المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية لموسكاتي (Moscati) .

-An Introduction to the Comparative Grammar of the semitic languages

٣- كتاب " المدخل إلى الدراسات السامية المقارنة " لجراي (Gray)

Introduction to semitic comparative linguistics

---

( ١ ) وقد أورد كوستاز في هذا المعجم معاني الكلمات السريانية بالعربية والانجليزية والفرنسية.

## منهج المعجم

تجدر الإشارة إلى أن المنهج الذي اتبعناه في جمع مادة هذا المعجم ، قد أشرنا إلى معاييرهِ عند حديثنا عن المشترك السامي ، وهي معايير يمكن أن نشير إليها باختصار على النحو التالي :-

١- وجود الكلمة في معظم اللغات السامية الرئيسية ، التي تمثل أماكن مختلفة بالنسبة للمنطقة السامية .

٢- النظر إلى المنطقة السامية الجنوبية على أنها الموطن القديم للساميين ، وهذا يترتب عليه النظر إلى العربية الفصحى على أنها معيار لا يمكن إغفاله في هذا الموضوع .

٣- وحدة الأصل الاشتقاقي .

٤- وجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى .

وفي ضوء المعايير السالفة الذكر تم جمع كلمات المشترك السامي من المصادر التي تيسرت لنا ، والتي سبق أن أشرنا إليها .

وبعد الانتهاء من عملية جمع الكلمات ، جاءت عملية التبويب والترتيب ، والمقصود بعملية التبويب هي تقسيم مادة المعجم إلى أبواب مختلفة ، مرتبة وفقاً للترتيب الهجائي المعروف في اللغة العربية ، وتدرج في كل باب جميع الكلمات التي تتفق في حرفها الأصلي الأول ، وهو الحرف الذي يعد عنوان الباب الذي يضم تلك الكلمات . أما عملية الترتيب فالمقصود بها، ترتيب الكلمات داخل الأبواب اللغوية المكونة للمعجم ، وهذه العملية تتمثل في الأمور التالية :

١- مراعاة الحروف التالية للحرف الأول في الترتيب داخل الباب .

٢- تقديم المجرد على المزيد .

٣- تقديم الأفعال على بقية المشتقات الأخرى .

٤- مراعاة الجانب العددي للحروف بالنسبة للكلمات التي يوجد بينها حقل فنولوجي مشترك ، نحو : ( أمة / أم / أمة ) .

وهذا الترتيب يسمى في الدراسات اللغوية بالترتيب الهجائي <sup>(١)</sup> ، وهو الترتيب الذي عرفه قراء العربية في كثير من المعاجم اللغوية قديما وحديثا.

### أهمية المعجم:

ندرك أهمية هذا الموضوع عندما نعرف أن المفردات تمثل كيان اللغة ، وعليها تقام الدراسات الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية .

وإذا نظرنا إلى جهود المحدثين بالنسبة للدراسات السامية المقارنة ، فسندجد أنها لم تهتم كثيرا بجانب المفردات إلا من الناحيتين الصوتية والصرفية ، وأهمل الجانب الدلالي . وقد ترك ذلك فراغا في هذا الجانب ، أدى إلى وجود الكثير من ظواهر الافتراض في مجال فقه اللغة المقارن ، نحو من يقارن ألفاظ العدد الموجودة في العربية بمقابلاتها في اللغات الهندو أوروبية ، محاولا من وراء ذلك أن يكشف عن الجذور الهندو أوروبية لألفاظ الأعداد العربية ، مقررًا أن ذلك من باب الاجتهاد .

ولو نظر إلى القضية بطريقة علمية صحيحة ، ذلك النظر الذي يفرض عليه أن يضع هذه الألفاظ أولا في إطار المشترك السامي ، عند ذلك سيجد أنه أمام منهج مغاير للمنهج الأول ، يفرض عليه أن يخوض في مجال المقارنة

---

( ١ ) إلا أن هذا الترتيب ، يختلف عن الترتيب الهجائي الذي نجده عند ابن دريد صاحب معجم " الجمهرة " ومن سار على منهجه من المعجميين القدماء ، انظر : فصول في فقه العربية ٢٧٣ .

بين فصيلتين ، لا بين لغة وفصيلة ، ولا شك أن نتائج الدراسة ستختلف في ضوء هذا المنهج عما هو عليه الحال بالنسبة للمنهج الأول<sup>(١)</sup>. وأهمية هذا الموضوع لا تقف عند هذا الحد ، بل ترجع إلى أشياء أخرى كثيرة ، من أهمها :-

١- أنه يلقي الضوء على أبعاد القاموس الأساسي ، أي أن هذا الموضوع له الدور الأكبر في الكشف عن أبعاد الحقل المشترك الذي خرجت منه اللغات السامية .

٢- يعد مادة أساسية من المواد التي يجب أن يركز عليها فقه اللغة المقارن في دراساته التي تحاول الوصول إلى افتراض وحدة الأصل بين الفصائل اللغوية المتعددة .

٣- أن هذا الموضوع يساعد - لو قطعنا فيه شوطاً كبيراً - في دراسة الكثير من القضايا اللغوية ، مثل قضية الترادف والمشارك اللفظي والغريب وغير ذلك .

٤- كما أن هذا الموضوع يساعد في معالجة قضية الأعجمي ، معالجة دقيقة ، فكلمة مثل " آدم " يعدها القدماء أعجمية ، وبالنظر في اللغات السامية ، يتضح لنا أنها من كلمات المشارك السامي ، وهناك فرق بين وصفها بالأعجمية ، وبين أن توصف بأنها من المشارك السامي .

النقاط السالفة الذكر توضح أن هذه الدراسة التي نعدّها عن المشارك السامي إنما هي خطوة على طريق طويل بالنسبة لهذا الموضوع .

---

( ١ ) وهناك دراسات كثيرة أغفلت المشارك السامي ، ومنها دراسة الدكتور لويس عوض في كتابه "مقدمة في فقه اللغة العربية ، ودراسة تحية إسماعيل ، في كتابها :

## الرموز اللاتينية المستخدمة في المعجم

### ١ - رموز الأصوات الصامتة

D	ض	>	أ
T	ط	B	ب
Z	ظ	P	پ
C	ع	T	ت
G	غ	T	ث
F	ف	G	ج
B	ب	G	ج
K	ق	H	ح
K	ك	H	خ
L	ل	D	د
M	م	D	ذ
N	ن	R	ر
H	هـ	Z	ز
W	و	S	س
Y	ي	S	ش
		S	ص

## رموز الحركات

a	الفتحة القصيرة
ā	الفتحة الطويلة
ī	الكسرة القصيرة الخالصة
e	الكسرة القصير الممالة
ě	الكسرة القصير الممالة المختلفة
ī̄	الكسرة الطويلة الخالصة
ē	الكسرة الطويلة الممالة
u	الضمة القصيرة الخالصة
ū	الضمة الطويلة الخالصة
o	الضمة القصيرة الممالة
ō	الضمة الطويلة الممالة



# أبواب المعجم



## ( الهمزة )

\* أب<sup>(١)</sup> >abb : "مَرَعَى أَوْ عُسْب" :

في العبرية אב, >ēb<sup>(٢)</sup> "أخضر"،

وفي الآرامية אב, >inbē<sup>(٣)</sup> بمعنى (ثمرة) ،

وفي السريانية אב, >ebbā<sup>(٤)</sup> (ثمرة) .

\* أب<sup>(٥)</sup> >abun : "الوالد" : في الحبشية አብ >eb<sup>(٦)</sup>

وفي العبرية אב, >āb<sup>(٧)</sup> ، وفي الآرامية אב, >abā<sup>(٨)</sup>

وفي السريانية אב, >abbā<sup>(٩)</sup> ، وفي الآشورية >abu<sup>(١٠)</sup> ،

وكلها بمعنى "الوالد".

( ١ ) انظر : المصباح المنير .

( ٢ ) -W . G esenius, A Hebrew and English lixicon of the old

Testament , p. 1

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit. p. 1

( ٤ ) - L. Costaz, syriac-English Dictionary, P. 1

وانظر : في قواعد الساميات ٢٥٦ .

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

( ٦ ) في قواعد الساميات ٤٠٢ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-L. costaz, op. cit, P. 1

( ٧ ) انظر

( ٨ )

( ٩ )

وقد أشار إليها جزيينوس Gesenius ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

( ١٠ )

\* أَبَى <sup>(١)</sup> >abā : بمعنى "رَفَضَ"، وهي في الحبشية 𐩧𐩢𐩨 <sup>(٢)</sup> >abaya  
بمعنى "رَفَضَ" وفي العبرية 𐤀𐤁𐤁𐤀 <sup>(٣)</sup> >ābā بمعنى وافق وفي  
الآشورية abitu <sup>(٤)</sup> >abitu بمعنى وافق/ رغب.

\* أَبَدَ <sup>(٥)</sup> >abida : بمعنى "هَلَكَ" وهي في العبرية 𐤀𐤁𐤁𐤀 <sup>(٦)</sup> >ābad وفي  
الآرامية 𐤀𐤁𐤁𐤀 <sup>(٧)</sup> >abad وفي السريانية ܐܒܕ <sup>(٨)</sup> >ebad وفي  
الآشورية abatu <sup>(٩)</sup> >abatu وكلها بمعنى "هَلَكَ".

---

( ١ ) "وَرَفَضَ" هنا تعني الامتناع حيث جاء الفعل بمعنى "امتنع" انظر : القاموس المحيط ١٦٢٣ ،  
وانظر : لسان العرب (أبي) ٣/١٤ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٢، ٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 2. ( ٣ )

- W. Gesenius, op. cit, P. 2. ( ٤ )

( ٥ ) ومنه تابد المنزل أى أفقر ... وتأبدت الدار : خلت من أهلها انظر لسان العرب ٦٩/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1 ( ٦ )

- W. Gesenius, op. cit, P. 1. ( ٧ )

-L. Costaz, op. cit, P. 1. ( ٨ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 1. ( ٩ )

ويمكن أن يقابل هذه الأفعال السامية ، الفعل العربي باد bāda بمعنى "هَلَكَ" ، انظر : المصباح  
المنير ٦٨ .

\* الإبرة <sup>(١)</sup> ibratu (جزء من الذراع) : في العبرية <sup>(٢)</sup>  $\text{יָבֵרֶת}$  <sup>(٣)</sup> ebrā > وفي السريانية  $\text{ܐܒܪܐ}$  <sup>(٤)</sup> ebrā > "جناح".

\* ابن <sup>(٤)</sup> ibn > وهي في العبرية  $\text{בֶּן}$  <sup>(٥)</sup> bēn ، وفي الآرامية  $\text{ܒܢ}$  <sup>(٦)</sup> bar ، وفي السريانية  $\text{ܒܪܐ}$  <sup>(٧)</sup> brā

وفي الآشورية bin(u) <sup>(٨)</sup> ، وكلها بمعنى "ابن".  
\* ابن آوى <sup>(٩)</sup> ibn awa > (حيوان) : في العبرية  $\text{אָוִי}$  <sup>(١٠)</sup> > وفي السريانية  $\text{ܐܘܝܐ}$  <sup>(١١)</sup> > away

(١) لسان العرب (أبر) ٥/١ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 7. (٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٣/٣٩ وفي سفر التثنية ١١/٣٢ ..

- L. Costaz, op. cit, P. 2 (٣)

(٤) يتضح من الصيغ السامية لكلمة " ابن " أنها ثنائية الأصل ، وليست أصلها

" بنو " بفتحتين ، كما قال اللغويون القدامى ، انظر : المصباح المنير ٦٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P.119 (٥)

-W. Gesenius, op. cit, P.119 (٦)

وا نظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

-L. Costaz, op. cit, P. 36 (٧)

-W. Gesenius, op. cit, P.119 (٨)

وا نظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

(٩) جاء في المصباح ( والمشهور أن ابن آوى ليس من جنس الذئب بل صنف متميز ،

وفي التثنية والجمع ابنا آوى وبنات آوى ، وهو غير منصرف للعلمية ووزن الفعل ،

انظر : المصباح المنير ٣٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P.17 (١٠)

انظر استعمال هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٢/١٣ ، ١٤/٣٤ ، وفي سفر إرميا ٣٩/٥٠ .



\* أَثَرٌ <sup>(١)</sup> >atar : بمعنى ( أَثَرُ القدم ) في الحبشية ᐱᐃᐅᐃ <sup>(٢)</sup> >ašar  
بمعنى "خطوة" وفي العبرية אָטַר <sup>(٣)</sup> >āšūr بمعنى "خطوة" / أَثَرُ  
القدم ، ونجد في السريانية كلمة ܐܬܪ <sup>(٤)</sup> >atar بمعنى "مكان".

\* أَتْلٌ <sup>(٥)</sup> >atl : ( الأتل شجر عظيم لا ثمر له ) /  
في العبرية אֶשֶׁל <sup>(٦)</sup> >ešel وفي الآرامية ܐܬܠ <sup>(٧)</sup> >atlā  
والكلمة في العبرية والآرامية بمعنى "شَجَر التمر" .

\* إِنَّم <sup>(٨)</sup> >itm : بمعنى "ذَنْبٌ" / في الحبشية ᐱᐃᐅᐃ <sup>(٩)</sup> >ašam  
بمعنى "أذى / إساءة" وفي العبرية אֶשָׁם <sup>(١٠)</sup> >āšām "ذَنْبٌ" .

( ١ ) انظر : لسان العرب " أثر " ٦٠٥/٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P.81 ( ٢ )

-G. Bergsträsser, Introduction To The semitic languages, P. 217 وانظر

- W. Gesenius, op. cit, P.81 ( ٣ )

- L. Costaz , op. cit , p. 22. ( ٤ )

( ٥ ) حيث جاء في المصباح " الأتل: شجر عظيم لا ثمر له الواحدة أثلة "، انظر المصباح المنير؛

- W. Gesenius, op. cit, P.79 ( ٦ )

- W. Gesenius, op. cit, P.79 ( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ؛

- W. Gesenius, op. cit, P.79 ( ٩ )

- W. Gesenius, op. cit, P.79 ( ١٠ )

\* اثنان <sup>(١)</sup> >itnān : (من الأعداد) :

في العبرية נִשְׁנַיִם <sup>(٢)</sup> šēnayim

وفي الآرامية ܬܪܝܢ <sup>(٣)</sup> trēn

وفي السريانية ܬܪܝܢ <sup>(٤)</sup> tren وفي الآشورية šina <sup>(٥)</sup>.

\* اثنتان <sup>(١)</sup> >itnatān : (من الأعداد) :

في العبرية נִשְׁתַּיִם <sup>(٦)</sup> šēṭayim

وفي السريانية ܬܪܝܢܐ <sup>(٧)</sup> tarten وفي الآشورية šittā <sup>(٨)</sup>.

( ١ ) ينضج من الصيغ السامية للكلمة ( اثنان ) ، أن الألف الموجودة في بداية الكلمة ، ما هي إلا

همزة وصل ، وقد تنبه بعض اللغويين القدامى إلى هذا ، انظر : المصباح ٨٦ .

( ٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P.1040

( ٣ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

- W. Gesenius, op. cit, P.1041

( ٤ ) - L. Costaz , op. cit , p. 397.

( ٥ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ وفقه اللغات السامية ١٠٥ .

( ٦ ) الصيغة المؤنثة للكلمة " اثنان " ، انظر : المصباح ٨٦ .

( ٧ ) - W. Gesenius, op. cit, P.1040 .

( ٨ ) - L. Costaz , op. cit, P.397 .

( ٩ ) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

\* أَنْتَنִי <sup>(١)</sup> atnā : (مدح):

صيغة هذه الكلمة في العبرية هي תַּנִּיתָ <sup>(٢)</sup> ، والكلمة فيهما بمعنى "أنتني" <sup>(٣)</sup> t nē ، وفي آرامية الترجوم <sup>(٤)</sup> וְתַנִּיתָ وفي السريانية <sup>(٥)</sup> t nē ، وفي الآشورية <sup>(٦)</sup> agaru وكلها بمعنى "استأجر".

\* آجَرَ <sup>(٧)</sup> āğara : بمعنى "استأجر" / في العبرية <sup>(٨)</sup> אָגַר >gr وفي الآرامية <sup>(٩)</sup> אָגַר >āgar وفي السريانية <sup>(١٠)</sup> אָגַר >e gar وفي الآشورية <sup>(١١)</sup> agaru وكلها بمعنى "استأجر".

\* أَجِير <sup>(١٢)</sup> agīr : (الذي يعمل بالأجر) / في العبرية <sup>(١٣)</sup> אָגַר >agūr وفي الآرامية <sup>(١٤)</sup> אָגַר >agīr وفي السريانية <sup>(١٥)</sup> אָגַר >agīr

( ١ ) والفعل هنا بمعنى "مدح"، انظر : المصباح المنير ٨٥ - ٨٦ .

( ٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P.1072 .

والفعل هنا بمعنى "المدح" كما ورد في بعض أسفار العهد القديم ، انظر : سفر القضاة ١١/٥ .

( ٣ ) - W. Gesenius, op. cit, P.1072 انظر

( ٤ ) ( المصباح المنير ٥ .

( ٥ ) - W. Gesenius, op. cit, P.8

( ٦ ) - W. Gesenius, op. cit, P.8

( ٧ ) - L. Costaz , op. cit, P.2 .

( ٨ ) - W. Gesenius, op. cit, P.8 . وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

( ٩ ) - W. Gesenius, op. cit, P.8 .

( ١٠ ) - W. Gesenius, op. cit, P.8.

( ١١ ) - L. Costaz , op. cit, P.2 .

>aggirā وفي الآشورية agīru > <sup>(١)</sup> وكلها بمعنى "الأجير".

\* إجانة <sup>(٢)</sup> iggāna: (إناء يغسل فيه الثياب) في العبرية יֵגְגָנָא <sup>(٣)</sup>

>aggān بمعنى (حَوْض/ طَسْت) ونجد في الآرامية ܐܓܓܢ <sup>(٤)</sup>

>aggānā بمعنى "وعاء" وفي السريانية ܐܓܓܢܐ <sup>(٥)</sup> >aggānā

بمعنى "وعاء" وفي الآشورية aganate <sup>(٦)</sup> بمعنى "حَوْض".

\* أحد <sup>(٧)</sup> ahad: (واحد)، ونجد في الحبشية አሐድ <sup>(٨)</sup> >ahadū

(١) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٢) جاء في المصباح و (الإجانة) بالنشيد إناء يغسل فيه الثياب ، والجمع (أجاجين) و (الاجانة) لغة تمتنع الفصحاء من استعمالها ... انظر : المصباح المنير ٦ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٥) هذه هي الصيغة التي وردت عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.8

أما الصيغة التي وردت عند كوستاز Costaz - فهي ܐܓܓܢܐ

-L. Costaz , op. cit, P.47 .

انظر :

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٧) يذهب علماء اللغة القدامى إلى أن (أحد) أصله " وحد " فأبدلت الواو (همزة) ، ولكن الصيغ السامية لهذه الكلمة ، تدل على أن الهمزة أصلية .

انظر الحديث عن كلمة " أحد " المصباح المنير ٦٥٠ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ وفي قواعد الساميات ٤٠١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وفي العبرية  $\text{אֶחָד}$  <sup>(١)</sup>  $\text{ehad}$  > ، وفي الآرامية  $\text{ܐܚܕ}$  <sup>(٢)</sup>  $\text{had}$  ، وفي السريانية  $\text{ܐܚܕ}$  <sup>(٣)</sup>  $\text{had}$  وفي الآشورية  $\text{ܐܚܕ}$  <sup>(٤)</sup> >edu وكلها بمعنى "واحد".

\* إحدى <sup>(٥)</sup>  $\text{ihdā}$  : ( واحدة ) : الكلمة ( الصيغة العددية ) تقابل في الحبشية  $\text{አከተ}$  <sup>(٦)</sup>  $\text{ahatī}$  > وفي العبرية  $\text{אֶחָד}$  <sup>(٧)</sup>  $\text{ahat}$  > وفي السريانية  $\text{ܐܚܕ}$  <sup>(٨)</sup>  $\text{hdā}$  .

- W. Gesenius, op. cit, P.25. ( ١ )

- W. Gesenius, op. cit, P.25 . ( ٢ )

- L. Costaz , op. cit, P.96 . ( ٣ )

- W. Gesenius, op. cit, P.25 . وقد أشار إليها جزيونيس ، انظر :

( ٤ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيونيوس ، انظر :

- W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وإن كان بروكلمان Brockelmann قد ذكر أن الصيغة  $\text{istan}$  حلت محل الصيغة  $\text{edu}$

"وحيد" ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

( ٥ ) وهي مؤنث الصيغة "أحد" ، انظر : المصباح المنير ٦٥٠ .

( ٦ ) في قواعد الساميات ٤٠١ وفقه اللغات السامية ١٠٥ .

( ٧ ) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، مع ملاحظة أن الكتابة بالأحرف العبرية جاءت هنا نتيجة مقابلتها بالأحرف اللاتينية .

- L. Costaz , op. cit, P.96 . ( ٨ )

\* أَخ <sup>(١)</sup> >ah : في الحبشية አኃ <sup>(٢)</sup> >ehw  
 وفي العبرية אַח <sup>(٣)</sup> >ah وفي الآرامية אַח <sup>(٤)</sup> >ah  
 وفي السريانية ܐܚ <sup>(٥)</sup> >ahhā وفي الآشورية >ahū <sup>(٦)</sup> .

\* أُخْتُ <sup>(٧)</sup> >uht : في الحبشية አኃት <sup>(٨)</sup> >eht  
 وفي العبرية אחות <sup>(٩)</sup> >ahōt وفي الآرامية אַחְתָּ <sup>(١٠)</sup> >ahat

( ١ ) يذهب القدماء إلى أن هذا الاسم محذوف اللام ، وهذا الحرف المحذوف هو الواو ، ولكن الصيغ السامية لهذا الاسم تدل على أنه ثنائي الأصل انظر : تراث القدماء مثل المصباح المنير ٨ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٤٠٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.26 .

- W. Gesenius, op. cit, P.26 . ( ٣ )

- W. Gesenius, op. cit, P.26 . ( ٤ )

- L. Costaz , op. cit, P.5 . ( ٥ )

( ٦ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.26 .

وانظر :

- S. Moscati , An Introduction to The Copmarative of The  
 Semitic Languages , p. 39 .

( ٧ ) هي مؤنث الاسم " أَخ " ، انظر : المصباح المنير ٨ .

( ٨ ) في قواعد الساميات ٤٠٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.27 .

- W. Gesenius, op. cit, P.27 . ( ٩ )

- W. Gesenius, op. cit, P.27 . ( ١٠ )

وفي السريانية **ܠܗܬܐ** <sup>(١)</sup> hātā وفي الآشورية >aḥatu <sup>(٢)</sup>.

\* **أَخَذَ** <sup>(٣)</sup> >ahada : وهو في الحبشية **አገዛ** <sup>(٤)</sup> >aḥaza  
وفي العبرية **אָחַז** <sup>(٥)</sup> >āḥaz وفي الآرامية **ܐܚܐܝܐ** <sup>(٦)</sup> >aḥaz ،  
وفي السريانية **ܐܚܐܝܐ** <sup>(٧)</sup> >eḥad ، وفي الآشورية >aḥazu <sup>(٨)</sup>.

\* **أَخَّرَ** <sup>(٩)</sup> >aḥḥara : وهي في العبرية **אָחַר** <sup>(١٠)</sup> >āḥar  
وفي الآرامية **ܐܚܐܝܐ** <sup>(١١)</sup> >ēḥar وفي السريانية **ܐܚܐܝܐ** <sup>(١٢)</sup>  
>awḥar وكلها بمعنى أخّر/أجل."

(١) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٣) انظر الفعل : المصباح المنير ٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليه جرينيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

وصيغة الفعل التي أوردها جرای Gray هي **ܐܚܐܝܐ** ، انظر :

- L . Gray , op . cit , p. 15 .

(٧) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.28 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٧ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(١٢) -L. Costaz , op. cit, P.6 .

\* آخر<sup>(١)</sup> >āḥar : وهي في العبرية אַחֵר<sup>(٢)</sup> >aḥēr<sup>(٣)</sup>

وفي السريانية ܐܚܪܐ<sup>(٤)</sup> hrīnāyā وكلها بمعنى " الآخر " .

\* آدم<sup>(٥)</sup> >ādām : (أبو البشر) وهي في الحبشية አዲሙ<sup>(٦)</sup> >adām

وفي العبرية אָדָם<sup>(٧)</sup> >ādām وفي السريانية ܐܕܡ<sup>(٨)</sup> >ādām<sup>(٩)</sup> .

\* الأديم<sup>(١٠)</sup> >alʾadīm : (وجه الأرض) : والاسم يقابل

في العبرية אֲדָמָה<sup>(١١)</sup> >ādāmā بمعنى " الأرض "

وفي السريانية ܐܕܡܬܐ<sup>(١٢)</sup> >adamtā بمعنى " تراب " .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٧ .

( ٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P.29 .

( ٣ ) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

( ٤ ) انظر : لسان العرب " آدم " ١٢/١٢ .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٣٥٥ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

( ٧ ) -L. Costaz , op. cit, P.3 .

( ٨ ) وهذا الاسم له معان أخرى انظر : لسان العرب ( آدم ) ٤٦/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

( ٩ ) انظر هذا الاسم في سفر التكوين / ٣٥ و ٥/٢ و ٩/٢ و ١٧/٣ و ٢٣/٣ .

( ١٠ ) -L. Costaz , op. cit, P.3 .

- \* أُنْ <sup>(١)</sup> >udun : وهي في الحبشية <sup>(٢)</sup> ሀንፃ >ezn
- وفي العبرية <sup>(٣)</sup> מֵזֶן >ōzen ، وفي الآرامية <sup>(٤)</sup> ܡܝܙܢܐ >ūdān ،  
وفي السريانية <sup>(٥)</sup> ܡܝܙܢܐ >ednā وفي الآشورية <sup>(٦)</sup> ܡܝܙܢܐ >uznu .
- \* أَرْبَع <sup>(٧)</sup> >arbac : (من الأعداد) : صيغة الكلمة في الحبشية <sup>(٨)</sup> ሀርፋድ >arbāc  
وفي العبرية <sup>(٩)</sup> אַרְבַּע >arbāc  
وفي الآرامية <sup>(١٠)</sup> ܐܪܒܥܐ >arbāc وفي السريانية <sup>(١١)</sup> ܐܪܒܥܐ >arbāc
- 
- ( ١ ) أحد أعضاء الجسم ، وقد أشار إليها - أى إلى هذه الكلمة - علماء اللغة القدامى فى مؤلفاتهم، انظر على سبيل المثال المصباح المنير ١٠ .
- ( ٢ ) فى قواعد الساميات ٤٠٣ ، وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 .
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 . (٣)
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 . (٤)
- L. Costaz , op. cit, P.3 . (٥)
- ( ٦ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، والكلمة عند جزيئوس هى
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 . انظر :
- ( ٧ ) من ألفاظ العدد .
- ( ٨ ) فقه اللغات السامية ١٠٥ وانظر :
- L. Costaz , op. cit, P.16 .
- W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٩)
- W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (١٠)
- L. Costaz , op. cit, P.335 . (١١)

وفي الآشورية <sup>(١)</sup> >arba>u .

\* أَرْبَعَة <sup>(٢)</sup> >arbaca : ( من الأعداد ) : وصيغة الكلمة في الحبشية

هي 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 <sup>(٣)</sup> >arbācū وفي العبرية 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 <sup>(٤)</sup> >arbācā

وفي الآرامية 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 <sup>(٥)</sup> >arbācā

وفي السريانية ܐܪܒܥܐ <sup>(٦)</sup> >arbācā وفي الآشورية >irbittu <sup>(٧)</sup> .

\* الأَرْج <sup>(٨)</sup> >al >arg : ( أداة موسيقية ) الاسم يقابل في

الحبشية 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 <sup>(٩)</sup> >argānōn ( أداة موسيقية )

كما نجد في السريانية ܐܪܒܥܐ <sup>(١٠)</sup> >ūrganāwn ومعناه في هذه اللغة " الأداة أو الآلة " .

( ١ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

( ٢ ) مؤنث الكلمة ( أربع ) .

( ٣ ) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . ( ٤ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . ( ٥ )

-L. Costaz , op. cit, P.335 . ( ٦ )

( ٧ ) هكذا عند جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

ولكنها عند بروكلمان وردت على النحو التالي: >erbitti انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

( ٨ ) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

( ٩ ) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

-L. Costaz , op. cit, P.4 . ( ١٠ )

\* أرْجَوَان <sup>(١)</sup> >arguwān : في العبرية אֶרְגָּוָן <sup>(٢)</sup> >argāmān  
وفي السريانية ܐܪܓܘܢ <sup>(٣)</sup> >argwānā  
وفي الآشورية <sup>(٤)</sup> >argamannu

(أرخ)

\* تَأْرِخ <sup>(٥)</sup> Ta>riḥ : (التحديد الزمني) ، والكلمة (الاسم)  
في العبرية יָרַח <sup>(٦)</sup> yerah وفي الآرامية ܝܪܚ <sup>(٧)</sup> yarḥā  
وفي السريانية ܝܪܚܐ <sup>(٨)</sup> yarḥā وفي الآشورية <sup>(٩)</sup> >arḥu  
وكلها بمعنى " شهر " .

(١) أشار بعض العلماء إلى أنها من الألفاظ الدخيلة بالنسبة للعربية .

انظر : تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P.18 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٥) اللسان (أرخ) ٥٨/١ ..

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

وانظر معنى هذه الكلمة في سفر التثنية ١٣/٢١ ، وفي سفر الملوك الأول ٣٧/٦ ،

وفي سفر الخروج ٢/٢ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٣/١٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P.145 .

وقد ذكر كوستاز صيغة أخرى لهذا الاسم ، وهي : yirah

-L. Costaz , op. cit, P.145 . انظر :

(٩) في قواعد الساميات ١٦١ ، وانظر : - W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

\* أرز <sup>(١)</sup> >arz : (نوع من الشجر) ؛ في الحبشية ᐱᐱᐱ >arz <sup>(٢)</sup>  
وفي العبرية אֶרֶז <sup>(٣)</sup> >erez وفي السريانية ܐܪܝܙ <sup>(٤)</sup> >arzā .

\* أرص <sup>(٥)</sup> >ard : في العبرية אֶרֶץ <sup>(٦)</sup> >eres  
وفي الآرامية ܐܪܥ <sup>(٧)</sup> >ārac وفي السريانية ܐܪܥܐ <sup>(٨)</sup> >arcā  
وفي الآشورية ܐܪܫܬܐ <sup>(٩)</sup> >iršitu .

\* أرنب <sup>(١٠)</sup> >arnab : في العبرية אֶרְנַב <sup>(١١)</sup> >arnebet  
وفي السريانية ܐܪܢܒܐ <sup>(١٢)</sup> >arnebā .

( ١ ) المصباح المنير ١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 72 .

( ٢ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 72 .

( ٣ )

-L. Costaz , op. cit, P.19 .

( ٤ )

( ٥ ) المصباح المنير ١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

( ٦ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

( ٧ )

-L. Costaz , op. cit, P.20 .

( ٨ )

( ٩ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

( ١٠ ) من الحيوانات المستأنسة ، انظر : المصباح المنير ٢٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

( ١١ )

-L. Costaz , op. cit, P.20 .

( ١٢ )

\* إران <sup>(١)</sup> >irān (صندوق) : في العبرية אֶרָאן <sup>(٢)</sup> >ārōn  
وفي السريانية ܐܪܝܢ <sup>(٣)</sup> >arūnā - والكلمة فيها بمعنى "تابوت"  
- وفي الآشورية >erenu <sup>(٤)</sup> بمعنى "صندوق".

\* آري <sup>(٥)</sup> >āriyy (محبس الدابة): في العبرية אֶרִי <sup>(٦)</sup> >oryā  
بمعنى "حظيرة البهائم" وفي الآرامية אֶרִי <sup>(٧)</sup> >ūryā  
وفي السريانية ܐܪܝ <sup>(٨)</sup> >ūryā بمعنى "اصطبل /مذود" وفي  
الآشورية >uru <sup>(٩)</sup> بمعنى "حظيرة البهائم".

---

( ١ ) جاء في اللسان " قال أبو عبيد الإران خشب يشد بعضه إلى بعض تحمل فيه الموتى .. " ،  
انظر : لسان العرب " إرن " ١٤/١٣ .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

( ٣ ) -L. Costaz , op. cit, P.19 .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

( ٥ ) جاء في المصباح ( الأرى : في تقدير فاعول هو محبس الدابة ... والجمع الأوارى ... )  
انظر: المصباح المنير ١٢ .

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

والكلمة بمعنى " حظيرة بهائم / مذود " وردت في بعض أسفار العهد القديم ، انظر : أخبار  
الأيام الثاني ٢٥/٩ و ٢٨/٣٢ .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

( ٨ ) -L. Costaz , op. cit, P.4 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 71 . وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

\*أروية <sup>(١)</sup> >urwiyya (حيوان الوعل) : ونجد في الحبشية

الاسم  $\chi \alpha \varphi$  <sup>(٢)</sup> >arwē ومعناه "حيوان برى"

وفي العبرية  $\text{אַרְיֵה}$  <sup>(٣)</sup> >aryē وفي السريانية  $\text{ܐܪܝܐ}$  <sup>(٤)</sup> >aryā ،  
والاسم في اللغتين الأخيرتين بمعنى "أسد" .

\* أَسَرَ <sup>(٥)</sup> >asara : في الحبشية  $\chi \alpha \iota$  <sup>(٦)</sup> >asara

وفي العبرية  $\text{אַסַּר}$  <sup>(٧)</sup> >asar وفي الآرامية  $\text{ܐܝܪܐ}$  <sup>(٨)</sup> >asar

وفي السريانية  $\text{ܐܝܪܐ}$  <sup>(٩)</sup> >esar وفي الآشورية >asaru <sup>(١٠)</sup> وكلها  
بمعنى "رَبَطَ / قَيَّدَ" .

( ١ ) المصباح المنير ١٢ .

( ٢ ) فى قواعد الساميات ٤٠٢ .

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

( ٤ ) -L. Costaz , op. cit, P.19 .

( ٥ ) المصباح المنير ١٤ .

( ٦ ) -L. Gray , op. cit, P.15 .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 . وقد أشار إليها جزيניوس

( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

( ١٠ ) -L. Costaz , op. cit, P.16 .

( ١١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 . وقد أشار إليها جزينيوس

( ١٢ ) -L. Gray , op. cit , p. 15 .

\* أسير <sup>(١)</sup> >asīr : في العبرية אֲסִיר <sup>(٢)</sup> >āsīr ،  
وفي السريانية (ܐܣܝܪ) <sup>(٣)</sup> >assīrā وكلها بمعنى "أسير".

\* أس <sup>(٤)</sup> >uss ( الحائظ ) : في العبرية אֶס <sup>(٥)</sup> >āšyā  
بمعنى "أساس" وفي الآشورية >asitu <sup>(٦)</sup> بمعنى "عمود".

\* اسم <sup>(٧)</sup> >ism : في الحبشية ስም sem <sup>(٨)</sup>  
وفي العبرية נִשְׁמָה <sup>(٩)</sup> šēm وفي الآرامية נִשְׁמָה <sup>(١٠)</sup> šēm

( ١ ) انظر : المصباح ١٤ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 64 . ( ٢ )

– L. Costaz , op. cit, P.16 . ( ٣ )

( ٤ ) جاء فى المصباح ( أس : الحائظ بالضم أصله ، وجمعه " أساس " ..... وربما قيل " أساس " .... ) انظر : المصباح ١٤ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 78 . ( ٥ )

والكلمة بمعنى " أساس " وردت فى بعض أسفار العهد القديم ،  
انظر : سفر إرميا ١٥/٥٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 78 . ( ٦ )

( ٧ ) يتضح من الصيغ السامية ، أن كلمة ( اسم ) ثنائية الأصل ، وأن همزتها همزة وصل ، وهذا يخالف رأى القدماء الذين ذهبوا إلى أنها ثلاثية الأصل ، إلا أنهم ذهبوا إلى أن الهمزة الموجودة فى أوله همزة وصل ، انظر المصباح ٢٩٠ .

( ٨ ) فى قواعد الساميات ٣٩٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1027 . ( ٩ )

– W. Gesenius, op. cit, P. 1027 . ( ١٠ )

وفي السريانية **ܫܡܐ** <sup>(١)</sup> **šmā** وفي الآشورية **Šumu** <sup>(٢)</sup>.

\* إصبع <sup>(٣)</sup> **>išbac** : (من أعضاء الحسم): صيغة هذه الكلمة في

الحبشية هي **ḫḫḫḫḫ** <sup>(٤)</sup> **>ašbāct**

وفي العبرية **יָצַב** <sup>(٥)</sup> **>ešbac**

وفي الآرامية **ܝܥܒܐ** <sup>(٦)</sup> **>ešbcā**

وفي السريانية **ܫܒܥܬܐ** <sup>(٧)</sup> **šebcātā** وفي الآشورية **šibu** <sup>(٨)</sup>.

-L. Costaz , op. cit, P.371 .

( ١ )

( ٢ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، و انظر :

- G. Gerystrasser , op . cit , p. 218.

وانظر : فى قواعد الساميات ١١٦ .

( ٣ ) ذكر بعض علماء اللغة القدامى أن فيها عشر لغات ، والمشهور من هذه اللغات كسر

الهمزة وفتح الباء ، وهى التى ارتضاها الفصحاء " انظر : المصباح ٣٣٢ والصيغة

التى ارتضاها الفصحاء ، تعد من أقدم الصيغ ، بل يمكن القول إنها تعد أصلاً للصيغ

التسع الباقية - التى أشار إليها صاحب المصباح - كما يتضح ذلك من مقارنة الصيغة

بما يقابلها فى اللغات السامية الأخرى.

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

( ٤ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

( ٥ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

( ٦ )

-L. Costaz , op. cit, P.298 .

( ٧ )

وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

( ٨ )

\* أَفْعَى<sup>(١)</sup> >afcā : (حية) في الحبشية አፍሮጥ >afeōt<sup>(٢)</sup>  
وفي العبرية אֶפְעָא >efce<sup>(٣)</sup>.

\* أَفَكَ<sup>(٤)</sup> >afaka : (غَيَّرَ) في العبرية אֶפֶק : hāfak<sup>(٥)</sup>  
وفي السريانية ܐܦܟܐ hpak<sup>(٦)</sup> وفي الآشورية >apaku<sup>(٧)</sup>  
بمعنى "قَلَّبَ / غَيَّرَ".

\* أَكَّار<sup>(٨)</sup> >akkār : (حَرَاث/فَلاح) في العبرية אֶקֶר >ikkār<sup>(٩)</sup>

(١) جاء في المصباح (الأفعى : حية يقال هي رفشاء دقيقة العنق عريضة الرأس لا تزال مستديرة على نفسها ، لا ينفع منها ترياق ولا رقية ، انظر : المصباح المنير ٤٧٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 821 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 821 .

وردت هذه الكلمة في سفر إشعياء ٦/٣٠ و ٥/٥٩ وفي سفر أيوب ١٦/٢٠ .

(٤) جاء في المصباح ( ... وكل أمر صُرِفَ عن وجهه فقد أَفَكَ ... ) ، انظر : المصباح المنير ١٧

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 245 .

والفعل ورد بمعنى "قَلَّبَ" انظر : سفر التكوين ٢٥/١٩ وسفر الملوك الثاني ١٣/٢١ ، كما ورد بمعنى "قَلَّبَ" انظر : سفر أيوب ٢٥/٣٤ .

(٦) -L. Costaz , op. cit, P.78 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 245 .

(٨) جاء في المصباح ( ... أكرت الأرض حرثتها واسم الفاعل "أكار" للمبالغة ... ) انظر : المصباح المنير ١٧ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

وقد وردت هذه الكلمة بمعنى " فلاح " في الأسفار التالية :

سفر أخبار الأيام الثاني ١٠/٢٦ وسفر إشعياء ٢٣/٥١ وسفر يونس ١١/١ وسفر

وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ <sup>(١)</sup> >ikārā  
وفي السريانية ܐܝܟܪܐ <sup>(٢)</sup> >akkārā وكلها بمعنى "فلاح".

\* أَكَلَ <sup>(٣)</sup> >akala : في العبرية ܐܝܟܪܐ <sup>(٤)</sup> >ākāl  
وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ <sup>(٥)</sup> >ākāl  
وفي السريانية ܐܝܟܪܐ <sup>(٦)</sup> >ekāl وفي الآشورية >akalu <sup>(٧)</sup> .

\* أَكَلَ <sup>(٨)</sup> >akl (طعام) : في الحبشية ܐܝܟܪܐ <sup>(٩)</sup> >ekl  
وفي العبرية ܐܝܟܪܐ <sup>(١٠)</sup> >ōkel وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ <sup>(١١)</sup> >ūklā

---

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(٢) -L. Costaz , op. cit, P.10 .

(٣) انظر : المصباح المنير ١٧ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٦) -L. Costaz , op. cit, P.8 .

وقد ذكر جزيانيوس هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٨) انظر : المصباح المنير ١٧ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

وفي السريانية **ܐܠܗ ܡܠܐ** <sup>(١)</sup> >ūklā وفي الآشورية >akalu <sup>(٢)</sup>.

\* **ألف** <sup>(٣)</sup> >alf (من الأعداد) : في العبرية **א** <sup>(٤)</sup> >elef  
وفي الآرامية **ܐܠܦ** <sup>(٥)</sup> >ālaf وفي السريانية **ܐܠܦ** <sup>(٦)</sup> >alef.

\* **إله** <sup>(٧)</sup> >ilāh (المعبود سبحانه وتعالى):  
في العبرية **אֱלֹהִים** <sup>(٨)</sup> >ēlōwah  
وفي الآرامية **ܐܠܗ** <sup>(٩)</sup> >ēlā

(١) -L. Costaz , op. cit, P.9 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(٣) المصباح المنير ١٨

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 48 .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 48 .

وصيغة العدد عند بروكلمان هي **ܐܠܦ** >ālaf أو **ܐܠܦܐ** >alpā  
انظر : فقه اللغات السامية ١٠٧

(٦) -L. Costaz , op. cit, P.10 .

وهي الصيغة التي ذكرها جزيبيوس ، أما بروكلمان فقد ذكر الصيغة  
على النحو التالي : **ܐܠܦ** >alef و **ܐܠܦܐ** >alpā ،  
انظر : فقه اللغات السامية ١٠٧ .

(٧) جاء في المصباح " ... وإله المعبود ، وهو الله سبحانه وتعالى ...." انظر : المصباح  
المنير ١٩ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 43 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 43 .

وفي السريانية <sup>(١)</sup> >allāhā .

\* أَلِيَّة <sup>(٢)</sup> >alya (مؤخرة الشاة) : في العبرية <sup>(٣)</sup> אֲלִיָּה >aliyā  
وفي السريانية <sup>(٤)</sup> ܐܠܝܬܐ >ellitā والكلمة في العبرية والسريانية  
بمعنى "مؤخرة الخروف" .

\* أَمَّة <sup>(٥)</sup> >amah : (خَادِمَة) : في العبرية <sup>(٦)</sup> אֲמָה >āmā

وفي السريانية <sup>(٧)</sup> ܐܡܬܐ >amtā وفي الآشورية <sup>(٨)</sup> ܐܡܬܐ >amtu ،  
وكلها بمعنى "الخادمة" .

( ١ ) -L. Costaz , op. cit, P.10 .

ويذكر جراى Gray أن صيغة الاسم في العربية الجنوبية هي lh>

-L. Gray, op. cit, p. 18 انظر :

( ٢ ) جاء في المصباح ( ... " والألية " ألية الشاة .... ) انظر : المصباح المنير ٢٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 47 . ( ٣ )

-L . Costaz , op. cit, P.10 . ( ٤ )

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٢٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 . ( ٦ )

ويذكر أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب أن صيغة الكلمة في الحبشية هي amat> ،

انظر : في قواعد الساميات ٤٠١

- L. Costaz , op. cit, P.11 . ( ٧ )

وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

( ٨ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

- \* أَمَرَ<sup>(١)</sup> >amara : ( طَلَبَ ) : في العبرية אָמַר >amar<sup>(٢)</sup>
- وفي الآرامية אָמַר >amar<sup>(٣)</sup> ، وفي السريانية ܐܡܪ >emar<sup>(٤)</sup>
- وفي الآشورية >amaru<sup>(٥)</sup> وكلها بمعنى " أَمَرَ / قال " .
- \* إِمَرَ<sup>(٦)</sup> >immar : (الصغير من الحملان أو لاد الضأن ) :
- ونجد في آرامية العهد القديم אִמַּר >immar<sup>(٧)</sup>
- وفي السريانية ܐܡܪ >emrā<sup>(٨)</sup> ومعنى هذا الاسم في اللغتين السابقتين هو " حَمَلَ ، كما نجد في الآشورية >immeru<sup>(٩)</sup>
- بمعنى يَطْفُل " .

( ١ ) من الأفعال المشهورة في اللغة العربية .

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

( ٢ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

( ٣ )

-L . Costaz , op. cit, P.12 .

( ٤ )

ويذكر أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب أن الفعل " أَمَرَ في الحبشية - صيغته هي

amara 𐩇𐩣𐩪𐩠 - بمعنى " أشار إلى " ، انظر : في قواعد الساميات ٤٠١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

( ٥ )

( ٦ ) لسان العرب ( أمر ) ١٢٨/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1081 .

( ٧ )

انظر هذا الاسم في سفر عزرا ٩/٦ و ١٧/٦ و ١٧/٧

-L . Costaz , op. cit, P.12 .

( ٨ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 1081 .

( ٩ )

ومؤنث هذا الاسم في العربية إِمْرَة <sup>(١)</sup> >immara  
وفي السريانية ܐܡܪܬܐ <sup>(٢)</sup> >e martā وفي الآشورية  
>immertu <sup>(٣)</sup> ومعناه في اللغة الأخيرة - وهي الآشورية - "بنت".

\* أَمْس <sup>(٤)</sup> >amsi : ونجد في العبرية ܐܡܨܐ <sup>(٥)</sup> >emes وفي  
الآشورية >amšatu <sup>(٦)</sup>.

\* أُمَّة <sup>(٧)</sup> >ummah : (شعب) : في العبرية ܐܡܡܐ <sup>(٨)</sup> >ommā  
وفي الآرامية ܐܡܡܐ <sup>(٩)</sup> >ūmmā  
وفي السريانية ܐܡܡܐ <sup>(١٠)</sup> >ūmtā

(١) لسان العرب (أمر) ١/٢٨١.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P.12.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1081.

(٤) (جاء في المصباح "أمس" : اسم علم على اليوم الذي قبل يومك ... ، "انظر : المصباح المنير ٢٢.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 57.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 57.

(٧) (انظر : المصباح المنير ٢٣.

(٨)

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 52.

(١٠) -L. Costaz, op. cit, P.11.

وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 52.

وفي الآشورية ummtu > <sup>(١)</sup> وكلها بمعنى شعب .

\* أم <sup>(٢)</sup> >umm : ( الوالدة ) : في الحبشية ሀም ሀም >em <sup>(٣)</sup>  
وفي العبرية אִמָּה >em <sup>(٤)</sup> وفي الآرامية ܐܡܐ >ēm <sup>(٥)</sup>  
وفي السريانية ܐܡܐ >emā <sup>(٦)</sup> وفي الآشورية ummu > <sup>(٧)</sup>.

\* آمن >āmana : الفعل يقابل في الحبشية ላም ላም >amna <sup>(٨)</sup>  
ومعناه " آمن " مثل نظيره العربي ، كما نجد في السريانية ܐܡܢ >mn <sup>(٩)</sup>  
>mn ومعناه " ثَبَّتَ على " .

- W. Gesenius, op. cit, P. 52 .

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٢٣.

( ٣ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ وفي قواعد الساميات ٤٠١ ، وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

( ٤ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

( ٥ )

-L. Costaz , op. cit, P.11 .

( ٦ )

( ٧ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

وقد أشار العالم اللغوي برجشتر اسر إلى أن كلمة " أم " من مفردات المشترك السامي .

انظر : التطور النحوي للغة العربية ٢٠٨ .

( ٨ ) في قواعد الساميات ٤٠١ .

-L. Costaz , op. cit, P.11 .

( ٩ )

\* إِن (١) >in (أداة) : في العبرية ִּאֵן (٢) >im  
وفي السريانية ܐܢܐ (٣) >en .

\* أَنَا (٤) >anā (ضمير مفرد متكلم) : في الحبشية አኔ (٥) >ana  
وفي العبرية ֶאֱנִי (٦) >anī وفي الآرامية ܐܢܝ (٧) >ānā  
وفي السريانية ܐܢܐ (٨) >ennā .

\* إِنَاء (٩) >inā (وِعاء) : في الحبشية ነዓ (١٠) neway  
وفي الآشورية >unūtu (١١) ومعنى الاسم في هاتين اللغتين يتفق مع  
العربية تماما ، كما نجد في العبرية ֶאֱנִי (١٢) >ānī ومعناه  
سفينة\* .

( ١ ) انظر هذه الأداة : المصباح المنير ٢٧ .

( ٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 49 .

( ٣ ) - L. Costaz , op. cit, P.12 .

( ٤ ) انظر هذا الضمير في كتب النحاة ، مثل شرح لمحة أبي حيان ٥٠ ، والتوطئة  
للشلوبيني ١٨٠ .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ .

( ٦ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

وإن كان بروكلمان يذكر صيغة أخرى لهذا الضمير ، انظر : فقه اللغات السامية ٨٥ .

( ٧ ) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

( ٨ ) - L. Costaz , op. cit, P.12 .

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٢٨ .

( ١٠ ) - G. Begstrasser, op. cit, p. 217

( ١١ ) - G. Begstrasser, op. cit, p. 216

( ١٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ٢٦/٩ و ١١/١٠ و ٢٢/١٠

\* أنبوب<sup>(١)</sup> >unbūb : في الآرامية ܐܢܒܘܒ<sup>(٢)</sup> >abbūb<sup>(٣)</sup>

وفي السريانية ܐܢܒܘܒܐ<sup>(٤)</sup> >abbūbā

وفي الآشورية >imbubu<sup>(٥)</sup> وكلها بمعنى "أنبوبة".

\* أنت<sup>(٦)</sup> >anta : (ضمير مفرد مخاطب) :

في الحبشية ܐܢܬܐ<sup>(٧)</sup> >anta

وفي العبرية אַתָּה<sup>(٨)</sup> >attā

وفي السريانية ܐܢܬܐ<sup>(٩)</sup> >att وفي الآشورية >atta<sup>(١٠)</sup>.

( ١ ) جاء في المصباح ( الأنبوب : ما بين الكعبين من القصب والقناة، والجمع " أنابيب " ، و"أنبوب " النبات ما بين عقدتيه " انظر : المصباح المنير ٥٩٠.

( ٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P.2 .

وقد أشار جزيניوس إلى هذه الكلمة .

( ٤ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

( ٥ ) انظر هذا الضمير في كتب النحاة مثل : في علم النحو ٩٧/١.

( ٦ ) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

( ٧ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

وانظر : في قواعد الساميات ٢٢ وفقه اللغات السامية ٨٥

( ٨ ) في قواعد الساميات ١٨٩ وفقه اللغات السامية ٥٨ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

( ٩ ) وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر : - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

\* أَنْتِ <sup>(١)</sup> >anti : (ضمير مفردة مخاطبة) :

في الحبشية <sup>(١)</sup> አንቲ >anti وفي العبرية <sup>(٢)</sup> אַנְתִּי >att  
وفي السريانية <sup>(٣)</sup> ܐܢܬܝ >att وفي الآشورية <sup>(٤)</sup> >atti .

\* أَنْتُمْ <sup>(١)</sup> >antum : (ضمير جمع المخاطبين) :

في الحبشية <sup>(١)</sup> አንታሙ >antemmu  
وفي العبرية <sup>(٢)</sup> אַנְתֶּם >atem  
وفي الآرامية <sup>(٣)</sup> ܐܢܬܡ >antun

( ١ ) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١/١٠١ .

( ٢ ) فقه السامية ٨٥ ، وفي قواعد الساميات ٣٠٨ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . ( ٣ )

( ٤ ) في قواعد الساميات ١٨٩ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ .

( ٥ ) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

( ٦ ) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١/١٠١ .

( ٧ ) في قواعد الساميات ٣٠٨ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . ( ٨ )

( ٩ ) فقه اللغات السامية ٨٥ وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

وفي السريانية <sup>(١)</sup> attōn > وفي الآشورية attunu > <sup>(٢)</sup>.

\* أَنْتَنَ <sup>(٣)</sup> antunna > (ضمير جمع المخاطبات) :

في الحبشية <sup>(٤)</sup> anten >

وفي العبرية <sup>(٥)</sup> atten >

وفي الآرامية <sup>(٦)</sup> attin > . وفي السريانية <sup>(٧)</sup> atten >

وفي الآشورية attina > <sup>(٨)</sup>.

\* أَنْتَى <sup>(٩)</sup> untā > : (امرأة) : في العبرية <sup>(١٠)</sup> issā >

( ١ ) في قواعد الساميات ١٨٩ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- L. Costaz , op. cit , p. 14.

( ٢ ) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

( ٣ ) انظر هذا الضمير في علم النحو ١٠١/١ .

( ٤ ) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

( ٥ )

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

( ٦ )

وصيغة الضمير التي وردت عند بروكلمان هي atten > ، انظر : فقه اللغات السامية ٨٥

- L . Costaz , op. cit, P.14 .

( ٧ )

( ٨ ) فقه اللغات السامية ٨٥ .

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٢٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

( ١٠ )

وانظر الكلمة بمعنى " امرأة " في سفر التكوين ٣٢/٢ و ٢٩/١١ ، وسفر حزقيال ٤٤/٢٣

وفي الآرامية ܐܢܫܐ >ittā<sup>(١)</sup> وفي السريانية ܐܢܫܐ >attā<sup>(٢)</sup>  
وفي الآشورية >assatu<sup>(٣)</sup> وكلها بمعنى " امرأة " .

\* إنسان >insān<sup>(٤)</sup> : في العبرية ܐܢܫܐ >ēnōš<sup>(٥)</sup> ،  
وفي الآرامية ܐܢܫܐ >ēnaš<sup>(٦)</sup> وفي السريانية ܐܢܫܐ >nāšā<sup>(٧)</sup>  
وفي الآشورية nišu<sup>(٨)</sup> وكلها بمعنى إنسان / الجنس البشري ( الناس ) .

( ١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

( ٢ ) -L . Costaz , op. cit, P.14 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 61 . وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

( ٤ ) جاء في المصباح " ( والإنسان ) من الناس اسم جنس يقع على الذكر والأنثى والواحد والجمع ، واختلف في اشتقاقه مع اتفاقهم على زيادة النون الأخيرة ، فقال البصريون من الإنس ، فالهمزة أصل ووزنه فعلان ، وقال الكوفيون مشتق من النسيان ، فالهمزة زائدة ووزنه افعان على النقص ... انظر : المصباح المنير ٢٦ .  
والصيغ السامية السابقة الذكر تؤكد وجهة نظر البصريين .

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 60 .

انظر الكلمة بمعنى " إنسان " في سفر اشعيا ١/٨ ، وسفر أيوب ٩/١٣

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 60 .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 13 .

وقد ذكرها جزينيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

( ٨ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

- \* أَنف <sup>(١)</sup> >anf : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪 <sup>(٢)</sup> >anf " أَنف "
- وفي العبرية 𐤀𐤍𐤑 >af <sup>(٣)</sup> بمعنى " أَنف / وَجْه "
- وفي الآرامية ܐܢܦܝܢ >anpīn <sup>(٤)</sup> بمعنى " وَجْه "
- وفي السريانية ܐܢܦܐ >appe <sup>(٥)</sup> بمعنى " وجه "
- وفي الآشورية ܐܢܦܘ >appu <sup>(٦)</sup> بمعنى " وَجْه " .
- \* أَنُك <sup>(٧)</sup> >ānnuk ( الرصاص الخالص ) :
- في العبرية 𐤀𐤍𐤑 >ānāk <sup>(٨)</sup> بمعنى " الزيج "

( ١ ) جاء في المصباح " والأَنف المعطس ، والجمع ( أَناف ) على أفعال و ( أَنوف ) و ( أَنف ) ... " انظر : المصباح المنير ٢٦ .

( ٢ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ وانظر - L . Gray, op. cit, p. 22

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 60.

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 60.

( ٥ ) -L . Costaz , op. cit, P.17 .

( ٦ ) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

وقد أشار العالم برجشتر اسر إلى أن هذه الكلمة من مفردات المشترك السامي ،  
انظر التطور النحوي ٢٠٩ .

( ٧ ) جاء في المصباح ( الأَنُك ... هو الرصاص الخالص ، ويقال الرصاص الأسود " انظر : المصباح المنير ٢٦ .

( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 59.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " الزيج " ، في سفر عاموس ٧/٧ و ٨/٧

وفي السريانية **ܐܢܟܐ** <sup>(١)</sup> >ankā بمعنى "رصاص"  
وفي الآشورية >anaku <sup>(٢)</sup> بمعنى "معدن" .

\* **ܐܢ** <sup>(٣)</sup> >anna : (ضَجَّ / صَوَّتَ) : في العبرية **אָנָן** <sup>(٤)</sup> >ānan  
وفي الآرامية **ܐܢܐ** <sup>(٥)</sup> >ānan وفي السريانية **ܐܢ** <sup>(٦)</sup> >an  
وكلها بمعنى "أن" وفي الآشورية >enenu <sup>(٧)</sup> بمعنى تنهد .

\* **ܐܗ** <sup>(٨)</sup> >āh : ( خالفة صوتية تدل على معنى التحسر أو التضجر ) :

-L . Costaz , op. cit, P.13 .

( ١ )

وقد أشار إليها جزيينوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

( ٢ )

( ٣ ) جاء في المصباح ( **ܐܢ** الرجل يئن ) أنينا وأنانا بالضم صَوَّتَ ..... " ،

انظر : المصباح المنير ٢٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

( ٤ )

"وَأَنَّ" تعني الضج أو الشكوى ، انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " اشتكى " في سفر

العدد ١/١١

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P.13 .

( ٦ )

وقد أشار جزيينوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

( ٧ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

( ٨ ) هذه الخالفة في الشعر العربي ، نحو :

(أه من تياك آها تركت قلبي متاها ) ، انظر : لسان العرب ( أوه ) ٣٧٤/١٣ .

في الحبشية  $\text{XU}$  <sup>(١)</sup> >ah وفي العبرية  $\text{אֶה}$  <sup>(٢)</sup> >āhāh  
بمعنى " واحسرتاه " .

\* أَهْل <sup>(٣)</sup> >ahl : ( أهل بيت واحد ) : في العبرية  $\text{אֶה}$  <sup>(٤)</sup> >ōhel  
وفي الآشورية >alu <sup>(٥)</sup> بمعنى " خَيْمَة / بَيْت " - في العبرية والآشورية -

\* أَوْ <sup>(٦)</sup> >aw : ( أداة عطف ) : في الحبشية  $\text{XW}$  <sup>(٧)</sup> >aw  
وفي العبرية  $\text{או}$  <sup>(٨)</sup> >ō وفي السريانية  $\text{ܐܘ}$  <sup>(٩)</sup> >aw  
وكلها بمعنى " أو " .

( ١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

وانظر استعمال هذه الأداة بمعنى " آه " في سفر القضاة ٣٥/١١ وسفر الملوك الثاني ١٠/٣ ، وسفر يوشع ١٥/١ . وسفر حزقيال ١٤/٤ .

( ٣ ) من الألفاظ المشهورة في اللغة العربية ، وقد وردت في القرآن الكريم ،  
انظر : سورة الانشقاق ٩/٨٤ و ١٣ ، وانظر من المعاجم العربية : لسان  
العرب "أهل " ٢٨/١١ .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

وانظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " خَيْمَة " المرادفة لكلمة " بَيْت " في سفر التكوين ٢٠/٤ و ٢٧/٢٥ ، وسفر أيوب ٤/٢٩ ، وسفر العدد ٢٦/١٦ ، وسفر يشوع ٨/٢٢ .

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

( ٦ ) انظر هذه الأداة في كتب النحاة ، مثل : حروف المعاني ٥٠ .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 14.

( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 14.

( ٩ ) -L. Costaz , op. cit, P. 3 .

\* أَوْرَق <sup>(١)</sup> >awrak : ( أبيض قاتم ) : في العبرية אֲרֵק <sup>(٢)</sup> yērēk وفي السريانية ܐܪܩ <sup>(٣)</sup> >awrek وفي الآشورية >arku <sup>(٤)</sup> بمعنى "أخضر".

\* أَوَار <sup>(٥)</sup> >uwār : ( شدة حر الشمس ) : في العبرية אֲוָר <sup>(٦)</sup> >ōr بمعنى "ضاء / ضوء" وكذلك نجد في الآشورية >urru <sup>(٧)</sup> بمعنى "ضاء"

\* أَوْلَك <sup>(٨)</sup> >ulā>ika : ( ضمير إشارة ) : صيغة هذه الأداة في الحبشية

---

( ١ ) جاء في المصباح ( ... وجمل وغيره "أورق" لونه كلون الرماد ... " ،  
انظر : المصباح المنير ٦٥٦ .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 438.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " أخضر " في سفر التكوين ٣٠/١ ، وفي سفر الخروج ١٥/١٠

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 145 .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 458.

( ٥ ) انظر : لسان العرب ( أور ) ٩٥/٥ .

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 21.

انظر استعمال الكلمة في حالة الاسمية بمعنى " نور " في سفر التكوين ٣/١ ، وبمعنى " ضوء " في سفر القضاة ٢/١٦ وانظر استعمال الكلمة في حالة الفعلية بمعنى " ضاء / أضاء " في سفر التكوين ٣/٤٤ .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 21.

وانظر : في قواعد الساميات ٩٤ .

( ٨ ) في علم النحو ١٣٥/١ .

هي ܡܝ ܕܥܝܪܝܫܠܡ <sup>(١)</sup> elkū > وفي السريانية ܡܠܟܐ <sup>(٢)</sup> hālek .

\* أورشليم <sup>(٣)</sup> >ūrīšalam : ( مدينة أورشليم ) :

الكلمة في العبرية יְרוּשָׁלַיִם <sup>(٤)</sup> yērūšālayim

وفي السريانية ܐܘܪܫܠܡ <sup>(٥)</sup> >ūrīšlem وفي اللغة الآشورية

في نصوص سنحاريب >uruslimmu <sup>(٦)</sup> وفي النبطية ܐܘܪܫܠܡ <sup>(٧)</sup> .

\* آية <sup>(٨)</sup> >āyah : ( علامة ) : وهي في العبرية אֵיכָה <sup>(٩)</sup> >ōt

( ١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1080.

( ٢ ) -L. Costaz , op. cit, P. 77 .

( ٣ ) اسم علم على مدينة القدس ، انظر هذا الاسم : في قواعد الساميات ١٠٤ .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 436.

وانظر : في قواعد الساميات ١٠٣ .

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 402.

في قواعد الساميات ١٠٣ .

( ٦ ) في قواعد الساميات ١٠٣ ، وصيغة هذا الاسم عند جزيقيوس هي : urusalim انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 402.

( ٧ ) في قواعد الساميات ١٠٣ .

( ٨ ) جاء في المصباح ( ..... " والآية " العلامة ، والجمع " آى " و " آيات " ..... ) ، انظر : المصباح المنير ٣٢ .

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 16.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " علامة " في سفر التكوين ١٥/٤ و ١٢/٩ ، وسفر

الخروج ٩/٤

وفي الآرامية ܐܬܐ (١) >ātā وفي السريانية ܐܬܐ (٢) >ātā وكلها بمعنى " علامة " .

\* أيس (٣) >ays: (يوجد): صيغة هذه الكلمة في العبرية هي יֵשׁ (٤) yēs وفي الآرامية ܐܝܫ (٥) >itay وفي السريانية ܐܝܫ (٦) >it وفي الآشورية >isū (٧) وكلها بمعنى " يوجد / يكون " .

\* أين (٨) >ayna: ( أداة استفهام ) : صيغة هذه الأداة في العبرية هي ܐܝܢ (٩) >ayin وفي الآشورية >aina (١٠) .

—W. Gesenius, op. cit, P. 16. ( ١ )

—L . Costaz , op. cit, P. 22 . ( ٢ )

( ٣ ) أشار إليها أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، انظر : في قواعد الساميات ٢٩١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 44. ( ٤ )

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩١

وانظر الفعل بمعنى " يكون " في سفر التكوين ٢٤/١٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 44. ( ٥ )

—L . Costaz , op. cit, P. 8 . ( ٦ )

وقد أشار إليها — أى إلى هذه الكلمة — جزييوس ، انظر

—W. Gesenius, op. cit, P. 441.

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩١

—W. Gesenius, op. cit, P. 441. ( ٧ )

( ٨ ) أداة استفهام في اللغة العربية ، انظر : حروف المعاني ٣٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 32.

—W. Gesenius, op. cit, P. 32. ( ٩ )

انظر هذه الأداة بمعنى " أين " في سفر التكوين ٤/٢٩ و ٧/٤٢ ، وسفر القضاة ٩/١٧

و ١٧/٩ ، وسفر أيوب ٧/١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 32. ( ١٠ )

\* أَيْصَر <sup>(١)</sup> >ayṣar : ( الكساء الذي يملأ من الكلا )

ونجد في العبرية الكلمة אֵיֶסֶר <sup>(٢)</sup> >ōṣār بمعنى "خزانة"  
وفي السريانية אֵיֶסֶר <sup>(٣)</sup> >awṣrā بمعنى "مخزن قمح".

\* إَيْل <sup>(٤)</sup> >iyyal : ( التيس الجبلي )

وفي الحبشية ሀላ ḥayal <sup>(٥)</sup>  
وفي العبرية אֵיל <sup>(٦)</sup> >ayyāl

( ١ ) جاء في اللسان ( الأيصر : الكساء الذي يملأ من الكلا ويشد ) ،  
انظر : لسان العرب ( أصر ) ٢٤/٤ .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 69.  
انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " خزانة " في سفر يشوع ١٩/٦ .

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 4 .  
وقد أشار جزينبوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 69.  
( ٤ ) جاء في الصباح ( الإيل بضم الهمزة وكسر ها ، والياء فيهما مشددة مفتوحة ذكر الأوعال ،  
وهو التيس الجبلي ، والجمع " الأيايل " ) انظر : المصباح المنير ٣٣ .  
( ٥ ) أشار إلى هذه الكلمة أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وذلك في حديث خاص مع  
سيادته .

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. ٩٩ .

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " الأيل " في سفر التثنية ١٥/١٢ .

وفي السريانية <sup>☆</sup>أَيْلَا >ayla<sup>(١)</sup>  
وفي الآشورية >ailu<sup>(٢)</sup> وكلها بمعنى " الأيل " .

-L . Costaz , op. cit, P. 7 .

( ١ )

وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 19.

- W. Gesenius, op. cit, P. 19.

( ٢ )

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

## ( حرف الباء )

\* **بִּיֶּר** <sup>(١)</sup> bir : في العبرية **בִּיֶּר** <sup>(٢)</sup> bi>ēr

وفي الآرامية **ܒܝܪܐ** <sup>(٣)</sup> bēra ،

وفي السريانية **ܒܝܪܐ** <sup>(٤)</sup> bīrā وفي الآشورية **ܒܝܪܐ** <sup>(٥)</sup> būru .

\* **בּוֹרָה** <sup>(٦)</sup> bu>ra ( حفرة ) : في العبرية **בּוֹר** <sup>(٧)</sup> bōr

وفي الآشورية **ܒܘܪܬܡ** <sup>(٨)</sup> burtum وكلها بمعنى " حُفْرَة / جُب " .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 91.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بئر " في سفر التكوين ١٤/١٦ ، ١٩/٢١ ، و ١٩/٢٦ ، وفي سفر العدد ١٧/٢١ ، وسفر الأمثال ١٥/٥ .

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 91.

( ٤ ) -L. Costaz , op. cit, P. 22 .

وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 91.

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 91.

( ٦ ) انظر : لسان العرب ( بآر ) ١٩٩/١ .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " جب " في سفر إرميا ٦/٣٨ ، وسفر زكريا ١١/٩ .

( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

\* بَيْسَ<sup>(١)</sup> bi>sa ( أداة ذم ) : في العبرية כַּיִשׁ נָא<sup>(٢)</sup> bā>aš<sup>(٣)</sup>

وفي الآرامية כַּיִשׁ נָא<sup>(٤)</sup> b>ēs<sup>(٥)</sup>

وفي السريانية ܟܝܫܐ<sup>(٦)</sup> bes<sup>(٧)</sup>

وفي الآشورية bisu<sup>(٨)</sup> وكلها بمعنى "ساء/ قَبَحَ"

وفي الحبشية كذلك ጸአ<sup>(٩)</sup> ba>sa .

\* بَتَّكَ<sup>(١٠)</sup> bataka ( قَطَعَ ) :

في العبرية בַּתַּק<sup>(١١)</sup> bātāk<sup>(١٢)</sup>

وفي الآشورية batakū<sup>(١٣)</sup> وكلها بمعنى " قطع " .

( ١ ) انظر هذه الأداة : في علم النحو ٥٥/٢

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بغض " ( قبح ) في سفر الأمثال ٥/١٣ .

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

( ٤ ) -L . Costaz , op. cit, P. 23 .

وقد أشار جزيانيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

( ٧ ) في قواعد الساميات ٣٩٥ .

( ٨ ) انظر : لسان العرب ( بتك ) ٢٠٦/١ .

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 144.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " قطع " في سفر حزقيال ٤٠/١٦

( ١٠ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 144.

\* بَتُول <sup>(١)</sup> batūl ( يَكْرُ أو عَذْرَاء ) :

في العبرية בְּתוּלָה <sup>(٢)</sup> bētūlā بمعنى "بكر"

وفي السريانية ܒܬܘܠܬܐ <sup>(٣)</sup> btūltā بمعنى "بكر أو عذراء" وفي الآشورية batultu <sup>(٤)</sup>، بمعنى "المرأة الصغيرة".

\* بدو <sup>(٥)</sup> badw : ( سكان الصحراء ) :

ونجد في الحبشية الاسم 𐩧𐩢𐩨𐩣𐩪𐩠𐩢𐩪 badw <sup>(٦)</sup> ومعناه "صحراء"

وفي السريانية ܒܕܘܝܐ <sup>(٧)</sup> badwāyā ومعنى هذا الاسم "بدوي"

\* بَذَرَ <sup>(٨)</sup> badara : في العبرية 𐤁𐤅𐤕𐤁𐤏𐤁𐤏 bāzar <sup>(٩)</sup>

( ١ ) اللسان ( بتل ) ٢٠٧/١

-W. Gesenius, op. cit, P. 143.

( ٢ )

انظر استعمال الكلمة بمعنى "عذراء" لم يعرفها رجل في سفر التكوين ١٦/٢٤ ، وفي سفر التثنية ١٩/٢٢ و ٢٣/٢٢ ، وفي سفر اسفیر ٢/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 38 .

( ٣ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 143.

( ٤ )

( ٥ ) لسان العرب ( بدا ) ٢٣٥/١ .

( ٦ ) في قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 24 .

( ٧ )

( ٨ ) جاء في المصباح " بذرت : الحب ... إذا ألقته في الأرض للزراعة ... "

انظر : المصباح المنير ٤٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 103.

( ٩ )

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بذر" في سفر دانيال ٢٤/١١ .

bzar <sup>(١)</sup>	وفي الآرامية	ܒܙܪ
bzar <sup>(٢)</sup> بمعنى "بذر" .	وفي السريانية	ܒܙܪܐ
bārā <sup>(٤)</sup>	* برأ <sup>(٣)</sup> : bara>a (خلق) : في العبرية	בָּרָא
brā <sup>(٥)</sup>	وفي الآرامية	ܒܪܐ
baru <sup>(٦)</sup> وفي الآشورية	وفي السريانية	ܒܪܐ

وكلها بمعنى خَلَقَ .

bārād <sup>(١)</sup>	* بَرَد <sup>(٨)</sup> : barad : في العبرية	בָּרַד
brad <sup>(١٠)</sup>	وفي الآرامية	ܒܪܕ
bardā <sup>(١)</sup> وكلها بمعنى "برَد" .	وفي السريانية	ܒܪܕܐ

-W. Gesenius, op. cit, P. 103. (١)

-L. Costaz, op. cit, P. 25. (٢)

(٣) جاء في المصباح ( ... وبرأ الله تعالى الخليفة " يبرؤها " ... خلقها فهو البارئ ... )  
انظر: المصباح المنير ٤٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٤)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " خلق " في سفر التكوين ١/١ و ٢١/١ و ٢٧/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 37. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٧)

(٨) جاء في المصباح<sup>١٠</sup> ... والبرد بفتحين شيء ينزل من السحاب يشبه الحصى ،  
ويسمى الغمام، وحب المزن ... انظر : المصباح المنير ٤٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٩)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " البرد " في سفر الخروج ١٨/٩ و ٢٣/٩ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 135. (١٠)

\* بَرَّ (١) barr : (أَرْض) :

bār (٢) بمعنى "البرية"

בָּרַר

bārā (٣)

בָּרָא

barrā (٤)، بمعنى "حَقْل" .

בָּרָא

وفي السريانية

\* بَرَّقَ (٥) baraka (أضاء) :

bāraḳ (٦)

בָּרַק

وفي العبرية

brak (٧)

בָּרַק

وفي الآرامية

brak (٨)

בָּרַק

وفي السريانية

وفي الآشورية birku (٩) وكلها بمعنى "لَمَعَ" .

( ١ ) جاء في المصباح البَرَّ : بالفتح خلاف البحر ( البرية ) نسبة إليه هي الصحراء ..  
المصباح المنير ٤٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 141.

( ٢ )

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى البرية في سفر أيوب ٤/٣٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 141.

( ٣ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 36.

( ٤ )

وقد أشار جزيانيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 141.

( ٥ ) جاء في المصباح "بَرَّقَت السماء ... ظهر منها البرق" انظر : المصباح المنير ٤٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140.

( ٦ )

- W. Gesenius, op. cit, P. 140.

( ٧ )

- L . Costaz , op. cit, P. 38 .

( ٨ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 140.

( ٩ )

\* بَرَق <sup>(١)</sup> bark : فى العبرية בָּרַק <sup>(٢)</sup> bārāk <sup>(٣)</sup>  
 وفى الآرامية בָּרַק <sup>(٤)</sup> brak <sup>(٥)</sup>  
 وفى السريانية ܒܪܟܐ <sup>(٦)</sup> barkā <sup>(٧)</sup>  
 وفى الآشورية birku <sup>(٨)</sup> وكلها بمعنى " بَرَق " .

\* بَرَك <sup>(٩)</sup> baraka : فى الحبشية ባረክ <sup>(١٠)</sup> baraka <sup>(١١)</sup> " بَرَك " <sup>(١٢)</sup>  
 وفى العبرية בָּרַךְ <sup>(١٣)</sup> bārak <sup>(١٤)</sup> بمعنى " جَنَّا " <sup>(١٥)</sup>  
 وفى الآرامية בָּרַךְ <sup>(١٦)</sup> brāk <sup>(١٧)</sup>  
 وفى السريانية ܒܪܟ <sup>(١٨)</sup> brek <sup>(١٩)</sup> " رَكَعَ / جَنَّا " <sup>(٢٠)</sup> .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٤٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. ( ٢ )

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى برق فى سفر صموئيل الثانى ١٥/٢٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. ( ٣ )

-L . Costaz , op. cit, P. 38 . ( ٤ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. ( ٥ )

( ٦ ) جاء فى المصباح ( برك : البعير ( بروكا ) ... وقع على " بَرَكِه " وهو صدره ،

انظر : المصباح المنير ٤٥

( ٧ ) فى قواعد الساميات ٣٩٥ ، وقد أشار جزيبيوس إلى هذا ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 138.

-W. Gesenius, op. cit, P. 138. ( ٨ )

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " جَنَّا " فى سفر أخبار الأيام الثانى ١٣/٦ ، وفى

سفر المزامير ٦/٩٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 138. ( ٩ )

-L . Costaz , op. cit, P. 38 . ( ١٠ )

\* بَارَك (١) bāraka : فى العبرية בָּרַךְ bērrēk (١)

وفى السريانية ܒܪܟܐ barek (٢)

وفى الحبشية በረከ baraka (٤)

وكلها بمعنى " بارك " .

\* بَرَكَة (٥) baraka : فى الحبشية በረከት barakat (١)

وفى العبرية בִּרְכָּה birākā (٢)

وفى الآرامية ܒܪܟܬܐ birkā (٣)

وفى السريانية ܒܪܟܬܐ bürktā (٤) وكلها بمعنى " بَرَكَة " .

(١) انظر المصباح المنير ٤٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 138.

(٢)

وهو فعل مضارع العين ، فعله الثلاثى غير مستعمل ( انظر فى قواعد الساميات ٢٥٠ ) .

وانظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بارك " فى سفر العدد ٢٣/٢٠ ، وفى سفر التثنية

٧/٢ .

- L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٣)

(٤) فى قواعد الساميات ٢٥٠ و ٣٩٥ .

(٥) جاء فى المصباح ( .... " والبركة " الزيادة والنماء ... ) انظر : المصباح المنير ٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٧)

وانظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بركة " فى سفر التكوين ١٢/٢ و ٤/٢٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٩)

\* بَرَكَة <sup>(١)</sup> : birka

، فى العبرية בִּרְכָּה <sup>(٢)</sup> bēṛēkā

وفى الآرامية ܒܪܟܬܐ <sup>(٣)</sup> brēktā وكلها بمعنى " بركة " .

\* بُسْر <sup>(٤)</sup> : busr ( غير ناضج ) :

فى العبرية בֹּסֵר <sup>(٥)</sup> bōser

وفى الآرامية ܒܘܣܪܐ <sup>(٦)</sup> būsra ،

وفى السريانية ܚܒܪܐ <sup>(٧)</sup> besre

وكلها بمعنى " غير ناضج / حَصْرَم " .

---

( ١ ) انظر المصباح المنير ٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 140.

( ٢ )

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بركة " فى سفر صموئيل الثانى ١٣/٢ ، و ١٢/٤ ،

و الملوك الثانى ١٧/١٨ ، وسفر نحميا ١٦/٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140.

( ٣ )

( ٤ ) جاء فى المصباح " البسر : من ثمر النخل معروف ... ونبات بسر أى طرى " ،

انظر : المصباح المنير ٤٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 126.

( ٥ )

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " حصرم " فى سفر أيوب ٣٣/٥ ، وفى سفر إشعياء

٥/١٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 126.

( ٦ )

-L . Costaz , op. cit, P. 33 .

( ٧ )

\* بَشَرٌ <sup>(١)</sup> : baššara : ( حَمَلَ خَبْرًا سَارًا ) :

في الحبشية אבסרה <sup>(١)</sup> >absara "حَمَلَ رِسَالَةَ سَارَةٍ"

وفي العبرية בָּשַׂר <sup>(٢)</sup> bāšar

وفي الآشورية bussuru <sup>(٤)</sup> بمعنى "حَمَلَ أَخْبَارًا" :

\* بَشَرٌ <sup>(٥)</sup> : bašarun : ( الْجِلْدُ ) :

في العبرية בָּשָׂר <sup>(٦)</sup> bāšār

وفي السريانية ܒܫܪܐ <sup>(٧)</sup> besrā بمعنى "لَحْمٌ" :

( ١ ) انظر المصباح المنير ٤٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

( ٢ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

( ٣ )

وانظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بشر " في سفر إرميا ١٥/٢٠ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٩/١٨ و ٢٠/١٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

( ٤ )

( ٥ ) جاء في المصباح " ..... والبشرة ظاهر الجلد ، والجمع البشر ، ثم أطلق على الإنسان واحده وجمعه ... " انظر : المصباح المنير ٤٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

( ٦ )

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " لحم " في سفر التكوين ٢١/٢ و ١١/١٧ .

-L. Costaz , op. cit, P. 33 .

( ٧ )

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الاسم ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

\* بِشَارَة <sup>(١)</sup> bišāra : في العبرية כִּישָׁרָא <sup>(٢)</sup> bēšārā <sup>(٣)</sup>  
وفي السريانية ܒܫܪܬܐ <sup>(٤)</sup> sbartā

\* بَشَام <sup>(٥)</sup> bašām ( شجر طيب الرائحة ) :  
في العبرية כִּישָׁרָא <sup>(٦)</sup> bōšem <sup>(٧)</sup> بمعنى " الطيب " ،  
وفي الآرامية כִּישָׁרָא <sup>(٨)</sup> būsma <sup>(٩)</sup> ،  
وفي السريانية ܒܫܪܬܐ <sup>(١٠)</sup> besmā <sup>(١١)</sup> بمعنى " طيب " ،  
وفي الآشورية basamu <sup>(١٢)</sup> بمعنى " الطيب " .

(١) بكسر الباء وضمها ، انظر : المصباح المنير ٤٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 142. (٣)

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩٣ .

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بشارَة " في سفر صموئيل الثاني ١٠/٤ ، ٢٥/١٨ ،  
٢٧/١٨ ، وسفر الملوك الثاني ٩/٧ .

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 219 . (٥)

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩٣ .

(٦) ( جاء في اللسان ) ... والبشام شجر طيب الرائحة والطعم يستاك به ...

قال أبو حنيفة : البشام يدق ورقه ويخلط بالحناء للتسويد ... )

انظر : لسان العرب " بشم " ٥٠/١٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 141. (٨)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " الطيب في سفر إشعياء ٢٤/٣ ، وفي سفر الخروج

٦/٢٥ و ٢٣/٢٠ ، ونشيد الأنشاد ١٦/٤ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 141. (١٠)

(١١) -L. Costaz , op. cit, P. 32 . (١٢)

(١٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 141. (١٤)

baṣal <sup>(١)</sup>	בסל	* بَصَلَ <sup>(١)</sup> baṣal : فى الحبشية
bāṣāl <sup>(٢)</sup>	באסל	وفى العبرية
būslā <sup>(٣)</sup>	בוסלא	وفى الآرامية
beṣlā <sup>(٤)</sup>	בסלא	وفى السريانية

وكلها بمعنى "بَصَلَ".

\* بَضَعَ<sup>(١)</sup> baḍaca ( قَطَعَ اللحم ) :

bāṣac <sup>(٢)</sup>	באסא	فى العبرية
bṣac <sup>(٣)</sup>	בסא	وفى الآرامية

بمعنى "قَطَعَ".

\* بَطَّلَ<sup>(١)</sup> baṭala ( فَسَدَ ) :

bāṭal <sup>(٢)</sup>	באטל	فى العبرية
----------------------	------	------------

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٥٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. ( ٢ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. ( ٣ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. ( ٤ )

-L. Costaz , op. cit, P. 35 . ( ٥ )

( ٦ ) جاء فى اللسان "بَضَعَ اللَّحْمَ يَبْضَعُهُ بَضْعًا وَبَضْعَةً تَبْغِضًا : قطعه ..."

انظر : اللسان ( بضع ) ٢٩٦/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. ( ٧ )

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى قطع فى سفر أيوب ٨/٢٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. ( ٨ )

( ٩ ) جاء فى المصباح " بطل : الشئ ( يَبْطُلُ بَطْلًا وَيُطَوَّلُ وَيُطْلَأُ ) بضم الأوائل فَسَدَ

أو سقط حكمه "، انظر : المصباح المنير ٥١-٥٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 105. ( ١٠ )

انظر استعمال الفعل بمعنى بطل ( وقف ) : فى سفر الجامعة ٣/١٢ .

وفى الآرامية  $\text{ܬܠܐ}$  <sup>(١)</sup> btēl  
 وفى السريانية  $\text{ܬܠܐ}$  <sup>(٢)</sup> btal  
 وفى الآشورية batalu <sup>(٣)</sup> وكلها بمعنى "بَطَّلَ / انْقَطَعَ".

\* بَطْم <sup>(٤)</sup> buṭm : ( الحبة الخضراء ) ،  
 فى العبرية  $\text{בֹּטֵם}$  <sup>(٥)</sup> bāṭnīm  
 وفى الآرامية  $\text{ܒܘܬܢܐ}$  <sup>(٦)</sup> būtnā  
 وفى السريانية  $\text{ܒܘܬܡܬܐ}$  <sup>(٧)</sup> beṭmtā وكلها بمعنى " الفستق " .

---

( ١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 105.

والصيغة التى أوردها جرای Gray هى b tel ، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 15

- L. Gray , op . cit , p. 28 ( ٢ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 105. ( ٣ )

والصيغة التى نراها عند جرای هى : batalu ، وقد أورد جرای الصيغة المقابلة لهذا الفعل فى

الحبشية ، وهى batala ، انظر :

-L. Gray , op. cit , p. 15 . ونجد هذه الصيغة عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 105.

( ٤ ) جاء فى اللسان ( البطم : شجر الحبة الخضراء ... والبطم : الحبة الخضراء ) ،

انظر : لسان العرب ٥١/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 106. ( ٥ )

( ٦ ) انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " الفستق " فى سفر التكوين ١١/٤٣ .

- L. Gray , op . cit , p. 28. ( ٧ )

\* بَعْل <sup>(١)</sup> bacl : ( السيد / الزوج ) :

في العبرية בַּעַל <sup>(٢)</sup> bacal  
وفي السريانية ܒܥܠܐ <sup>(٣)</sup> baclā

وفي الآشورية belu <sup>(٤)</sup> وكلها بمعنى "السيد/ الزوج" .

\* بَعِير <sup>(٥)</sup> bacīr : ( جَمَل ) : في الحبشية ባሽላ <sup>(٦)</sup> becrāwī

وفي العبرية בַּעִיר <sup>(٧)</sup> bēcīr  
وفي السريانية ܒܥܝܪܐ <sup>(٨)</sup> bcīrā وكلها بمعنى " ماشية " .

(١) جاء في المصباح ( البعل : الزوج يقال ( بَعْلٌ يَبْعُلُ ) من باب قتل ( بعولة ) إذا تزوج .. )  
انظر : المصباح المنير ٥٥ .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 127.

وانظر استعمال هذا الاسم بمعنى " زوج " في سفر التكوين ٣/٢٠ ، وفي سفر التثنية ٤/٢٤ ، وفي سفر الخروج ٣/٢١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٢٦/١٢ ، وفي سفر الأمثال ٤/١٢ .

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 34 .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 127.

والكلمة تقابل في الحبشية ባሽላ bacl ، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 16.

( ٥ ) جاء في المصباح المنير ( البعير : مثل الإنسان يقع على الذكر والأنثى ... والجمال بمنزلة الرجل يختص بالذكر ، والناقة بمنزلة المرأة تختص بالأنثى ... وجمع البعير أبعرة وأباعر وبعران ، انظر : المصباح المنير ٥٣ .

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 129.

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 129.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " ماشية " في سفر الخروج ٤/٢٢ ، وفي سفر العدد ٢/٢٠ وبمعنى الدواب في سفر التكوين ١٧/٤٥ .

( ٨ ) -L . Costaz , op. cit, P. 35 .

\* بَغَى <sup>(١)</sup> baḡā : ( طَلَّب ) :

في العبرية כָּלַץ בָּאָע <sup>(٢)</sup> bācā بمعنى "طَلَّب"

وفي السريانية حَلَا <sup>(٣)</sup> bcā بمعنى "طَلَّب" وفي الآشورية bu>u <sup>(٤)</sup>.

\* بَقَّرَ <sup>(٥)</sup> baḡara : ( شَقَّ / فَتَحَ ) :

في الحبشية ባቀወ <sup>(٦)</sup> baḡawa بمعنى "إِنْشَقَّ / انْفَتَحَ"

وفي السريانية حَضَر <sup>(٧)</sup> bḡar بمعنى "تَقَبَّ".

\* بَقَّرَ <sup>(٨)</sup> baḡar : ( نوع من الماشية ) :

في العبرية כָּרַץ בָּקָר <sup>(٩)</sup> bāḡār بمعنى "بَقَر" ،

( ١ ) جاء في المصباح ( بغيته : أبغيه بغيا طلبته ، وابتغيته ، وتبغيته ... )  
انظر : المصباح المنير ٥٧ .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 126.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " طلب " في سفر إشعياء ١٢/٢١ .

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 33 .

( ٤ ) في قواعد الساميات ٢٤٣ .

( ٥ ) جاء في المصباح ( .. وبقرت الشيء " بقرأ " من باب قتل شَقَّقْتُهُ و " بقرته " فتحته ... )  
المصباح المنير ٥٧ .

( ٦ ) في قواعد الساميات ٣٩٥ .

( ٧ ) -L . Costaz , op. cit, P. 36 .

( ٨ ) جاء في المصباح " البقر : معروف وهو اسم جنس ، قال الجوهري : وتطلق "البقرة"

على الذكر والأنثى ، وإنما دخلت الهاء لأنه واحد من الجنس" ، انظر : المصباح المنير ٥٧ .

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 133.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بقر " في سفر التكوين ١٦/١٢ ، و ١٠/٤٥ ،

وفي سفر الخروج ٢٤/٢٠ ، وفي سفر إرمياء ١٧/٥ .

وفى الآرامية  $\text{ܠܐܩܪܐ}$  <sup>(١)</sup> bakrā ،  
وفى السريانية  $\text{ܠܐܩܪܐ}$  <sup>(٢)</sup> bakrā "بقرة".

\* بكي <sup>(٣)</sup> bakā : فى الحبشية  $\text{በክፍ}$  <sup>(٤)</sup> bakaya  
وفى العبرية  $\text{בָּכָה}$  <sup>(٥)</sup> bākā  
وفى الآرامية  $\text{ܠܐܩܪܐ}$  <sup>(٦)</sup> bkā  
وفى السريانية  $\text{ܠܐܩܪܐ}$  <sup>(٧)</sup> bkā ،  
وفى الآشورية baku <sup>(٨)</sup> وكلها بمعنى "بكى".

-W. Gesenius, op. cit, P. 133.

(١)

-L. Costaz, op. cit, P. 36 .

(٢)

والجمع عند كوستاز  $\text{ܠܐܩܪܐ}$  bakre  $\text{ܠܐܩܪܐ}$  bakrātā ،  
وهى بمعنى "بقر" أو "قطيع من البقر"، انظر:

-L. Costaz, op. cit, P. 36 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٤)

- L. Gray , op . cit , p. 23 .

وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٥)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بكى" فى سفر التثنية ١٣/٢١ ، وفى سفر أيوب ٢٥/٣٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٦)

-L. Costaz, op. cit, P. 29 .

(٧)

(٨) فى قواعد الساميات ١٦٥ ، والصيغة عند جزيبيوس هى baku ،

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

انظر :

\* بَكَرَ <sup>(١)</sup> bakara : (أَسْرَعَ) :

في العبرية בָּכַר <sup>(٢)</sup> bākār

وفي الآرامية בָּכַר <sup>(٣)</sup> bakēr

وفي السريانية ܒܟܪ <sup>(٤)</sup> bākār وكلها بمعنى "سَبَقَ / بَكَرَ" .

\* بِكْرَ <sup>(٥)</sup> bikr : (المولود الأول) : في الحبشية በክሩ <sup>(٦)</sup> baker

وفي العبرية בֶּכֹר <sup>(٧)</sup> bēkōr

وفي السريانية ܒܟܪܐ <sup>(٨)</sup> būkrā

وفي الآشورية bukrū <sup>(٩)</sup> وكلها بمعنى "المولود الأول" .

(١) جاء في المصباح ( بكر : إلى الشيء بكورا من باب قَعَدَ ، أسرع أي وقت كان ، وأنشد : أبو زيد في كتاب النوادر بَكَرَتْ تَلَوْمُكَ بَعْدَ وَهْنٍ فِي النَّدَى قَالَ الْفَارَسِي مَعْنَاهُ عَجَلَتْ ... وَبَكَرَ تَبْكِيرًا مِثْلَهُ ... ) انظر : المصباح المنير ٥٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بكر" في سفر حزقيال ١٢/٤٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

(٤) -L. Costaz, op. cit, P. 30 .

(٥) جاء في المصباح ( ... ومولود بكر إذا كان أول ولد لأبويه ... ) انظر : المصباح المنير ٥٩ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٥ ، وانظر :

- G. Bergstrasser, op. cit, p. 211 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "المولود الأول" في سفر التكوين ٢٣/٣٥ وفي ١٣/٢٥ .

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 30 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

\* بكر<sup>(١)</sup> **bakr** : (جمل صغير) : فى العبرية **בַּקְרָא** <sup>(٢)</sup> **bikrā**  
وفى الآشورية **bakru** <sup>(٣)</sup> وهما بمعنى "جمل صغير".

\* بَلَسَ<sup>(٤)</sup> **balas** : (ثمر يشبه التين) :  
فى الحبشية **በለስ** <sup>(٥)</sup> **balas** بمعنى "شجرة التين"،  
كما نجد فى العبرية **בַּלַּס** <sup>(٦)</sup> **bālas** بمعنى "جمع الجميز".

\* بَلَعَ<sup>(٧)</sup> **balaca** : فى الحبشية **በለሳ** <sup>(٨)</sup> **balca**  
بمعنى "أكل" وفى العبرية **בָּלַע** <sup>(٩)</sup> **bālac**

- (١) جاء فى المصباح (.. والبكر بالفتح الفتى من الإبل... والجمع "أَبْكَرُ" و "البَكْرَة" الأثنى، والجمع "يَكَار" ... "، انظر : المصباح المنير ٥٩.
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.  
انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "بكرة" فى سفر إشعياء ٦٠/٦.
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.
- (٤) جاء فى اللسان : (... والبلس، بالتحريك، شيء يشبه التين، يكثر باليمن ..)  
انظر: لسان العرب "بلس" ٣٠/٦.
- (٥) فى قواعد الساميات ٣٩٤.
- (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.  
وردت فى سفر عاموس (١٤/٧) بمعنى "جنى الجميز".
- (٧) انظر : المصباح المنير ٦٠.
- (٨) فى قواعد الساميات ٣٩٥، والصيغة التى أوردها جرای لهذا الفعل هى
- (٩) -L. Gray , op . cit , p. 15 . **balaca** انظر :  
-W. Gesenius, op. cit, P. 118.  
انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بلع" فى سفر أيوب ١٥/٢٠ و ١٨/٢٠، وفى سفر العدد ٣٠/١٦ وفى سفر الخروج ١٢/٧.

وفي الآرامية  $\text{ܒܠܐ}$  <sup>(١)</sup> blac و في السريانية  $\text{ܒܠܐ}$  <sup>(٢)</sup> blac  
وفي الآشورية belu <sup>(٣)</sup> وكلها بمعنى "بَلَعَ".

\* بَلَّة <sup>(٤)</sup> bulla : (نوع من الطعام): ونجد في العبرية الكلمة  $\text{בֶּלֶל}$  <sup>(٥)</sup> bēlīl  
بمعنى "عَلَف"، وفي السريانية  $\text{ܒܠܐ}$  <sup>(٦)</sup> blīl بمعنى "حنطة مذراة".

\* بَلَى <sup>(٧)</sup> baliya : (قَدَّمَ) : في الحبشية  $\text{በለየ}$  <sup>(٨)</sup> balya

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 31.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

وصيغة الفعل في الأكادية - وهي تشمل الآشورية والبابلية - التي أوردها جرای هي balu ،

انظر : - L. Gray, op. cit, p. 15.

(٤) جاء في المنجد (والأبلة .... الفدرة من التمر ، ويقال : بل الأبلة تمر يرض بين حجرين ، ثم يحلب عليه اللبن ، قال أبو المثلث الهذلي : فياكل مارض من زادنا .. ويأبي الأبلة لم تررض)، انظر : المنجد في اللغة ١١١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 117.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " علف " تلك الكلمة التي يراد بها " طعام الإنسان " في سفر أيوب ٦/٢٤ ، كما وردت بمعنى "طعام الحيوان" في سفر إشعياء ٢٤/٣٠ ، وكذلك في سفر أيوب ٥/٦ .

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 30.

(٧) جاء في المصباح (بَلَى الثوب يبلى من باب تعب بلى بالكسر والقصر ، وبلاء وب... خَلَقَ فهو بال ...) انظر : المصباح المنير ٦٢ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٥ ، وانظر : -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

bālā<sup>(١)</sup>      𐤁𐤀𐤋𐤁      وفي العبرية  
 blē<sup>(٢)</sup>      𐤁𐤀𐤋𐤁      وفي الآرامية  
 blā<sup>(٣)</sup>      𐤁𐤀      وفي السريانية  
 وكلها بمعنى " قدم / بلى " .

\* بنت<sup>(٤)</sup> bint : في الحبشية 𐤁𐤏𐤏𐤁 bent<sup>(٥)</sup>  
 وفي العبرية 𐤁𐤏𐤏𐤁 bat<sup>(٦)</sup>  
 وفي السريانية 𐤁𐤏𐤏𐤁 bartā<sup>(٧)</sup>  
 وفي الآشورية bintu<sup>(٨)</sup> .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بلى " في سفر التثنية ٤/٨ ، وفي سفر أيوب ٢٨/١٣ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 30 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٣ .

(٥) في قواعد الساميات ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 123.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 123.

انظر هذا الاسم بمعنى " بنت " ، في سفر الخروج ١٦/١ ، وفي سفر التثنية ١٦/٢٢ ،

وفي سفر التكوين ١٨/٢٩ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 37 .

(٨) في قواعد الساميات ١٠٦ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 123.

\* بنى <sup>(١)</sup> banā : فى الحبشية 𐩧𐩣𐩪  
 banaya <sup>(٢)</sup>  
 وفى العبرية 𐤁𐤍𐤁  
 bānā <sup>(٣)</sup>  
 وفى الآرامية 𐤁𐤍𐤁  
 bnā <sup>(٤)</sup>  
 وفى السريانية ܚܠ  
 bnā <sup>(٥)</sup>  
 وفى الآشورية banu <sup>(٦)</sup>.

\* باء <sup>(٧)</sup> bā>a : (رَجَعَ) : فى الحبشية 𐩧𐩣𐩪  
 bō>a <sup>(٨)</sup>  
 وفى العبرية 𐤁𐤍𐤁  
 bā> <sup>(٩)</sup> بمعنى "أتى / جاء"  
 وفى الآشورية bā>u <sup>(١٠)</sup> بمعنى "جاء".

(١) انظر المصباح المنير ٦٣ .

(٢) فى قواعد الساميات ٢٤١ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بنى" فى سفر التكوين ٢٢/٢ ، وفى سفر التثنية ٥/٢٠ ، وفى سفر الملوك الأول ١٣/٨ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٧) جاء فى المصباح "باء : يبوء رجع" انظر : المصباح المنير ٦٦ .

(٨) فى قواعد الساميات ٣٩٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 97.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 97.

(١٠) فى قواعد الساميات ١١٧ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 97.

\* باب bāb : فى الآرامية בביב<sup>(١)</sup>bb>

وفى العبرية בבב<sup>(٢)</sup>bbh

\* بهيمة bahīma<sup>(٣)</sup> : فى الحبشية ሕሳስ behma<sup>(٤)</sup>

"أخرس"، وفى العبرية בְּהֵמָה<sup>(٥)</sup>bēhēmā بمعنى "حيوان".

\* بَهَقَ bahak<sup>(٦)</sup> : (طَفَحَ جِلْدَى) :

فى العبرية בִּהַק<sup>(٧)</sup>bōhak بمعنى "طَفَحَ جِلْدَى"

وفى الآرامية בִּהַק<sup>(٨)</sup>bōhakā ،

وفى السريانية ܒܗܩܐ<sup>(٩)</sup>behkītā بمعنى "جَرَب".

(١) معجم الألفاظ الفارسية ٣٠ .

(٢) معجم الألفاظ الفارسية ٣٠ .

(٣) جاء فى المصباح (... والبهيمة كل ذات أربع من دواب البحر والبر ، وكل حيوان لا يميز فهو بهيمة ، والجمع بهائم) انظر : المصباح المنير ٦٥ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 96. (٤)

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 96. (٥)

انظر استعمال الاسم بمعنى "بهيمة" فى سفر التكوين ٢٤/١ ، وفى سفر العدد ٤١/٣ ،  
و سفر اللاويين ١٩/١٩ ، وفى سفر الأمثال ١٠/١٢ .

(٦) جاء فى المصباح (بَهَقَ : الجِلْدُ ( بهقاً ) ... إذا اعتراه بياض مخالف للونه ، وليس ببرص ، وقال ابن فارس سواد يعترى الجلد ، أو لون يخالف لونه) انظر المصباح المنير ٦٤ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 97. (٧)

انظر معنى "البهق" فى سفر اللاويين ٣٩/١٣ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 97. (٨)

(٩) -L. Costaz , op. cit, P. 25 . (٩)

\* بَيْت <sup>(١)</sup> bayt : فى الحبشية ቤት bēt <sup>(٢)</sup>

وفى العبرية בית bayit <sup>(٣)</sup>

وفى الآرامية ܒܝܬ baytā <sup>(٤)</sup>

وفى السريانية ܒܝܬ baytā <sup>(٥)</sup>

وفى الآشورية bitu <sup>(٦)</sup> وكلها بمعنى "بيت".

\* بَيْضَة <sup>(٧)</sup> bayḍa : فى العبرية בַּיְצָה bēyṣā <sup>(٨)</sup>

وفى الآرامية ܒܝܬܐ bīcāṭā <sup>(٩)</sup>

وفى السريانية ܒܝܬܐ bīcāṭā <sup>(١٠)</sup> وكلها بمعنى "بيضة".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

- L. Gray , op. cit, 17.

(٢) فى قواعد الساميات ١١٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

(٣)

- L. Gray , op. cit, 17. : انظر ، bet وقد ذكر جرای صيغة أخرى لهذا الاسم هى

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٧/٣٣ ، وفى سفر الخروج ٣٠/١٢ ، وصيغة الاسم

فى هذه الأسفار ، أوردها جزيانيوس فى معجمه .

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

(٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 29 .

(٥)

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

- L. Gray , op. cit, 17 .

وصيغة الاسم التى أوردها جرای هى bitu ، انظر :

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 101.

(٨)

انظر معنى الكلمة فى سفر التثنية ٦/٢٢ ، وفى سفر إشعيا ١٤/١٠ و ٥/٥٩ ،

وفى سفر أيوب ١٤/٣٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 101.

(٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 29 .

(١٠)

\* בֵּינַּי bayna : . . . . .  
בֵּינַּי babayna (١)      فی الحبشية ܒܒܝܢܐ  
בֵּינַּי ben (٢)      وفي آرامية العهد القديم יְבֵנַי  
בֵּינַּי baynay      وفي السريانية ܒܝܢܐ

---

( ١ ) في قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 29 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1084.

( ٢ )

انظر هذه الكلمة في سفر دانيال ٥/٧ .

( حرف التاء )

\* تִּבְנִי <sup>(١)</sup> tibn : العبرية תִּבְנִי <sup>(١)</sup> teben  
 وفي الآرامية תִּבְנִי <sup>(٢)</sup> tibnā  
 وفي السريانية <sup>(٣)</sup> tebna وفي الآشورية <sup>(٤)</sup> tibnu .

\* تַּחַת <sup>(١)</sup> taht : في الحبشية ተሕት <sup>(١)</sup> tāht  
 وفي العبرية תַּחַת <sup>(٢)</sup> taḥat  
 وفي السريانية <sup>(٣)</sup> thūt .

- 
- ( ١ ) جاء في المصباح " التبن ساق الزرع بعد دياسه ..... " ، انظر : المصباح المنير ٧٢ .  
 ( ٢ )  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.  
 انظر هذا الاسم بمعنى " تبن " في سفر التكوين ٢٥/٢٤ ، وفي الخروج ١٠/٥ ،  
 وفي سفر أيوب ١٨/٢١ ، وفي سفر إرمياء ٢٨/٢٣ .  
 ( ٣ )  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.  
 ( ٤ )  
 -L. Costaz , op. cit, P. 387 .  
 ( ٥ )  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.  
 ( ٦ ) انظر المصباح المنير ٧٢ .  
 ( ٧ )  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.  
 وقد أورد أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب صيغة أخرى لهذا الظرف ؛ وهي :  
 תַּחַת <sup>(٨)</sup> tehūt ، انظر : في قواعد الساميات ١٥٦ .  
 ( ٨ )  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 1065.  
 انظر هذا الظرف في بعض أسفار العهد القديم ، مثل سفر التكوين ٢٥/٤٩ ،  
 وسفر الخروج ٤/٢٠ .  
 ( ٩ )  
 -L. Costaz , op. cit, P. 390 .

\* تَرْبِيَّةٌ <sup>(١)</sup> tarbiya : فى العبرية תַּרְבִּיָּה <sup>(١)</sup> tarbīt  
وفى السريانية ܬܪܒܝܬܐ <sup>(٢)</sup> tarbītā بمعنى " تربية " .

\* تَرْجَمَ <sup>(٤)</sup> targama : ( فَسَّرَ / شَرَحَ ) :  
فى العبرية תַּרְגָּם <sup>(٥)</sup> tirmēm ،  
وفى الآرامية ܬܪܓܡܐ <sup>(٦)</sup> tirmēm  
وفى السريانية ܬܪܓܡܐ <sup>(٧)</sup> targem وكلها بمعنى " فَسَّرَ / شَرَحَ " ،  
كما نجد فى الآشورية targumanu <sup>(٨)</sup> ، بمعنى " مُفسِّر / شارح " .

( ١ ) جاء فى اللسان ( رباه تربية ) ، انظر : لسان العرب " ربه " ٤٠١/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 916.

( ٢ )

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ١٤/٣٢ .

-L. Costaz , op. cit, P. 335 .

( ٣ )

( ٤ ) جاء فى اللسان ( ويقال قد ترجم كلامه إذا فسر له بلسان آخر ... ) ،

انظر : لسان العرب " رجم " ٢٢٩/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

( ٥ )

انظر : الصيغة الاسمية فى سفر عزرا ٧/٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

( ٦ )

-L. Costaz , op. cit, P. 397 .

( ٧ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

( ٨ )

\* تسع <sup>(١)</sup> tisc : ( من ألفاظ الأعداد ) :

tescū <sup>(١)</sup>	𐎲𐎠𐎵	فى الحبشية
tēšac <sup>(٢)</sup>	תשע	وفى العبرية
tšac <sup>(٤)</sup>	תשע	وفى الآرامية
tesu <sup>(١)</sup>	ܬܫܐ	وفى السريانية

\* تسعة <sup>(٢)</sup> tisca : ( من ألفاظ الأعداد ) :

tišcā <sup>(٨)</sup>	תשעה	فى العبرية
tešcā <sup>(٩)</sup>	ܬܫܥ	وفى السريانية
tišit <sup>(١٠)</sup>		وفى الآشورية

( ١ ) من ألفاظ الأعداد فى اللغة العربية .

( ٢ ) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077. ( ٣ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077. ( ٤ )

-L . Costaz , op. cit, P. 399 . ( ٥ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077. ( ٦ )

وقد أورد بروكلمان صيغة أخرى لهذا العدد فى الآشورية ، هى tisi ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٦ .

( ٧ ) مؤنث العدد " تسع " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077. ( ٨ )

وانظر فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 399 . ( ٩ )

( ١٠ ) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

\* תַּקַּ (tak) : ( وَخَزَ ) : فى العبرية תַּקַּ (tök) (١)  
وفى السريانية ܬܐܬܐ (tak) (٢) بمعنى "آذى" .

\* תַּל (talla) : ( رَفَعَ ) فى العبرية תַּל (tālā) (٣)  
وفى الآشورية tullu (٤) بمعنى "علق".  
وفى الآرامية תַּל (tlā) (٥)  
وفى السريانية ܬܠܐ (tlā) (٦) بمعنى "علق" / "رَفَعَ".

(١) جاء فى اللسان ( تك ... يَتَكَهَنُ ) : وطئه فشدخه ، ولا يكون إلا فى شىء يلين كالرطب ) ،  
انظر : لسان العرب " تك " ٤٠٦/١٠ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

انظر هذا الاسم بمعنى الظلم فى سفر صموئيل الثانى ٤٩/٢٢ ، المزمير ٧/١٠ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 391 .

(٤) جاء فى القاموس المحيط " تل " بمعنى أرخى الحبل فى البئر .

انظر : القاموس المحيط ( تَلَّ . ٣٤٠/٣ )

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " عَلَّقَ " فى سفر التكوين ٢٢/٤٠ ، وفى التثنية

٢٢/٢١ ، وفى سفر صموئيل الثانى ١٢/٢١ ، وفى سفر يشوع ٢٦/١٠ ، وفى أيوب ٧/٢٦

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

وقد أورد أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب صيغة أخرى لهذا الفعل هى : tallu ،

انظر فى قواعد الساميات ١٠١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 392 .

\* تَلَّ<sup>(١)</sup> tall : (مكان مرتفع) :

tēl<sup>(٢)</sup>

ܬܠܐ

فى العبرية

tellā<sup>(٣)</sup>

ܬܠܐ

وفى السريانية

وفى الآشورية tilu<sup>(٤)</sup> .

talawa<sup>(٥)</sup>

ܬܠܐ

\* تَلَا<sup>(٥)</sup> talā : فى الحبشية

tlā<sup>(٧)</sup> ومعناه "تلا / تبع" .

ܬܠܐ

وفى السريانية

tamr<sup>(٨)</sup>

ܬܡܪ

\* تَمَر<sup>(٨)</sup> tamr : (البلح) : فى الحبشية

(١) انظر : المصباح المنير ٧٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1068.

(٢)

انظر هذا الاسم بمعنى "تل" فى سفر يشوع ١٣/١١ ، وفى سفر إرميا ٤٩/٢ .

-L. Costaz , op. cit, P. 392 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1068.

(٤)

(٥) اللسان (تلا) ٤٤٣/١ - ٤٤٤ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L. Costaz , op. cit, P. 392 .

(٧)

(٨) جاء فى المصباح " التمر من ثمر النخيل ، كالزبيب من العنب ، وهو اليابس

بإجماع أهل اللغة " ، انظر : المصباح المنير ٧٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

(٩)

وفي العبرية תָּמַר (١) ، tōmer  
وفي الآرامية תַּמְרָא (٢) tamrā  
وفي السريانية ܬܡܪܬܐ (٣) tmartā ، بمعنى "تخل / تمر".

\* تَمَّ (٤) tamma : (كمل) :

في العبرية תָּמַם (٥) tāmam  
بمعنى "كَمَّلَ / تَمَّ" كما نجد في السريانية ܬܡܪܬܐ (٦) tām  
بمعنى "كامل".

\* تَنَوَّرَ (٧) tannūr : في العبرية תַּנּוּר (٨) tannūr

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

انظر هذا الاسم بمعنى "نخلة" في سفر القضاء ٥/٤ ، وفي سفر الخروج ٢٧/١٥ ،  
وفي سفر العدد ٩/٣٣ ، وفي سفر المزامير ١٣/٩٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 394 .

وهي بمعنى "نخل أو تمر" في السريانية كما أشار كوستاز إلى ذلك .

(٤) جاء في المصباح تم : الشيء يتم ) .. تكملت أجزاؤه .. انظر : المصباح المنير ٧٧ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1070.

انظر استعمال الفعل بمعنى تم في سفر التكوين ١٨/٤٧ ، وبمعنى "كمل" في سفر  
الملوك الأول ٢٢/٧ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 393 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٧٧ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "تنور" في سفر هوشع ٤/٧ ، وفي سفر التكوين  
١٧/١٥ ، وفي سفر المزامير ٩/٢١ .

tannūrā <sup>(١)</sup> 𐤆𐤌𐤍𐤓𐤀 وفى الآرامية  
tannūrā <sup>(٢)</sup> 𐤆𐤌𐤍𐤓𐤀 وفى السريانية  
tinūru <sup>(٣)</sup> وكلها بمعنى "تور" . وفى الآشورية

\* ٢٢٢ (٤) tannīn : (نوع من الحيات) :

tannīn <sup>(٥)</sup> 𐤆𐤌𐤍𐤓 وفى العبرية  
tannīnā <sup>(٦)</sup> 𐤆𐤌𐤍𐤓 وفى الآرامية  
tannīnā <sup>(٧)</sup> 𐤆𐤌𐤍𐤓 وفى السريانية

\* ٢٢٣ (٨) taw>am : فى العبرية 𐤆𐤌𐤍𐤓 𐤆𐤌𐤍𐤓 <sup>(٩)</sup> tō>ām

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(١)

-L. Costaz, op. cit, P. 394.

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٣)

(٤) جاء فى اللسان " والتنين : ضرب من الحيات من أعظمها كأكبر ما يكون منها .. " ،

انظر : لسان العرب " تنن " ٧٤/١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٥)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " ثعبان " فى سفر الخروج ٩/٧ ، وفى سفر التكوين

٢١/١ ، وفى سفر التثنية ٣٢/٣٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٦)

-L. Costaz, op. cit, P. 394.

(٧)

(٨) جاء فى المصباح " ... والتوأم : اسم لولد يكون معه آخر فى بطن واحد ، ولا يقال توأم

إلا لأحدهما ، وهو فوعل ، والأنثى توأمة ... " ، انظر : المصباح المنير ٧٩ .

-L. Costaz, op. cit, P. 1050.

(٩)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " توأم " فى سفر التكوين ٢٤/٢٥ ، و ٢٧/٣٨ ، وفى

نشيد الأنشاد ٥/٤ .

وفي السريانية **ܬܡܐ** <sup>(١)</sup> **tāmā**

وفي الآشورية **tu>amu** <sup>(١)</sup> وكلها بمعنى "توأم".

\* تورا (٣) **tawra** : (شريعة موسى عليه السلام) :

في العبرية **טוֹרָה** <sup>(٤)</sup> **tōrā**

وفي الحبشية **ጥራ** <sup>(٥)</sup> **>ōrīt**

\* تيس (١) **tays** : (جَمْ) : في العبرية **טַיִשׁ** <sup>(٧)</sup> **tayis**

وفي الآرامية **ܬܝܫܐ** <sup>(٨)</sup> **tyāšā**

وفي السريانية **ܬܝܫܐ** <sup>(٩)</sup> **tayšā** وكلها بمعنى "تيس".

-L . Costaz , op. cit, P. 386 .

( ١ )

وقد أشار جزيبيوس إلى هذا الاسم ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1060.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1060.

( ٢ )

( ٣ ) لسان العرب ( وري ) ٤٨٢٢/٦ .

( ٤ ) في قواعد الساميات ٨٠ .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

( ٦ ) جاء في المصباح " التيس " : الذكر من المعز إذا أتى عليه حول ... والجمع تيوس .. "

انظر : المصباح المنير ٧٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1066.

( ٧ )

انظر استعمال هذه الاسم بمعنى " التيس " في سفر التكوين ٣٥/٣٠ ، وفي سفر

أخبار الأيام الثاني ١١/١٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1066.

( ٨ )

-L . Costaz , op. cit, P. 390 .

( ٩ )

\* تين<sup>(١)</sup> tīn : ( من الفاكهة ) :  
 في العبرية תֵּינַן תֵּינַן  
 وفي الآرامية ܬܝܢܐ ܬܝܢܐ  
 tē>ēnā<sup>(٢)</sup>  
 . tīntā<sup>(٣)</sup>

( ١ ) انظر المصباح المنير ٧٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

( ٢ )

انظر هذه الكلمة بمعنى " التين " في سفر العدد ٢٣/١٣ ، وفي سفر القضاة ١٠/٩ ،

وفي سفر إرمياء ٢/٢٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

( ٣ )

( حرف التاء )

\* تَار (١) *ta>r*: (قِصاص) : في العبرية תָּרַח *šě>er* (٢) وفي الآشورية *šeru* (٣) بمعنى " جَسَد " .

\* ثَبَرَ (٤) *tabara*: (حَطَمَ) :

في العبرية תָּבַר *šāb ar*

وفي الآرامية תָּבַר *tbar* (٥)

وفي السريانية ܬܒܪ *tbar* (٦)

وفي الآشورية *šabaru* (٨) وكلها بمعنى " كَسَرَ " .

( ١ ) انظر المصباح المنير ٨٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 984.

( ٢ )

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " اللحم الآدمي " في حالة أكله أو انتهاكه في ميخا ٢/٣ و ٣/٣ ، أما اللحم الآدمي في غير هذه الحالة فقد عبر عنه بكلمة *bāsār* ، انظر: سفر ميخا ٣/٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 984.

( ٣ )

( ٤ ) جاء في المصباح " ثبر الله تعالى الكافر ثبورا من باب فعد: أهلكه ... "

انظر : المصباح المنير ٨٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 990.

( ٥ )

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " كسر " في سفر إشعياء ٥/١٤ ، وفي إرمياء ١١/١٩ ، وبمعنى " افترس " في سفر الملوك الأول ٢٨/١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 990.

( ٦ )

-L. Costaz , op. cit, P. 387 .

( ٧ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 990.

( ٨ )

وقد أشار برجستراسر إلى أن هذا الفعل من مفردات المشترك السامي ،

انظر : التطور النحوي ٢١٠ .

\* ثَرَى<sup>(١)</sup> tara : (ندى الأرض / الندى) :

في الآرامية ܬܪܐ<sup>(٢)</sup> trā ،  
وفي السريانية ܬܪܐ<sup>(٣)</sup> trā بمعنى "رطب" ،  
وكذلك نجد في الآشورية mešru<sup>(٤)</sup> بمعنى "رطب" .

\* ثَعَلَب<sup>(٥)</sup> taclab : في العبرية נִסְעַל<sup>(٦)</sup> šūcāl

وفي الآرامية ܬܥܠܒ<sup>(٧)</sup> taclā ،  
وفي السريانية ܬܥܠܒ<sup>(٨)</sup> taclā وكله بمعنى "ثعلب"

والباء الموجودة في كلمة ثعلب "taclab" في العربية نجدها في  
الآشورية في الاسم selibu<sup>(٩)</sup> - وهو بمعنى "ثعلب" - .

(١) جاء في المصباح " ... والثرى ... ندى الأرض ... والثرى أيضاً التراب الندى "  
انظر المصباح المنير ٨١ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1056.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 387 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1056.

(٥) انظر : المصباح المنير ٨١ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " ثعلب " في سفر حزقيال ٤/١٣ ، وفي سفر

نشيد الأغشاد ١٥/٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 395 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

\* ثَغَرَ<sup>(١)</sup> tagara : (كَسَرَ) : فى الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠 sacara<sup>(٧)</sup>  
بمعنى " هَدَمَ / فَكَّ " وفى السريانية ܬܝܕܐ trac<sup>(٧)</sup> بمعنى "فَتَحَ".

\* ثَغَرَ<sup>(٤)</sup> tagr : (فَتَحَ) : فى العبرية 𐤔𐤁𐤓 šācār<sup>(٥)</sup>  
وفى السريانية ܬܝܕܐ trac<sup>(١)</sup> بمعنى " شَقَّ / فَتَحَ " .

\* ثَقِفَ<sup>(٧)</sup> takīfa : (حَذَقَ/ظَفَرَ)؛ فى العبرية 𐤔𐤕𐤕𐤓 tākēf<sup>(٨)</sup>  
وفى الآرامية ܬܝܩܝܬܐ tkēf<sup>(٩)</sup>  
وفى السريانية ܬܝܩܝܬܐ tkēf<sup>(١٠)</sup> ، بمعنى " قَوَّى / غَلَبَ " .

( ١ ) جاء فى المصباح " ثغرتہ ائغرہ .. كسرتہ .. " انظر المصباح المنير ٨٢ .

( ٢ ) فى قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1044.

-L . Costaz , op. cit, P. 398 . ( ٣ )

( ٤ ) جاء فى المصباح " الثغر : من البلاد الموضع الذى يخاف منه هجوم العدو ... " .

انظر : المصباح المنير ٨١ .

( ٥ ) فى قواعد الساميات ٢٥١ ، وقد ذكر جزيانيوس صيغة أخرى لهذا الاسم هى 𐤔𐤁𐤓 šācār ،

-W. Gesenius, op. cit, P. 1044. انظر :

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " باب " فى سفر التكوين ١٧/٢٢ ، وفى سفر

القضاة ٤٠/٩ ، وفى سفر التثنية ١٥/١٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 398 . ( ٦ )

( ٧ ) جاء فى المصباح " ثَقِفَت الرجل فى الحرب أكركته ، وثَقِفَت ظفرت به ... " .

انظر : المصباح المنير ٨٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1075. ( ٨ )

انظر استعمال الفعل بمعنى " غلب " فى سفر الجامعة ١٢/٤ ، وبمعنى " تَجَبَّرَ عليه "

فى سفر أيوب ٢٠/١٤ و ٢٤/١٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1075. ( ٩ )

-L . Costaz , op. cit, P. 396 . ( ١٠ )

\* تَقَلَّ (١) takula : (كَبُرَ وزنه) : فى العبرية תָּקַל P إلى šākal (٢)  
وفى الآرامية תָּקַל P إلى tkal (٣) وفى السريانية ܬܩܠā\* (٤)  
وفى الآشورية šakalu (٥) وكلها بمعنى "تَقَلَّ / وَزَنَ" .

\* تَكَلَّ (٦) takila : (فقد الولد) : فى العبرية תָּכַל P إلى šākal (٧)  
وفى السريانية ܬܟܠā (٨) tkālā بمعنى "أَصْبَحَ أَرْمَلٌ" .

\* ثَلَاث (٩) talāt : (من ألفاظ الأعداد) :

فى الحبشية ስላሴ salās (١٠)  
وفى العبرية תְּלָאִישׁ šālōš (١١)

(١) انظر المصباح المنير ٨٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٢)

انظر هذه الكلمة بمعنى " وزن " فى سفر التكوين ١٦/١٢ ، وانظر استخدام بعض مشتقاتها بمعنى " أثقل " فى سفر أيوب ٢/٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٣)

-L. Costaz , op. cit, P. 395 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(٧) انظر معنى الفعل فقد الأولاد بالنسبة للرجل فى سفر التكوين ١٤/٤٣ وبمعنى فقد الأولاد بالنسبة للأم ، فى سفر صموئيل الأول ٣٣/١٥ .

-L. Costaz , op. cit, P. 391 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٨٣

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٥ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(١١)

وفي السريانية  $\text{ܬܠܬ}^*$   $\text{tlat}^{(1)}$  وفي الآشورية  $\text{salsu}^{(1)}$  .

\* ثلاثة  $\text{talāta}^{(2)}$  : ( من ألفاظ الأعداد ) :

في الحبشية  $\text{ሠለተ}$   $\text{šalastū}^{(4)}$

وفي العبرية  $\text{שלושה}$   $\text{šlōšā}^{(5)}$  ،

وفي الآرامية  $\text{ܬܠܬܐ}$   $\text{tlātā}^{(1)}$

وفي السريانية  $\text{ܬܠܬ}$   $\text{tlatā}^{(7)}$  وفي الآشورية  $\text{salaštu}^{(8)}$  .

\* تَلَجَّ  $\text{talǧ}^{(9)}$  : في العبرية  $\text{נָבַל}$   $\text{šleg}^{(10)}$

( ١ ) - L . Costaz , op. cit, P. 392 .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

وقد أورد بروكلمان صيغة أخرى لهذا العدد ، وهي  $\text{salāši}$  ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

( ٧ ) - L . Costaz , op. cit, P. 392 .

( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

( ١٠ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1017.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/٤ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٢٣/٢٠ ،

وفي سفر الأمثال ١٣/٢٥ .

talgā <sup>(١)</sup>	وفي الآرامية	ܬܠܓܐ
talgā <sup>(٢)</sup> وفي الآشورية šalgu <sup>(٣)</sup> .	وفي السريانية	ܬܠܓܐ
šām <sup>(٤)</sup>	* ثم <sup>(٥)</sup> tamma : (هناك) : في العبرية	שם
tammān <sup>(٦)</sup> بمعنى "هناك" .	وفي السريانية	ܬܡܢܐ
* ثمان <sup>(٧)</sup> tamānin : (من ألفاظ الأعداد) :		
samānī <sup>(٨)</sup>	في الحبشية	ረመና
šēmōne <sup>(٩)</sup>	وفي العبرية	שְׁמוֹנֶה
tmānē <sup>(١٠)</sup>	وفي الآرامية	ܬܡܢܝܐ
tmāne <sup>(١١)</sup> وفي الآشورية samāne .	وفي السريانية	ܬܡܢܐ

-W. Gesenius, op. cit, P. 1017. (١)

- L. Costaz , op. cit, P. 392 . (٢)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1017. (٣)

(٤) انظر : في قواعد الساميات ٩٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1027. (٥)

انظر هذا الظرف بمعنى " هناك " في سفر التكوين ٨/٢ و ١٢/٢ ، وفي سفر

ميخا ١٠/٤ وفي سفر ناحوم ١٥/٣ .

- L. Costaz , op. cit, P. 393 . (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٨٤ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032. (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032. (١٠)

- L. Costaz , op. cit, P. 394 . (١١)

\* ثمانية <sup>(١)</sup> tamāniya : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية samānītū <sup>(٢)</sup> ስምንት

وفي العبرية šēmōnā <sup>(٣)</sup> שְׁמוֹנָה

وفي الآرامية tmanyā <sup>(٤)</sup> ܬܡܢܝܐ

وفي السريانية tmanyā <sup>(٥)</sup> ܬܡܢܝܐ

وفي الآشورية samānīt <sup>(٦)</sup>.

\* ثنى <sup>(٧)</sup> tannā : (ضاعف - أى جعله اثنين - )

ونجد في العبرية šānā <sup>(٨)</sup> שָׁנָה وفي الآرامية tnā <sup>(٩)</sup> ܬܢܐ

وفي الآشورية sanu <sup>(١٠)</sup> وكلها بمعنى "كَّرَرَ / أعادَ"

وفي السريانية tenyā <sup>(١١)</sup> بمعنى "تكرار".

(١) وهى مؤنث العدد "ثمان" انظر : المصباح المنير ٨٤ .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، وانظر : W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٥) - L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

(٧) جاء فى المصباح " ثنيت الشئ عبالتنقييل جعلته اثنين ... " انظر : المصباح المنير ٨٥ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

انظر هذا الفعل بمعنى " ثنى " - أى جعله اثنين - فى سفر صموئيل الثانى ١٠/٢٠ ،  
وفى سفر صموئيل الأول ٨/٢٦ ، وفى سفر الملوك الأول ٣٤/١٨ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 394 .

\* تاب (١) tāba (رَجَعَ) :

في العبرية נָסַב (٢) šūb  
وفي الآرامية תָּבַב (٣) tūb  
وفي السريانية ܬܒܐ (٤) tāb  
وهذه الأفعال بمعنى " رَجَعَ / نَدِمَ " .

\* ثَوَّر (٥) tawr : في الحبشية ሰረ

وفي العبرية שָׂוַר (٦) šōr  
وفي الآرامية ܬܘܪܐ (٧) tōrā  
وفي السريانية ܬܘܪܐ (٨) tawrā .

( ١ ) جاء في المصباح " تاب يثوب ... إذا رجع ، ومنه قيل للمكان الذي يرجع إليه الناس (مثابة) " انظر : المصباح المنير ٨٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 996. ( ٢ )

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " رجع " في سفر التكوين ٣٣/١٨ ، وفي سفر راعوث ١٥/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 996. ( ٣ )

-L . Costaz , op. cit, P.388 . ( ٤ )

( ٥ ) الثور : الذكر من البقر ، انظر : المصباح المنير ٨٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1004. ( ٦ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 1004. ( ٧ )

انظر هذا الاسم بمعنى " ثور " في سفر الخروج ٣٥/٢١ ، وفي سفر إشعياء ٣/١ ، وفي سفر التثنية ١٤/٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1004. ( ٨ )

-L . Costaz , op. cit, P.389 . ( ٩ )

šūm <sup>(١)</sup>	ن ١ ٥	* ثوم <sup>(١)</sup> tum : فى العبرية
tūmā <sup>(٢)</sup>	١ ٥ ١ ٥ ١ ٥	وفى الآرامية
tūmā <sup>(٤)</sup>	١ ٥ ١ ٥ ١ ٥	وفى السريانية
		وفى الآشورية šumu <sup>(٥)</sup>

(٢) انظر : لسان العرب " ثوم " ٨٢/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.

(٢)

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ١١/٥ - بمعنى ثوم -

(٣) علم اللغة العربية ١٩٨ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.


-L. Costaz , op. cit, P.389 .



(٤)


-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.


(٥)

### حرف الجيم

\* جَبَّ<sup>(١)</sup> gubb : ( بئر ) : فى السريانية  gabbī<sup>(٢)</sup> بمعنى " يَبْرُ " وفى الآشورية gubbu<sup>(٣)</sup> بمعنى " حَوْضٌ " .

\* جَبَّار<sup>(٤)</sup> gabbār : ( قوى ) : فى العبرية  gābar<sup>(٥)</sup> بمعنى " قَوِيٌّ " وفى السريانية  ga bar<sup>(٦)</sup> "أَصْبَحَ قَادِرًا" .

\* جَبَسَ<sup>(٧)</sup> gibs : ( الجامد من كل شىء ) :  
فى العبرية  gābaš<sup>(٨)</sup>  
وفى الآشورية gibsu<sup>(٩)</sup> بمعنى " تَمَاسَكَ " .

- 
- ( ١ ) جاء فى المصباح " ... والجب بئر لم تطو ، وهو مذكر ، وقال الفراء يذكر ويؤنث ، والجمع أجباب وجباب وجبية ... " انظر : المصباح المنير ٨٩  
والصيف السامية تدل على أن التذكير هو الأرجح .  
( ٢ ) والاسم فى حالة المذكر ، ومؤنثه  gūbtā ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P.44 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. ( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 149. ( ٥ )

انظر استعمال الفعل بمعنى " تجبر قوة " فى سفر أيوب ٧/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P.42 . ( ٦ )

( ٧ ) جاء فى اللسان " ... والجبس هو الجامد من كل شىء ... والجبس الذى يبنى به " ،

انظر: لسان العرب " جبس " ٣٤/٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 150. ( ٨ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 150. ( ٩ )

\* جُبْن<sup>(١)</sup> gubn : فى الحبشية 7 0 4 7 gebnat<sup>(٢)</sup>

وفى العبرية גִּבְנָה gēbīnā<sup>(٣)</sup>

وفى الآرامية ܓܒܢܐ gūbnā<sup>(٤)</sup>

وفى السريانية ܓܒܢܐ gbettā<sup>(٥)</sup> وكلها بمعنى " جُبْن " .

\* جَبِين<sup>(٦)</sup> gabīn : فى الآرامية ܓܒܝܢ gabīnā<sup>(٧)</sup>

وفى السريانية ܓܒܝܢܐ gbīnā<sup>(٨)</sup> بمعنى " جَبِين " ،

وفى العبرية ܓܒܝܢܐ gabnōn ومعناها " سَنَام " <sup>(٩)</sup> .

\* جَبَّهَة<sup>(١٠)</sup> gabha : ( موضع بالوجه ) :

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

انظر هذا الاسم بمعنى " جبن " فى سفر أيوب ١٠/١٠ .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

( ٥ ) -L. Costaz, op. cit, P. 41 .

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

( ٨ ) -L. Costaz, op. cit, P. 41 .

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

انظر هذا الاسم بمعنى " سنام " - قمة الجبل - فى سفر المزامير ١٦/٦٨ وفيما يبدو لنا

أن المعنى متقارب من ناحية أن " الجبين " فى العربية والآرامية والسريانية يقع فى

منطقة القمة فى الوجه ، وفى العبرية يوجد معنى القمة فى هذا الاسم .

( ١٠ ) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

فى العبرية  $\text{גָּבַהּ}$  <sup>(١)</sup> gābah بمعنى "ارْتَفَعَ"  
وفى الآشورية gabani <sup>(٢)</sup> بمعنى "ارْتِفَاع".

\* جَبَى <sup>(٣)</sup> gābā : (جَمَعَ) : فى العبرية  $\text{גָּבַהּ}$  <sup>(٤)</sup> gābā  
وفى الآرامية  $\text{ܓܒܝ}$  <sup>(٥)</sup> gba وفى السريانية  $\text{ܓܒܝܐ}$  <sup>(٦)</sup> gabbī  
وكلها بمعنى "جَمَعَ".

\* جَدَّ <sup>(٧)</sup> gadda : (قَطَعَ) : فى العبرية  $\text{גָּדַד}$  <sup>(٨)</sup> gādad  
وفى الآرامية  $\text{ܓܕܕ}$  <sup>(٩)</sup> gdad  
وفى السريانية  $\text{ܓܕܕܐ}$  <sup>(١٠)</sup> gad وكلها بمعنى "قَطَعَ".

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (١)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "ارتفع" فى سفر أخبار الأيام الثانى ٢٦/١٦ ،  
وفى سفر حزقيال ٥/٣١ ، ونجد الاسم  $\text{גָּבַהּ}$  بمعنى ارتفاع ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 147.

-W. Gesenius, op. cit, P. 147. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٤)

والفعل عند جزيانيوس يخلو من الحركات

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 41. (٦)

(٧) جاء فى المصباح : " ... جده جداً ... قطعه " ، انظر : المصباح المنير ٩٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151. (٨)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "قطع" فى سفر الملوك الأول ٢٨/١٨ ، وبمعنى  
"خَمَشَ" فى سفر التثنية ١/١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151. (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 151. (١٠)

\* جَدَّ <sup>(١)</sup> ḡadd : ( الحظ ) :

gad <sup>(٢)</sup> بمعنى "السعد"

في العبرية

gdad <sup>(٣)</sup>

وفي الآرامية

gaddā <sup>(٤)</sup> بمعنى "قَدَّر".

وفي السريانية

\* جَدَّة <sup>(٥)</sup> ḡudda (طريق) : في العبرية

بمعنى "ضفة النهر" وفي الآرامية

وفي السريانية

\* جِدَار <sup>(٦)</sup> ḡidār : في العبرية

gādēr <sup>(١٠)</sup>

(١) جاء في المصباح " الجد الحظ ، يقال جددت بالشيء أجد ، إذا حظيت به ... "

انظر : المصباح المنير ٩٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "السعد" في سفر التكوين ١١/٣٠ ، وفي إشعياء ١١/٦٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 42 .

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والجدَّة بالضم الطريق ، والجمع الجدد ... " المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(٦)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " شاطئ النهر (ضفة النهر) ، في سفر يشوع ١٥/٣

و ١٨/٤ ، وفي سفر إشعياء ٧/٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(٧)

-L. Costaz, op. cit, P. 44 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 154.

(١٠)

انظر هذا الاسم بمعنى " حائط " في سفر العدد ٢٤/٢٢ ، وفي حزقيال ٥/١٣ ، و ١٠/٤٢ .

وفي الآرامية	גָּדַע	( <sup>١</sup> ) gdērā بمعنى "جدار" .
* جَدَعَ ( <sup>٢</sup> ) gadaca (بَتَرَ / قَطَعَ) :		
في العبرية	גָּדַע	( <sup>٣</sup> ) gādāc
وفي الآرامية	גָּדַע	( <sup>٤</sup> ) gdac
وفي السريانية	ܓܕܥܐ	( <sup>٥</sup> ) gda< ، وكلها بمعنى "قَطَعَ" .
* جَدَفَ ( <sup>٦</sup> ) gadafa (إِحْتَقَرَ) :		
في العبرية	גָּדַף	( <sup>٧</sup> ) gādāf
وفي الآرامية	גָּדַף	( <sup>٨</sup> ) gadēf
وفي السريانية	ܓܕܦܐ	( <sup>٩</sup> ) gadef ، وكلها بمعنى "سَبَّ"
وفي الحبشية	ገፋፍ	( <sup>١٠</sup> ) gadafa بمعنى "إِحْتَقَرَ"

- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٢) جاء في المصباح "جدعت الأنف جدعا ... قطعته" ، انظر : المصباح المنير ٩٣ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- انظر هذا الفعل بمعنى "قطع" في سفر صموئيل الأول ٣١/٢ ، وفي سفر زكريا ١٠/١١ .
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٥) -L . Costaz , op. cit, P. 43 .
- (٦) وذلك كما يفهم من كلام صاحب اللسان ، انظر : اللسان (جدف) ٥٦٩/١ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- انظر استعمال هذا الفعل بمعنى (جدف) في سفر الملوك الثاني ٢٢/١٩ وفي سفر إشعياء ٦/٣٧ ، وانظر هذا الفعل بمعنى "يزدرى" في سفر العدد ٣٠/١٥ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٩) -L . Costaz , op. cit, P. 43 .
- (١٠) في قواعد الساميات ٤١٤ .

\* ( جدف ) <sup>(١)</sup>

مِجْدَاف *miḡdāfu* الطائر *>attā>iri* <sup>(٢)</sup> ( جئاحه ) وصيغة هذا الاسم

في اللغات السامية - شقيقات العربية - على النحو التالي :

في العبرية *גַּדְפָּ* <sup>(٣)</sup> *>āḡaf*

وفي آرامية العهد القديم *גַּדְפָּ* <sup>(٤)</sup> *gaf*

وفي آرامية الترجوم *גַּדְפָּ* <sup>(٥)</sup> *gadpā*

وفي السريانية *ܓܕܦܐ* <sup>(٦)</sup> *geppā* وفي الآشورية *>agappu* <sup>(٧)</sup>

\* جَدَى <sup>(٨)</sup> *gady* : ( ذكر الماعز ) في العبرية *גָּדִי* <sup>(٩)</sup> *gēdī*

وفي الآرامية *ܓܕܝܐ* <sup>(١٠)</sup> *gadyā*

وفي السريانية *ܓܕܝܐ* <sup>(١١)</sup> *gadyā* وكلها بمعنى "جَدَى" .

( ١ ) جاء في اللسان " جدف " الطائر يجدف جدوفاً إذا كان مقصوص الجناحين فرأينته

إذا طار كأنه يردها إلى خلفه " انظر : اللسان ( جدف ) ٥٦٨/١ .

( ٢ ) انظر : اللسان ( جدف ) ٥٦٨/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. ( ٣ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. ( ٤ )

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٤/٧ و ٦/٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. ( ٥ )

-L. Costaz, op. cit, P. 52. ( ٦ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. ( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152. ( ٩ )

انظر : هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٣٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٣/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152. ( ١٠ )

-L. Costaz, op. cit, P. 42. ( ١١ )

\* جَرِبَ <sup>(١)</sup> ġariba : ( أُصِيبَ بالجرب ) :

في العبرية <sup>(٢)</sup> ġarab גַּרַב

وفي السريانية <sup>(٣)</sup> greb ܓܪܒ وكلها بمعنى "أُصِيبَ بالجرب" .

\* جَرِبَ <sup>(٤)</sup> ġarab : في العبرية <sup>(٥)</sup> ġarāb גַּרַב

وفي الآرامية <sup>(٦)</sup> garbā ܓܪܒܐ

وفي السريانية <sup>(٧)</sup> garbā ܓܪܒܐ

وفي الآشورية <sup>(٨)</sup> garbu بمعنى "جَرِبَ / بَرَصَ" :

\* جَرَدَ <sup>(٩)</sup> ġarada : ( نَزَعَ ) :

في العبرية <sup>(١٠)</sup> ġarad גַּרַד "أُزَال"

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٩٤ .

( ٢ ) الفعل عند جزيئوس بدون حركات انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

-L . Costaz , op. cit, P. 53 .

( ٣ )

والمراد بالجرب في السريانية " البرص " .

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٩٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

( ٥ )

انظر هذا الاسم بمعنى " الجرب " في سفر اللاويين ٢١/٢٠ ، وفي سفر التثنية ٢٨/٢٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

( ٦ )

-L . Costaz , op. cit, P. 53 .

( ٧ )

والجرب يعني به البرص في السريانية ، كما أشار إلى ذلك كوستاز في معجمه .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

( ٨ )

( ٩ ) جاء في المصباح " جردت الشيء جرداً ، أزلت ما عليه ، وجردته من ثيابه بالتثقيب

نزعته عنه ... " انظر : المصباح المنير ٩٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

( ١٠ )

g rad <sup>(١)</sup>	وفي الآرامية	𐤂𐤓𐤁
grad <sup>(١)</sup> بمعنى "نَزَعَ".	وفي السريانية	ܡܪܕ
* جَرَّ <sup>(٢)</sup> garra : (سَحَبَ) : في العبرية		𐤂𐤓𐤁
gārar <sup>(٤)</sup>	وفي الآرامية	𐤂𐤓𐤁
grar <sup>(٤)</sup>	وفي السريانية	ܡܪܕ
gar <sup>(٤)</sup> بمعنى "سَحَبَ".		
* جَرَشَ <sup>(٧)</sup> garaša : (سَحَقَ / دَقَّ) :		
gāras <sup>(٨)</sup>	في العبرية	𐤂𐤓𐤁
gras <sup>(٩)</sup>	وفي الآرامية	ܡܪܕ
gares <sup>(١٠)</sup> وكلها بمعنى (سَحَقَ / دَقَّ) .	وفي السريانية	ܡܪܕ

- W. Gesenius, op. cit, P. 173.

( ١ )

- L . Costaz , op. cit, P. 53 .

( ٢ )

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٩٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

( ٤ )

انظر هذا الفعل بمعنى جرف ( سحب ) في سفر الأمثال ٧/٢١ ، وفي إرمياء ٢٣/٣٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 53 .

( ٦ )

( ٧ ) انظر لسان العرب " جرش " ٢٧٢/٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

( ٨ )

والفعل عند جزيانيوس بدون حركات

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

( ٩ )

-L . Costaz , op. cit, P. 54 .

( ١٠ )

\* جَرِش<sup>(١)</sup> : ġarīš (مَسْحُوق) في العبرية גַּרִישׁ<sup>(٢)</sup> geres<sup>(٣)</sup>

وفي الآرامية גַּרִישׁ<sup>(٣)</sup> gras<sup>(٣)</sup>

وفي السريانية ܓܪܝܫܐ<sup>(٤)</sup> grīšā وكلها بمعنى "مَسْحُوق" .

\* جَرَف<sup>(٥)</sup> : ġarafa في العبرية גַּרַף<sup>(٦)</sup> gāraf<sup>(٦)</sup>

وفي الآرامية גַּרַף<sup>(٧)</sup> graf<sup>(٧)</sup>

وفي السريانية ܓܪܦܐ<sup>(٨)</sup> graf<sup>(٨)</sup> وكلها بمعنى "جَرَف/سَحَب" .

ومن الفعل السابق اشتق اسم الآلة "مِجْرَفَة" <sup>(٩)</sup> migrafa ،

وهو يقابل في العبرية גַּרְפָּה<sup>(١٠)</sup> megrāfā<sup>(١٠)</sup>

وفي الآرامية ܓܪܦܝܬܐ<sup>(١١)</sup> magrōfītā<sup>(١١)</sup>

وفي السريانية ܓܪܪܘܬܐ<sup>(١٢)</sup> garrūfā<sup>(١٢)</sup> وكلها بمعنى "مِجْرَفَة" .

(١) انظر : لسان العرب "جرش" ٢٧٢/٦

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 176.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٤/٢ و ١٦/٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 54 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٩٧ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢١/٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 54 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.







(١٢) -L. Costaz , op. cit, P. 54 .

\* جِرمٌ <sup>(١)</sup> ġirm : (جِسم) : في العبرية גִּרְמָה gerem <sup>(٢)</sup>  
 وفي الآرامية גִּרְמָה gram <sup>(٣)</sup>  
 وفي السريانية ܕܝܪܡ grem <sup>(٤)</sup> وكلها بمعنى (نَفْس/ عَظْم).



\* جَرى <sup>(٥)</sup> ġarā : في الآرامية ܓܪܝܐ gārī <sup>(٦)</sup> ،  
 وفي السريانية ܕܝܪܝܐ garri <sup>(٧)</sup> بمعنى " هاجَمَ "  
 وفي الآشورية garu <sup>(٨)</sup> ومعناه كذلك " هاجَمَ/هَجَمَ".

\* جَزَرَ <sup>(٩)</sup> ġazara : (قَطَعَ) : في العبرية גָּזַר gāzar <sup>(١٠)</sup>  
 وفي الآرامية ܕܝܪܐܐ gzar <sup>(١١)</sup>  
 وفي السريانية ܕܝܪܐܐ gzar <sup>(١٢)</sup> وكلها بمعنى "قَطَعَ".

- 
- (١) جاء في المصباح " والجرم بالكسر الجسد ، والجمع أجرام " انظر : المصباح المنير ٩٧.  
 (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.  
 انظر هذا الاسم بمعنى " جسم " في سفر أيوب ١٨/٤٠ ، وفي سفر الأمثال ٢٢/١٧ .  
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.  
 (٤) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .  
 (٥) انظر : المصباح المنير ٩٧ .  
 (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 173.  
 (٧) -L . Costaz , op. cit, P. 53 .  
 (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 173.  
 (٩) انظر : المصباح المنير ٩٨ .  
 (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.  
 انظر هذا الفعل بمعنى " قَطَعَ " - أي شطر الشيء نصفين - في الملوك الأول ٢٥/٣ .  
 (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.  
 (١٢) -L . Costaz , op. cit, P. 46 .

\* جَزَّ (١) gazza: (قَصَّ): في العبرية   gāzaz (٢)  
 وفي الآرامية   gzaz (٣)  
 وفي السريانية   gaz (٤) وكلها بمعنى "جَزَّ / قَصَّ".

\* جَزَعَ (٥) gāzaca:

في الحبشية 7H0  
 وفي العبرية   gazca (٦) بمعنى "شَطَرَ"  
 (٧) بمعنى "قَطَعَ".

\* جَزَمَ (٨) gāzama: (قَطَعَ):

في الحبشية 7H00  
 وفي السريانية   gazama (٩)  
 gdam (١٠) بمعنى "قَطَعَ"

(١) انظر: المصباح المنير ٩٩.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "جز" في سفر التثنية ١٩/١٥، وفي أيوب ٢٠/١،  
 وفي سفر التكوين ١٩/٣١.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

(٤) -L. Costaz, op. cit, P. 45.

(٥) انظر: المصباح المنير ٩٩.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(٨) جاء في المصباح "جزمت الشيء جزماً... قطعته، وجزمت الحرف في الإعراب، قطعته  
 عن الحركة وأسكنته" انظر: المصباح المنير ١٠٠.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(١٠) -L. Costaz, op. cit, P. 43.

\* جَسْ (١) > gas : (صَلْب/خَشِن) :

في العبرية גַּשׁ (٢) gūš

وفي الآرامية גַּשְׁ (٣) gūšā بمعنى " كومة تُراب " .

\* جِسر (٤) gīsr : في العبرية גִּסְרָא (٥) gšr

وفي الآرامية גִּסְרָא (٦) gīsrā

وفي السريانية ܓܝܣܪܐ (٧) gīsrā وكلها بمعنى " جِسر " .

\* جَسَّ (٨) gassa : (حس باليد) :

في الحبشية ገሰሰ (٩) gasasa بمعنى " لَمَسَ "

( ١ ) جاء في مقاييس اللغة " جَسَأ الشيء يجسأ جسوعاً وجسأه ، فهو جاسئ : صلب وخشن و الجاسياء : الصلابة والغظ ، انظر : لسان العرب ( جَسَأ ) .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

انظر هذا الاسم بمعنى " التراب " في سفر أيوب ٥/٧ .

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

( ٤ ) جاء في المصباح " الجسر : ما يعبر عليه مبنياً كان أو غير مبنى بفتح الجيم

وكسرهما ، والجمع جسور ... " ، انظر : المصباح المنير ١٠١ .

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

( ٧ ) -L. Costaz , op. cit, P. 55 .

( ٨ ) جاء في المصباح ( جسه : بيده جساً من باب قتل واجتسه ، وجس الأخبار ... تتبعها ... ) ،

انظر : المصباح المنير ١٠١ .

( ٩ ) في قواعد الساميات ٤١٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 178.

"شَعَر / حَسَّ باليد" gāšaš<sup>(١)</sup>

gšaš<sup>(٢)</sup>

gaš<sup>(٣)</sup> بمعنى "جَسَّ".

وفي العبرية גָּשָׁשׁ

وفي الآرامية גָּשָׁשׁ

وفي السريانية ܓܫܫ

\* جِسْم<sup>(٤)</sup> gism : في العبرية גִּשְׁמָא<sup>(٥)</sup>

وفي السريانية ܓܝܫܡܐ بمعنى "جِسْم"<sup>(٦)</sup> gūšmā

وكذلك في آرامية العهد القديم גִּשְׁמָא<sup>(٧)</sup>

\* جَفَن<sup>(٨)</sup> gāfn : ( أصل الكَرَم ) : في العبرية גָּפְנִים<sup>(٩)</sup> gefen

( ١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

انظر هذا الفعل بمعنى " لمس " في سفر إشعياء ١٠/٥٩ .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

( ٣ ) -L. Costaz, op. cit, P. 55 .

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ١٠١ .

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 177.

( ٦ ) -L. Costaz, op. cit, P. 55 .

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الاسم السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 177.

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1086.

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٢١/٥ و ١١/٧ .

( ٨ ) جاء في المنجد لكراع ( والجفن : أصل الكرم . قال النمر بن تولب :

سَقِيَّةٌ بَيْنَ أَهْوَاجٍ عَذَابٍ وَزَّرَعَ نَابِتٍ وَكُرُومَ جَفْنٍ ) ، انظر : المنجد في اللغة ٣٤ .

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 172.

انظر هذا الاسم بمعنى " كرم " في سفر التكوين ٩/٤٠ ، وفي سفر التثنية ٣٢/٣٢ ،

وفي سفر القضاة ١٣/٩ .

وفي الآرامية  $\text{ܡܢܦܢ}$  gūfan <sup>(١)</sup> .  
 وفي السريانية  $\text{ܡܡܬܐ}$  gpettā <sup>(٢)</sup> .  
 وفي الآشورية gapnu <sup>(٣)</sup> وكلها بمعنى " الكرم " .

\* جلد <sup>(٤)</sup> gild : في العبرية  $\text{גִּילְד}$  geled <sup>(٥)</sup> .  
 وفي الآرامية  $\text{ܡܠܚܬܐ}$  gildā <sup>(٦)</sup> .  
 وفي السريانية  $\text{ܡܠܚܬܐ}$  geldā <sup>(٧)</sup> وكلها بمعنى " جلد " .

\* جَلْمَدَة <sup>(٨)</sup> ḡamada : ( صَخْرَة ) :  
 في العبرية  $\text{גַּלְמֻד}$  galmūd <sup>(٩)</sup> .  
 وفي الآرامية  $\text{ܡܠܚܬܐ}$  galmūdā <sup>(١٠)</sup> بمعنى " قاس " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 172.

( ١ )

- L . Costaz , op. cit, P. 53 .

( ٢ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 172.

( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ١٠٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 162.

( ٥ )

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٥/١٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 162.

( ٦ )

-L . Costaz , op. cit, P. 48 .

( ٧ )

( ٨ ) جاء في المصباح : " والجلمد والجلمود ... الحجر المستدير وميمه زائدة " ،

والصيح تؤكد أصالة الميم - ، انظر : المصباح المنير ١٠٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 166.

( ٩ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 166.

( ١٠ )

واستخدمت في العهد القديم بمعنى " عاقر " ، وهي صفة تعني القسوة ،

انظر : سفر أيوب ٧/٣ ، وسفر إشعياء ٢١/٤٩ .

- \* جَلَا <sup>(١)</sup> : ḡalā (كَشَفَ): في الحبشية ገለወ galawa <sup>(٢)</sup>  
 وفي العبرية ገָלָה ḡalā <sup>(٣)</sup> وفي الآرامية ܓܠܐ glā <sup>(٤)</sup>  
 والسريانية ܓܠܐ glā <sup>(٥)</sup>  
 \* جُمِّمَ جُمَّة <sup>(٦)</sup> : ḡumḡuma (عَظَمَ الرأس):  
 في العبرية ܓܘܡܓܘܡܐ ḡumḡuma <sup>(٧)</sup>  
 وفي الآرامية ܓܘܠܓܬܐ ḡulgaltā <sup>(٨)</sup> بمعنى "رَأْس".  
 \* جَمَدَ <sup>(٩)</sup> : ḡamada في العبرية ܓܡܕܐ ḡamad <sup>(١٠)</sup>  
 وفي الآرامية ܓܡܕܐ ḡmad <sup>(١١)</sup> بمعنى "جَمَدَ / تَقَلَّصَ".

(١) جاء في المصباح : " جلا الخبر للناس جلاء بالفتح والمد وضع وانكشف ... "  
 انظر : المصباح المنير ١٠٦ .

- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.  
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.  
 انظر هذا الفعل بمعنى " كشف " في سفر صموئيل الأول ١٥/٩ ، وفي سفر أيوب ١٦/٣٣ .  
 (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.  
 (٥) -L . Costaz , op. cit, P. 47 .  
 (٦) جاء في المصباح : والجمجمة : عظم الرأس المشتمل على الدماغ ، وربما عبر بها عن الإنسان ، انظر : المصباح المنير ١١٠ .  
 (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 166.  
 انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "رأس" في سفر العدد ١ / ٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٠/١٠ ، وبمعنى " جمجمة " في سفر القضاة ٥٣/٩ وفي سفر الملوك الثاني ٣٥/٩ .  
 (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 166.  
 (٩) انظر : المصباح المنير ١٠٧ .  
 (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 167.  
 والفعل عند جزيوريوس بدون حركات .  
 (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 167.

\* جَمَرٌ <sup>(١)</sup> gāmar : (جَمَعَ) : فى العبرية גָּמַר <sup>(٢)</sup> gāmar  
 وفى الآرامية גָּמַר <sup>(٣)</sup> gmar وفى السريانية ܓܡܪ <sup>(٤)</sup>  
 gmar وفى الآشورية gamaru <sup>(٥)</sup> بمعنى "أَكْمَلَ / تَمَّمَ".

\* جَمَلٌ <sup>(٦)</sup> gamal : فى الحبشية ገመል <sup>(٧)</sup> gamal  
 وفى العبرية גָּמַל <sup>(٨)</sup> gāmāl وفى الآرامية ܓܡܠ <sup>(٩)</sup> gamlā  
 وفى السريانية ܓܡܠܐ <sup>(١٠)</sup> gamlā وفى الآشورية gammalu <sup>(١١)</sup>.

\* جَنْبٌ <sup>(١٢)</sup> ganbun : (ناحية/جهة): فى الحبشية ገቦ <sup>(١٣)</sup> gabō

(١) جاء فى المصباح " جمر بنو فلان إذا اجتمعوا ... وجمرت المرأة شعرها جمعته ..."  
 انظر: المصباح المنير ١٠٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 50. (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١١٠ .

(٧) انظر : المدخل إلى علم اللغة ٢٢١ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 168.

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (٨)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٦/١٤ و ١٠/٢٤ ، وفى سفر زكريا ١٥/١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (٩)

-L. Costaz, op. cit, P. 49. (١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (١١)

(١٢) لسان العرب (جنب) ٦٩١/١ .

(١٣) فى قواعد الساميات ٤١٣ .

وفي السريانية **ܡܚܝܬܐ** <sup>(١)</sup> gabbā .

\* جَنَزَ <sup>(٢)</sup> ḡanaza : ( سَتَرَ / أَخْفَى ) :

في الحبشية **ገረዝ** <sup>(٣)</sup> ganaza بمعنى " غَطَّى " ،

وفي العبرية **גָּנַז** <sup>(٤)</sup> gānaz

وفي الآرامية **ܓܢܝܙ** <sup>(٥)</sup> gnaz

في السريانية **ܡܚܝܬܐ** <sup>(٦)</sup> gnaz بمعنى " سَتَرَ / أَخْفَى " .

\* جَنَّ <sup>(٧)</sup> ḡanna : ( سَتَرَ ) : في العبرية **גָּנַן** <sup>(٨)</sup> gānan ،

وفي الآرامية **ܓܢܝܢ** <sup>(٩)</sup> agḡen > بمعنى " غَطَّى " .

\* الجَنَّ <sup>(١٠)</sup> alḡinn > : في الحبشية **ገረጎ** <sup>(١١)</sup> ganēn

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٢) ( جاء في المصباح : جنز الشيء أجنزّه من باب ضرب سترته ، ومنه اشتقاق الجنّازة ، بالكسر والفتح ، والكسر أفصح ، انظر : المصباح المنير ١١١ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

والفعل بدون حركات عند جزيانيوس .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٧) ( جاء في المصباح " .. وجن عليه من باب قتل ستره " انظر : المصباح المنير ١١٢ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(١٠) ( اللسان ( جنن ) ٧٠٤/١ .

(١١) ( في قواعد الساميات ٤١٣ .

(١) بمعنى " شَيْطَان / جِن " وفي السريانية ܫܝܬܐ  
gnīzā بمعنى " شَيْطَان " .

\* جنة<sup>(١)</sup> ḡanna : في الحبشية ገና 744 ganat<sup>(٢)</sup>

وفي العبرية גֶּן gan<sup>(٤)</sup>

وفي الآرامية ܓܝܢܐ gintā<sup>(٥)</sup>

وفي السريانية ܓܢܐ gantā<sup>(٦)</sup> وفي الآشورية gannu<sup>(٧)</sup> .

\* جَهَنَّمَ<sup>(٨)</sup> gahannamu : في الحبشية ገሐን 744 gāhānam<sup>(٩)</sup>

وفي السريانية ܓܝܢܐ gīhannā<sup>(١٠)</sup> .

( ١ ) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

( ٢ ) جاء في المصباح " والجنة بالفتح الحديقة ذات الشجر ، وقيل ذات النخل ، والجمع جنات وجنان أيضاً ... " انظر : المصباح المنير ١١٢ .

( ٣ ) في قواعد الساميات ٤١٣ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 171.

-W. Gesenius, op. cit, P. 171. ( ٤ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٨/٢ و ٩/٢ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٦/٤ و ١/٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 171. ( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 50 . ( ٦ )

وهي في السريانية بمعنى " بستان " كما أشار إلى ذلك كوستاز

-W. Gesenius, op. cit, P. 171. ( ٧ )

( ٨ ) معجم ألفاظ القرآن الكريم ٢٥٣/١ .

( ٩ ) في قواعد الساميات ٤١٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 405 . ( ١٠ )

- \* جو <sup>(١)</sup> gaw : ( وسط ) : في العبرية גַּו gēw <sup>(٢)</sup>  
 وفي الآرامية ܓܘܐ gawwā <sup>(٣)</sup> " وسط " وفي السريانية ܓܘܐ gaw <sup>(٤)</sup>  
 \* جَوْبَة <sup>(٥)</sup> gawba : ( تَجْوِيف / انخِفاض ) : في العبرية גֹּבַח gēb <sup>(٦)</sup>  
 " جَبَّ " وفي السريانية ܓܒܐ gūbā <sup>(٧)</sup> " جب / بئر " .  
 \* جَا ح <sup>(٨)</sup> gāḥa : ( اقتحم بقوة ) :  
 في الحبشية ፲፱ gōḥa <sup>(٩)</sup> " اقتحم بقوة "  
 وفي العبرية גִּוַּח gūwah <sup>(١٠)</sup> " اندفع بقوة / تدفّق "  
 وفي السريانية ܓܘܚ gāh <sup>(١١)</sup> " انفجر " .

- ( ١ ) جاء في المصباح " الجو : ما بين السماء والأرض .. " انظر : المصباح المنير ١١٥ .  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 156. ( ٢ )  
 انظر هذا الاسم بمعنى " الوسط " في سفر أيوب ٣٠ / ٥ .  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 156. ( ٣ )  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 1086. ( ٤ )  
 ( ٥ ) جاء في اللسان ( الجوبة : الحفرة ... الجوب الدلو الضخمة ، عن كراع ) ، انظر : لسان  
 العرب "جوب" ٢٨٦/١ - ٢٨٧ .  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 44. ( ٦ )  
 انظر هذا الاسم في سفر إرميا ٣ / ١٤ - بمعنى "جب" .  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 44. ( ٧ )  
 ( ٨ ) جاء في المصباح المنير " جاحت الأكمة المال تجوحه جوحاً ... إذا أهلكته ... " .  
 انظر : المصباح المنير ١١٣ .  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 161. ( ٩ )  
 -W. Gesenius, op. cit, P. 161. ( ١٠ )  
 انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " تدفق " في سفر أيوب ٢٣ / ٤٠ ، وفي سفر حزقيال  
 ٢ / ٢٣ ، وبمعنى " دفع " في سفر ميخا ١٠ / ٤ .  
 -L. Costaz, op. cit, P. 44. ( ١١ )

\* جَوَز <sup>(١)</sup> ḡawz : (نوع من الثمار) : فى الحبشية ማዕዝ <sup>(١)</sup> ḡawz  
وفى العبرية תיגל <sup>(٢)</sup> >eggōz وفى السريانية ܬܝܓܠ <sup>(٣)</sup> ḡawzā  
وكلها بمعنى " جَوَز " .

\* جَوَزَل <sup>(٤)</sup> ḡawzal : (فرخ صغير) :  
فى العبرية זיגל <sup>(٥)</sup> ḡawzal وفى السريانية ܙܝܓܠ <sup>(٦)</sup> zūḡalā  
بمعنى " طير صغير " وفى السريانية zūḡalā <sup>(٧)</sup> بمعنى " فرخ حمام " .

\* جَوْن <sup>(٨)</sup> ḡawn : (تدل على اللونين الأبيض والأسود) :  
فى الآرامية ܓܘܢ <sup>(٩)</sup> ḡawēn

( ١ ) جاء فى المصباح " والجوز المأكول معرب ، وأصله كوز بالكاف " انظر :  
المصباح المنير ١١٥ .

والصيف السامية تؤكد على أن الجيم ليست منقلبة عن كاف .

—W. Gesenius, op. cit, P. 8. ( ٢ )

—W. Gesenius, op. cit, P. 8. ( ٣ )

انظر هذا الاسم فى سفر نشيد الأنشاد ١١/٦ .

—L. Costaz , op. cit, P. 44 . ( ٤ )

( ٥ ) جاء فى اللسان ( والجوزل : فرخ الحمام ، وعم به أبو عبيد جميع أنواع الفراخ ،

قال الراجز : يتبعن ورقاء كلون الجوزل ) ، انظر : لسان العرب " جزل " ١١٠/١١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 160. ( ٦ )

انظر هذا الاسم بمعنى " حمامة " فى سفر التكوين ٩/١٥ ، وبمعنى " الفرخ "



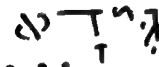


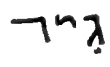
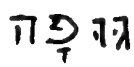

—صغار الطير- ، فى سفر التثنية ١١/٣٢ .

—L. Costaz , op. cit, P. 85 . ( ٧ )

( ٨ ) جاء فى المصباح " الجون : يطلق بالاشتراك على الأبيض والأسود ... " انظر

المصباح المنير ١١٥ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 157. ( ٩ )

- وفي السريانية  <sup>(١)</sup> gūn بمعنى " اللون".
- \* جيد <sup>(٢)</sup> gīd (عُنُق) : في العبرية  <sup>(٣)</sup> gīd
- وفي الآرامية  <sup>(٤)</sup> gīdā
- وفي السريانية  <sup>(٥)</sup> gyādā "عَصَب / عِرْق".
- \* جير <sup>(٦)</sup> gīr : في العبرية  <sup>(٧)</sup> gir
- وفي الآرامية  <sup>(٨)</sup> gīr بمعنى "جير".
- \* جيفة <sup>(٩)</sup> gīfa : (جثة): في العبرية  <sup>(١٠)</sup> gūfā
- وفي الآرامية  <sup>(١١)</sup> gūfā بمعنى "جثة".

- (٢) -L . Costaz , op. cit, P. 45 .
- (٣) جاء في المصباح " الجيد : العنق ، والجمع أجباد ... والجيد بفتحيتين طول العنق ..."
- انظر : المصباح المنير ١١٦ .
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- انظر هذا الاسم بمعنى "عرق" في التكوين ٣٣/٣٢ ، وبمعنى "عصب" في أيوب ١١/١٠
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- (٦) -L . Costaz , op. cit, P. 47 .
- (٧) جاء في اللسان ( الجير : الجص ... وفي حديث ابن عمر أنه مر بصاحب جير قد سقط فأعانه) انظر : لسان العرب : " جير " ١٥٧/٤ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
- انظر هذا الاسم بمعنى " كلس " في سفر اشعيا ٩/٢٧ .
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
- (١٠) جاء في المصباح : " الجيفة : الميتة من الدواب والمواشي إذا أنتنت ، والجمع جيف ... "
- انظر : المصباح المنير ١١٦ .
- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 157.
- انظر هذا الاسم بمعنى "جثة" في صموئيل الأول ١٢/٣١ ، وفي أخبار الأيام الأول ١٢/١٠
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 157.

## حرف الحاء

- \* حَبَّ<sup>(١)</sup> habba : (أَحَبَّ) : في العبرية חַבַּב <sup>(٢)</sup> hābāb<sup>(٢)</sup>  
 وفي الآرامية חַבַּב <sup>(٣)</sup> hā beb<sup>(٣)</sup>  
 وفي السريانية سَحַ <sup>(٤)</sup> ha beb<sup>(٤)</sup> وكلها بمعنى "أحب".
- \* حِبْر hibr : في السريانية سَحْر <sup>(٥)</sup> hebrā<sup>(٥)</sup>  
 كما نجد في العبرية חִבְרָה <sup>(٦)</sup> hābarborā<sup>(٦)</sup>  
 ومعنى هذا الاسم "قلم / خط".
- \* حَبَسَ<sup>(٧)</sup> habasa : في العبرية חַבַּשׁ <sup>(٨)</sup> hābaš<sup>(٨)</sup>  
 وفي السريانية سَحַ <sup>(٩)</sup> hbaš<sup>(٩)</sup> بمعنى "حبس".

(١) جاء في المصباح "حبته أحبه ... " انظر المصباح المنير ١١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٢)

انظر الفعل في سفر التثنية ٣/٣٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 93 .

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 95 .

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 289.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١١٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 289.

(٨)

انظر الفعل بمعنى "عصب"، في أيوب ١٨/٥ ، وبمعنى "حبس" في أيوب ١٣/٤٠

-L . Costaz , op. cit, P. 95 .

(٩)

\* حَبَلٌ <sup>(١)</sup> habala : (ربطه بحبل) : في الحبشية חבל <sup>(٢)</sup> habala <sup>(٣)</sup>  
وفي العبرية חבל <sup>(٤)</sup> habal "رَبَطَ / قَيَّدَ" .

\* حَتَّى <sup>(٥)</sup> hatta : في العبرية חַתָּה <sup>(٦)</sup> <ad  
وفي السريانية ܚܬܝ <sup>(٧)</sup> <ad .

\* حَجَّ <sup>(٨)</sup> haġġa : (زار بيت الله الحرام) :  
في العبرية חגג <sup>(٩)</sup> Hāgag بمعنى "عَيدٌ للرب"،  
وفي السريانية ܚܝܓܐ <sup>(١٠)</sup> haġgi بمعنى "احتفل بعيد ديني" .

\* حَجَّ <sup>(١١)</sup> haġġ : (فريضة دينية) : في العبرية חג <sup>(١٢)</sup>  
haġ بمعنى "عيد الرب"

(١) جاء في المصباح "حبلته حبلا.. واحتبلته إذا صدته بالحبالة"، المصباح المنير ١١٩

-W. Gesenius, op. cit, P. 286. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 286. (٣)

(٤) انظر هذه الأداة في كتب النحاة نحو : شرح عيون الإعراب ١٤٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P.723. (٥)

انظر هذه الأداة في سفر أيوب ٤/٧

- L . Costaz , op. cit, P. 244 . (٦)

(٧) أي قصد للنسك ، انظر : المصباح المنير ١٢١

- W. Gesenius, op. cit, P. 290. (٨)

انظر هذا الفعل بمعنى " عيد للرب " في الخروج ١٢/١٤ و ٢٣/١٤، وفي التثنية ١٥/١٦

-L . Costaz , op. cit, P. 96 . (٩)

(١٠) انظر المصباح المنير ١٢١

-W. Gesenius, op. cit, P.290. (١١)

انظر هذا الاسم بمعنى " عيد الرب " في سفر الخروج ٩/١٠، وفي سفر العدد ١٧/٢٨

- وفي الآرامية  $\text{ܠܗܓܓܐ}$   $\text{haggā}^{(1)}$   
 وفي السريانية  $\text{ܠܗܓܓܐ}$   $\text{haggā}^{(2)}$  بمعنى "حج".
- \*  $\text{ܠܗܓܪܐ}$   $\text{hāgara}^{(3)}$ : (منع): في العبرية  $\text{הגרה}$   $\text{hāgar}^{(4)}$   
 وفي السريانية  $\text{ܠܗܓܪܐ}$   $\text{hgar}^{(5)}$  بمعنى "منع".
- \*  $\text{ܠܗܕܕܐ}$   $\text{hadda}^{(1)}$ : (جعله حاداً):  
 في العبرية  $\text{הדד}$   $\text{hādād}^{(7)}$   
 وفي الآرامية  $\text{ܠܗܕܕܐ}$   $\text{hādād}^{(8)}$  وفي الآشورية  
 $\text{ܠܗܕܕܐ}$   $\text{uddudu}^{(9)}$  وكلها بمعنى "حدّ؛ أي جعله قاطعاً".

- 
- (١) -W. Gesenius, op. cit, P.290.
- (٢) -L. Costaz, op. cit, P. 96.
- (٣) جاء في المصباح " حجر: عليه حجرا... منعه التصرف... ", انظر: المصباح المنير ١٢١
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 291.  
 انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " شد " في سفر الملوك الأول ٣٢/٢٠.
- (٥) -L. Costaz, op. cit, P. 96.
- (٦) جاء في المصباح " ...حدّ السيف وغيره يحد حدة فهو حديد وحاد، أي قاطع،  
 انظر: المصباح المنير ١٢٥.
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.  
 انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " حد " في سفر حزقيال ١٥/٢١ وفي سفر حبقوق ٨/١
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.

\* حَدَّتْ<sup>(١)</sup> ḥadata : (تَجَدَّدَ) :

ḥadasa<sup>(٢)</sup> חֲדַסָּה في الحبشية

ḥādaš<sup>(٣)</sup> חֲדַשׁ وفي العبرية

ḥaddēš<sup>(٤)</sup> חֲדַשׁ وفي الآرامية

ḥa det<sup>(٥)</sup> חֲדַת وفي السريانية

وفي الآشورية uddiṣ<sup>(٦)</sup> > وكلها بمعنى "جَدَّدَ".

\* حَدِيث<sup>(٧)</sup> ḥadīt : (جَدِيد) : في العبرية חֲדַשׁ<sup>(٨)</sup> ḥādāš

وفي السريانية سְּרַל<sup>(٩)</sup> ḥdet<sup>(١٠)</sup>

في الحبشية חֲדַשׁ<sup>(١١)</sup> ḥadīs بمعنى "جديد".

(١) جاء في المصباح حدث الشيء حدوثاً.... تجدد وجوده " ، : المصباح المنير ١٢٤.

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 293.

– W. Gesenius, op. cit, P. 293.

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "جدد" في سفر أيوب ١٧/١٠ ، وفي سفر إشعياء ٤/٦١

– W. Gesenius, op. cit, P. 293.

(٤)

– L. Costaz , op. cit, P.98 .

(٥)

– W. Gesenius, op. cit, P. 293.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١٢٤

– W. Gesenius, op. cit, P. 294.

(٨)

انظر هذا الاسم بمعنى "جديد" في سفر الخروج ٨/١ ، وفي سفر اللاويين ١٦/٢٣

وفي سفر التثنية ٥/٢٠ وفي سفر القضاة ٨/٥

– L. Costaz , op. cit, P.98 .

(٩)

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٤ .

\* حَارَبَ <sup>(١)</sup> hāraba : في العبرية חָרַב hārab <sup>(٢)</sup> وفي السريانية سَرَبَ h̄rab <sup>(٣)</sup> وكلها بمعنى "هاجمَ/ قَتَلَ".

\* حَرَبَ <sup>(٤)</sup> harba : في العبرية חָרַב hereb <sup>(٥)</sup> وفي الآرامية חָרַב harbā <sup>(٦)</sup> وفي السريانية سَرَبَ h̄arbā <sup>(٧)</sup> وكلها بمعنى "سَيفَ".

\* حَرَكَ <sup>(٨)</sup> harata : في الحبشية ሠለሰ harasa <sup>(٩)</sup>

(١) انظر : المصباح المنير ١٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 352.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "حارب" في سفر الملوك الثاني ٢٣/٣ ، وبمعنى "قاتل"

في سفر اللاويين ٢٠/١٩

-L. Costaz , op. cit, P.115 .

(٣)

وهي في السريانية بمعنى "قَتَلَ أَوْ قَتَلَ" كما أشار إلى ذلك كوستاز .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 352.

(٥)

انظر هذا الاسم بمعنى "سيف" في سفر التكوين ٢٤/٣ ، وفي سفر الخروج ١٣/١٧ ،

وفي سفر التثنية ٢٩/٣٣

-W. Gesenius, op. eit, P. 352.

(٦)

- L. Costaz , op. cit, P. 115 .

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ١٢٧

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 360.

وفي العبرية חַרַשׁ <sup>(١)</sup> hāraš  
وفي الآرامية ܚܪܬ <sup>(٢)</sup> ḥarat  
وفي السريانية ܚܪܬ <sup>(٣)</sup> hrat وكلها بمعنى " حَرَثَ " .

\* حَرَجَل <sup>(٤)</sup> ḥargal : (الجراد) : في العبرية חַרְגָּל <sup>(٥)</sup> ḥargūl  
وهو نوع من الجراد وفي الآرامية ܚܪܓܠ <sup>(٦)</sup> ḥargūlā  
وفي السريانية ܚܪܓܠ <sup>(٧)</sup> ḥargālā وهو "الجد جد" .

\* حَرَّ <sup>(٨)</sup> harra : ( أَصْبَحَ حَاراً ) :  
في العبرية חָרָר <sup>(٩)</sup> hārar  
وفي الآرامية ܚܪ <sup>(١٠)</sup> har بمعنى " أَصْبَحَ حَاراً " .

- 
- ( ١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 360.  
انظر هذا الفعل بمعنى "حرث" في سفر التثنية ١٠/٢٢، وفي سفر الملوك الأول ١٩/١٩.
- ( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 360.
- ( ٣ ) -L. Costaz, op. cit, P. 118 .
- ( ٤ ) جاء في اللسان (والحرجلة القطعة من الجراد) انظر : لسان العرب " حرجل " ١٤٩/١١ .
- ( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 353.  
انظر هذا الاسم بمعنى الجراد " في سفر اللاويين ٢٢/١١
- ( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 353.
- ( ٧ ) -L. Costaz, op. cit, P. 116 .
- ( ٨ ) انظر : المصباح المنير ١٢٩
- ( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 359.  
انظر هذا الفعل بمعنى " احتر " - صار حاراً- في سفر أيوب ٣٠/٣٠
- ( ١٠ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 359.

\* **حَرَّ** <sup>(١)</sup> **hurr** : في الآرامية **ܚܪܪ** **hārar** <sup>(٢)</sup> "أَصْبَحَ حراً"  
 كما نجد في السريانية **ܚܪܐ** **hīre** <sup>(٣)</sup> بمعنى "حَرَّ"  
 وفي العبرية **חור** **hōr** <sup>(٤)</sup> بمعنى "شريف".

\* **حَرَّمَ** <sup>(٥)</sup> **harrama** : في الحبشية **ሐረሙ** **harama** <sup>(٦)</sup>  
 وفي العبرية **חָרַם** **hāram** <sup>(٧)</sup>  
 وفي السريانية **ܚܪܡ** **hrem** <sup>(٨)</sup> وكلها بمعنى "حَرَّمَ".

\* **حَرَقَ** <sup>(٩)</sup> **haraqa** : (صَرَّ بِأَسْنَانِهِ) :  
 في العبرية **חָרַק** **hāraq** <sup>(١٠)</sup>

(١) انظر : المصباح المنير ١٢٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (٢)

- L. Costaz, op. cit, P. 114. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى "شريف" في سفر الملوك الأول ٨/٢١، وفي سفر الجامعة ١٧/١٠.

(٥) انظر : المصباح المنير ١٣١

-W. Gesenius, op. cit, P. 355. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 355. (٧)

وانظر هذا الفعل بمعنى "حرم" في سفر يشوع ٢٦/٨ و ٢٨/١٠، وفي سفر صموئيل

الأول ١٨/١٥، وفي سفر ميخا ١٣/٤

-L. Costaz, op. cit, P. 116. (٨)

(٩) جاء في اللسان "الأزهرى" : الليث : الحرق حرق النابيين أحدهما بالآخر ... وحريق الناب

صريفه.... وفي الحديث : يحرقون أنيابهم غيظاً وحنقاً ؛

أي يحكون بعضها ببعض ( لسان العرب (حرق) ١٠/٤٣ - ٤٤.

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى "صر بأسنانه" في سفر أيوب ٩/١٦ وفي سفر المزامير ١٠/١١٢

وفي السريانية **ܚܙܐ** <sup>(١)</sup> harek ومعناه "صَرَ بأسنانه" -  
كما هو في العربية -

\* **حَزَى** <sup>(٢)</sup> hazā : (رَأَى) : في العبرية **חָזָה** <sup>(٣)</sup> hāzā  
وفي الآرامية **ܚܙܐ** <sup>(٤)</sup> hāzā  
وفي السريانية **ܚܙܐ** <sup>(٥)</sup> hāzā بمعنى "رَأَى".

\* **حَسِبَ** <sup>(٦)</sup> hasiba : (ظَنَّ / اِعْتَقَدَ) :  
في الحبشية **ሐሳባ** <sup>(٧)</sup> hasaba  
وفي العبرية **חָשַׁב** <sup>(٨)</sup> hāšab  
وفي الآرامية **ܚܫܒ** <sup>(٩)</sup> hāšab  
وفي السريانية **ܚܫܒ** <sup>(١٠)</sup> hāšab

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 117 .

(٢) جاء في اللسان (والحازي الذي ينظر في الأعضاء وفي خيلان الوجه )، انظر:  
لسان العرب "حزأ" ١٧٤/١٤

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 302.

انظر هذا الفعل بمعنى "رَأَى" في سفر أيوب ١٧/١٥ و ١٢/٢٤ و ١٢/٢٧

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 302.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 101 .

(٦) انظر : المصباح المنير ١٣٤.

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٣، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 362.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 362.

انظر هذا الفعل بمعنى " ظن / اعتقد " في سفر أيوب ١١/١٩.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 362.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 118 .

\* حَسَبَ ḥasaba : (عَدَّ) : في السريانية ܠܫܢܐ ܠܚܫܒܐ ḥšab<sup>(١)</sup>

وفي الحبشية نجد الفعل ḥazaba<sup>(٢)</sup>

\* حَسَّ ḥassa<sup>(٣)</sup> : (شَعَرَ) : في العبرية ܠܫܢܐ ܠܚܫܐ ḥūs<sup>(٤)</sup>

وفي الآرامية ܠܫܢܐ ܠܚܫܐ ḥūs<sup>(٥)</sup> وفي السريانية ܠܫܢܐ ܠܚܫܐ ḥūs<sup>(٦)</sup>

ḥāš وكلها بمعنى " أَحَسَّ / شَعَرَ " .

\* حَسَكَ ḥasaka<sup>(٧)</sup> : في العبرية ܠܫܢܐ ܠܚܫܐ ḥāsak<sup>(٨)</sup>

وفي الآرامية ܠܫܢܐ ܠܚܫܐ ḥāsak<sup>(٩)</sup> وفي السريانية ܠܫܢܐ ܠܚܫܐ ḥšek<sup>(١٠)</sup>

\* حَشَرَ ḥāšara<sup>(١١)</sup> : (جَمَعَ) : في العبرية ܠܫܢܐ ܠܚܫܐ ḥāšara<sup>(١٢)</sup>

-L . Costaz , op. cit, P. 118 .

( ١ )

( ٢ ) في قواعد الساميات ٣٨٤ .

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ١٣٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 301.

( ٤ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 301.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 118 .

( ٦ )

( ٧ ) جاء في اللسان (ابن الأعرابي: حسك الرجل إذا كان شديد السواد ) ، انظر لسان العرب "

حسك " ٤١٢/١٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 304.

( ٨ )

انظر الفعل بمعنى " أظلم " في سفر إشعياء ٣٠/٥ ، وفي سفر ميخا ٦/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 364.

( ٩ )

-L . Costaz , op. cit, P. 119 .

( ١٠ )

( ١١ ) جاء في المصباح " حشرتهم : (حشرا) ... جمعهم " انظر : المصباح المنير ١٣٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 366.

( ١٢ )

وفي الآشورية >ašaru <sup>(١)</sup> بمعنى "جمع".

\* حاصر <sup>(٢)</sup> ḥāṣara : في الحبشية ስጸረ ḥaṣara <sup>(٣)</sup>  
وفي السريانية ܚܣܪ ḥa ṣar <sup>(٤)</sup> بمعنى "حاصر".

\* حِصْن <sup>(٥)</sup> ḥiḍn : (والجمع أحضان) : في الحبشية ስፀ3 ḥedn <sup>(٦)</sup>  
وفي العبرية ܚܝܨ ḥēṣen <sup>(٧)</sup> وفي السريانية ܚܝܨ ḥanna <sup>(٨)</sup>  
وكلها بمعنى "حِصْن".

\* حَطَب <sup>(٩)</sup> ḥaṭaba : (احتطب - أي جمع الحطب -)  
في الحبشية ስጠጠ ḥaṭaba <sup>(١٠)</sup> وفي العبرية ܚܬܒ ḥaṭab <sup>(١١)</sup>  
بمعنى "حطب - أي جمع الحطب -"

( ١ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 366.

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ١٣٨

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 346.

( ٤ ) - L . Costaz , op. cit, P. 114 .

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ١٤٠

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 346.

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 346.

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٧/١٢٩

( ٨ ) -L . Costaz , op. cit, P. 109 .

( ٩ ) جاء في المصباح " حَطَبْتُ الحَطَبَ جمعه .... " ، انظر : المصباح المنير ١٤١ .

( ١٠ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 310.

( ١١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 310.

انظر هذا الفعل بمعنى " جَمَعَ الحَطَبَ " في سفر التثنية ٥/١٩ وفي سفر حزقيال ١٠/٣٩

\* حَظْوَة <sup>(١)</sup> huzwa : (سَهْم) : في الحبشية חזא ḥaṣ <sup>(١)</sup>  
وفي العبرية חזא <sup>(٢)</sup> ḥešī بمعنى "سَهْم-آلة حربية -".

\* حَفَر <sup>(٣)</sup> ḥafara : في العبرية חפר ḥāfar <sup>(٤)</sup>  
وفي الآرامية חפר ḥāfar <sup>(٥)</sup> وفي السريانية حפר ḥpar <sup>(٦)</sup>  
وكلها بمعنى "حَفَر".

( حفظ )

\* أَحْفَظ <sup>(٨)</sup> aḥfaza : (أَغْضَب) : في العبرية חזא ḥāfeš <sup>(٩)</sup>

( ١ ) جاء في اللسان (والحظوة : سهم صغير قدر ذراع ، وقيل الحظوة :

سهم صغير يلعب به الصبيان ..... وفي المثل :  
يأخذى حظيات لقمان ، وهو لقمان بن عاد ، وحظياته ، سهامه ومراميه ) ،

انظر : لسان العرب "حظا" ١٨٥/١٤

( ٢ ) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 345.

-W. Gesenius, op. cit, P. 345.

( ٣ )

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٣٦/٢٠ ، وفي سفر الملوك الثاني ٢٤٩/٢٤٩.

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ١٤١

- W. Gesenius, op. cit, P. 343.

( ٥ )

انظر هذا الفعل بمعنى " حفر " في سفر التكوين ٣٠/٢١ و ١٨/٢٦ ، وفي سفر العدد ١٨/٢١.

-W. Gesenius, op. cit, P. 343.

( ٦ )

-L. Costaz , op. cit, P. 113 .

( ٧ )

( ٨ ) جاء في اللسان ".... والمحفظات : الأمور التي تحفظ الرجل أى تغضبه...وفي الحديث أيضا:

فبدرت منى كلمة أحفظته أى أغضبته "انظر: اللسان (حفظ) ٩٣٠/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

( ٩ )

انظر هذا الفعل بمعنى "يرضى" في سفر التثنية ٧/٢٥ .

وفي السريانية **ܚܦܬܐ** <sup>(١)</sup> **hə-pet** ومعناه "حَرَضَ".

\* **حَفَنَة** <sup>(٢)</sup> **hafna** : (ملء تجويف اليد من الشيء) :

في الحبشية **ፍፍን** <sup>(٣)</sup> **hafen** وفي العبرية **חָפַן** <sup>(٤)</sup> **hōfen**

وفي الآرامية **ܚܦܢܐ** <sup>(٥)</sup> **hūfnā**

وفي السريانية **ܚܦܢܐ** <sup>(٦)</sup> **hūfnā** بمعنى حفنة - تجويف اليد -

\* **حَقَل** <sup>(٧)</sup> **hakl** : ونجد في الحبشية **ፍፍሉ** <sup>(٨)</sup> **hakl** ، بنفس معناه في

العربية ( كما نجد في العبرية **חָקַל** <sup>(٩)</sup> **haklay** بمعنى "مُزَارِع"

وترتبط بها الكلمة **חָקַל** <sup>(١٠)</sup> **haklā>ut** بمعنى "زراعة" ) ،

والاسم العربي والحبشي ، يقابل في السريانية الاسم **ܚܦܢܐ** <sup>(١١)</sup>

**haklā** بالمعنى نفسه .

-L . Costaz , op. cit, P. 113 .

( ١ )

( ٢ ) المصباح المنير ١٤٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

( ٣ )

- W. Gesenius, op. cit, P. 342.

( ٤ )

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٦/٤ وفي سفر حزقيال ٢٠/١٠ و ٧/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 100 .

( ٦ )

( ٧ ) في قواعد الساميات ٢٨٣ .

( ٨ ) (قاموس قوجمان ٢٧٤) .

( ٩ ) (قاموس قوجمان ٢٧٤) .

-L . Costaz , op. cit, P. 114 .

( ١٠ )

(حكم) :

\* أَحَكَمَ <sup>(١)</sup> aḥkama > (أَتَقَنَ) : في العبرية חָקַם <sup>(٢)</sup> ḥākam <sup>(٣)</sup>

وفي الآرامية חָקַם <sup>(٤)</sup> ḥākam

وفي السريانية سَحَو <sup>(٥)</sup> ḥkam وكلها بمعنى "حَكَمَ / عَقَلَ".

\* حَلَّ <sup>(٦)</sup> halla : (نزل) : في العبرية חָלַל <sup>(٧)</sup> ḥālal

وفي الآرامية חָלַל <sup>(٨)</sup> ḥālal

وفي السريانية مَلَا <sup>(٩)</sup> > aḥel وكلها بمعنى "دَنَسَ".

\* حَلَمَ <sup>(١٠)</sup> ḥalama : في الحبشية ስለ ḥalama <sup>(١١)</sup>

(١) بمعنى أحكمت عمل الشيء أو فهمه - أي اتقنته - انظر : اللسان (حكم) ٩٥١/٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 314.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل بمعنى "حكيم" في سفر الأمثال ١/٢٠ و ١٥/٢٣ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 314.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 104 .

(٥) انظر المصباح المنير ١٤٧

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 320.

انظر هذا الفعل بمعنى "دنس" في سفر إشعياء ١١/٤٨ وفي سفر حزقيال ٢٤/٧

و ٣/٢٥ و ١٦/٢٢

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 320.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 104 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٤٨

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 321.

وفي العبرية חֶלֶם <sup>(١)</sup> hālam وفي الآرامية חֶלֶם <sup>(١)</sup> hālam وفي السريانية سَلَم <sup>(٢)</sup> hlem وكلها بمعنى "حَلَمَ".

\* الحلم <sup>(٤)</sup> alhilm : في العبرية חֶלֶם <sup>(٤)</sup> hālōm وفي السريانية سَلَم <sup>(٥)</sup> helmā

\* حَلِيب <sup>(٧)</sup> halīb : في الحبشية ስለ ስለ <sup>(٨)</sup> halīb وفي العبرية חֶלֶב <sup>(٩)</sup> hālāb وفي الآرامية חֶלֶב <sup>(١٠)</sup> hālāb وفي السريانية سَلَح <sup>(١١)</sup> halbā وفي الآشورية alibu <sup>(١٢)</sup> وكلها بمعنى "اللبن".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

وانظر هذا الفعل بمعنى "حلم حلما" في سفر التكوين ٩/٣٧ و ٩/٤٢، وفي سفر دانيال ١/٢

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(٤) (وهو يعنى الرؤية في المنام، انظر: المصباح المنير ١٤٨).

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/٢٠ و ٦/٢٠ و ١١/٤١.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(٧) (وهي كلمة تطلق على اللبن، انظر: المصباح المنير ١٤٥).

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

انظر هذا الاسم بمعنى "اللبن" في سفر التكوين ٨/١٨، وفي سفر الخروج ١٩/٢٣،

وفي سفر حزقيال ٤/٢٥.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

\* حَلِيّ <sup>(١)</sup> haliya : في العبرية חָלִי <sup>(٢)</sup> hālā <sup>(٣)</sup>  
 وفي الآرامية חָלִי <sup>(٤)</sup> hālī <sup>(٥)</sup>  
 وفي السريانية سَلَد <sup>(٦)</sup> hli <sup>(٧)</sup> وكلها بمعنى " حَلِيّ " .

\* حَم <sup>(٨)</sup> ham : (والد الزوجة) : في الحبشية ሙዖ <sup>(٩)</sup> ham <sup>(١٠)</sup>  
 وفي العبرية חָם <sup>(١١)</sup> hām <sup>(١٢)</sup> وفي الآرامية חָם <sup>(١٣)</sup> hāmā <sup>(١٤)</sup>  
 وفي السريانية مَصَل <sup>(١٥)</sup> hmā <sup>(١٦)</sup> وفي الآشورية emu <sup>(١٧)</sup> >  
 وكلها بمعنى " حَم - وهو والد الزوج أو الصهر - " .

\* حَمَاء <sup>(١٨)</sup> hamā : (أُم الزوجة) : في الحبشية ሙዖ <sup>(١٩)</sup> hamat <sup>(٢٠)</sup>

( ١ ) ( جاء في المصباح " حلى الشيء بعينى وبصدرى يحلى من باب تعب حلاوة ، حسن عندي " ،

انظر: المصباح المنير ١٤٩

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 318.

( ٣ ) -L. Costaz , op. cit, P. 105 .

( ٤ )

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ١٥٣

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

انظر هذا الاسم بمعنى " حم " في سفر التكوين ١٣/٣٨ و ٢٥/٣٨ ، وفي سفر صموئيل

الأول ١٩/٤ و ٢١/٤

( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

( ٩ ) -L. Costaz , op. cit, P. 108 .

( ١٠ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

( ١١ ) انظر : المصباح المنير ١٥٣

( ١٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

وفي العبرية חָמָוֶת <sup>(١)</sup> hāmōt وفي الآرامية ܚܡܐܬܐ <sup>(٢)</sup> hāmātā  
وفي السريانية ܚܡܐܬܐ <sup>(٣)</sup> hmātā وفي الآشورية emetu > <sup>(٤)</sup>  
وكلها بمعنى "حماة - أم الزوج -".

\* حِمَار <sup>(٥)</sup> himār : (من الحيوانات) : في العبرية חִמָּר <sup>(٦)</sup> hāmōr  
وفي الآرامية ܚܡܐܪܐ <sup>(٧)</sup> hāmārā  
وفي السريانية ܚܡܐܪܐ <sup>(٨)</sup> hmārā  
وفي الآشورية imeru > <sup>(٩)</sup> وكلها بمعنى " حِمَار " .

\* حَمَضَ <sup>(١٠)</sup> hamuḍa : (أَصْبَحَ حامضاً) : في العبرية חָמַץ <sup>(١١)</sup> hāmēṣ

( ١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

انظر هذا الاسم بمعنى "حماة" في سفر راعوث ١٤/١ و ١١/٢ و ١٨/٢ و ١٩/٢ و ٢٣/٢  
و ١/٣ و ٦/٣ و ١٦/٣ و ١٧/٣

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ١٥٠

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 331.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢٢ ، وفي سفر الخروج ١٣/١٣ ، وفي سفر التثنية ١٠/٢٢

( ٧ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 331.

( ٨ ) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

( ٩ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 331.

( ١٠ ) انظر : المصباح المنير ١٥١

( ١١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 329.

انظر هذا الفعل بمعنى " حمض - اختمر -" في سفر التثنية ٣٤/١٢ و ٣٩/١٢ ، وفي سفر

هو شع ٤/٧ .

وفي الآرامية ܚܡܐ (١) hāmac وفي السريانية ܚܡܐ hāmac (٢) وكلها بمعنى "أصبح حامضاً/ إختَمَرَ".

\* ܚܡܐ (٣) humma : (أصبح ساخناً) : في العبرية ܚܡܐ hāmam (٤) وفي الآرامية ܚܡܐ hāmam (٥) وفي السريانية ܚܡܐ ham (٦) وكلها بمعنى " حَمِيَ " .

\* ܚܡܐ (٧) humma : ( حَرَارَة / سَم ) : في العبرية ܚܡܐ hēmā (٨) بمعنى " سَم " وفي السريانية ܚܡܐ hemtā (٩) " حَرَارَة / سَم " ونجد في الحبشية الاسم ܚܡܐ hemām بمعنى " المرض " (١٠) .

( ١ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 329.

( ٢ ) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

( ٣ ) انظر : اللسان ( حمم ) ١٠١٠/٢

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 328.

انظر هذا الفعل بمعنى " حمى " في سفر الخروج ٢١/١٦ ، وبمعنى " دفاع " في سفر

الجامعة ١١/٤ ، وفي سفر إشعياء ١٥/٢٤ و ١٦/٤٤

( ٥ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 328.

( ٦ ) -L . Costaz , op. cit, P.107 .

( ٧ ) جاء في المصباح " الحمة محذوفة اللام سم كل شيء يلدغ أو يلسع ... " انظر :

المصباح المنير ١٥٤ .

( ٨ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 404.

انظر هذا الاسم بمعنى " حمة الثعبان " في سفر المزامير ٥/٥٨

( ٩ ) -L . Costaz , op. cit, P.109 .

( ١٠ ) في قواعد الساميات ٣٨٣ .

\* حَنْطَ<sup>(١)</sup> hannata : في الحبشية מלמ hanata<sup>(٢)</sup>

وفي العبرية חנף<sup>(٣)</sup> hānat<sup>(٣)</sup> وفي الآرامية חנף<sup>(٤)</sup>  
 hānat وفي السريانية ܚܢܦ<sup>(٥)</sup> hnat وكل هذه  
 الأفعال بمعنى " حَنْطَ " كما هو الشأن في العربية .

\* حِنْطَة<sup>(٦)</sup> hinta (نوع من الحبوب) : في العبرية חנץ<sup>(٧)</sup> hitā<sup>(٧)</sup>

وفي الآرامية ܚܢܦܬܐ<sup>(٨)</sup> hītā<sup>(٨)</sup>  
 وفي السريانية ܚܢܦܬܐ<sup>(٩)</sup> hetā<sup>(٩)</sup> ومعنى هذا الاسم " حِنْطَة " .

\* حَنْفَ<sup>(١٠)</sup> hanafa : (إِنْحَرَفَ / مَالَ) : في العبرية חנף<sup>(١١)</sup> hānēf<sup>(١١)</sup>

بمعنى " أصبح مدنساً " ، وفي الآشورية hanpu<sup>(١٢)</sup> بمعنى " قَسْوَة " .

( ١ ) لسان العرب ( حنط ) ١٠٢٤/٢

( ٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

( ٣ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

انظر هذا الفعل بمعنى " حنط " في سفر التكوين ٢/٥٠ و ٢٦/٥٠ .

( ٤ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

( ٥ ) - L. Costaz , op. cit, P.110 .

( ٦ ) المصباح المنير ١٥٤ .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 334.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٤/٣٠ وفي سفر الخروج ٣٢/٩ .

( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 334.

( ٩ ) -L . Costaz , op. cit, P. 102 .

( ١٠ ) انظر : المصباح المنير ١٥٤ .

( ١١ ) -L . Costaz , op. cit, P. 337 .

انظر هذا الفعل بمعنى " تدنس " في سفر إشعياء ٥/٢٤ وفي ميخا ١١/٤ .

( ١٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 337.

\* حَنَكَ<sup>(١)</sup> ḥanak : (الفم) : في العبرية חֲנִיךְ : hēk<sup>(٢)</sup>

وفي الآرامية חֲנִיךְ hikḱā<sup>(٣)</sup>  
وفي السريانية سَحَا ḥenka<sup>(٤)</sup> وكلها بمعنى " حَنَكَ " .

\* حَنَّ<sup>(٥)</sup> ḥanna : في العبرية חָנָן ḥānan<sup>(٦)</sup>  
وفي الآرامية حָנָן ḥānan<sup>(٧)</sup> وفي السريانية حَنَّ ḥan<sup>(٨)</sup>  
وفي الآشورية >annu<sup>(٩)</sup> وكلها بمعنى " عَطَفَ / أَشْفَقَ عَلَى " .

\* حَنَا<sup>(١٠)</sup> ḥanā (إِنْحَنَى) : في العبرية חָנָה ḥānā<sup>(١١)</sup>  
وفي السريانية سَحَا ḥnā<sup>(١٢)</sup> ومعناه "انحنى" كما هو في العربية.

( ١ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 335.

( ٢ )

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٢/١١، وفي سفر الأمثال ٧/٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 335.

( ٣ )

-L. Costaz, op. cit, P. 110.

( ٤ )

( ٥ ) انظر المصباح المنير ١٥٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 335.

( ٦ )

انظر هذا الفعل بمعنى " أشفق على " في سفر الخروج ١٩/٣٣، وبمعنى " حَنَّ " في

سفر التثنية ٥٠/٢٨.

-W. Gesenius, op. cit, P. 335.

( ٧ )

-L. Costaz, op. cit, P. 109.

( ٨ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 335.

( ٩ )

( ١٠ ) لسان العرب ( حنا ) ٢٠٢/١٤.

-W. Gesenius, op. cit, P. 333.

( ١١ )

-L. Costaz, op. cit, P. 110.

( ١٢ )

\* حَابٌ<sup>(١)</sup> haba : ( اكتسب الإثم ) : في العبرية חַבָּה<sup>(٢)</sup> hūb<sup>(٣)</sup>  
وفي السريانية سَحَ hāb<sup>(٣)</sup> بمعنى " أخطأ / عصى " .

\* الحوب<sup>(٤)</sup> alhawb> : ( الإثم ) : في العبرية חֹב<sup>(٥)</sup> hōb<sup>(٦)</sup>  
وفي السريانية تَهْ حَلْ hawbtā<sup>(٦)</sup> بمعنى " إثم / خطيئة " .

\* حَوْرٌ<sup>(٧)</sup> hawira : ( صار أبيض ) : في العبرية חַוֵּר<sup>(٨)</sup> hāwar<sup>(٩)</sup>  
وفي الآرامية حַוֵּר<sup>(٩)</sup> hāwar<sup>(٩)</sup> بمعنى " صار أبيض " .  
في السريانية سَهْ hwar<sup>(١٠)</sup> بمعنى " أبيض " .

\* حَارٌ<sup>(١١)</sup> hara : ( ذَهَبَ ) : في الحبشية ሐረ<sup>(١٢)</sup> hōra<sup>(١٣)</sup>

( ١ ) جاء في المصباح " حاب حوباً ...إذا اكتسب الإثم..." ، انظر : المصباح المنير ١٥٥

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 225.

( ٣ ) -L. Costaz , op. cit, P. 98 .

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ١٥٥

( ٥ ) في قواعد الساميات ٢٥٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 295.

( ٦ ) -L. Costaz , op. cit, P. 98 .

( ٧ ) جاء في المصباح ( حورت العين حوار... اشد بياض بياضها ، وسواد سوادها ..."

انظر : المصباح المنير ١٥٥

( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 301.

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 301.

( ١٠ ) -L. Costaz , op. cit, P. 100 .

( ١١ ) مضارع هذا الفعل ورد في القرآن الكريم في قوله تعالى " إنه ظن أن لن يحور " .

(سورة الانشقاق ١٤/٨٤) .

( ١٢ ) في قواعد الساميات ٣٨٤

بالمعنى نفسه ، كما نجد في السريانية الفعل **ܚܪ** <sup>(١)</sup> **hār** بمعنى " انتظر " .

\* **ܚܠ** <sup>(٢)</sup> **hawl** : (قوة) : في الحبشية **ሃይል** <sup>(٣)</sup> **hayl** وفي العبرية **חַיִל** <sup>(٤)</sup> **hayil** وفي السريانية **ܚܠܐ** <sup>(٥)</sup> **haylā** وفي الآشورية **ܚܠܬܐ** <sup>(٦)</sup> **ellatu** بمعنى " قوة/ قدرة " .

\* **ܚܝܐ** <sup>(٧)</sup> **hayiya** : (عاش) : في الحبشية **ሃይወ** <sup>(٨)</sup> **haywa** وفي العبرية **חַיָּה** <sup>(٩)</sup> **hāyā** وفي الآرامية **ܚܝܐ** <sup>(١٠)</sup> **hāyā** وفي السريانية **ܚܝܐ** <sup>(١١)</sup> **hyā** وكلها بمعنى " **حَيَّ** - عاش - " .

-L . Costaz , op. cit, P. 100 .

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ١٥٨

( ٣ ) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

- W. Gesenius, op. cit, P. 298.

( ٤ )

انظر هذا الفعل بمعنى " قدرة " في سفر التكوين ٦/٤٧ ، وبمعنى " قوة " في سفر صموئيل الثاني ٤٠/٢٢

-L . Costaz , op. cit, P. 103 .

( ٥ )

( ٦ ) في قواعد الساميات ٢٣٨

( ٧ ) انظر : المصباح المنير ١٦

( ٨ ) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

( ٩ )

انظر الفعل بمعنى " عاش " في سفر التكوين ٥/٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 310..

( ١٠ )

-L . Costaz , op. cit, P. 102.

( ١١ )

\* حَيّ <sup>(١)</sup> hay : في العبرية חַיִּים  
وفي السريانية ܡܪܝܬܝܢ  
hay <sup>(٢)</sup> وكلها بمعنى " حي " .

---

( ١ ) انظر : المصباح المنير ١٦٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 311.

( ٢ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٣ و ٦/٢٥ ، وفي سفر صفنيا ٩/٢ وفي سفر دانيال

٧/١٢

-L . Costaz , op. cit, P. 103 .

( ٣ )

## حرف الخاء

\* خَبَأَ<sup>(١)</sup> ḥaba>a : ( خَبَأَ / أَخْفَى ) : في الحبشية ḥab>a<sup>(١)</sup>

وفي العبرية חָבַא<sup>(٢)</sup> ḥābā

بمعنى "أخفى" - في الحبشية والعبرية.

\* خَبَطَ<sup>(٤)</sup> ḥabaṭa : في العبرية חָבַט<sup>(٥)</sup> ḥābēṭ

بمعنى "صَرَبَ"، وفي الآرامية חָבַט<sup>(٦)</sup> ḥābāt

وفي السريانية سَحَل<sup>(٧)</sup> ḥbat<sup>(٧)</sup> بمعنى "خَبَطَ / كَسَرَ".

\* خَبَلَ<sup>(٨)</sup> ḥabala : ( أَفْسَدَ ) : في العبرية חָבַל<sup>(٩)</sup> ḥābal

( ١ ) انظر : لسان العرب " خَبَأَ " ٦٢/١

( ٢ ) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

( ٣ )

انظر هذا الفعل " اختبأ " في سفر القضاة ٥/٩ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٢/١٠ ،

وفي سفر أيوب ٨/٢٩

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ١٦٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

( ٥ )

انظر هذا الفعل بمعنى " خبط " في سفر التثنية ٢٠/٢٤ ، وفي سفر القضاة ١١/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 285 .

( ٦ )

-L . Costaz , op. cit, P. 94 .

( ٧ )

( ٨ ) جاء في المصباح " ... خبلته خبلاً فهو مخبول إذا أفسدت عضواً من أعضائه ، أو أذهبت

عقله " ، انظر : المصباح المنير ١٦٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 287.

( ٩ )

انظر هذا الفعل بمعنى " أفسد " ، في سفر نحemia ٧/١ ، وفي سفر أيوب ٣١/٣٤ .

وفي الآرامية **חַבְלָא** <sup>(١)</sup> **habel** وفي السريانية **ܚܒܠܐ** <sup>(٢)</sup> **habel** بمعنى "أفسد" ، كما نجد في الآشورية **ḥabalu** <sup>(٣)</sup> بمعنى "أذى" .

\* **خَتَمَ** <sup>(٤)</sup> **ḥatama** : في العبرية **חָתַם** <sup>(٥)</sup> **ḥatam** وفي الآرامية **ܚܬܡܐ** <sup>(٦)</sup> **ḥatam** وفي السريانية **ܚܬܡܐ** <sup>(٧)</sup> **ḥtam** وكلها بمعنى "خَتَمَ"

\* **خَاتَمَ** <sup>(٨)</sup> **ḥāt im** : في العبرية **חָתַם** <sup>(٩)</sup> **ḥōtām** وفي السريانية **ܚܬܡܐ** <sup>(١٠)</sup> **ḥtāmā** بمعنى "خَاتَمَ" أو "خَتَمَ" .

-W. Gesenius, op. cit, P. 287.

( ١ )

-L . Costaz , op. cit, P. 94 .

( ٢ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 287.

( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ١٦٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 367.

( ٥ )

انظر هذا الفعل بمعنى " ختم " في سفر أيوب ٧/٩ و ٧/٣٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 367.

( ٦ )

-L . Costaz , op. cit, P. 120 .

( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ١٦٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 368.

( ٩ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٣٨ ، وفي سفر الخروج ١١/٢٨ ، وفي سفر الملوك الأول ٨/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 120 .

( ١٠ )

- \* خَتَنٌ <sup>(١)</sup> ḥatan : (زوج البنت) في العبرية חַתָּן <sup>(٢)</sup> ḥātān <sup>(٣)</sup>  
 وفي الآرامية חַתְנָא <sup>(٤)</sup> ḥatnā <sup>(٥)</sup>  
 وفي السريانية ܚܬܢܐ <sup>(٦)</sup> ḥatnā  
 وفي الآشورية — ḥatanu <sup>(٧)</sup> بمعنى "صهر/زوج البنت".
- \* خُتُونَةٌ <sup>(٨)</sup> ḥutūna : (مُصَاهَرَةٌ) في العبرية חֻתְנָה <sup>(٩)</sup> ḥatōnnā <sup>(١٠)</sup>  
 وفي الآرامية ܚܘܬܢܐ <sup>(١١)</sup> ḥittūnā <sup>(١٢)</sup>  
 وفي السريانية ܚܬܢܐ <sup>(١٣)</sup> ḥatnūtā <sup>(١٤)</sup> وكلها بمعنى "زواج".
- \* خِذْرٌ <sup>(١٥)</sup> ḥidr : (بَيْت) في الحبشية ሕድር <sup>(١٦)</sup> māḥdar <sup>(١٧)</sup>

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٢)

انظر هذا الاسم بمعنى "زوج البنت" في سفر التكوين ١٤/١٩، وفي سفر القضاة ٥/١٩،  
 وفي سفر صموئيل الأول ١٨/١٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٣)

—L. Costaz, op. cit, P. 120.

(٤)

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١٦٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٧)

انظر هذا الاسم بمعنى "عرس"، وفي سفر نشيد الأنشاد ١١/٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 120.

(٩)

(١٠) جاء في المصباح : "الخدر هو الستر، والجمع خدور، ويطلق الخدر على البيت

لأن كان فيه امرأة"، انظر : المصباح المنير ١٦٥

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٨، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 293.

وفي العبرية  $\text{הדר}$   $\text{heder}^{(1)}$  بمعنى "حَجَرَة/عُرْفَة"  
وفي السريانية  $\text{ܠܗܕܪܝܬ}$   $\text{hūd̠rāyīt}^{(2)}$  ومعناه "دور".

\*  $\text{حُرء}^{(2)}$   $\text{hur}$  : (رَوْتُ)؛ في العبرية  $\text{הרע}$   $\text{here}^{(4)}$  "رَوْتُ"،  
وفي السريانية  $\text{ܚܪܐ}$   $\text{heryā}^{(5)}$  بمعنى "خراء".

\*  $\text{خَرِب}^{(3)}$   $\text{hariba}$ ؛ في العبرية  $\text{חרב}$   $\text{hāreb}^{(7)}$   
وفي الآرامية  $\text{ܚܪܒ}$   $\text{hārab}^{(8)}$   
وفي السريانية  $\text{ܚܪܒ}$   $\text{hreb}^{(9)}$   
وفي الآشورية  $\text{ܚܪܒܐ}$   $\text{harabu}^{(10)}$  بمعنى "خَرِب".

—W. Gesenius, op. cit, P. 293. (١)

انظر هذا الاسم بمعنى "بيت" في سفر التثنية ٢٥/٣٢

—L. Costaz, op. cit, P. 97. (٢)

(٣) ويجوز في هذا الاسم فتح الخاء، انظر: المصباح المنير ١٦٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 351. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٢١/١٨، وفي سفر إشعياء ١٢/٣٦

—L. Costaz, op. cit, P. 115. (٥)

(٦) انظر: المصباح المنير ١٦٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 351. (٧)

انظر هذا الفعل بمعنى "خرب" في سفر إشعياء ١٠/٣٤ و ١٢/٦٠، وفي سفر حزقيال

٢٠/١٢ و ٦/٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 1093. (٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 115. (٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 351. (١٠)

\* خَرِسَ<sup>(١)</sup> harisa : في العبرية חֲרִיס<sup>(٢)</sup> hārēs<sup>(٣)</sup> وفي السريانية ܚܪܝܫ<sup>(٤)</sup> hres<sup>(٥)</sup> وكلها بمعنى " سَكَتَ / صَمَتَ " .

\* خَرَطَ<sup>(٦)</sup> haraṭa : في العبرية חֲרַט<sup>(٧)</sup> hārat<sup>(٨)</sup> وفي السريانية ܚܪܬ<sup>(٩)</sup> hrat<sup>(١٠)</sup> بمعنى " مَزَقَ / قَطَعَ " .

\* خَرِيف<sup>(١١)</sup> harīf (أحد فصول السنة) : في العبرية חֲרִיף<sup>(١٢)</sup> hōref<sup>(١٣)</sup> وفي الآشورية ܚܪܦ<sup>(١٤)</sup> harpu<sup>(١٥)</sup> .

\* الخزف<sup>(١٦)</sup> >alḥazaf : في آرامية العهد القديم ܚܙܦ<sup>(١٧)</sup> ḥāsaf<sup>(١٨)</sup>

( ١ ) انظر : المصباح المنير ١٦٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 361.

( ٢ )

انظر هذا الفعل بمعنى " سكت " في سفر التكوين ٥/٣٤ ، وفي سفر أيوب ٥/١٣ ، وفي سفر المزامير ٢٢/٣٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 117 .

( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ١٦٧ .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٢٧٥ ، والفعل ورد بدون حركات عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 354.

( ٦ )

-L . Costaz , op. cit, P. 116 .

( ٦ )

( ٧ ) جاء في المصباح " والخريف الفصل الذي تخترف فيه الثمار ... " ، [المصباح المنير ١٦٧] .

-W. Gesenius, op. cit, P. 358.

( ٨ )

انظر هذا الاسم بمعنى " الخريف " في سفر زكريا ٨/١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 358.

( ٩ )

( ١٠ ) جاء في اللسان " الخزف : ما عمل من الطين وشوى بالنار فصار فخارا ، واحدته خزفة " .

انظر : اللسان ( خزف ) ١١٥١/٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

( ١١ )

انظر هذا الاسم بمعنى " خزف الطين " في سفر دانيال ١/٢٤ .

وفي الآشورية *hasbu* <sup>(١)</sup> .

\* خَسِرَ <sup>(٢)</sup> *hasira* في العبرية  $\text{חָסַר}$  <sup>(٣)</sup> *hāsēr*  
 وفي الآرامية  $\text{ܚܣܪ}$  <sup>(٤)</sup> *hāsār*  
 وفي السريانية  $\text{ܚܣܪܐ}$  <sup>(٥)</sup> *hsar* بمعنى "خَسِرَ"  
 وفي الحبشية  $\text{ሐረ}$  <sup>(٦)</sup> *hasra* بمعنى "خَسِرَ".

\* خَطِئَ <sup>(٧)</sup> *ḥatī>a* في الحبشية  $\text{ጸጠአ}$  <sup>(٨)</sup> *ḥat>a*  
 وفي العبرية  $\text{חָטָא}$  <sup>(٩)</sup> *ḥātā*  
 وفي السريانية  $\text{ܚܬܐ}$  <sup>(١٠)</sup> *ḥtā* .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ١٦٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 341.

( ٣ )

انظر هذا الفعل بمعنى " نقص " في سفر التثنية ٧/٢، وفي سفر التكوين ٢٨/١٨،

وفي سفر الملوك الأول ١٤/١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 341.

( ٤ )

-L. Costaz , op. cit, P. 112 .

( ٥ )

( ٦ ) في قواعد الساميات ٣٩٧

( ٧ ) انظر : المصباح المنير ١٧٤

( ٨ ) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وقد أشار جزيניوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 306.

-W. Gesenius, op. cit, P. 306.

( ٩ )

انظر هذا الفعل بمعنى " أخطأ " في سفر التكوين ٦/٢٠، وفي سفر الخروج ١٦/٥

و ٢٠/٢٠، وفي سفر اللاويين ٣/٤ و ١٥/٥

-L. Costaz , op. cit, P. 102 .

( ١٠ )

\* خَطَفَ <sup>(١)</sup> ḥaṭafa: في العبرية חָטַף <sup>(٢)</sup> ḥāṭaf <sup>(٣)</sup> وفي السريانية سَلَفَ ḥṭaf بمعنى " خَطَفَ " .

\* خَفَرَ <sup>(٤)</sup> ḥafara ( خَجَلَ ) في الحبشية ረፈረ ḥafara <sup>(٥)</sup> وفي العبرية חָפַר ḥāfer <sup>(٦)</sup> وفي السريانية سَفَرَ ḥpar <sup>(٧)</sup> بمعنى " خَجَلَ " .

\* أَخْفَى <sup>(٨)</sup> aḥfā : ( سَتَرَ / كَتَمَ ) في العبرية חָפַף ḥāfā <sup>(٩)</sup> وفي الآرامية حَفَفَ ḥāfā <sup>(١٠)</sup> وفي السريانية سَفَا ḥpā <sup>(١١)</sup> ومعنى هذه الأفعال " أَخْفَى " .

( ١ ) انظر المصباح المنير ١٧٤

( ٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 310.

انظر هذا الفعل بمعنى " خطف " في سفر القضاة ٢١/٢١، وفي سفر المزمير ٩/١٠

( ٣ ) - L. Costaz, op. cit, P. 102 .

( ٤ ) جاء في المنجد " والخفر: شدة الحياء " انظر : المنجد في اللغة ١٩٤

( ٥ ) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

( ٦ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 344.

انظر هذا الفعل بمعنى " خجل " في سفر إشعياء ٢٣/٢٤ ، وفي سفر أرميا ١٢/٥٠

( ٧ ) - L. Costaz, op. cit, P. 114 .

( ٨ ) جاء في اللسان " وخفيت الشيء أخفيه : سترته وكتمته " . انظر : اللسان (خفا) ١٢١٦/٢

( ٩ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 341.

( ١٠ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 341.

( ١١ ) - L. Costaz, op. cit, P. 113 .

. وانظر : جزيبيوس

- W. Gesenius, op. cit, P. 341.

\* **خَمَر** <sup>(١)</sup> hamr في العبرية **חַמֶּר** <sup>(١)</sup> hemer  
 وفي الآرامية **ܚܡܪܐ** <sup>(٢)</sup> hamrā  
 وفي السريانية **ܚܡܪܐ** <sup>(٣)</sup> hamrā بمعنى "خَمَر".

\* **خَمْس** <sup>(٤)</sup> hams : (من الأعداد)

في الحبشية **ሐምሳ** <sup>(١)</sup> hams  
 وفي العبرية **חַמֶּשֶׁ** <sup>(٢)</sup> hāmeš  
 وفي الآرامية **ܚܡܫܐ** <sup>(٣)</sup> hāmēš  
 وفي السريانية **ܚܡܫܐ** <sup>(٤)</sup> ha meš  
 وفي الآشورية **ܚܡܫܐ** <sup>(٥)</sup> hamši.

(١) انظر : المصباح المنير ١٨١

—W. Gesenius, op. cit, P. 330.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٤/٣٢

—W. Gesenius, op. cit, P. 330.

(٣)

—L. Costaz, op. cit, P. 108 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٨٢

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٧)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٦/٥ و ١٠/٥ ، وفي سفر حزقيال ٣٠/٤٠

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 109 .

(٩)

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وقد أورد جزيبيوس صيغة مختلفة لهذا العدد ، وهي :

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

hamsu ، انظر :

\* خَمْسَة<sup>(١)</sup> hamsa : ( من الأعداد ) :

hamsatū <sup>(١)</sup>	في الحبشية	𐤁 𐤍 𐤓 𐤕 𐤔
hāmīššā <sup>(٢)</sup>	وفي العبرية	𐤁 𐤍 𐤓 𐤕 𐤔
hamšā <sup>(٤)</sup>	وفي الآرامية	𐤁 𐤍 𐤓 𐤕 𐤔
hameštā <sup>(٥)</sup>	وفي السريانية	ܐܡܫܬܐ
	وفي الآشورية	hamīṣti <sup>(٦)</sup>

\* خَمْسُون<sup>(٧)</sup> hamsūn : ( من الأعداد ) :

hāmīššīm <sup>(٨)</sup>	في العبرية	𐤁 𐤍 𐤓 𐤕 𐤔 𐤕 𐤕 𐤕 𐤕 𐤕
hamšīn <sup>(٩)</sup>	وفي السريانية	ܐܡܫܝܢ
	وفي الآشورية	hamsāti <sup>(١٠)</sup>

( ١ ) انظر : المصباح المنير ١٨٢

( ٢ ) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

( ٣ )

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٢٨/١٨ ، وفي سفر العدد ٤٧/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

( ٤ )

-L. Costaz , op. cit, P. 109 .

( ٥ )

( ٦ ) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وقد أورد جزيبيوس ، صيغة مختلفة لهذا العدد انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

( ٧ ) وهى عند النحاة من ألفاظ العقود ، انظر : اللسان ( خمس ) ١٢٦٢/٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 332.

( ٨ )

انظر هذا العدد في سفر التكوين ١٥/٦ ، وفي سفر العدد ٢٣/١

-L. Costaz , op. cit, P. 101 .

( ٩ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 332.

( ١٠ )

\* خَنْزِير<sup>(١)</sup> hīnzīr: (اسم حيوان): في الحبشية Ḥ G 437<sup>(٢)</sup>

hānzīr وفي العبرية: חֲזִיר<sup>(٣)</sup> hāzīr وفي الآرامية: ܚܙܝܪ<sup>(٤)</sup>  
hāzīrā وفي السريانية: ܚܙܝܪ<sup>(٥)</sup> hzīrā.

\* خَنْق<sup>(٦)</sup> hanāḳa: في العبرية: חֲנָק<sup>(٧)</sup> hānāḳ

وفي الآرامية: ܚܢܩ<sup>(٨)</sup> hānāḳ ،

وفي السريانية: ܚܢܩ<sup>(٩)</sup> hnaḳ وكلها بمعنى " خَنْق " .

\* خَنَا<sup>(١٠)</sup> hanā: (أفسد): في العبرية: חָנָא<sup>(١١)</sup> hānan

( ١ ) انظر هذا الاسم اللسان ( خنزير ) ١٢٧٦/٢

—W. Gesenius, op. cit, P. 306. ( ٢ )

—W. Gesenius, op. cit, P. 306. ( ٣ )

انظر هذا الاسم بمعنى "الخنزير" في سفر التثنية ٨/١٤، وفي سفر المزامير ١٣/٨٠،  
وفي سفر إشعياء ٤/٦٥ و ١٧/٦٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 306. ( ٤ )

—L. Costaz , op. cit, P. 101 . ( ٥ )

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ١٨٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 338. ( ٧ )

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ٢٣/١٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 338. ( ٨ )

—L. Costaz , op. cit, P. 110 . ( ٩ )

( ١٠ ) جاء في المنجد أخنى الرجل من الخنا ، وهو الفحش ... ويقال : أخنى : أفسد ،  
قال نابغة بنى نبيان :

أضحت خلاء وأضحى أهلها احتملوا  
أخنى عليها الذي أخنى على لبد .

انظر : المنجد في اللغة . ١٢

—W. Gesenius, op. cit, P. 337. ( ١١ )

انظر هذا الفعل بمعنى " أصبح مكروها " في سفر أيوب ١٧/١٩

وفي السريانية سֵנְל (١) hanīnā ، "أَصْبَحَ كَرِيها " .

\* خَوْح (٢) hawh : ( من الفاكهة ) :

في العبرية חֹיֵךְ hūwah (٣) بمعنى "العُوسَج" (٤)  
وفي السريانية ܫܗܐ hūhā (٥) بالمعنى العربى .

\* خَيْط (٦) hayt : في العبرية חַיִּט hūt (٧) وفي الآرامية ܚܝܬ (٨)  
hūtā (٩) وفي السريانية ܫܗܐ hūhā .

\* خَيْل (١٠) hayl : (فرسان) في الحبشية ፪፻፩ hayl (١١)

- L . Costaz , op. cit, P. 110 .

( ١ )  
( ٢ ) انظر : لسان العرب ( خوخ ) ١٢٨٤/٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 296.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٩/١٤ وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٨/٢٥

( ٤ ) والعوسج : شجر من شجر الشوك له ثمر ... انظر : لسان العرب (عسج) ٢٩٣٧/٤

-L . Costaz , op. cit, P. 102 .

( ٥ )  
( ٦ ) انظر : المصباح المنير ١٨٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 296.

انظر هذا الاسم بمعنى " خيط " في سفر التكوين ٢٣/١٤ ، وفي سفر يشوع ١٨/٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 296.

-L . Costaz , op. cit, P. 99 .

( ٨ )  
( ٩ ) انظر : المصباح المنير ١٨٦

( ١٠ )  
( ١١ ) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

hayil <sup>(١)</sup>	חַיִל	وفي العبرية
hayil <sup>(٢)</sup>	חַיִל	وفي الآرامية
haylā <sup>(٣)</sup> وكلها بمعنى " قوة " .	חַיִל	وفي السريانية

—W. Gesenius, op. cit, P. 298. (١)

انظر هذا الاسم بمعنى " قوة- قدرة- " في سفر التكوين ٦/٤٧ ، وبمعنى " جيش "

في سفر الخروج ٢٨/١٤ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٧/١٨ ، وفي سفر إشعيا ٢/٣٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 1093. (٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 99 . (٣)

والكلمة في الآشورية هي haltu ، وهي بمعنى " جيش " كما أشار إلى ذلك جزيبيوس ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 298.

## حرف الدال

\* دَادَا<sup>(١)</sup> da>da>a : (جرى بسرعة) :

في العبرية דָּדָא<sup>(١)</sup> dādā

وفي الآرامية دַדְדִּי<sup>(٢)</sup> dāddī

بمعنى "تَحَرَّكَ ببطء".

\* دُبَّ<sup>(٤)</sup> dubb : (اسم حيوان) في الحبشية ትብ deb<sup>(٥)</sup>

وفي العبرية דֹּב<sup>(٦)</sup> dōb وفي الآرامية ܕܒܐ<sup>(٧)</sup> dēb

dūbbā وفي السريانية ܕܒܐ<sup>(٨)</sup> debbā

وفي الآشورية dabu<sup>(٩)</sup> بمعنى "دُبَّ".

(١١) جاء في اللسان (دَادَا دَادَا ودَدَا ..... عدا أشد العدو ... والدَادَا : السرعة والاحضار) ،  
انظر : لسان العرب "دَادَا" ٦٩/١

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 186.

انظر هذا الفعل بمعنى "مشى متمهلاً" في سفر إشعياء ١٥/٣٨

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 186.

(٤) جاء في المصباح "الدب حيوان خبيث ، والأنثى دَبَّة ، والجمع دَبَبَة ..." ،

انظر : المصباح المنير ١٨٨

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

انظر هذا الاسم في حالة المذكر في سفر صموئيل الأول ٣٤/١٧ و ٣٦/١٧ و ٣٧/١٧ وفي

سفر الأمثال ١٥/٢٨ ، وفي حالة المؤنث في سفر صموئيل الثاني ٨/١٧ ، وفي سفر

الملوك الثاني ٢٤/٢ ، وفي سفر الأمثال ١٢/١٧ ، وفي سفر إشعياء ١١/٥٩ ، وفي سفر

هوشع ٨/١٣ ، وفي سفر عاموس ١٩/٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 57 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

\* دَبَر <sup>(١)</sup> dabr : (نَحَلَ) : في العبرية דָּבַר <sup>(١)</sup> dēbōrā

وفي الآرامية דָּבַר <sup>(٢)</sup> dabartā

وفي السريانية دָּבַר <sup>(٤)</sup> debbūrītā وكلها بمعنى " نحلة " .

\* دَبَس <sup>(٥)</sup> dibs : (نوع من العسل) :

في العبرية דָּבַשׁ <sup>(٦)</sup> dēbaš ،

وفي السريانية دָּבַشׁ <sup>(٧)</sup> debšā

وفي الآشورية dišpu <sup>(٨)</sup> ، وكلها بمعنى "عسل"

\* دَبِقَ <sup>(٩)</sup> dabiqa : (لَزَقَ) : في العبرية דָּבַק <sup>(١٠)</sup> dabak ،

( ١١ ) جاء في اللسان (... والدبّر بالفتح : النحل والزنابير ، وقيل هو من النحل ما لا يرى ، ولا واحد لها ، وقيل واحدته دَبْرَة ) ، انظر : لسان العرب ٢٧٤/٤ .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 184.

انظر هذا الاسم بمعنى " النحل " في سفر التثنية ٤/٤٤ ، وبمعنى " سرب نحل " في سفر القضاة ٨/١٤ ، وبمعنى " النحل " في سفر إشعياء ١٨/٧

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 184.

( ٤ ) -L . Costaz , op. cit, P. 58 .

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ١٨٩ .

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 185.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٣ ، وفي سفر الخروج ٨/٣ ، وفي سفر القضاة ٨/١٤ .

( ٧ ) -L . Costaz , op. cit, P. 58 .

( ٨ ) في قواعد الساميات ٢٤٦ .

( ٩ ) جاء في اللسان " دبِق في معيشتِه ... عن اللحائِي لَزَق " ، [ لسان العرب " دبِق " ٩٥/١٠ ]

( ١٠ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

انظر هذا الفعل بمعنى " التصق " في سفر التكوين ٢٤/٢ ، وفي سفر التثنية ٦٠/٢٨

وفي الآرامية  $\text{ܕܒܟ}$  <sup>(١)</sup> db k ،  
وفي السريانية  $\text{ܕܒܟܬܐ}$  <sup>(٢)</sup> dbak وكلها بمعنى "التصق".

\* دَبَلَة <sup>(٣)</sup> dubla : (لقمة من الثريد):

وفي العبرية  $\text{דִּבְלָה}$  <sup>(٤)</sup> dēbēlā ،  
وفي السريانية  $\text{ܕܒܠܬܐ}$  <sup>(٥)</sup> dbeltā "قرص تين" .

\* دَرَجَة <sup>(٦)</sup> daraga: في الآرامية  $\text{ܕܪܓܐ}$  <sup>(٧)</sup> dargā ،  
وفي السريانية  $\text{ܕܪܓܐ}$  <sup>(٨)</sup> dargā بمعنى "دَرَجَة / رُتَبَة" .

\* دَرَسَ <sup>(٩)</sup> darasa : (تَعَلَّمَ / قَرَأَ) في العبرية  $\text{דָּרַשׁ}$  <sup>(١٠)</sup> dāraš ،  
بمعنى "دَرَسَ" وفي السريانية  $\text{ܕܪܫܐ}$  <sup>(١١)</sup> draš بمعنى "وَعَظَّ / عَلَّمَ" .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 57 .

(٣) جاء في اللسان (والدبل: اللقم من الثريد ...) انظر : لسان العرب "دبل" ٢٣٤/١١

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P.179

انظر هذا الاسم بمعنى " قرص تين " في سفر صموئيل الأول ١٢/٣٠ ، وفي سفر

الملوك الثاني ٧/٢٠

(٥) -L. Costaz, op. cit, P. 57 .

(٦) انظر المصباح المنير ١٩١

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 201.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 70 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٩٢

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 205.

انظر هذا الفعل بمعنى " درس " في سفر عزرا ١٠/٧

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 71 .

وفي الحبشية  $\text{ܕܪܥܐ}$  <sup>(١)</sup> darasa بمعنى "شرح / فسر".

\* مدرسة <sup>(٢)</sup> madrasa :

في العبرية  $\text{מִדְרָשׁ}$  <sup>(٣)</sup> midrāš بمعنى "مدراس" ،  
وفي السريانية  $\text{ܒܝܬ ܕܘܪܐܫܐ}$  <sup>(٤)</sup> bet dūrāšā بمعنى "مدرسة" .

\* دَقْل <sup>(٥)</sup> daḳal : (نوع من التمر)؛ في العبرية  $\text{דקל}$  <sup>(٦)</sup> dḳl  
وفي الآرامية  $\text{ܕܩܠܐ}$  <sup>(٧)</sup> dīqlā  
وفي السريانية  $\text{ܕܩܠܐ}$  <sup>(٨)</sup> deqlā بمعنى "نخلة".

\* دَقَّ <sup>(٩)</sup> daḳḳa : (سَحَقَ/سَحَنَ) في الحبشية  $\text{ደቅቀ}$  <sup>(١٠)</sup> daḳaḳa

(١) في قواعد الساميات ٤١١

(٢) انظر : المصباح المنير ١٩٢

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 205.

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الثاني ٢٢/١٣ و ٢٧/٢٤

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 71 .

ولهذا الاسم صيغة أخرى هي  $\text{ܕܬܪܥܐ}$  detdrāšā ، بمعنى بيت التعليم - المباحثة - ،

-L . Costaz , op. cit, P. 71 . انظر :

(٥) جاء في المصباح " الدقل : ... أرْدَأُ التمر ، الواحدة (دقلة) " [المصباح المنير ١٩٧].

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 69 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٩٧

(١٠) في قواعد الساميات ٤١٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 200.

وفي العبرية  $\text{דַּכַּךְ}$   $\text{dākaḵ}$  <sup>(١)</sup>  
 وفي الآرامية  $\text{ܕܟܟܝܟܝܐ}$   $\text{dakḵēḵ}$  <sup>(٢)</sup>  
 وفي السريانية  $\text{ܕܟܝܟܝܐ}$   $\text{daḵ}$  <sup>(٣)</sup>  
 وفي الآشورية  $\text{ܕܟܟܝܟܝܐ}$   $\text{daḵaḵu}$  <sup>(٤)</sup> وكلها بمعنى "دَقَّ" .

\* دَكَّ <sup>(٥)</sup>  $\text{dakka}$  : (دَقَّ) في العبرية  $\text{דַּכַּךְ}$   $\text{dūk}$  <sup>(٦)</sup>  
 بمعنى "ضَرَبَ" في الآرامية  $\text{ܕܟܟܝܟܝܐ}$   $\text{dūk}$  <sup>(٧)</sup> بمعنى "ضَرَبَ"  
 في الآشورية  $\text{ܕܟܟܝܟܝܐ}$   $\text{daku}$  <sup>(٨)</sup> بمعنى "قَتَلَ" .

\* دَلَا <sup>(٩)</sup>  $\text{dalā}$  : (سَحَبَ / غَرَفَ)  
 في العبرية  $\text{דָּלָה}$   $\text{dalā}$  <sup>(١٠)</sup> بمعنى "سَحَبَ / غَرَفَ ماء"

– W. Gesenius, op. cit, P. 200. (١)

انظر هذا الفعل بمعنى "دَقَّ" في إشعياء ٢٨/٢٨، وبمعنى "سحق" في إشعياء ١٥/٤١

–W. Gesenius, op. cit, P. 200. (٢)

–L . Costaz , op. cit, P. 69 . (٣)

–W. Gesenius, op. cit, P. 200. (٤)

(٥) انظر: اللسان (دكك).

–W. Gesenius, op. cit, P. 188. (٦)

انظر هذا الفعل بمعنى "دَقَّ" في سفر العدد ٨/١١

–W. Gesenius, op. cit, P. 188. (٧)

–W. Gesenius, op. cit, P. 188. (٨)

(٩) جاء في المصباح " دلوتها – وهي الدلو – ودَلَوْتُ بها أخرجتها مملوءة ... " انظر: المصباح

المنير ١٩٩، وانظر هذا الفعل كذلك في لسان العرب " دلا " ٢٦٤ - ٢٦٥ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 194. (١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى " سقى " في سفر الخروج ١٦/٢ و ١٩/٢

وفي الآرامية  $\text{ܕܠܐ}$  <sup>(١)</sup> d lā وفي السريانية  $\text{ܕܠܐ}$  <sup>(٢)</sup> dlā  
 بمعنى " غَرَفَ / اَنْتَشَلَ " وفي الآشورية dalu <sup>(٣)</sup> " سَحَبَ ماء " .  
 \* دَلَو <sup>(٤)</sup> dalw : ( إِنْءاء ) في العبرية  $\text{דלו}$  <sup>(٥)</sup> dēlī  
 وفي السريانية  $\text{ܕܠܐ}$  <sup>(٦)</sup> dawlā  
 وفي الآشورية dilutu <sup>(٧)</sup> وكلها بمعنى " دَلَو " .  
 \* دَم <sup>(٨)</sup> dam : في الحبشية  $\text{ደም}$  <sup>(٩)</sup> dam  
 وفي العبرية  $\text{דָּם}$  <sup>(١٠)</sup> dām

( ١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

( ٢ ) -L . Costaz , op. cit, P. 65 .

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ١٩٩

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

انظر هذا الاسم بمعنى " دلو " في سفر العدد ٧/٢٤ ، وفي سفر إشعياء ١٥/٤٠

( ٦ ) -L . Costaz , op. cit, P. 60 .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

( ٨ ) جاء في المصباح المنير " ويقال أصل الدم ( دمی ) بسكون الميم، لكن حذفت الياء وجعلت الميم حرفاً أعراب ، وقيل الأصل بفتح الميم ويثنى بالياء فيقال ( دميان ) ، وقيل أصله واو ، ولهذا يقال ( دميوان ) ، وقد يثنى على لفظ الواحد فيقال ( دمان ) ، انظر المصباح المنير ٢٠٠ والصيغ السامية تدل على أن الاسم ثنائي الأصل ، كما تدل على أن صيغة التثنية ( دمان ) هي الأصل في تثنية هذا الاسم .

( ٩ ) في قواعد الساميات ٤١١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 196.

( ١٠ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 196.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٣٧ ، وفي سفر الخروج ٢٥/٤ ، وفي اللاويين ٣٠/٤ .

وفي الآرامية  $\text{dam}^{(1)}$   $\text{ܕܡܐ}$   
وفي السريانية  $\text{dem}^{(2)}$   $\text{ܕܡܐ}$  وفي الآشورية  $\text{damu}^{(3)}$  .

\*  $\text{damaca}^{(4)}$  : (بكي) في العبرية  $\text{דָּמַע}$   $\text{dāmac}^{(5)}$

وفي الآرامية  $\text{d mac}^{(1)}$   $\text{ܕܡܥܐ}$   
وفي السريانية  $\text{dmac}^{(7)}$   $\text{ܕܡܥܐ}$  وكلها بمعنى "بكي" .

\*  $\text{dame}^{(8)}$  : في العبرية  $\text{dimca}^{(9)}$

وفي الآرامية  $\text{dimca}^{(10)}$

وفي السريانية  $\text{demca}^{(11)}$

وفي الآشورية  $\text{dimu}^{(12)}$  وكلها بمعنى "دموع" .

—W. Gesenius, op. cit, P. 196. (١)

—L . Costaz , op. cit, P. 66 . (٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 196. (٣)

وقد أشار برجستراسر إلى أن هذا الاسم من مفردات المشترك السامي [التطور النحوي ٢٠٩]  
(٤) انظر : المصباح المنير ١٩٩

—W. Gesenius, op. cit, P. 199. (٥)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٧/١٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 199. (٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 67 . (٧)

(٨) جاء في المصباح " الدمع ماء العين ... " انظر : المصباح المنير ١٩٩

—W. Gesenius, op. cit, P. 199. (٩)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٥/٢٠، وفي سفر الجامعة ١/٤، وفي سفر إشعياء  
٥/٣٨، وفي سفر حزقيال ١٦/٢٤ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 199. (١٠)

—L . Costaz , op. cit, P. 67 . (١١)

—W. Gesenius, op. cit, P. 199. (١٢)

\* دار <sup>(١)</sup> dār (منزل) : في السريانية ܕܪܐ dārā <sup>(٢)</sup>

كما نجد في الآشورية duru <sup>(٣)</sup> بمعنى " حصن / قلعة " .

\* داس <sup>(٤)</sup> dāsa : في العبرية דַּס dūs <sup>(٥)</sup>

وفي السريانية ܕܐܣ dās <sup>(٦)</sup>

وفي الآشورية dušu <sup>(٧)</sup> والأفعال السالفة الذكر معناها " داس " .

\* دَوَى <sup>(٨)</sup> dawiya : (مَرَضَ) في الحبشية 𐩇𐩣𐩌 dawaya <sup>(٩)</sup>

بمعنى "مَرَضَ" وفي السريانية ܕܘܝ dūwā <sup>(١٠)</sup> بمعنى "ضِعَفَ" .

\* دَوَاة <sup>(١١)</sup> dawā : في العبرية דָּוָה dēyū <sup>(١٢)</sup> بمعنى " حَبَّرَ / مَدَاد " .

( ١ ) المصباح المنير ٢٢

( ٢ ) -L . Costaz , op. cit, P. 61 .

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

( ٤ ) جاء في المصباح " داس الرجل الحنطة ( يدوسها ) دوساً ودياساً مثل الدراس ، ومنهم من ينكرون الدياس من كلام العرب ، ومنهم من يقول هو مجاز ، وكأنه مأخوذ من داس الأرض دوساً إذا شدد وطأه عليها بقدمه " انظر: المصباح المنير ٢٠٣

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 190.

انظر هذا الفعل بمعنى " درس " في سفر أخبار الأيام الأول ٢١/٢٠ ، وبمعنى " داس " في سفر أيوب ١٥/٣٩ .

( ٦ ) -L . Costaz , op. cit, P. 62 .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 190.

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

( ٩ ) في قواعد الساميات ٤١٢

( ١٠ ) -L . Costaz , op. cit, P. 59 .

( ١١ ) جاء في المصباح " الدواة التي يكتب منها ..... " انظر : المصباح المنير ٢٠٥ .

( ١٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 188.

انظر هذا الاسم بمعنى " الحبر " في سفر إرمياء ٣٦/١٨٧

وفي الآرامية  $\text{דָּנָא}$  <sup>(١)</sup> d yūtā  
وفي السريانية  $\text{ܕܢܐ}$  <sup>(٢)</sup> dyūtā بمعنى "دواة حبر".

\* دان <sup>(٣)</sup> dāna : (حَكَمَ / قَضَى) في الحبشية  $\text{ደኅና}$  <sup>(٤)</sup> dayana  
وفي العبرية  $\text{דָּן}$  <sup>(٥)</sup> dīn وفي الآرامية  $\text{ܕܢܐ}$  <sup>(٦)</sup> dān  
وفي السريانية  $\text{ܕܢܐ}$  <sup>(٧)</sup> dān وفي الآشورية <sup>(٨)</sup> danu .

\* دين <sup>(٩)</sup> dīn : في الحبشية  $\text{ደነ}$  <sup>(١٠)</sup> dayen  
وفي العبرية  $\text{דָּן}$  <sup>(١١)</sup> dīn بمعنى "حُكْم / قَضَاء".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 188.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 64 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

انظر هذا الفعل بمعنى "أدان" في سفر التكوين ١٦/٤٩، و ٣/٦، و ١٤/١٥ وبمعنى  
"قضى" في سفر المزامير ٩/٣١، وفي سفر إرمياء ١٣/٣٠

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 60 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(١٠) في قواعد الساميات ٣٦٩

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

انظر هذا الاسم بمعنى "قضاء" في سفر التثنية ٨/١٧، وفي سفر أيوب ١٧/٣٦،  
وفي سفر الأمثال ٨/٢٠، وفي سفر إرمياء ٢٨/٥

## حرف الذال

\* ذَنْبٌ <sup>(١)</sup> di>b : (اسم حيوان مفترس) :  
 في العبرية זָנַב <sup>(٢)</sup> zē>ēb  
 وفي السريانية ܕܝܒܐ <sup>(٣)</sup> dībā  
 وفي الآشورية zibu <sup>(٤)</sup> وكلها بمعنى "ذَنْبٌ" .

\* ذَبَابٌ <sup>(٥)</sup> dubāb : في العبرية זָבַב <sup>(٦)</sup> zēbūb  
 وفي الآرامية ܕܝܒܐܒܐ <sup>(٧)</sup> dībābā  
 وفي السريانية ܕܝܒܐܒܐ <sup>(٨)</sup> debbābā

\* ذَبَحَ <sup>(٩)</sup> dabaha : في الحبشية ዘ ብጠ <sup>(١٠)</sup> zabha  
 وفي العبرية 𐤁𐤁𐤅 <sup>(١١)</sup> zābah

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٢١٣

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 255.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٧/٤٩، وفي سفر حزقيال ٢٧/٢٢، وفي سفر

حقوق ٨/١، وفي سفر صفنيا ٣/٣

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 57 .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 255.

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٢٠٦

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

انظر هذا الاسم في الجامعة ١/١٠، وفي سفر إشعياء ١٨/٧

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

( ٨ ) -L . Costaz , op. cit, P. 57 .

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٢٠٦

( ١٠ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

وهناك صيغة أخرى لهذا الفعل أوردها أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وهي

tabha انظر : في قواعد الساميات ٤١٥ .

( ١١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٤ / ٢٠

وفي الآرامية  $\text{ܕܒܗ}$  <sup>(١)</sup> d bah  
وفي السريانية  $\text{ܕܒܗ}$  <sup>(٢)</sup> dbah  
وفي الآشورية zibu <sup>(٣)</sup> وكلها بمعنى "ذبح" .

\* ذَرَى <sup>(٤)</sup> darrā : (فَصَلَ الحب عن القش بالمذراة) :

في العبرية  $\text{זָרָא}$  <sup>(٥)</sup> zārā  
وفي الآرامية  $\text{ܕܪܐ}$  <sup>(٦)</sup> d rā  
وفي السريانية  $\text{ܕܪܐ}$  <sup>(٧)</sup> drā وكلها بمعنى "ذرى / بَعَثَ" .

\* ذَرَفَ <sup>(٨)</sup> darafa : (نزلت دموعه) :

في العبرية  $\text{זָרַף}$  <sup>(٩)</sup> zāraf بمعنى "قَطَرَ" ،  
وفي السريانية  $\text{ܕܪܦܐ}$  <sup>(١٠)</sup> zārīfā بمعنى "مَطَرٌ شَدِيدٌ" .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 57.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٤) ( جاء في المصباح "... ذريت الطعام تذرية إذا خلصته من تنبهه ... " المصباح المنير ٢٠٨

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 279.

انظر هذا الفعل بمعنى " ذرى " في سفر الخروج ٢٠/٣٢ ، وفي سفر حزقيال ٢/٥

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 279 .

(٧) -L. Costaz, op. cit, P. 70 .

(٨) ( جاء في المصباح " ذرفت العين ذرفاً - من باب ضرب - دمعت ، وذرف الدمع سال ،

وذرفت العين الدمع " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٨

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 284 .

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٦/٧٢

(١٠) -L. Costaz, op. cit, P. 92 .

\* زِراع <sup>(١)</sup> dirāc : (أحد أعضاء الجسم) :

في العبرية זֶרַע <sup>(٢)</sup> zērāwac

وفي الآرامية זְרַע <sup>(٣)</sup> drācā

وفي السريانية ܙܪܥܐ <sup>(٤)</sup> drācā

وفي الآشورية zuru <sup>(٥)</sup> وكلها بمعنى "زراع" .

\* ذَقْن <sup>(٦)</sup> dāqn : (أحد أعضاء الجسم) :

في العبرية דָּקָן <sup>(٧)</sup> zākān

وفي الآرامية ܕܩܢ <sup>(٨)</sup> dқан

وفي السريانية ܕܩܢ <sup>(٩)</sup> وفي الآشورية ziknu <sup>(١٠)</sup> .

\* ذَكَر <sup>(١١)</sup> dakara : في الحبشية ሐገረ zakara <sup>(١٢)</sup>

( ١ ) المصباح المنير ٢٠٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 283 . ( ٢ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/٦ ، وفي سفر التثنية ١٩/٧ ، وفي سفر إرمياء ٥/٢٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 283 . ( ٣ )

—L . Costaz , op. cit, P. 71 . ( ٤ )

—W. Gesenius, op. cit, P. 283 . ( ٥ )

( ٦ ) جاء في المصباح "الذقن من الإنسان مجتمع لحبيه " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 278 . ( ٧ )

انظر هذا الاسم في سفر عزرا ٣/٩ ، وفي سفر اللاويين ٢٩/١٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 278 . ( ٨ )

—L . Costaz , op. cit, P. 69 . ( ٩ )

—W. Gesenius, op. cit, P. 278 . ( ١٠ )

( ١١ ) انظر : المصباح المنير ٢٠٨

( ١٢ ) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

وفي العبرية זָכַר <sup>(١)</sup> zākar وفي الآرامية זָכַר <sup>(٢)</sup> dkar  
 وفي السريانية ܕܟܪ <sup>(٣)</sup> dkar  
 وفي الآشورية zikara <sup>(٤)</sup> وكلها بمعنى "ذَكَر".

\* ذَكَر <sup>(٥)</sup> dakar ؛ في العبرية זָכַר <sup>(٦)</sup> zākār .  
 وفي الآرامية ܕܝܟܪܐ <sup>(٧)</sup> dīkrā  
 وفي السريانية ܕܝܟܪܐ <sup>(٨)</sup> dekrā  
 وفي الآشورية zikru <sup>(٩)</sup> وكلها بمعنى "ذكر"

\* ذَلَّ <sup>(١٠)</sup> dalla : ( ضَعَفَ / هَانَ ) ؛ في العبرية זָלַל <sup>(١١)</sup> zālal  
 بمعنى " صارَ حَقِيرًا " وفي الآرامية זָלַל <sup>(١٢)</sup> zlal

( ١ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٣/٤٠ ، وفي سفر التثنية ١٥/٥

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 64 .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

( ٥ ) جاء في المصباح ... الذكر خلاف الأنثى ، والجمع ذكور ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٩

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 271.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/١٣ ، وفي سفر العدد ١٧/٣١ و ١٨/٣١

و ٣١/٣٥ ، وفي سفر القضاة ١٢/٢١ .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 271.

( ٨ ) -L . Costaz , op. cit, P. 64 .

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 271.

ورد هذا الاسم بمعنى " كبش " في العهد القديم ، انظر : سفر عزرا ٩/٦ و ١٧/٦ و ١٧/٧ .

( ١٠ ) جاء في المصباح " ذل ذلا ... إذَا ضَعَفَ وهَانَ ... " ، انظر : المصباح المنير ٢١٠

( ١١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.

( ١٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.

وفي السريانية **ܕܠܐ** <sup>(١)</sup> **dal** بمعنى "وضع".  
وفي الآشورية **zalalu** <sup>(٢)</sup> بمعنى "يكون في حالة فقر".

\* **ذَنَب** <sup>(٣)</sup> **danab** : (ذَيْل) في الحبشية **ዘኑብ** <sup>(٤)</sup> **zanab**  
وفي العبرية **זָנַב** <sup>(٥)</sup> **zānāb**  
وفي الآرامية **ܕܘܢܒܐ** <sup>(٦)</sup> **dūnbā**  
وفي السريانية **ܕܘܢܒܐ** <sup>(٧)</sup> **dūnbā** وفي الآشورية  
**zibbatu** <sup>(٨)</sup> وكلها بمعنى "ذَنَب / مَوْخَرَة".

\* **ذَهَب** <sup>(٩)</sup> **dahab** : (مَعْدَن نفيس) في العبرية **זָהָב** <sup>(١٠)</sup> **zāhāb**  
وفي الآرامية **ܕܗܒ** <sup>(١١)</sup> **dhab**  
وفي السريانية **ܕܗܒܐ** <sup>(١٢)</sup> **dahbā** وكلها بمعنى "ذَهَب".

(١) -L. Costaz, op. cit, P. 60.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.

(٣) انظر : المصباح المنير ٢١٠

(٤) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٤/٤ ، وفي سفر القضاة ٤/١٥ ، وفي أيوب ١٧/٤٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

-L. Costaz, op. cit, P. 67.

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢١٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 262.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٢ ، وفي سفر الملوك الأول ٧/٢٠ ، وفي سفر أيوب

٢٨/٢٨ ، وفي سفر الأمثال ٣/١٧ ، وفي سفر إرمياء ٩/١٠ ، وفي سفر زكريا ٩/١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 262.

-L. Costaz, op. cit, P. 59.

- \* ذو <sup>(١)</sup> dū : الطائفة - ( اسم موصول ) : صيغة هذا الاسم في اللغات السامية على النحو التالي : في الحبشية H <sup>(٢)</sup> za وفي عبرية العهد القديم יָדָא <sup>(٣)</sup> ze وفي آرامية العهد القديم יָדָא <sup>(٤)</sup> dī وفي السريانية ؛ d <sup>(٥)</sup> .
- \* ذاب <sup>(٦)</sup> dāba : في الآرامية יָדָא <sup>(٧)</sup> dūb وفي السريانية יָדָא <sup>(٨)</sup> dāb بمعنى " ذاب / سال " ، وفي العبرية יָדָא <sup>(٩)</sup> zūb بمعنى " سال " .
- \* ذوبان <sup>(١٠)</sup> dawabān : (سِيلان) في الآرامية יָדָא <sup>(١١)</sup> dūbā وفي السريانية יָדָא <sup>(١٢)</sup> dawbā " سِيلان / جَرِيان " كما نجد في العبرية الاسم יָדָא <sup>(١٣)</sup> zōb بمعنى " سِيل " .

( ١ ) بحوث ومقالات في اللغة ٢٥٢

- ( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.  
( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.  
( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ١١/١٠ وفي سفر دانيال ١١/٢

- ( ٥ ) -L. Costaz , op. cit, P. 56 .

( ٦ ) المصباح المنير ٢١١

- ( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.  
( ٨ ) -L. Costaz , op. cit, P. 59 .  
( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

انظر هذا الفعل بمعنى " سال " في سفر اللاويين ٢٥/١٥

( ١٠ ) انظر : المصباح المنير ٢١١

- ( ١١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.  
( ١٢ ) -L. Costaz , op. cit, P. 59 .  
( ١٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

انظر هذا الاسم بمعنى " سِيل " في سفر اللاويين ٢/١٥ و ٣/١٥ و ١٣/١٥ و ١٥/١٥

و ١٩/١٥ و ٣٣/١٥ .

## حرف الراء

\* رَأْس <sup>(١)</sup> ra>s : (أحد أعضاء الجسم) :  
 في الحبشية re>s <sup>(٢)</sup> ራስ  
 وفي العبرية rōš <sup>(٣)</sup> ראש  
 وفي الآرامية rīšā <sup>(٤)</sup> ܪܝܫܐ  
 وفي السريانية rīšā <sup>(٥)</sup> ܪܝܫܐ  
 وفي الآشورية rešu <sup>(٦)</sup> ܪܝܫܐ وكلها بمعنى " رأس " .

\* رَيْم <sup>(٧)</sup> ri>m : ( ولد الظبي ) :  
 في العبرية rē>ēm <sup>(٨)</sup> רֵאֵם  
 وفي الآشورية remu <sup>(٩)</sup> ܪܝܡ بمعنى " ثور وحشي "  
 وفي السريانية ܪܝܡ \*  
 raymā <sup>(١٠)</sup> بمعنى " جاموس " .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٢٤٥ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 910.

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. ( ٣ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. ( ٤ )

-L. Costaz , op. cit, P. 353 . ( ٥ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. ( ٦ )

الصيغة التي نجدها عند جراي هي rešu ، انظر :

-L. Gray, op. cit, p. 23

( ٧ ) جاء في اللسان ( والريم : الخالص من الطباء ، وقيل : هو ولد الظبي ... والريم :

الاست ، عن كراع ... وهي دويبة ... ) ، انظر : لسان العرب " رأم " ٢٢٤/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. ( ٨ )

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٢٢/٢٣ ، وجاء بمعنى " البقر الوحشي "

في سفر أيوب ٩/٣٩ ، وفي سفر إشعياء ٧/٣٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. ( ٩ )

-L. Costaz , op. cit, P. 345 ( ١٠ )

\* رَأَى <sup>(١)</sup> ra>ā: في الحبشية ሰጸጸ re>ya  
وفي العبرية רָאָה <sup>(٢)</sup> rā>ā

\* رَبِحَ rabiḥa: في الحبشية ሰጸጸ rabḥa <sup>(٤)</sup>  
ويتفق في معناه مع الفعل العربي  
و في السريانية الفعل رُبِحَ <sup>(٥)</sup> rbah وهو بمعنى " بادء / فني " .

\* ربا <sup>(١)</sup> raba : ( كَبُرَ / زَادَ ) في العبرية רָבָא <sup>(٧)</sup> rābā  
بمعنى "كَبُرَ" وفي الآرامية רָבָא <sup>(٨)</sup> rba  
وفي السريانية رُبَا <sup>(٩)</sup> rbā  
وفي الآشورية >arabu <sup>(١٠)</sup> بمعنى " كَبُرَ / زَادَ "  
وفي الحبشية ሰጸጸ rababa <sup>(١١)</sup> ( زَادَ ) .

( ١ ) المصباح المنير ٢٤٧

( ٢ ) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 906.

-W. Gesenius, op. cit, P. 906.

( ٣ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٤/٣٨ ، وفي سفر الخروج ٢٠/٣٣

( ٤ ) في قواعد الساميات ٣٨٩

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

( ٥ )

( ٦ ) جاء في المصباح " ربا الشيء يربو إذا زاد ... " انظر : المصباح المنير ٢١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

( ٧ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/١ و ١١/٣٥ وفي سفر الخروج ٢٠/١ و ٩/١١ ،

وفي سفر التثنية ٢٢/٧ و ١٣/٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

( ٨ )

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

( ٩ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

( ١٠ )

( ١١ ) في قواعد الساميات ٣٨٩

\* ربا <sup>(١)</sup> **riba** : (فائدة) في العبرية רִבָּה <sup>(٢)</sup> **tarbīt** وفي السريانية ܪܝܒܐ <sup>(٣)</sup> **rebbītā** بمعنى " ربا / فائدة " .

\* رَجَسَ <sup>(٤)</sup> **rağasa** : (أَزَعَجَ) في العبرية רָגַשׁ <sup>(٥)</sup> **rāgaš** بمعنى " ارتج " وفي الآرامية ܪܓܫ <sup>(٦)</sup> **rgaš** وفي السريانية ܪܓܫ <sup>(٧)</sup> **rges** بمعنى " ضَجَّ / هاج " .

\* رَجُلٌ <sup>(٨)</sup> **riğl** : (أحد أعضاء الجسم) في العبرية רֶגֶל <sup>(٩)</sup> **raglā** وفي الآرامية ܪܓܠ <sup>(١٠)</sup> **regel** وفي السريانية ܪܓܠ <sup>(١١)</sup> **reglā** وكلها بمعنى " رَجُل " .

( ١ ) جاء في المصباح " الربا : الفضل والزيادة ... " انظر : المصباح المنير ٢١٧

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 916.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٣٦/٢٥

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 335 .

( ٤ ) جاء في اللسان (... والَرَجَسُ : الصوت الشديد ... والرجس والرجسة ، والرجسان ، والارتجاس : صوت الشئ، المختلط العظيم كالجيش والسيل والرد ) ، انظر : لسان العرب " رجس " ٩٥/٦

( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

انظر هذا الفعل بمعنى " ارتج " في سفر المزامير ١/٢ ، وبمعنى "ضج" في سفر إشعياء ١٢/١٧ .

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

( ٧ ) -L . Costaz , op. cit, P. 338 .

( ٨ ) جاء في المصباح " رجل الإنسان التي يمشى بها ... " انظر: المصباح المنير ٢٢٠

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 919.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٢/٢٤ ، وفي سفر الخروج ٢٤/٢١ وفي سفر العدد ٢٥/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٤/٤

( ١٠ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 919.

( ١١ ) -L . Costaz , op. cit, P. 337 .

\* رَجَمَ <sup>(١)</sup> **rağama** : (ضربه رجما) في العبرية **רגם** <sup>(٢)</sup>  
**rāgam** وفي الآرامية **רגם** <sup>(٣)</sup>  
وفي السريانية **ܪܓܡܐ** <sup>(٤)</sup> **rgam** وكلها بمعنى " رجم "  
كما نجد في الحبشية **ሪገሙ** <sup>(٥)</sup> **ragama** بمعنى " لَعَنَ / طَرَدَ " .

\* رَحَبَ <sup>(٦)</sup> **rahuba** : ( اتسع ) في الحبشية **ርሕብ** <sup>(٧)</sup>  
**rehba** وفي العبرية **רחב** <sup>(٨)</sup> **rāhab**  
وفي الآرامية **ܪܗܒܐ** <sup>(٩)</sup> **rhab** وكلها بمعنى " اتسع / رَحَبَ " .

\* رَحَّضَ <sup>(١٠)</sup> **rahada** : ( غَسَلَ ) في الحبشية **ርሕፀ** <sup>(١١)</sup>

( ١ ) جاء في المصباح " رجمة رجما - من باب قَتَلَ - ضربته بالرجم ... " انظر: المصباح المنير ٢٢١

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 920.

انظر هذا الفعل بمعنى " رجم " في سفر التثنية ٢١/٢١، وفي سفر اللاويين ١٤/٢٤، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٢/٢٤

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 920.

( ٤ ) -L . Costaz , op. cit, P. 338 .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٣٩٠، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٢٢٢

( ٧ ) في قواعد الساميات ٣٨٨، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 931.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٢٦، وفي سفر التثنية ١٢/٢٠، و ٢٠/٣٣، وفي سفر المزامير ٢/٤، وفي سفر حبقوق ٥/٢

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 931.

( ١٠ ) جاء في المصباح " رَحَّضْتُ الثوبَ رَحْضًا... غسلته فهو رحيض "،

انظر: المصباح المنير ٢٢٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

( ١١ ) في قواعد الساميات ١٦٤، وانظر :

rehḏa بمعنى " عَرَفَ "

وفي العبرية רָחַץ <sup>(١)</sup> raḥaṣ بمعنى " غَسَلَ " .  
وفي الآشورية raḥaṣu <sup>(٢)</sup> بمعنى " غَمَرَ بالماء " .

\* رَحِمَ <sup>(٣)</sup> rahim : ( موضع تكوين الولد )؛ وفي العبرية רַחַם <sup>(٤)</sup>  
rahama وفي الآرامية רַחַם <sup>(٥)</sup> rahama  
وفي السريانية رַחַم <sup>(٦)</sup> rahmā  
وفي الآشورية ramu <sup>(٧)</sup> وكلها بمعنى " رَحِمَ " .

\* رَحَى <sup>(٨)</sup> raha : ( أداة سحق الحبوب ) ؛  
وفي العبرية רָחַץ <sup>(٩)</sup> rehe

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

( ١ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/١٨، وفي سفر الخروج ٤/٢٩ و ١٩/٣٠ وفي سفر  
اللاويين ٦/٨ و ٩/١٤ و ١٣/١٥

( ٢ ) في قواعد الساميات ١٦٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

( ٣ ) جاء في المصباح " الرحم موضع تكوين الولد ... " ، انظر: المصباح المنير ٢٢٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

( ٤ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨ / ٢٠ و ٣١ / ٢٩ و ٢٥ / ٤٩ ، وفي سفر الخروج ١٢ / ١٣  
و ١٥ / ١٣ ، وفي سفر العدد ١٢ / ١٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 343.

( ٦ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

( ٧ )

( ٨ ) جاء في المصباح " الرحى الطاحون ... والجمع أرح وأرحاء " ، انظر المصباح المنير ٢٢٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 932.

( ٩ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٥ / ١١ وفي سفر العدد ٨ / ١١ ، وفي سفر التثنية ٦ / ٢٤ ،  
وفي سفر إشعياء ٢ / ٤٧

وفي الآرامية  $\text{ܪܝܗܝܐ}$  <sup>(١)</sup> rihyā  
وفي السريانية  $\text{ܪܝܗܝܐ}$  <sup>(٢)</sup> rahyā وكلها بمعنى "رحي".

\* رَحِل <sup>(٣)</sup> rahil : (أُنْثَى الضَّأْنِ)؛ في العبرية  $\text{רָחַל}$  <sup>(٤)</sup>  
rāhēl وفي الآرامية  $\text{ܪܗܝܠ}$  <sup>(٥)</sup> rahlā  
وفي الآشورية lahru <sup>(٦)</sup> وكلها بمعنى "شاة".

\* رِداء <sup>(٧)</sup> ridā : (إِزَار)؛ في العبرية  $\text{רִידָה}$  <sup>(٨)</sup> rēdīd  
وفي السريانية  $\text{ܪܝܕܐ}$  <sup>(٩)</sup> rdīdā وكلها بمعنى "إزار".

\* رَدَف <sup>(١٠)</sup> radafa : (تَبَعَ)؛ في العبرية  $\text{רָדַף}$  <sup>(١١)</sup>  
rādaf وفي الآرامية  $\text{ܪܕܐܦ}$  <sup>(١٢)</sup> rdaf

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 343.

(٣) جاء في اللسان (الرخل: الأنثى من أولاد الضأن)، انظر: لسان العرب "رخل" ٢٨٠/١١

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٨/٣١ و ١٥/٣٢

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٧) انظر: المصباح المنير ٢٢٥

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ٧/٥، وفي سفر إشعياء ٢٣/٣

(٩) -L. Costaz, op. cit, P. 339.

(١٠) جاء في المصباح "ردفته بالكسر لحقته وتبعته وترادف القوم تتابعوا..."

انظر: المصباح المنير ٢٢٥

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 922.

انظر هذا الفعل بمعنى "تبع" في سفر صموئيل الأول ٢٠/٢٦، وفي سفر إشعياء ٢٣/١ و ١١/٥

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 922.

وفي السريانية **רִדַּף** <sup>(١)</sup> rdaf  
وكلها بمعنى "تبع".

\* **רָסַע** <sup>(٢)</sup> rasica : (فَسَدَ / حَطَمَ) في الحبشية **ረሶ** <sup>(٣)</sup>  
rasaca بمعنى "فَسَدَ" وفي العبرية **רָסַע** <sup>(٤)</sup> rāšac  
بمعنى "أَذْنَبَ / فَسَدَ" وفي السريانية **ܪܫܐ** <sup>(٥)</sup> ršac  
بمعنى "أَجْرَمَ / كَفَرَ".

\* **רָסַן** <sup>(٦)</sup> rasan : (نوع من اللجام) في العبرية **רָסַן** <sup>(٧)</sup>  
resen وفي الآرامية **ܪܫܢܐ** <sup>(٨)</sup> rīšnā  
بمعنى "رَسَن".

\* **רָסַם** <sup>(٩)</sup> rasama : في العبرية **רָסַם** <sup>(١٠)</sup> rāšam

- L . Costaz , op. cit, P. 339 .

( ١ )

( ٢ ) في قواعد الساميات ٧٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

( ٣ )

-L . Costaz , op. cit, P. 353 .

( ٤ )

( ٥ )

( ٦ ) جاء في المصباح " الرسن : الحبل ، والجمع أرسن وأرسن ... وَرَسَنْتُ الدابة رَسْنًا ...

شدت عليها ... " انظر : المصباح المنير ٢٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 943.

( ٧ )

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٩/٣٢ ، وفي سفر إشعياء ٢٨/٣٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 943.

( ٨ )

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٢٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

( ١٠ )

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر دانيال ٢١/١٠

بمعنى "نقش" وفي الآرامية **ܪܫܡ** <sup>(١)</sup> **ršam** وفي السريانية **ܪܫܡܐ** <sup>(٢)</sup> **ršam** بمعنى "رسم / صَوَّرَ".

\* **رَصَدَ** <sup>(٣)</sup> **rašada** في العبرية **רָסַד** <sup>(٤)</sup> **rāšad** وفي الآرامية **ܪܫܕܐ** <sup>(٥)</sup> **ršad** بمعنى "رَصَدَ".

\* **رَصَفَ** <sup>(٦)</sup> **rašafa** : (بَنَى / شَيَّدَ) في العبرية **רָסַף** <sup>(٧)</sup> **ršaf** وفي الآرامية **ܪܫܦܐ** <sup>(٨)</sup> **ršaf** وفي السريانية **ܪܫܦܐ** <sup>(٩)</sup> **ršaf** بمعنى "رَصَفَ".  
كما نجد في الآشورية **ܪܫܦܘܐ** <sup>(١٠)</sup> **rašapu** بمعنى "رَصَفَ / بَنَى".

\* **رَضِيَ** <sup>(١١)</sup> **radiya** في العبرية **רָדַיָּה** <sup>(١٢)</sup> **rāšā**

-W. Gesenius, op. cit, P. 957. (١)

-L. Costaz, op. cit, P. 353. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٢٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 952. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى "رصد" في سفر المزامير ١٧/٦٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 952. (٥)

(٦) جاء في المصباح "رصفت الحجارة رصفاً... ضمنت بعضها إلى بعض فهي رصف..."

المصباح المنير ٢٢٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 954. (٧)

انظر هذا الفعل بمعنى "رصف" في سفر نشيد الأنشاد ١٠/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 954. (٨)

-L. Costaz, op. cit, p. 352 (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 954. (١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٢٩

-W. Gesenius, op. cit, P. 953. (١٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "رَضِيَ" في سفر الجامعة ٧/٩، وفي سفر حزقيال ٢٧/٤٣

وفي الآرامية :  $\text{ܪܥܐ}$   $\text{rcā}^{(1)}$   
وفي السريانية :  $\text{ܪܥܐ}$   $\text{rcā}^{(2)}$  بمعنى "رَضِيَ" .

\* رَطَبَ  $\text{ratuba}^{(3)}$  في الحبشية  $\text{ṣṣ}$   $\text{ratba}^{(4)}$   
وفي العبرية :  $\text{רָטַב}$   $\text{rātōb}^{(5)}$   
وفي الآرامية :  $\text{ܪܬܒ}$   $\text{rtab}^{(6)}$   
وفي السريانية :  $\text{ܪܬܒ}$   $\text{rteb}^{(7)}$  بمعنى "رَطَبَ"  
كما نجد في الآشورية  $\text{ratabu}$   $\text{ratabu}^{(8)}$  بمعنى "نَدَى" .

\* ارتعد  $\text{irtacada}^{(9)}$  ( اضطرب من الخوف )  
في الحبشية الفعل  $\text{ርጥሰ}$   $\text{recda}^{(10)}$   
ويتفق في المعنى مع الفعل العربي  $\text{رَظِيَ}$   $\text{racdā}^{(11)}$   
كما نجد في السريانية  
بمعنى "ضعيف" .

- 
- ( ١ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 934.  
( ٢ ) -L . Costaz , op. cit, P. 350 .  
( ٣ ) جاء في المصباح "رَطَبَ الشئ بالضم رطوبة نَدَى..." ، انظر : المصباح المنير ٢٢٩  
( ٤ ) في قواعد الساميات ، وانظر :  
( ٥ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 934.  
-W. Gesenius, op. cit, P. 936.  
انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٨/٢٤  
( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 936.  
( ٧ ) -L . Costaz , op. cit, P. 344.  
( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 936.  
( ٩ ) لسان العرب ( رعد ) ١٦٦٩/٣  
( ١٠ ) في قواعد الساميات ٣٩٠  
( ١١ ) -L . Costaz , op. cit, P. 350 .

\* رَعِشَ <sup>(١)</sup> raciša في العبرية רַעַשׁ יָדָא <sup>(٢)</sup> rācaš بمعنى "ارتعد / اهتز" في الآشورية rešu <sup>(٣)</sup> بمعنى "ابتهج".

\* رَعِيَ <sup>(٤)</sup> racā في الحبشية ረገሰ <sup>(٥)</sup> recya وفي العبرية רָעָה <sup>(٦)</sup> rācā وفي السريانية <sup>(٧)</sup> rcā وفي الآشورية re>u <sup>(٨)</sup> وكلها بمعنى "رعى".

\* رَغِيب <sup>(٩)</sup> ragīb : (كثير الأكل) في الحبشية ረገጥ <sup>(١٠)</sup> وفي العبرية רָגַב <sup>(١١)</sup> rehba <sup>(١٢)</sup> rācēb بمعنى "جاع".

(١) جاء في اللسان (رَعِشَ ، بالكسر ، يرعش رعشاً وارتعش أى ارتعد ....والرعش : هز الرأس في السير والنوم ، انظر : لسان العرب "رعش" ٣٠٤/٦ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 950.

انظر هذا الفعل بمعنى "ارتعد" في سفر القضاء ٤/٥ ، وفي سفر إرمياء ١٦/٨ ، وبمعنى "زلزل" في سفر حجي ٦/٢ و٧/٢ و٢١/٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 950.

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٣١

(٥) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٢٩ ، وفي سفر أيوب ٢٦/٢٠ ، وفي سفر ميخا ١٤/٧

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 349 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٣١

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

انظر هذا الفعل بمعنى "جاع" في سفر التكوين ٥٥/٤١ ، وفي سفر إشعياء ٢١/٨ ، وفي

سفر إرمياء ١٤/٤٢

وفي الآشورية *rubatu* <sup>(١)</sup> بمعنى " جائع " .

\* رَفَأَ <sup>(٢)</sup> *rafa>a* ( أَصْلَحَ ) في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠 <sup>(٣)</sup> *raf>a*  
وهو - أى الفعل الحبشي - يتفق في المعنى مع الفعل العربي كما نجد  
في السريانية ܕܪܦܐ <sup>(٤)</sup> *rpā* وهو بمعنى " شَفِيَ " .

\* رَفَثَ <sup>(٥)</sup> *rafat* : ( فُحِشَ ) في العبرية 𐤓𐤑𐤕𐤔 <sup>(٦)</sup> *refes*  
بمعنى " وَحَلَ " وفي السريانية ܕܪܦܬ <sup>(٧)</sup> *refte* بمعنى " خَبَأَتْ "

\* رَفَسَ <sup>(٨)</sup> *rafasa* : ( ضرب برجله ) في العبرية 𐤓𐤑𐤕𐤔 <sup>(٩)</sup>  
*rafas* وفي السريانية ܕܪܦܣ <sup>(١٠)</sup> *rpas* بمعنى " رَفَسَ / دَاسَ "

-W. Gesenius, op. cit, P. 944.

( ١ )

( ٢ ) لسان العرب ( رفاً ) ١٦٨٥/٣

( ٣ ) في قواعد الساميات ٣٩٠

-L. Costaz , op. cit, P. 351 .

( ٤ )

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٢٣٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٠/٥٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

( ٧ )

ولم ترد هذه الكلمة عند كوستاز في معجمه .

( ٨ ) جاء في المصباح "رفسه رفساً - من باب ضَرَبَ - : ضربه برجله...."

انظر: المصباح المنير ٢٣٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

( ٩ )

انظر هذا الفعل بمعنى " داسَ " في سفر حزقيال ١٨/٣٤

-L. Costaz , op. cit, P. 352 .

( ١٠ )

وقد أشار جزينبوس إلى هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

\* رَفَّ<sup>(١)</sup> raffa : ( اهتز ) في الآرامية 𐤓𐤕𐤕<sup>(١)</sup> rfaf  
وفي السريانية ܪܦܦ<sup>(٢)</sup> raf  
بمعنى " تَحَرَّكَ " كما نجد في العبرية 𐤓𐤕𐤕<sup>(٣)</sup> rāfaf<sup>(٤)</sup>  
بمعنى " اهتز " .

\* رَفَدَ<sup>(٥)</sup> rakada : ( عدا عدو الناقر ) : وهذا الفعل له علاقة بالأفعال الآتية:  
𐤓𐤕𐤕<sup>(٦)</sup> rākad<sup>(٧)</sup> في العبرية و ܪܦܕ<sup>(٨)</sup> rakadu في السريانية و<sup>(٩)</sup> rakadu في الآشورية ومعناها " رَقَصَ " .

\* رَقَّ<sup>(١٠)</sup> rakka في العبرية 𐤓𐤕𐤕<sup>(١١)</sup> rākik<sup>(١٢)</sup> بمعنى " رُقَاق " .

( ١ ) جاء في اللسان ( رف النبات يرف رفيقاً إذا اهتز ...) ، انظر : لسان العرب " رفف " ١٢٤/٩-١٢٥ .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 952.

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 351 .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 952.

انظر هذا الفعل بمعنى ، ارتعد " في سفر أيوب ١١/٢٦

( ٥ ) جاء في اللسان ( رقد يرقد ، عدا عدو الناقر كأنه نفر من شيء...) انظر: لسان العرب " رقد " ١٨٣/٣

( ٦ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 955.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١١/٢١ ، وفي سفر الجامعة ٤/٣ ، وفي سفر إشعياء ٢١/١٣

( ٧ ) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

( ٨ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 955.

( ٩ ) جاء في المصباح " رق الشيء يرق .... خلاف غلظ فهو رقيق ، وخبز رقاق بالضم أى رقيق  
الواحدة رُقَاقَة " ، انظر: المصباح المنير ٢٢٥

( ١٠ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٣/٢٩ ، وفي سفر اللاويين ٢٦/٨ ، وفي سفر العدد ٦/

١٥ و ١٩/٦ ، وانظر الصفة بمعنى " رقيق " في سفر التكوين ١٩/٤١ و ٢٠/٤١ و ٢٧/٤١

وفي السريانية  $\text{ܪܟܝܩ}$   $\text{arek}^{(1)}$  > بمعنى "رَقَقَ" .

\* رِق  $\text{rikḵ}^{(1)}$  : ( رقيق ) في الحبشية  $\text{ሪቅ}$   $\text{rakīḵ}^{(7)}$   
وفي العبرية  $\text{רַק}$   $\text{rak}^{(4)}$   
وفي السريانية  $\text{ܪܟܝܩ}$   $\text{rak kīḵ}$

\* رُكِبَ  $\text{rakiba}^{(1)}$  : في العبرية  $\text{רָכַב}$   $\text{rākab}^{(7)}$   
وفي السريانية  $\text{ܪܟܝܒ}$   $\text{rkeb}^{(8)}$   
وفي الآشورية  $\text{rakabu}^{(1)}$  .

\* رُكِبَ  $\text{rukba}^{(1)}$  ( أحد أجزاء الجسم ) في الحبشية  $\text{ሪባ}$   $\text{rukba}^{(1)}$   
berk ونجد في العبرية  $\text{בֶּרֶק}$   $\text{berk}^{(1)}$

( ١ ) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

( ٢ ) جاء في المصباح " ... والرَّقُّ بالكسر العبودية " ، انظر المصباح المنير ٢٣٥

( ٣ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

انظر هذا الاسم بمعنى " عبد " في سفر الخروج ٢٤/٨

( ٥ ) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٢٣٦

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 938.

انظر هذا الفعل بمعنى " رُكِبَ " في سفر التكوين ١٧/٤٩ ، وفي سفر العدد ٢٢/٢٢

و ٣٠/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ١٧/٣٠ ، وفي سفر استير ٨/٦

( ٨ ) -L . Costaz , op. cit, P. 346 .

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 938.

( ١٠ ) لسان العرب ( ركب ) ١٧١٥/٣

( ١١ ) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

( ١٢ ) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

وفي السريانية **būrka** <sup>(١)</sup> **ܒܘܪܟܐ**  
وفي آرامية العهد القديم **brak** <sup>(٢)</sup> **ܒܪܟܐ**  
وفي الآشورية **urku** <sup>(٣)</sup> **ܐܪܟܐ**.

\* **rakasa** <sup>(٤)</sup> ( **رَبَطَ** ) في العبرية **רָכַס** <sup>(٥)</sup> **rākas**  
وفي الآشورية **rakasu** <sup>(٦)</sup> بمعنى " **رَبَطَ** " .

\* **rakka** <sup>(٧)</sup> ( **ضَعَفَ** ) في العبرية **רָכַךְ** <sup>(٨)</sup> **rākak**  
وفي الآرامية **rkak** <sup>(٩)</sup> **ܪܟܟܐ**  
وفي السريانية **rak** <sup>(١٠)</sup> وكلها بمعنى " **ضَعَفَ** " .

\* **ramaza** <sup>(١١)</sup> ( **أَوْمَأَ** ) في العبرية **רָמַז** <sup>(١٢)</sup> **rāmaz**

( ١ ) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 1085.

( ٢ )

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ١١/٦

( ٣ ) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

( ٤ ) جاء في اللسان (ويقال ركست الشيء وأركسته إذا رددته ...) ، انظر: لسان العرب "ركس"

١٠٠/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 940.

( ٥ )

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٨ / ٢٨ و ٢٩ / ٢٩

-W. Gesenius, op. cit, P. 940.

( ٦ )

( ٧ ) جاء في لسان ( الأرك من الرجال: ... الضعيف في عقله ورأيه ، وقيل : الركيك الضعيف

فلم يقيد ) ، انظر: لسان العرب " ركك " ٤٣٢/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 939.

( ٨ )

انظر هذا الفعل بمعنى " **ضَعَفَ** " في سفر إشعياء ٤/٧

- W. Gesenius, op. cit, P. 939.

( ٩ )

- L. Costaz , op. cit, P. 346

( ١٠ )

( ١١ ) انظر : المصباح المنير ٢٣٨

- W. Gesenius, op. cit, P. 931.

( ١٢ )

وفي الآرامية  $\text{רמז}$  <sup>(١)</sup> rmaz  
وفي السريانية  $\text{ܪܡܝܐ}$  <sup>(٢)</sup> rmaz وكلها بمعنى "رَمَز".

\* رُمَح <sup>(٣)</sup> rumḥ : في الحبشية  $\text{ሪሙክ}$  <sup>(٤)</sup> ramḥ  
وفي العبرية  $\text{רומח}$  <sup>(٥)</sup> rōmah  
وفي الآرامية  $\text{ܪܘܡܚܐ}$  <sup>(٦)</sup> rūmhā  
وفي السريانية  $\text{ܪܘܡܚܐ}$  <sup>(٧)</sup> rūmhā  
وكلها بمعنى "رُمَح".

\* رُمَان <sup>(٨)</sup> rummān : (نوع من الفاكهة) في الحبشية  $\text{ሪሙን}$  <sup>(٩)</sup> rimmōn  
وفي العبرية  $\text{רומן}$  <sup>(١٠)</sup> rōmān  
وفي الآرامية  $\text{ܪܘܡܢܐ}$  <sup>(١١)</sup> rimmōnā

- W. Gesenius, op. cit, P. 931. <sup>(١)</sup>

- L. Costaz , op. cit, p. 348 . <sup>(٢)</sup>

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٣٨

- W. Gesenius, op. cit, P. 942. <sup>(٤)</sup>

- W. Gesenius, op. cit, P. 942. <sup>(٥)</sup>

انظر هذا في سفر العدد ٧ / ٢٥ ، وفي سفر القضاء ٨ / ٥

- W. Gesenius, op. cit, P. 942. <sup>(٦)</sup>

- L. Costaz , op. cit, p. 342 . <sup>(٧)</sup>

(٨) جاء في المصباح " الرمان : فعال ونونه أصلية ولهذا تنصرف ، فإن سمي به امتنع "

(انظر المصباح المنير ٢٤٠ ) ، والصيغ السامية تؤكد أن وزنه فعال ، ولهذا يصرف في كل الأحوال .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941. <sup>(٩)</sup>

- W. Gesenius, op. cit, P. 941. <sup>(١٠)</sup>

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٨ / ٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢ / ١٤ ، وفي سفر يوثيل

١٢ / ١ ، وفي سفر حجي ١٩ / ٢ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941. <sup>(١١)</sup>

وفي السريانية  $\text{ܕܐܚܐ}$   $\text{rūmānā}^{(1)}$

\*  $\text{ramā}^{(2)}$  رمى في العبرية  $\text{רָמָה}$   $\text{rāmā}^{(3)}$   
وفي الآرامية  $\text{ܪܡܐ}$   $\text{rmā}^{(4)}$   
وفي السريانية  $\text{ܪܡܐ}$   $\text{rmā}^{(5)}$

\* الرند  $\text{arrand}^{(6)}$  : ( شجر طيب الرائحة ) :  
في العبرية  $\text{נֶרְד}$   $\text{nērd}^{(7)}$   
وفي السريانية  $\text{ܢܪܕܐ}$   $\text{nardīn}^{(8)}$

\* رَوْح  $\text{rawh}^{(9)}$  في الحبشية  $\text{ሪዝ}$   $\text{rōha}^{(10)}$   
وفي العبرية  $\text{רוּחַ}$   $\text{rūwah}^{(11)}$   
وفي الآرامية  $\text{ܪܘܚܐ}$   $\text{rūhā}^{(12)}$

- L . Costaz , op. cit, P. 342 .

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٢٤٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941.

( ٣ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٠/٢١ ، وفي سفر الخروج ٢١/١٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941.

( ٤ )

- L . Costaz , op. cit, P. 347 .

( ٥ )

( ٦ ) اللسان ( رند ) ١٧٤٤/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 669 .

( ٧ )

- L . Costaz , op. cit, P. 214 .

( ٨ )

( ٩ ) انظر المصباح المنير ٢٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

( ١٠ )

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

( ١١ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٦ ، وفي سفر العدد ٢٢/١٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

( ١٢ )

rūḥā <sup>(١)</sup>	وفي السريانية ܕܗ ܪܗ
rīr <sup>(٢)</sup>	* رُوال <sup>(١)</sup> ruwāl : (لُعاب) في العبرية ܪܝܪ
rīrā <sup>(٤)</sup>	وفي الآرامية ܪܝܪܐ
. rīrā <sup>(٥)</sup> وكلها بمعنى "لُعاب" .	وفي السريانية ܕܗ ܪܝܪܐ
rawaya <sup>(٧)</sup>	* رَوَى <sup>(١)</sup> rawiya : (ارْتَوَى) في الحبشية ܪܘܝܐ
rāwā <sup>(٨)</sup>	وفي العبرية ܪܘܐ
rwi <sup>(٩)</sup>	وفي الآرامية ܪܘܝܐ
. rwā <sup>(١٠)</sup>	وفي السريانية ܕܗ ܪܘܝܐ

( ١ ) - L . Costaz , op. cit, P. 341 .

( ٢ ) جاء في اللسان ( الروال ، على فعال بالضم : اللعاب ) ،

انظر : لسان العرب " رول " ٢٩٩/١١

( ٣ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 938.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٣/١٥ .

( ٤ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 938.

( ٥ ) - L . Costaz , op. cit, P. 345 .

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٢٤٦ .

( ٧ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.

( ٨ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.

انظر هذا الفعل بمعنى " روى " في سفر إشعياء ١٠/٥٥ .

( ٩ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.

( ١٠ ) - L . Costaz , op. cit, P. 340 .

## حرف الزاي

\* زَجَاج <sup>(١)</sup> zuḡāḡ في العبرية <sup>(١)</sup> זָגַג zāḡ  
وفي الآرامية <sup>(٢)</sup> זָגָג zḡḡgītā  
وفي السريانية <sup>(٣)</sup> ܙܓܓܝܬܐ zaggūḡītā وكلها بمعنى "زَجَاج".

\* زَرَعَ <sup>(٤)</sup> zaraca في الحبشية <sup>(٤)</sup> ረረረ zarca  
وفي العبرية <sup>(٥)</sup> זָרַע zārāc  
وفي الآرامية <sup>(٦)</sup> ܙܪܥ zrac  
وفي السريانية <sup>(٧)</sup> ܙܪܥ zrac  
وفي الآشورية <sup>(٨)</sup> ziru وكلها بمعنى "زَرَعَ".

\* زَرَعَ <sup>(٩)</sup> zarc في الحبشية <sup>(٩)</sup> ረረረ zar>

(١) انظر المصباح المنير ٢٥١.

- W. Gesenius, op. cit, P. 260.

(٢)

- W. Gesenius, op. cit, P. 260.

(٣)

- L. Costaz, op. cit, P. 84.

(٤)

(٥) انظر المصباح المنير ٢٥٢.

- W. Gesenius, op. cit, P. 281.

(٦)

- W. Gesenius, op. cit, P. 281.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/٢٦، و٢٣/٤٧، وفي سفر القضاة ٣/٦، وفي سفر

إرمياء ١٣/١٢، وفي سفر حجي ٦/١.

- W. Gesenius, op. cit, P. 281.

(٨)

- L. Costaz, op. cit, P. 92.

(٩)

- W. Gesenius, op. cit, P. 281.

(١٠)

(١١) انظر المصباح المنير ٢٥٢.

- W. Gesenius, op. cit, P. 282.

(١٢)

والفعل الذي اشتق منه هذا الاسم هو ረረረ بمعنى "زَرَعَ / بَذَرَ / نَثَرَ".

انظر: في قواعد الساميات ٤١٠.

وفي العبرية      זָרַע      zerac <sup>(١)</sup>  
 وفي الآرامية      זָרַע      zrac <sup>(٢)</sup>  
 وفي السريانية      זָרַע      zrācā <sup>(٣)</sup>  
 وفي الآشورية      zeru <sup>(٤)</sup> وكلها بمعنى "زَرَعَ".

\* زَعَرَ <sup>(٥)</sup> zacira : (قَلَّ شعره) في الآرامية זָרַע      zcar <sup>(٦)</sup>  
 وفي السريانية      זָרַע      zcar <sup>(٧)</sup> بمعنى "صَغَرَ / قَلَّ"  
 كما نجد في العبرية      זָרַע      zēcēr <sup>(٨)</sup> بمعنى "قليل".

\* زَعَزَعَ <sup>(٩)</sup> zaczaca : (حَرَكَ / هَزَّ) في العبرية זָרַע      zūwac <sup>(١٠)</sup>  
 بمعنى "هَزَّ / زَلَزَلَ"  
 وفي السريانية      זָרַע      zaczac <sup>(١١)</sup> بمعنى "هَزَّ".

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٧/٢٤ وفي سفر اللاويين ١٦/٢٦، وفي سفر إشعياء ١٠/٥٥

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.

(٣) - L. Costaz, op. cit, P. 92.

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.

(٥) جاء في المصباح "زَعَرَ زَعَرًا... قَلَّ شَعْرُهُ"، انظر: المصباح المنير ٢٥٣.

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 277.

(٧) - L. Costaz, op. cit, P. 90.

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 277.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢/٢٦، وفي سفر إشعياء ١٠/٢٨ و ١٣/٢٨.

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 266.

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 266.

انظر هذا الفعل بمعنى "تَزَعَزَعَ" في سفر الجامعة ٣/١٢، وفي سفر حبقوق ٧/٢.

(١١) - L. Costaz, op. cit, P. 36.

\* زَعَقَ <sup>(١)</sup> zacaka : ( صَرَخَ ) في العبرية זָעַק <sup>(٢)</sup> zacak <sup>(٣)</sup> وفي السريانية زَحَح

\* زَفَتَ <sup>(٤)</sup> zift في الحبشية ዘፍቶ zefet <sup>(٥)</sup> وفي العبرية זָפַת <sup>(٦)</sup> zefet بمعنى " زَفَت / قَار " .

\* زَكَ <sup>(٧)</sup> zakā ( صَلَحَ ) في العبرية זָכָה <sup>(٨)</sup> zākā <sup>(٩)</sup> وفي الآرامية זָכָה <sup>(١٠)</sup> dkā <sup>(١١)</sup> وفي السريانية زَكَا <sup>(١٢)</sup> dkā <sup>(١٣)</sup> وكلها بمعنى " نَقِيَ " .

\* زَمَنُ <sup>(١٤)</sup> zaman : ( وَفَتَ ) في الحبشية ዘመን <sup>(١٥)</sup> zaman <sup>(١٦)</sup>

( ١ ) جاء في اللسان ( ... والزَعَقُ : الصباح ، وقد زَعَقْتُ به زَعْفًا ... )

انظر : لسان العرب " زَعَق " ١٤٢/١٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 277.

( ٢ )

انظر هذا الفعل بمعنى " صَرَخَ " في سفر القضاة ٩/٣ و ١٥/٣ و ٦/٦ و ٧/٦

و ١٠/١٠ وفي سفر صموئيل الأول ٨/٧ .

- L. Costaz , op. cit, P. 90 .

( ٣ )

( ٤ ) المصباح المنير ٢٥٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 278.

( ٥ )

- W. Gesenius, op. cit, P. 278.

( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣/٢ ، وفي سفر إشعياء ٩/٣٤ .

( ٧ ) جاء في المصباح " زكا الرجل يزكو إذا صلح ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٥٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 269.

( ٨ )

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٤/١٥ و ٤/٢٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 269.

( ٩ )

- L. Costaz , op. cit, P. 64 .

( ١٠ )

( ١١ ) انظر : المصباح المنير ٢٥٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 273.

( ١٢ ) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

وفي العبرية זֶמַן <sup>(١)</sup> zēman  
وفي آرامية العهد القديم זִמָּן <sup>(٢)</sup> zman  
وفي السريانية ܙܡܢܐ <sup>(٣)</sup> zabnā وكلها بمعنى "وَقْتُ / زَمَن" .

\* زَمَرَ <sup>(٤)</sup> zamara : (عَزَفَ على المزمار) :  
في الحبشية ረመረ <sup>(٥)</sup> zamara  
وفي العبرية זָמַר <sup>(٦)</sup> zāmar  
وفي الآرامية ܙܡܪ <sup>(٧)</sup> zāmēr  
وفي السريانية ܙܡܪܐ <sup>(٨)</sup> zmar  
وكلها بمعنى "عَنَى / رَتَّلَ / رَتَّمَ" ، ويشق من هذا الاسم "مَزْمُور" الذي يجمع على "مزامير" .

\* مزامير mazāmīr : في الحبشية ሙዝሙራ <sup>(٩)</sup> mazmūr

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 273.

انظر هذا الاسم بمعنى "زمن" في نحميا ٦/٢ ، وفي سفر الجامعة ١/٣ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1091 .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 83 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٥٥

(٥) في قواعد الساميات ٤١٠ :

-W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

انظر هذا الفعل بمعنى "زَمَرَ للرب" في سفر القضاة ٣/٥ ، وفي سفر صموئيل الثاني

٥٠/٢٢ ، وفي سفر المزامير ١٧/٧

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P. 89 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

وفي العبرية **מִזְמוֹר** <sup>(١)</sup> mizmōr  
وفي السريانية **ܡܙܡܘܪܐ** <sup>(٢)</sup> mazmūrā وكلها بمعنى "مزمور".

\* زَنِي <sup>(٣)</sup> zānā : وفي العبرية **זָנָה** <sup>(٤)</sup> zānā  
وفي السريانية **ܙܢܐ** <sup>(٥)</sup> znā بمعنى "زني".

\* زَهَرَ <sup>(٦)</sup> zahara : (أَشْرَقَ / لَمَعَ) في العبرية **זָהַר** <sup>(٧)</sup>  
zāhar بمعنى "أشرق / أضاء"، وفي الآرامية **ܙܗܪܐ** <sup>(٨)</sup>  
zhar وفي السريانية **ܙܗܪܐ** <sup>(٩)</sup> zhar بمعنى "لَمَعَ / تَلَأَلَّ".

\* زهرة <sup>(١٠)</sup> zuhra : (لمعان/إشراق) في العبرية **זוהר** <sup>(١١)</sup> zōhar

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٢) - L . Costaz , op. cit, P. 89 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٥٧

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 275 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٤/٣٨ ، وفي سفر اللاويين ١٩ / ٢٩ ، وفي سفر القضاة ٢٧/٨ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 90 .

(٦) جاء في المصباح "زَهَرَ الشيء... صفا لونه وأضاء"، انظر : المصباح المنير ٢٥٨

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

انظر هذا الفعل بمعنى "أضاء" في سفر دانيال ٣/١٢

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

(٩) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(١٠) جاء في اللسان (الزُّهْرَة : البياض النير ، وهو أحسن الألوان ) ، انظر: لسان العرب

"زهر" ٣٣٢/٤

(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 264 .

انظر هذا الاسم بمعنى "لمعان" في سفر حزقيال ٢/٨

وفي الآرامية זָהַר (١) zihārā بمعنى "لَمعان / إشراق".

\* زَهَمَ (٢) zahima : (تَشَحَّم) في العبرية זָהַם (٣) zāham  
بمعنى "نَتَنَ" وفي السريانية ܙܗܡ بمعنى "أصبح قذراً / نَتَنَ".  
za hem (٤)

\* زاح (٥) zāḥa : (نَقَلَ / حَرَّكَ) في العبرية זָחַ (٦) zāḥaḥ  
بمعنى "نَقَلَ" وفي الآرامية ܙܚܐ (٧) zūwah  
وفي السريانية ܙܚܐ (٨) zāḥ بمعنى "حَرَّكَ".

\* زار (٩) zāra في العبرية ܙܪܐ (١٠) zūr  
وفي الآرامية ܙܪܐ (١١) zūr بمعنى "يكون غريباً".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 264 .

(٢) جاء في اللسان ( الزهومة : ريح لحم سمين منتن.... الجوهرى، الزهومة ، بالضم : الريح المنتنة ) ، انظر : لسان العرب " زهم " ٢٧٧ / ١٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

انظر الفعل بمعنى "نَتَنَ" في سفر أيوب ٢/٣٣

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(٥) ومضارع هذا الفعل " يزوح " انظر : المصباح المنير ٢٥٩

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 267 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 267 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 86 .

(٩) المصباح المنير ٢٦٠ .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 266 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 266 .

\* زاوية <sup>(١)</sup> zāwiya : في العبرية זַוִּיָּה <sup>(١)</sup> zāwīt  
وفي الآرامية זַוִּיָּה <sup>(٢)</sup> zāwītā  
وفي السريانية ܙܘܝܬܐ <sup>(٣)</sup> zāwītā  
وكلها بمعنى "رُكْن / زاوية".

\* زَيْتُون <sup>(٤)</sup> zaytūn : ( نوع من الثمار )  
في العبرية זַיִת <sup>(١)</sup> zayit  
وفي الآرامية ܙܝܬܐ <sup>(٢)</sup> zētā  
وفي السريانية ܙܝܬܐ <sup>(٣)</sup> zaytā  
وكلها بمعنى "زَيْتُون".

( ١ ) انظر : المصباح المنير . ٢٦٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 265 . ( ٢ )

انظر هذا الاسم بمعنى " زاوية " في سفر المزامير ١٢/١٤٤ ، وفي سفر زكريا ١٥/٩ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 265 . ( ٣ )

– L . Costaz , op. cit, P. 85 . ( ٤ )

( ٥ ) جاء في المصباح " الزيتون ثمر معروف والزيت دهنه ... " انظر : المصباح المنير ٢٦١

– W. Gesenius, op. cit, P. 268 . ( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٨ ، وفي سفر التثنية ٨/٨ و ٢٠/٢٤ ، وفي سفر

الملوك الثاني ٣٢/١٨ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 268 . ( ٧ )

– L . Costaz , op. cit, P. 87 . ( ٨ )

## حرف السين

\* سَئِرَ<sup>(١)</sup> sa>ira : (بَقِيَ) في العبرية נִשָּׂר<sup>(٢)</sup> šā>ar<sup>(٣)</sup>  
وفي آرامية الترجوم נִשָּׂר<sup>(٤)</sup> šar بمعنى "بَقِيَ".

\* سَالَ<sup>(٥)</sup> sa>ala في الحبشية ሰለ<sup>(٦)</sup> sa>ala<sup>(٧)</sup>  
وفي العبرية נִשָּׂא<sup>(٨)</sup> ā>al<sup>(٩)</sup>  
وفي الآرامية נִשָּׂא<sup>(١٠)</sup> š>el<sup>(١١)</sup>  
وفي السريانية سَالَا<sup>(١٢)</sup> šel<sup>(١٣)</sup> وفي الآشورية ša>alu<sup>(١٤)</sup>.

\* سَبَتَ<sup>(١٥)</sup> sabata (قَطَعَ) في العبرية נָחַ<sup>(١٦)</sup> šābat<sup>(١٧)</sup>

(١١) جاء في المصباح الشئء سؤراً .. بقى فهو سائر ، قاله الأزهري ، واتفق أهل اللغة أن سائر الشئء باقيه قليلاً كان أو كثيراً ... انظر : المصباح المنير ٢٩٩ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 983 .

انظر الفعل بمعنى " بقى " في سفر التكوين ١٨/٤٧ ، وفي سفر الملوك الثاني ٣٠/١٩ وفي سفر نحemia ٢/١ و ٣/١ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 983 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٩٧ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

انظر الفعل بمعنى " سأل " في سفر العدد ٢١/٢٧ ، وفي سفر القضاة ٢٠/٤ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٠/١ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P. 355 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

(١٠) انظر : المنجد في اللغة ٢٢٣ .

(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 991

بمعنى "قَطَعَ" وفي الآشورية *sapatu* <sup>(١)</sup> بمعنى "قَطَعَ" .

\* السَّبَت <sup>(٢)</sup> *assabt* : (أحد أيام الأسبوع) :  
 في العبرية *שַׁבָּת* <sup>(٣)</sup> *šabbāt*  
 وفي السريانية *ܫܒܬܐ* <sup>(٤)</sup> *šabtā*

\* سَبَح *sabbaha* في الحبشية *ሰባሰባ* <sup>(٥)</sup> *sabha*  
 وفي السريانية *ܫܒܚܐ* <sup>(٦)</sup> *ša bah*  
 والفاعلان في الحبشية والسريانية يتفقان في المعنى مع الفعل العربي .

\* تَسَبَّح *tasbiḥ* : في الحبشية *ተሰባስባ* <sup>(٧)</sup> *sebhāt*  
 وفي السريانية *ܬܫܒܚܐ* <sup>(٨)</sup> *tešbūhtā*

\* سَبَرَ <sup>(٩)</sup> *sabara* : (فَحَصَ) : في العبرية *סָבַר* <sup>(١٠)</sup> *sābar*

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 991 .

انظر هذا الفعل بمعنى "انقطع" في سفر يشوع ١٢/٥ ، وفي سفر هوشع ٤/٧ ،  
 وبمعنى "باد" في سفر إشعياء ٤/١٤ .

(٢) انظر: المصباح المنير ٢٦٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 992 .

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٥/١٦ ، وفي سفر اللاويين ٣/٢٣ ، وفي سفر العدد  
 ١٠/٢٨ .

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 358 .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(٧) في قواعد الساميات ٣٩١ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 357 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٦٣ .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

انظر الفعل في سفر نحميا ١٣/٢ و ١٥/٢ .

بمعنى "فَحَصَّ/تَفَرَّسَ" وفي الآرامية ܫܒܥ ܕܝܢܐ <sup>(١)</sup> sbar بمعنى "فَكَرَّ" .

\* سَبْعَ <sup>(٢)</sup> sabc : (من الأعداد): في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩥 sabcū <sup>(٣)</sup>  
في العبرية ܫܒܥ ܕܝܢܐ <sup>(٤)</sup> šebac وفي الآرامية ܫܒܥ ܕܝܢܐ <sup>(٥)</sup> šbac  
وفي السريانية ܫܒܥ ܕܝܢܐ <sup>(٦)</sup> šbac وفي الآشورية sibi <sup>(٧)</sup> .

\* سَبْعَة <sup>(٨)</sup> sabca : (من أَلْفاظ الأعداد) :

في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩥 sabcātū <sup>(٩)</sup>  
وفي العبرية ܫܒܥ ܕܝܢܐ <sup>(١٠)</sup> šibcā  
وفي الآرامية ܫܒܥ ܕܝܢܐ <sup>(١١)</sup> šibcā

- W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

( ٣ ) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

( ٤ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

( ٥ )

- L. Costaz , op. cit, P. 357 .

( ٦ )

( ٧ ) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، و انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

( ٩ )

والصيغة عند بروكلمان sabcatu ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

( ١٠ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

( ١١ )

وفي السريانية **ܫܒܬܐ** <sup>(١)</sup> šabcā وفي الآشورية sibittu <sup>(٢)</sup> .

\* سَبَى <sup>(٣)</sup> sabā : ( استعبد ) في العبرية **שָׁבַע** <sup>(٤)</sup> šābā  
وفي السريانية **ܫܒܐ** <sup>(٥)</sup> šbā وفي الآشورية šabū <sup>(٦)</sup> .

\* ست <sup>(٧)</sup> sitt : (من أَلْفاظ الأعداد) في الحبشية **ሰጥ** <sup>(٨)</sup> sessū  
وفي العبرية **שֵׁשׁ** <sup>(٩)</sup> šēs وفي الآرامية **ܫܝܬ** <sup>(١٠)</sup> šīt  
وفي السريانية **ܫܬ** <sup>(١١)</sup> set وفي الآشورية šišši <sup>(١٢)</sup> .

( ١ ) - L . Costaz , op. cit, P. 357 .

( ٢ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

والصيغة التى أوردتها بروكلمان لهذا العدد هى : sibitti ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٢٦٥ .

( ٤ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 985 .

انظر هذا الفعل بمعنى " سَبَى " فى سفر التكوين ٢٩/٣٤ ، وفى سفر العدد ١/٢١ ، وفى سفر

القضاة ١٢/٥ .

( ٥ ) -L . Costaz , op. cit, P. 356 .

( ٦ ) فى قواعد الساميات ١٠٢ .

( ٧ ) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

( ٨ ) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 . ( ٩ )

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 . ( ١٠ )

-L . Costaz , op. cit, P. 385 . ( ١١ )

( ١٢ ) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

\* سِتَّة (١) sitta: (من ألفاظ الأعداد):

sedest (٢)	في الحبشية	ሰጽጽ
šissā (٣)	وفي العبرية	שִׁשָּׁה
šittā (٤)	وفي الآرامية	ܫܝܬܐ
šettā (٥) وفي الآشورية šissit (٦)	وفي السريانية	ܫܬܐ

\* سَتَر (٧) satara: في الحبشية ሰተረ

satar (٨)	وفي العبرية	סָתַר
star (١٠)	وفي السريانية	ܫܬܪ

(١) انظر: المصباح المنير ٢٦٤ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٢)

وانظر: فقه اللغات السامية ١٠٥ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٣)

–W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٤)

–L . Costaz , op. cit, P. 385 .

(٥)

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٧) انظر: المصباح المنير ٢٦٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٩١ ، و انظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

– W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

(٩)

انظر الفعل بمعنى " اختفى " في سفر التكوين ١٤/٤ ، وفي سفر أيوب ٢٢/٣٤ ، وفي

سفر هوشع ١٤/١٣ .

–L . Costaz , op. cit, P. 239 .

(١٠)

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الفعل السرياني ، انظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

\* سَجَدَ <sup>(١)</sup> saḡada في الحبشية ሰገደ sagada <sup>(٢)</sup>

وفي العبرية סָגַד <sup>(٣)</sup> saḡad

وفي الآرامية סָגַד <sup>(٤)</sup> sgad

وفي السريانية ܣܓܕ <sup>(٥)</sup> sged ، وكلها بمعنى "سَجَدَ / عَبَدَ" .

\* سَجَرَ <sup>(٦)</sup> saḡara : (مَلَأَ) في العبرية סָגַר <sup>(٧)</sup> sāgar

بمعنى "مَلَأَ" ، كما نجد في السريانية ܣܓܪ <sup>(٨)</sup> sa, ḡar بمعنى "مَطَّرَ" .

\* ساجور <sup>(٩)</sup> sāḡūr (طَوَّقَ) في العبرية סָגַר <sup>(١٠)</sup> sūgar

بمعنى "سَجَنَ / قَفَصَ" ، وفي السريانية ܣܓܪܐ <sup>(١١)</sup> sūḡārā

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

—W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "سَجَدَ" في سفر إشعياء ١٧/٤٤ و ٦/٤٦ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

(٤)

—L. Costaz , op. cit, P. 220 .

(٥)

(٩) جاء في اللسان "سَجَرَهُ يَسْجُرُهُ سَجْرًا وَسُجُورًا ، وَسَجَرَهُ : مَلَأَهُ ، وَسَجَرْتُ النهر : مَلَأْتُهُ .."

انظر : لسان العرب (سجر) ١٩٤٣/٣ .

(٧) في قواعد الساميات ١٥٦ .

—L. Costaz , op. cit, P. 220 .

(٨)

(٩) جاء في اللسان ١٥ والساجور : القلادة أو الخشبة التي توضع في عنق الكلب ،

انظر : اللسان "سجر" ١٩٤٣/٣ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 689 .

(١٠)

انظر هذا الاسم بمعنى "قَفَصَ" في سفر حزقيال ٩/١٩ .

—L. Costaz , op. cit, P. 220 .

(١١)

بمعنى "طَوَّقَ" ، وفي الآشورية sigaru<sup>(١)</sup> بمعنى "قَفَصَ" .

\* سَجَعَ<sup>(٢)</sup> saḡaca (صَوَّتَ) في العبرية נִשַּׁע<sup>(٣)</sup> šāḡac<sup>(٣)</sup>  
بمعنى "هاجَ" ، وفي الآشورية šegu<sup>(٤)</sup> بمعنى "عَوَى" .

\* سَحَبَ<sup>(٥)</sup> saḥaba: في الحبشية ሰሐብ saḥaba<sup>(٦)</sup> ،  
وفي العبرية סָחַב sāḥab<sup>(٧)</sup> بمعنى "سَحَبَ / جَرَّ" .

\* سَحَتَ<sup>(٨)</sup> saḥata - أَسَحَتَ - aṣḥata > (خَبَّتَ) :  
ونجد في الحبشية الفعل ሰሐተ seḥta<sup>(٩)</sup>  
بمعنى "أَخْطَأَ / ضَلَّ" .

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 689 .

(٢) جاء في المصباح "سَجَعَت : الحمامة سَجَعًا . هدرت وصوتت " ،  
انظر : المصباح المنير ٢٦٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 993 .

انظر بعض مشتقات هذا الفعل بمعنى " مجنون " في سفر التثنية ٣٤/٢٨ ، وفي سفر  
صموئيل الأول ١٥/٢١ ، وفي سفر الملوك الثاني ١١/٩ وفي سفر إرميا ٢٦/٢٩ ، وفي  
سفر هوشع ٧/٩ .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 993 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٦٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 694 .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 694 .

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٣/١٧ ، وفي سفر إرميا ٢٠/٤٩ و ٤٥/٥٠ .

(٨) لسان العرب (سحت) ١٩٤٩/٣ .

(٩) في قواعد الساميات ٢٩٠ .

- كما نجد في السريانية **ܫܬܐ** <sup>(١)</sup> *šet* بمعنى "توسَّخ".
- \* **ܫܚܬܐ** <sup>(٢)</sup> *saḥaṭa* (ذَبَحَ)؛ في العبرية **שָׁחַט** <sup>(٣)</sup> *šāḥaṭ* بمعنى "ذَبَحَ"، وفي الآشورية **ܫܚܬܐ** <sup>(٤)</sup> *šahātu* بمعنى "سَلَخَ".
- \* **ܫܚܢܐ** <sup>(٥)</sup> *saḥuna*؛ في الآرامية **ܫܚܢܐ** <sup>(٦)</sup> *šhan* وفي السريانية **ܫܚܢܐ** <sup>(٧)</sup> *šhan* بمعنى "حَمَى" كما نجد في العبرية **שָׁחַן** <sup>(٨)</sup> *šēḥān* ومعنى هذا الاسم "غَلِيَان".
- \* **ܫܕܕܐ** <sup>(٩)</sup> *sadda* : (أَغْلَقَ)؛ في العبرية **סָדַד** <sup>(١٠)</sup> *sādād* بمعنى "خَرَّبَ"، وفي الحبشية **ሰደደ** <sup>(١١)</sup> *sadada*

- L. Costaz, op. cit, P. 366 .

(١)

(٢) انظر : اللسان "سطح" ١٩٥٤/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "ذبح" في سفر التكوين ١٠/٢٢ و ٣١/٣٧ ، وفي سفر الخروج ١٢/٢١ ، وفي سفر اللاويين ٣/١٧ ، وفي سفر العدد ٣/١٩ ، وفي سفر القضاة ٦/١٢ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٦٩ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٦)

- L. Costaz, op. cit, P. 365 .

(٧)

(٨)

(٩) انظر : اللسان "سد" ١٩٦٨/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى "خرب" في سفر المزامير ٩/١٧ و ٦/٩١ ، وفي سفر الأمثال ٣/١١ .

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 994 .

بمعنى "طارد" .

\* سَدِين <sup>(١)</sup> sadīn : (حِجاب / خِمار) في العبرية שִׁדְיָן <sup>(٢)</sup>  
 sādīn ، بمعنى "إزار" ، وفي السريانية صِبْرָה <sup>(٣)</sup> seddūnā ،  
 بمعنى "منديل" ، وفي الآشورية sudinnu <sup>(٤)</sup> ، بمعنى "إزار" .

\* سار <sup>(٥)</sup> sara في العبرية נָסַר <sup>(٦)</sup> šūr  
 وفي الآشورية šaru <sup>(٧)</sup> ، بمعنى "سار" .

\* سَرَحَ <sup>(٨)</sup> saraha : (أَرْسَلَ) في العبرية נָסַח <sup>(٩)</sup> śalah <sup>(١٠)</sup> ،  
 وفي الآرامية نְסַח <sup>(١١)</sup> ślah <sup>(١٢)</sup> ، وفي السريانية نְסַח <sup>(١٣)</sup> ślah <sup>(١٤)</sup> ، وكلها بمعنى "أرسل" .

(١) جاء في اللسان "والسدين الستر" انظر : اللسان "سدين" ١٩٧٧/٣ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 690 .

انظر هذا الاسم في سفر القضاء ١٢/١٤ و ١٣/١٤ ، وفي سفر الأمثال ٢٤/٣١ ، وفي سفر  
 إشعياء ٢٣/٣ .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 220 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 690 .

(٥) انظر : اللسان "سير" ٢١٦٩/٣ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

انظر الفعل بمعنى "سار" في سفر إشعياء ٩/٥٧ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

(٨) جاء في اللسان "والتسريح : إرسالك رسولا في حاجة سراحا . وسرحت فلانا في موضع  
 كذا إذا أرسلته ... " : اللسان (سرح) ، ١٩٨٥/٣ .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1018 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٤٢ ، وفي سفر الخروج ٢٢/٥ ، وفي سفر  
 العدد ٣٧/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ٣١/٢٠ .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1018 .

(١١) - L. Costaz , op. cit, P. 369 .

\* سُرَّة<sup>(١)</sup> surra : (أحد أعضاء الجسم) في العبرية שֶׁרָ (٢)  
 šōr ، وفي الآرامية שֶׁרָ (٣) šūrā ،  
 وفي السريانية سَرُ (٤) šerrā وكلها بمعنى "سرة".

\* سَرَقَ saraka في الحبشية ሰረቀ (٥) saraka وهو يتفق في المعنى مع الفعل العربي ، كما نجد في السريانية الفعل صَرَقَ (٦) srak بمعنى "نَهَبَ" .

\* سَرِيٌّ<sup>(٧)</sup> sariyyun : (رئيس القوم) في العبرية יָרִי (٨) sar  
 بمعنى "رئيس" وفي الآشورية šarru (٩) ، بمعنى "ملك" .

\* سَطَحَ<sup>(١٠)</sup> saṭaḥa : (بَسَطَ) في الحبشية ሰጠሐ (١١) saṭḥa ،

(١) جاء في اللسان " والسرة : الوقبة التي في وسط البطن " انظر : اللسان (سرر) ١٩٩١/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1057 . (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٨/٣ ، وفي سفر حزقيال ٤/١٦

- W. Gesenius, op. cit, P. 1057 . (٣)

- L. Costaz , op. cit, P. 381. (٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٠

- L. Costaz , op. cit, P. 238 . (٦)

(٧) جاء في المصباح " والسري الرئيس ... " انظر : المصباح المنير ٢٧٥

- W. Gesenius, op. cit, P. 978 . (٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٥/١٢ ، وفي سفر الخروج ١٤/٢ ، وفي سفر العدد

١٨/٢١ ، وفي سفر القضاة ٢/٤

(٩) في قواعد الساميات ١٧٠ ، وانظر:

-W. Gesenius, op. cit, P. 978

(١٠) جاء في المصباح " سَطَحْتُ التمر سَطْحاً ... بسطته ، والمَسَطَحُ بفتح الميم ، الموضع

الذي يبسط فيه التمر " ، انظر : المصباح المنير ٢٧٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1008 . (١١)

وفي العبرية  $\text{שָׁטַח}$   $\text{šāṭaḥ}^{(1)}$   
وفي الآرامية  $\text{ܫܬܚ}$   $\text{š tāḥ}^{(2)}$   
وفي السريانية  $\text{ܫܬܚ}$   $\text{štah}^{(3)}$  وكلها بمعنى "بَسَطَ".

\* سَطَرَ  $\text{saṭara}^{(4)}$  : ( كَتَبَ / خَطَّ ) في الآرامية  $\text{ܫܬܪܐ}$   $\text{š tāra}^{(5)}$  ،  
وفي السريانية  $\text{ܫܬܪܐ}$   $\text{štārā}^{(6)}$  بمعنى "صَكَ"  
وفي الآشورية  $\text{šataru}^{(7)}$  ، بمعنى "كَتَبَ".

\* سَفَطَ  $\text{safaṭa}^{(8)}$  : ( لَاطَ ) في العبرية  $\text{שָׁפַט}$   $\text{šāṭaf}^{(9)}$  ،  
وفي الآرامية  $\text{ܫܦܬ}$   $\text{š taf}^{(10)}$  ، بمعنى "فاض"،  
وفي الآشورية  $\text{saṭapu}^{(11)}$ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1008 . (١)

انظر الفعل في سفر العدد ٣٢/١١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٩/١٧ ، وفي سفر إرمياء ٢/٨

- W. Gesenius, op. cit, P. 1008 . (٢)

- L. Costaz , op. cit, P. 366 . (٣)

(٤) جاء في اللسان "وَسَطَرَ يَسْطُرُ إِذَا كَتَبَ" انظر: اللسان (سطر) ٢٠٠٧/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (٥)

- L. Costaz , op. cit, P. 366 . (٦)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (٧)

(٨) جاء في اللسان عن أبي عمرو "سَفَطَ فُلَانٌ حَوْضَهُ تَسْفِيطًا إِذَا شَرَفَهُ وَلاَطَهُ" انظر اللسان (سَفَطَ) ٢٠٢٧/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (٩)

انظر هذا الفعل بمعنى "فَاضَ" في سفر اشعيا ٨ / ٨ ، وفي سفر إرمياء ٤٧ / ٢٢ وفي سفر دانيال ١٠/١١

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (١٠)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (١١)

\* ساعد <sup>(١)</sup> sācada : (عَاوَنَ) في العبرية יָסַד <sup>(٢)</sup> sācad وفي الآرامية יָסַד <sup>(٣)</sup> scad ، بمعنى "سَدَّ" .

\* سَعَرَ <sup>(٤)</sup> sacira : (أَحْرَقَ) في الحبشية ሰላላ sacara ومعناه "هَدَمَ / أَتْلَفَ" وفي السريانية ܫܪܐ scar <sup>(٥)</sup> ومعناه "أَهَانَ" .

\* سِعُرَ <sup>(٦)</sup> sicr : (قيمة) في العبرية נִסַּר ṣācar <sup>(٧)</sup> ومعنى "حَسَبَ / قَنَرَ" ، وفي الآرامية נִסַּר ṣacrā <sup>(٨)</sup> ، بمعنى "سِعُرَ" .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٧٦

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 703 .

انظر الفعل بمعنى "سند" في سفر الأمثال ٢٨/٢٠ وفي سفر القضاة ١٩/٥

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 703 .

(٤) جاء في اللسان ".... وسعرناهم بالنبل : أحرقناهم..." انظر : اللسان (سعر) ٢٠١٥/٣ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٢

(٦) - L. Costaz , op. cit, P. 304 .

(٧) جاء في المصباح "سعرت ... الشيء تسعيراً جعلت له سعراً معلوماً ينتهي إليه .. وله سعر إذا زادت قيمته، وليس له سعر إذا أفرط رخصه، والجمع أسعار" انظر : المصباح المنير ٢٧٧

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1045 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1045 .

ذكر جزيניوس أن الكلمة تعد في العربية من الكلمات المقترضة ، ولكن تقارب معنى هذه الكلمة في العربية والعبرية والآرامية ، هو الذي دفعنا إلى ذكرها في هذا المجال - مجال المشترك السامي - .

\* سِفْر <sup>(١)</sup> sifr : ( كِتَاب ) في العبرية יִפְרָא <sup>(٢)</sup> ، sefer <sup>(٣)</sup> ،

وفي الآرامية סִפְרָא <sup>(٤)</sup> sifrā

وفي السريانية ܣܦܪܐ <sup>(٥)</sup> sefrā .

\* سَفَك <sup>(٦)</sup> safaka : ( أَرَاق ) في العبرية שִׁפְךָ <sup>(٧)</sup> šāfak <sup>(٨)</sup>

وفي الآرامية שִׁפְךָ <sup>(٩)</sup> š pak

وفي السريانية ܣܦܪܐ <sup>(١٠)</sup> špak

وفي الآشورية šapak <sup>(١١)</sup> ، وكلها بمعنى " سَكَب " .

\* ساعة sāca في الحبشية ሰላት <sup>(١٢)</sup> sacat <sup>(١٣)</sup>

( ١ ) جاء في اللسان " والسفر بالكسر : الكتاب ، وقيل هو الكتاب الكبير "، انظر : اللسان (سفر)

٢٠٢٦/٣

( ٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 707 .

انظر هذا الاسم بمعنى " كتاب " في سفر الخروج ١٧/١٤ ، وفي سفر يشوع ٩/١٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ١٠/٢٥ ، وفي سفر أيوب ١٩/٢٣ وفي سفر إشعياء ٨/٣٠ .

( ٣ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 707 .

( ٤ ) - L. Costaz , op. cit, P. 235 .

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٢٧٩ .

( ٦ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 1040 .

انظر هذا الفعل بمعنى " سفك الدم " في سفر الملوك الأول ٢/٣١ ، وفي سفر حزقيال

٧/٢٤ .

( ٧ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 1049 .

( ٨ ) - L. Costaz , op. cit, P. 376 .

( ٩ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 1049 .

( ١٠ ) في قواعد الساميات ٣٩٢ .

šactā<sup>(١)</sup>

وفي السريانية سَاكَا

\* ساق<sup>(٢)</sup> sāk (أحد أعضاء الجسم) في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩠  
 sōka وفي العبرية Piw<sup>(٤)</sup> sōk<sup>(٤)</sup> وفي الآرامية 𐩈𐩣𐩪𐩠<sup>(٥)</sup>  
 šōkā وفي السريانية 𐩨𐩣𐩪𐩠<sup>(٦)</sup> šake<sup>(٦)</sup>

\* سقيفة<sup>(٧)</sup> sakīfa : (مكان) في العبرية 𐩈𐩣𐩪𐩠<sup>(٨)</sup> šākūf<sup>(٨)</sup>  
 بمعنى "مكان مسقوف" وفي السريانية 𐩨𐩣𐩪𐩠<sup>(٩)</sup> škīfā<sup>(٩)</sup>  
 بمعنى "كهف"

sakaya<sup>(١٠)</sup>

𐩨𐩣𐩪𐩠

\* سقى<sup>(١٠)</sup> sakā في الحبشية

- 
- (١) - L. Costaz , op. cit, P. 361 .  
 (٢) جاء في المصباح " ... والساق من الأعضاء أنثى ، وهو ما بين الركبة والقدم " ،  
 انظر : المصباح المنير ٢٩٦ .  
 (٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .  
 (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .  
 انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٣٥/٢٨ ، وفي سفر الأمثال ٧/٢٦ .  
 (٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .  
 (٦) - L. Costaz , op. cit, P. 378 .  
 (٧) جاء في المصباح " والسقيفة الصفة وكل ما سقف من جناح وغيره " ،  
 انظر : المصباح المنير ٢٨٠ .  
 (٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1054 .  
 انظر هذا الاسم بمعنى " مكان مسقوف " في سفر حزقيال ١٦/٤١ .  
 (٩) - L. Costaz , op. cit, P. 380 .  
 (١٠) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .  
 (١١) في قواعد الساميات ٣٩١ .

وفي العبرية נִפְּקָה <sup>(١)</sup> šākā وفي الآرامية נִפְּקָה <sup>(١)</sup> š k̄ā  
وفي السريانية مَصْر <sup>(٢)</sup> škā ، وفي الآشورية šaku <sup>(٣)</sup> ،  
وكلها بمعنى "سقى" .

\* سَكَّت <sup>(٥)</sup> sakata : في العبرية סָכַת <sup>(١)</sup> sākāt ،  
وفي السريانية سَكَل <sup>(٦)</sup> škat بمعنى "سَكَّت" .

\* سَكَّرَ <sup>(٨)</sup> sakira : في الحبشية ሰገረ <sup>(١)</sup> sakra ،  
وفي العبرية נִפְּקָה <sup>(١١)</sup> šākar ،  
وفي السريانية مَصْر <sup>(١١)</sup> škar وفي الآشورية šakaru <sup>(١١)</sup>

– W. Gesenius, op. cit, P. 1052 . (١)  
انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٦/٢ ، وفي سفر العدد ٢٧/٥ و ٨/٢٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1052 . (٢)

– L. Costaz , op. cit, P. 378 . (٣)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1052 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 698 . (٦)

انظر الفعل بمعنى "أنصت" في سفر التثنية ٩/٢٧ .

– L. Costaz , op. cit, P. 368 . (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 1016 . (٩)

–W. Gesenius, op. cit, P. 1016 . (١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢١/٩ ، وفي سفر إشعياء ٩/٢٩ ، وفي سفر ناحوم

١١/٣ ، وفي سفر مراثي إرميا ٢١/٤ .

– L. Costaz , op. cit, P. 368 . (١١)

–W. Gesenius, op. cit, P. 1016 . (١٢)

- وكلها بمعنى "سكر" \* سَكَرَ <sup>(١)</sup> sakara : (أَغْلَقَ) في العبرية ַסַּקַר <sup>(٢)</sup> sākār <sup>(٣)</sup> وفي الآرامية ַסַּקַר <sup>(٤)</sup> s kar ، وفي السريانية ܣܟܪܐ <sup>(٥)</sup> skar ، وفي الآشورية sikeru <sup>(٦)</sup> ، وكلها بمعنى "أغلق / سدّ" .
- \* سَكَّين <sup>(٧)</sup> sikkīn : (آلة حادة) : في العبرية ַסִּכִּין <sup>(٨)</sup> sakkīn <sup>(٩)</sup> وفي الآرامية ܣܝܟܝܢ <sup>(١٠)</sup> sakkīnā <sup>(١١)</sup> ، وفي السريانية ܣܟܝܢܐ <sup>(١٢)</sup> sakkīnā <sup>(١٣)</sup> .
- \* سَكَنَ <sup>(١٤)</sup> sakana : (أقام / استقر) : في العبرية ַסֵּקֵן <sup>(١٥)</sup> šākan <sup>(١٦)</sup> وفي الآرامية ܣܝܟܝܢ <sup>(١٧)</sup> š kēn <sup>(١٨)</sup> وفي السريانية ܣܟܝܢܐ <sup>(١٩)</sup> šken <sup>(٢٠)</sup> وفي الآشورية šakanu <sup>(٢١)</sup> وكلها بمعنى "سَكَنَ - أقام / استقرَّ" .

- (١) جاء في المصباح "سكرت النهر سكرأ... سدته" ، انظر : المصباح المنير ٢٨١ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- انظر الفعل في سفر التكوين ٢/٨ ، وفي سفر إشعياء ٤/١٩ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- (٤) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- (٦) انظر : المصباح المنير ٢٨٢ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 967 .
- انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢/٢٣ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 967 .
- (٩) - L. Costaz , op. cit, P. 228 .
- (١٠) انظر : المصباح المنير ٢٨٣ .
- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢/٢٦ ، وفي سفر التثنية ١٢/٣٣ ، وفي سفر إرميا ٣١/٤٩
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .
- (١٣) - L. Costaz , op. cit, P. 367 .
- (١٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .

\* سَلَّتْ <sup>(١)</sup> sult : (نوع من الشعير) : في العبرية סַלַּת <sup>(١)</sup> sōlet  
وفي الآرامية ܣܠܬܐ <sup>(٢)</sup> sūltā بمعنى " الدقيق "  
وفي الآشورية sillatu <sup>(٣)</sup> ، بمعنى " نوع من الحبوب " .

\* سلسلة <sup>(٤)</sup> silsila : في الحبشية ስላሳ ስላሳ <sup>(٥)</sup> sansel  
وفي العبرية נִסְרָא נִסְרָא <sup>(٦)</sup> sar ra بمعنى " سلسلة " .

\* تسلط <sup>(٧)</sup> tasallata : في العبرية נִסְרָא <sup>(٨)</sup> sālat  
تَسَلَّطَ <sup>(٩)</sup>

( ١ ) جاء فى المصباح " السَلَّتْ : قيل ضرب من الشعير ليس له قشر ... وقال الأزهري: يحب بين الحنطة والشعير ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٨٤ .

( ٢ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٦/١٨ ، وفى سفر الخروج ٢/٢٩ ، وفى سفر اللاويين ١/٢ ، و ١/٢ ، وفى سفر أخبار الأيام الأول ٢٩/٩ .

( ٣ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

( ٤ ) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

( ٥ ) انظر : اللسان (سلسل) ٢٠٦٤/٣ .

( ٦ ) فى قواعد الساميات ٣٩١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

( ٧ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

انظر هذا الاسم فى سفر الخروج ١٤/٢٨ ، وفى سفر الملوك الأول ١٧/٧ ، وفى سفر أخبار الأيام الثانى ٥/٣ ، و ١٦/٣ .

( ٨ ) جاء فى المصباح " ... تَسَلَّطَ بمعنى تَمَكَّنَ وَتَحَكَّمَ ... " انظر : المصباح المنير ٢٨٥ .

( ٩ ) -W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

انظر هذا الفعل بمعنى " تسلط " فى سفر استير ١/٩ ، وفى سفر نحميا ١٥/٥ .

وفي الآرامية  $\text{šlat}$  <sup>(١)</sup>  $\text{ܣܠܬ}$   
 وفي السريانية  $\text{šlat}$  <sup>(٢)</sup>  $\text{ܣܠܬܝ}$   
 وفي الآشورية  $\text{šalaṭu}$  <sup>(٣)</sup> وهو في جميع هذه اللغات بمعنى "تسلط".

\* سُلْطَان <sup>(٤)</sup>  $\text{sultān}$  : (قدرة / سيطرة)  
 في العبرية  $\text{šiltōn}$  <sup>(٥)</sup>  $\text{ܣܠܬܝܢ}$   
 وفي السريانية  $\text{šūltānā}$  <sup>(٦)</sup>  $\text{ܫܘܠܬܝܢܐ}$   
 بنفس المعنى الذي نجده في العربية <sup>(٧)</sup>.

\* سَلَقَ <sup>(٨)</sup>  $\text{salaka}$  (آذى) : في الحبشية  $\text{ሰለቀ}$  <sup>(٩)</sup>  $\text{salaka}$  ،  
 وهو بمعنى "احتقر / استهزأ..." ، كما نجد في السريانية  
 الفعل  $\text{Sa lek}$  <sup>(١٠)</sup>  $\text{ܣܠܬܝܠܝܩ}$  ، وهو بمعنى "هاجم".

- W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

( ١ )

- L . Costaz , op. cit, P. 370 .

( ٢ )

ومن معانيه في السريانية أيضاً "مَلَك / جاز على".

-W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

( ٣ )

( ٤ ) لسان العرب (سلط) ٣٠٦٥/٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

( ٥ ) انظر :

- L . Costaz , op. cit, P. 370 .

( ٦ )

( ٧ ) ونجد في الحبشية الفعل  $\text{šalaṭa}$   $\text{ܫܠܬܝܠܝܩ}$  (قدر / استطاع) ، انظر : في قواعد

الساميات ٣٨٧

( ٨ ) لسان العرب (سلق) ٢٠٧١ / ٣

( ٩ ) في قواعد الساميات ٣٩٠

-L . Costaz , op. cit, P. 230

( ١٠ )

\* تَسَلَّقَ <sup>(١)</sup> tasallaḡa (صَعَدَ) في العبرية יָלַץ P <sup>(٢)</sup> sālēḡ  
وفي السريانية صَلَم sleḡ <sup>(٣)</sup> والفعل في هذه اللغات بمعنى  
"تَسَلَّقَ / صعد" - كما هو في العربية -.

\* سَلَّةَ <sup>(٤)</sup> salla في العبرية יָלַץ sal <sup>(٥)</sup> ،  
وفي السريانية صَلَّا sallā <sup>(٦)</sup> ، بمعنى "سَلَّة" .

\* سَلِمَ <sup>(٧)</sup> salima : (خلص) في العبرية נָלַץ šālēm <sup>(٨)</sup>  
وفي الآرامية نَلַץ šlēm <sup>(٩)</sup> ،

(١) جاء في اللسان (التسلق : الصعود على حائط أملس . وتسلق الجدار أى تسوره)  
انظر : اللسان (سلق) ١٦٤/٢٠

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

انظر هذا الفعل بمعنى "صَعَدَ" في سفر المزامير ٨/١٣٩

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .

(٤) جاء في المصباح "والسلة وعاء تحمل فيه الفاكهة ، والجمع سَلَات ...."

انظر : المصباح المنير ٢٨٦

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 700 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٤٠ ، وفي سفر الخروج ٢٣/٢٩ ، وفي سفر العدد  
١٥/٦ ، وفي سفر القضاة ١٩/٦ .

(٦) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٨٧

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1022.

انظر هذا الفعل بمعنى "سَلِمَ" وفي سفر أيوب ٦/٨

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

وفي السريانية **ܣܠܡ** <sup>(١)</sup> šlem بمعنى "سلم"

\* سَلام <sup>(٢)</sup> salām في الحبشية **ሰላም** <sup>(٣)</sup> salām ،

وفي العبرية **שָׁלוֹם** <sup>(٤)</sup> šālōm

وفي الآرامية **ܣܠܡܐ** <sup>(٥)</sup> šlāmā ،

وفي السريانية **ܣܠܡܐ** <sup>(٦)</sup> šlāmā ، "سلام" .

\* سَلَوَى <sup>(٧)</sup> salwā : ( طائر ) في العبرية **שָׁלוּ** <sup>(٨)</sup> šēlāw

وفي السريانية **ܣܠܘܐ** <sup>(٩)</sup> salway ، بمعنى "سَلَوَى" .

– L . Costaz , op. cit, P. 370.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٢٨٦

( ٣ ) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

( ٤ )

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

( ٥ )

– L . Costaz , op. cit, P. 371 .

( ٦ )

( ٧ ) جاء في المصباح ".... والسَلَوَى فعلى طائر نحو الحمامة ، وهو أطول ساقا وعنقا منها ،

ولونه شبيه بلون السماني ، سريع الحركة ، ويقع على الواحد والجمع قاله الأخفش "

انظر : المصباح المنير ٢٨٧ ، والصيغ السامية تدل على أنه مؤنث في الأصل .

– W. Gesenius, op. cit, P. 969.

( ٨ )

انظر هذا الاسم – وهو مفرد مؤنث – وفي سفر الخروج ١٣/١٦ ، وفي سفر العدد

٣١/١١ ، و ٣٢/١١ ، وفي سفر المزامير ٤٠ / ١٠٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 229 .

( ٩ )

وهو جمع مؤنث – كما يفهم من كلام كوستاز - .

\* سَمِعَ <sup>(١)</sup> samica: في الحبشية samca <sup>(٢)</sup> 𐩦𐩣𐩪𐩥

وفي العبرية 𐤑𐤍𐤊𐤌 <sup>(٣)</sup> šāmac

وفي الآرامية 𐤑𐤍𐤊𐤌 <sup>(٤)</sup> , š mac

وفي السريانية ܣܡܥܐ <sup>(٥)</sup> . šmac

\* سَمَكَ <sup>(٦)</sup> samaka: في العبرية 𐤑𐤍𐤊𐤌 <sup>(٧)</sup> sāmāk

وفي الآرامية 𐤑𐤍𐤊𐤌 <sup>(٨)</sup> , smāk

وفي السريانية ܣܡܟܐ <sup>(٩)</sup> smāk ، بمعنى "قَوَّى" .

\* سَمَى samma: في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩥𐩪 <sup>(١٠)</sup> samaya

وفي السريانية ܣܡܐ <sup>(١١)</sup> šamah وكلها بمعنى "سَمَى" .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٢٨٩ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥٢/٢٤ ، وفي سفر التثنية ١٧/١ ، وفي سفر القضاة ١٧/٢ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1033 . ( ٣ )

- W. Gesenius, op. cit, P. 1033 . ( ٤ )

- L . Costaz , op. cit, P. 372 . ( ٥ )

( ٦ ) ونجد من الفعل الصيغة " سميك " بمعنى كبير الحجم .

- W. Gesenius, op. cit, P. 701 . ( ٧ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٧/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ٥/٦٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 701 . ( ٨ )

- L . Costaz , op. cit, P. 230 . ( ٩ )

( ١٠ ) في قواعد الساميات ٣٩٠

- L . Costaz , op. cit, P. 372 . ( ١١ )

\* سَمِنَ <sup>(١)</sup> samina في العبرية שָׁמַן <sup>(٢)</sup> šāmēn

وفي السريانية  <sup>(٣)</sup> šmen ،

وفي الآشورية samnu <sup>(٤)</sup> وكلها بمعنى "سمن" .

\* سَمَا <sup>(٥)</sup> samā : (عَلَا) في العبرية נָשָׂא <sup>(٦)</sup>

وفي الآشورية šamu <sup>(٧)</sup> ، بمعنى "عَلَا" .

\* سَما <sup>(٨)</sup> samā> في الحبشية ሰማ

وفي العبرية שָׁמַי <sup>(٩)</sup> šāmay

وفي الآرامية שָׁמַי <sup>(١٠)</sup> šmayā ،

(١) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

– W. Gesenius, op. cit, P. 1031.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٥/٣٢ ، وفي سفر ترميا ٢٥/٩ ، وفي سفر إرميا ٢٨/٥ .

– L. Costaz , op. cit, P. 372 .

(٣)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1031.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٦)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٠ – وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029 .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١ و ٤/٢ ، وفي سفر الخروج ٨/٩ ، وفي سفر

اللاويين ١٩/٢٦ ، وفي سفر التثنية ٢٨/٣٣ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(١١)

وفي السريانية **ܡܫܡܐ** <sup>(١)</sup> Šmayā  
وفي الآشورية <sup>(٢)</sup> šamu ، وكلها بمعنى "سَمَاء" .

\* سَنَة <sup>(٣)</sup> sana: في العبرية **שָׁנָה** <sup>(٤)</sup> šānā ،  
وفي الآرامية **ܫܢܐ** <sup>(٥)</sup> snā ،  
وفي السريانية **ܫܬܐ** <sup>(٦)</sup> šattā ،  
وفي الآشورية <sup>(٧)</sup> šattu ، وكلها بمعنى "سَنَة".

\* سَنْبَلَة <sup>(٨)</sup> sunbula: في العبرية **שִׁבְבֹלֶת** <sup>(٩)</sup> šibbōlet ،  
وفي الآرامية **ܫܒܠܬܐ** <sup>(١٠)</sup> šobaltā

- 
- L . Costaz , op. cit, P. 230 (١)  
– W. Gesenius, op. cit, P. 1029. (٢)  
(٣) انظر : المصباح المنير ٢٩٢  
– W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٤)  
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥٠/٤١ ، وفي سفر الخروج ٢/٢١ ، وفي سفر اللاويين ٥٢/٢٥ ، وفي سفر التثنية ٧/٣٢  
– W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٥)  
– L . Costaz , op. cit, P. 374 . (٦)  
– W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٧)  
(٨) ورد هذا الاسم في القرآن الكريم في سورة يوسف ٤٧/١٢ ،  
انظر : لسان العرب (سبل) ١٩٣١/٣  
– W. Gesenius, op. cit, P. 987. (٩)  
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٤١ و ٦/٤١ و ٧/٤١ و ٢٢/٤١ و ٢٣/٤١ و ٢٤/٤١  
و ٢٦/٤١ و ٢٧/٤١ ، وفي سفر أيوب ٢٤/٢٤ ، وفي سفر إشعياء ٥/١٧  
– W. Gesenius, op. cit, P. 987. (١٠)

وفي السريانية **ܫܒܠܬܐ** <sup>(١)</sup> , šebaltā

وفي الآشورية šunbultu <sup>(٢)</sup> ، وكلها بمعنى " سنبله " .

\* سَن <sup>(٣)</sup> sanna : (من سَن السكين)؛ في العبرية **נִיבַם** <sup>(٤)</sup> , šānan

وفي الآرامية **ܢܒܕܝܡ** <sup>(٥)</sup> , šnīnā

وفي السريانية **ܫܢܐ** <sup>(٦)</sup> , šnīnā وكلها بمعنى " سَن " .

\* سِن <sup>(٧)</sup> sinn : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية **ሰን** <sup>(٨)</sup> , sen

وفي العبرية **נִיבַם** <sup>(٩)</sup> , šēn

وفي الآرامية **ܢܒܕܝܡ** <sup>(١٠)</sup> , sinnā

وفي السريانية **ܫܢܐ** <sup>(١١)</sup> , sennā

– L . Costaz , op. cit, P. 375 . ( ١ )

– W. Gesenius, op. cit, P. 987. ( ٢ )

( ٣ ) جاء في المصباح " سننت السكين سنا ... أعددته " ، انظر : المصباح المنير ٢٩٢

– W. Gesenius, op. cit, P. 1041. ( ٤ )

انظر هذا الفعل بمعنى " سَن " في سفر التثنية ٤١/٣٢ ، وفي سفر إشعياء ٢٨/٥

– W. Gesenius, op. cit, P. 1041. ( ٥ )

– L . Costaz , op. cit, P. 374 . ( ٦ )

( ٧ ) انظر : المصباح المنير ٢٩١

– W. Gesenius, op. cit, P. 1041. ( ٨ )

– W. Gesenius, op. cit, P. 1042. ( ٩ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٤٩ ، وفي سفر الخروج ٢٤/٢١ وفي سفر العدد

٣٣/١١ ، وفي سفر الأمثال ٢٦/١٠

– W. Gesenius, op. cit, P. 1041. ( ١٠ )

– L . Costaz , op. cit, P. 374 . ( ١١ )

وفي الآشورية  $\check{s}innu$  <sup>(١)</sup> وكلها بمعنى "سن".

\* السنّى  $\check{s}annā$  <sup>(٢)</sup> : (نَبَت) في العبرية יִלְכָּה <sup>(٣)</sup> sene <sup>(٢)</sup>

وفي السريانية  $\check{s}nyā$  <sup>(٤)</sup>  $\check{s}nyā$

وفي الآرامية  $\check{s}nyā$  <sup>(٥)</sup>  $\check{s}nyā$

وفي الآشورية  $\check{s}inu$  <sup>(٦)</sup> بمعنى "عَلِّق"

\* ساخ  $sāha$  <sup>(٧)</sup> (انخسف / غاص) : في العبرية נִשָּׁח <sup>(٨)</sup>  $\check{s}uwah$  <sup>(٩)</sup>

وهذا الفعل العبري يتفق في معناه مع الفعل العربي ، كما نجد في السريانية

الاسم  $\check{s}āh$  <sup>(١٠)</sup> ومعناه "حفرة" والاسم السرياني هذا

يقابل في العبرية נִשָּׁח <sup>(١١)</sup>  $\check{s}ūhā$  ومعناه "حَفرة" كذلك .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

(١)

(٢) جاء في المصباح "والسنّى بالقصر نبت ... انظر : المصباح المنير ٢٩٣

– W. Gesenius, op. cit, P. 702.

(٣)

انظر هذا الاسم بمعنى "عَلِّق" في سفر الخروج ٢/٣ ، ٤/٣ ، وفي سفر التثنية ١٦/٣٣

– L. Costaz , op. cit, P. 232 .

(٤)

– W. Gesenius, op. cit, P. 702.

(٥)

– W. Gesenius, op. cit, P. 702.

(٦)

(٧) اللسان (ساخ) ٢١٤١/٣

– W. Gesenius, op. cit, P. 1001.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ١٨/٢

– L. Costaz , op. cit, P. 362 .

(٩)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1001.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٢٠/١٨

\* سَوَسَن <sup>(١)</sup> : sawsan (نوع من الأزهار) :  
 في العبرية נִשְׁנָן <sup>(٢)</sup> šōšan ،  
 وفي الآرامية ܢܫܢܢܐ <sup>(٣)</sup> šušantā ،  
 وفي السريانية ܫܫܢܐ <sup>(٤)</sup> sawšanta بمعنى " سَوَسَن " .

\* سِوَار <sup>(٥)</sup> : siwār (نوع من الحلى) : في العبرية נִיבָר <sup>(٦)</sup> šēwār ،  
 وفي الآرامية ܢܝܒܪܐ <sup>(٧)</sup> šērā ،  
 وفي السريانية ܫܝܪܐ <sup>(٨)</sup> šīrā وكلها بمعنى "سوار" .

\* سَوُط <sup>(٩)</sup> : sawt (جمعها سياط) في العبرية נִשְׁוֹט <sup>(١٠)</sup> šōt ،

( ١ ) جاء في المصباح " السَوَسَن نبات يشبه الرياحين عريض الورق ... " انظر : المصباح

المنير ٢٩٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 1004. ( ٢ )

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ١٩/٧ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٤ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 1004. ( ٣ )

- L . Costaz , op. cit, P. 364 . ( ٤ )

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٢٩٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 1057. ( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٩/٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 1057. ( ٧ )

- L . Costaz , op. cit, P. 356. ( ٨ )

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٢٩٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 1002. ( ١٠ )

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ١١/١٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١١/١٠ ،

وفي سفر أيوب ٢١/٥ . وفي سفر إشعياء ٢٦/١٠ .

وفي الآرامية  $\text{ܣܘܬܐ}$   $\text{šōṭā}^{(1)}$   
وفي السريانية  $\text{ܣܘܬܐ}$   $\text{šawṭā}^{(2)}$  ، وكلها بمعنى " سوط " .

\* ساوى  $\text{ܣܘܐ}$   $\text{sāwā}^{(3)}$  في العبرية  $\text{סָוָה}$   $\text{šāwā}^{(4)}$  ،  
وفي السريانية  $\text{ܣܘܐ}$   $\text{šwā}^{(5)}$  بمعنى " ساوى " .

\* سَيَّارَة  $\text{ܣܝܪܐ}$   $\text{sayyāra}^{(6)}$  : ( قافلة ) في العبرية  $\text{סָרָה}$   $\text{sārā}^{(7)}$  ،  
وفي السريانية  $\text{ܣܝܪܐ}$   $\text{šyārtā}^{(8)}$  بمعنى " قافلة " .

\* سَيْف  $\text{ܣܝܦ}$   $\text{sayf}^{(9)}$  في الحبشية  $\text{ሰይፍ}$   $\text{sayf}^{(10)}$   
وفي السريانية  $\text{ܣܝܦܐ}$   $\text{sayfā}$  .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1002. ( ١ )

– L . Costaz , op. cit, P. 362. ( ٢ )

( ٣ ) المصباح المنير ٢٩٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 1000. ( ٤ )

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٤/٢٦ ، وفي سفر إشعياء ٢٥/٤٠ .

– L . Costaz , op. cit, P. 361. ( ٥ )

( ٦ ) انظر هذا الاسم في لسان العرب ( سيارة ) ٣ / ٢١٦٩ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1003. ( ٧ )

– L . Costaz , op. cit, P. 367. ( ٨ )

( ٩ ) في قواعد الساميات ٣٩٢

– L . Costaz , op. cit, P. 227. ( ١٠ )

## حرف الشين

\* شَبَعَ <sup>(١)</sup> šabica في العبرية שָׁבַע لا <sup>(٢)</sup> šābac ،  
وفي السريانية صَحَلَا sbac <sup>(٣)</sup> وفي الآشورية šebū <sup>(٤)</sup> .

\* شِثَاء <sup>(٥)</sup> šitā : (أحد فصول السنة) :  
في العبرية שִׁתָּיָה <sup>(٦)</sup> šētāyw ،  
وفي آرامية الترجوم שִׁתְּוָה <sup>(٧)</sup> šitwā ،  
وفي السريانية صَحْلُ <sup>(٨)</sup> satwā وكلها بمعنى "شِثَاء".

\* شِثِي <sup>(٩)</sup> šatiyy : (مطر الشتاء) في العبرية שִׁתִּי <sup>(١٠)</sup> šātā

(١) انظر : المصباح المنير ٣٠٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 959.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٨/١٦ ، وفي سفر التثنية ١٠/٨ ، وفي سفر إشعياء

١٦/٤٤

– L . Costaz , op. cit, P. 218.

(٣)

– W.Gesenius, op. cit, P. 959.

(٤)

(٥) جاء في المصباح المنير " الشتاء: قيل جمع شتوة مُقْتَلِه ابن فارس عن الخليل ونقله

بعضهم عن الفراء .. ولهذا جمع على أَشْتِيهِ – وبعضهم قال إنه مفرد " انظر : المصباح

المنير ٣٠٤ . والصيغ السامية تدل على أن كلمة " الشتاء " مفرد وليست جمعا .

– W.Gesenius, op. cit, P. 711.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١١/٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 711.

(٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 239.

(٨)

(٩) انظر : اللسان ( شتا ) ٢١٩٤/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059.

(١٠)

انظر الفعل في سفر التكوين ٢١/٩ ، وفي سفر الخروج ٢٨/٣٤ ، وفي سفر العدد ١١/٢٠

وفي الآرامية **ܫܬܐ** <sup>(١)</sup> **štā** ،  
وفي السريانية **ܫܬܐ** <sup>(٢)</sup> **štā** ،  
وفي الآشورية **šatu** <sup>(٣)</sup> بمعنى "شرب" .

\* شَرِبَ **šariba** : في الحبشية **ሠረብ** <sup>(٤)</sup> **šaraba** ،  
بمعنى "نَجَّرَعَ / اِبْتَلَعَ" وفي السريانية **ܫܪܝܬ** <sup>(٥)</sup> **šreb** ،  
ومعناه "جَفَّ" .

\* شَطَفَ **šataf** <sup>(٦)</sup> : ( غَسَلَ ) : في العبرية **שָׁטַף** <sup>(٧)</sup> **šātaf** ،  
وفي الآرامية **ܫܬܐ** <sup>(٨)</sup> **štaf** ومعناه في العبرية والآرامية "غَسَلَ" .

\* شَعَرَ **šacr** <sup>(٩)</sup> : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية **ሠሪላ** <sup>(١٠)</sup> **šecert** .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059.

– L . Costaz , op. cit, P. 385.

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059.

( ٤ ) في قواعد الساميات ٣٨٧ .

– L . Costaz , op. cit, P. 382.

( ٦ ) انظر القاموس المحيط ١٠٦٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1009.

وانظر هذا الفعل بمعنى " غسل " في سفر الملوك الأول ٣٨/٢٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1009.

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٣١٤-٣١٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 972.

( ١٠ )

- وفي العبرية  $\text{סַעַר}$  <sup>(١)</sup> *sēcār*
- وفي الآرامية  $\text{ܣܥܪܐ}$  <sup>(٢)</sup> *sacrā* ،
- وفي السريانية  $\text{ܣܥܪܐ}$  <sup>(٣)</sup> *sacrā* ،
- وفي الآشورية  $\text{ܣܪܬܐ}$  <sup>(٤)</sup> *sartu* وكلها بمعنى "شعر"
- \* شَعِير <sup>(٥)</sup> *šacīr* : (أحد الحبوب الزراعية) :
- في العبرية  $\text{סַעֲוֶרָה}$  <sup>(٦)</sup> *sēcōrā*
- وفي السريانية  $\text{ܣܥܪܐ}$  <sup>(٧)</sup> *sacrā*
- \* شَفَّة <sup>(٨)</sup> *šafa* : (أحد أجزاء الجسم) : في العبرية  $\text{שָׁפָה}$  <sup>(٩)</sup> *śāfā*

- (١) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.  
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٥/٢٥ ، وفي سفر اللاويين ٨/١٤ ، وفي سفر القضاة ٢٢/١٦ .
- (٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.
- (٣) - L. Costaz , op. cit, P. 233.
- (٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.
- (٥) جاء في المصباح " والشعير حب معروف قال الزجاج ، وأهل نجد توثته ، وغيرهم يذكره ، فيقال هي شعير ، وهو شعير " ، انظر المصباح المنير ٣١٥ . والصيغ السامية تؤكد أن التانيث هو الأصل .
- (٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.  
انظر الاسم في سفر الخروج ٣١/٩ ، وفي سفر التثنية ٨/٨ ، وفي سفر أيوب ٤٠/٣١ .  
والاسم مفرد مؤنث كما ورد ذلك عند جزيانيوس في معجمه السالف الذكر .
- (٧) - L. Costaz , op. cit, P. 233.
- (٨) جاء في المصباح " الشفة : مخفف ولامها محذوفة ، والهاء عوض عنها " ،  
انظر : المصباح المنير ٣١٨ . والصيغ السامية تؤكد أن الكلمة ثنائية الأصل .
- (٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 973.  
انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٤/٥ . وفي سفر أيوب ٦/١٣ ، وفي سفر ملاخي ٦/٢

وفي السريانية **ܫܥܠܐ** <sup>(١)</sup> **seftā** وفي الآشورية **saptu** <sup>(٢)</sup> .

\* **شُكَّر** <sup>(٣)</sup> **šukr** : ( اعتراف بالجميل ) في الحبشية **ሠ ገ-ሐ** <sup>(٤)</sup> **šekūr** ، وفي العبرية **נִבְּךָ** <sup>(٥)</sup> **šākār** بمعنى " أجرة " .

\* **شَمَخَ** <sup>(٦)</sup> **šamaḥa** : ( ارتفع / تَعَظَّمَ ) في العبرية **נִבְּךָ** <sup>(٧)</sup> **šāmaḥ** بمعنى " ابتهج / فَرِحَ " ، وفي الآشورية **šamaḥu** <sup>(٨)</sup> بمعنى " ازدهر " .

\* **شَمَسَ** <sup>(٩)</sup> **sams** في العبرية **נִבְּךָ** <sup>(١٠)</sup> **šemeš** وفي الآرامية **נִבְּךָ** <sup>(١١)</sup> **šimsā**

– L . Costaz , op. cit, P. 233. ( ١ )

– W.Gesenius, op. cit, P. 973. ( ٢ )

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٣٢٠

– W.Gesenius, op. cit, P. 968. ( ٤ )

– W.Gesenius, op. cit, P. 968. ( ٥ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٣٠ ، وفي سفر الخروج ٩/٢ ، وفي سفر العدد

٣١/١٨ ، وفي سفر التثنية ١٨/١٥

( ٦ ) جاء في المصباح " شمع بأنفه إذا تكبر وتعظم " ، انظر : المصباح المنير ٣٢٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 970. ( ٧ )

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٨/١٢ ، و ١٨/٣٣ ، وفي سفر القضاة ١٩/٩ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 970. ( ٨ )

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٣٢٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1039. ( ١٠ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٣٧ ، وفي سفر الخروج ٣/٢٢ ، وفي سفر القضاة ٣١/٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1039. ( ١١ )

وفي السريانية **ܫܡܫܐ** <sup>(١)</sup> **šemsā**  
وفي الآشورية **ܫܡܫܐ** <sup>(٢)</sup> **šamsu**.

\* شمال <sup>(٣)</sup> **šimāl** : (من جهات الكون الأربعة) :

في العبرية **שֶׁמֹל** <sup>(٤)</sup> **šēmōl**

وفي السريانية **ܫܡܠܐ** <sup>(٥)</sup> **semmālā** وفي الآشورية **ܫܡܠܐ** <sup>(٦)</sup> **šumelu**.

\* **ܫܢܐ** <sup>(٧)</sup> **šana>a** : (أَبْغَضَ / كَرِهَ) : في العبرية **שָׂנֵא** <sup>(٨)</sup> **šāne**

وفي الآرامية **ܫܢܐ** <sup>(٩)</sup> **s nā**

وفي السريانية **ܫܢܐ** <sup>(١٠)</sup> **snā** وكلها بمعنى "أَبْغَضَ / كَرِهَ".

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 373.

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 1039.

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٢٣

(٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 969.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/١٣ ، و ١٣/٤٨ ، وفي سفر العدد ١٧/٢٠ .

(٥) - L . Costaz , op. cit, P. 231.

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 969.

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٢٤

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 971.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٣١/١٢ ، وفي سفر القضاة ١٦/١٤ وفي سفر

صموئيل الثاني ١٥/١٣ ، وفي سفر الأمثال ٥/١٣ .

(٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 971.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 231.

\* شاة <sup>(١)</sup> šātun : (أُنْثَى الضأن) في العبرية יָאִת <sup>(٢)</sup> sé ،  
وفي الآشورية šu>u <sup>(٣)</sup> بمعنى " شاة " .

\* شَهْر <sup>(٤)</sup> šahr : (الهِلال) في الحبشية ሄረግ <sup>(٥)</sup> šahr ،  
وفي العبرية יָאִת <sup>(٦)</sup> šahārōn ،  
وفي السريانية ܫܗܪܐ <sup>(٧)</sup> sahrā وكلها بمعنى " قمر " .

\* شَوْك <sup>(٨)</sup> šawk : في الحبشية ሄረግ <sup>(٩)</sup> šek ،  
وفي العبرية יָאִת <sup>(١٠)</sup> šēk بمعنى " شَوْك " ،  
وفي السريانية ܫܗܪܐ <sup>(١١)</sup> sektā بمعنى " مسمار " .

( ١ ) جاء في المصباح " الشاة: من الغنم يقع على الذكر والأنثى، فيقال هذا شاة للذكر ، وهذه

شاة للأنثى "، انظر : المصباح المنير ٣٢٨. والصيغ السامية تؤكد أن التذكير هو الأصل

( ٢ ) – W.Gesenius, op. cit, P. 961.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٠/٣٢ ، وفي سفر التثنية ١/٢٢

( ٣ ) – W.Gesenius, op. cit, P. 961.

( ٤ ) جاء في المصباح " وقيل الشهر الهلال ... " انظر : المصباح المنير ٣٢٥

( ٥ ) – W.Gesenius, op. cit, P. 962.

( ٦ ) – W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

( ٧ ) – L . Costaz , op. cit, P. 221.

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٣٢٧

( ٩ ) في قواعد الساميات ٣٨٨ ، وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 968 .

( ١٠ ) – W.Gesenius, op. cit, P. 968 .

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٥٥/٣٣

( ١١ ) – L . Costaz , op. cit, P. 228.

\* شاب <sup>(١)</sup> šāba : (كَبَر) في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩬 šēba <sup>(٢)</sup>

وفي العبرية 𐤑𐤔𐤁 sāb <sup>(٣)</sup> ، وفي الآشورية šību <sup>(٤)</sup> .

\* شِيح <sup>(٥)</sup> ših : (نوع من النبات) في العبرية 𐤑𐤕𐤔𐤁 šiyah <sup>(٦)</sup>

بمعنى "شَجَر" وفي السريانية ܫܝܚܐ sīhā <sup>(٧)</sup> بمعنى "شِيح" .

\* شِيد <sup>(٨)</sup> šīd : (الْحِصَّ) في العبرية 𐤑𐤕𐤔𐤁 šīd <sup>(٩)</sup>

وفي الآرامية ܫܝܕܐ sīdā <sup>(١٠)</sup>

وفي السريانية ܫܝܕܐ saydā <sup>(١١)</sup> بمعنى "كِلْس / جِر" .

(١) المصباح المنير ٣٢٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٢)

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢/١٢

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٤)

(٥) انظر : اللسان (شِيح) ٢٣٧٣/٤

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢ ، و ١٥/٢١ ، وبمعنى "شجر الشَّيْح" في سفر

أيوب ٤/٣٠ ، و ٧/٣٠

– L. Costaz , op. cit, P. 227.

(٧)

(٨) جاء في المصباح "الشيد بالكسر الْحِصَّ...." ، انظر : المصباح المنير ٣٢٩

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ١٢/٣٣

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(١٠)

– L. Costaz , op. cit, P. 227.

(١١)

- \* شَيْطَان<sup>(١)</sup> šayṭān : في الحبشية ሻይጥን sayṭān<sup>(١)</sup>
- وفي العبرية שָׂטָן šātān<sup>(٢)</sup>
- وفي الآرامية שְׂטָנָא šātānā<sup>(٤)</sup>
- وفي السريانية ܫܬܢܐ šātānā<sup>(٥)</sup> وكلها بمعنى " شَيْطَان " .
- \* شَام<sup>(٦)</sup> šāma ( أَدْخَلَ ) : في الحبشية ሻማ sēma<sup>(٧)</sup>
- وفي العبرية שָׂם sām<sup>(٨)</sup>
- وفي السريانية ܫܡܐ šāmu<sup>(٩)</sup> وفي الآشورية sām<sup>(٩)</sup> ومعناه في هذه اللغات " وَضَعَ " .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٣٢٩

( ٢ ) في قواعد الساميات ٣٩٢، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . ( ٣ )

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ١/٢١، وفي سفر أيوب ١/٦ و ١/٧ و ١/٨  
و ١/٩ و ١/١٢، وفي سفر زكريا ١/٣ و ٢/٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . ( ٤ )

– L . Costaz , op. cit, P. 227. ( ٥ )

( ٦ ) اللسان ( شيم ) ٢٣٨١/٤

( ٧ ) في قواعد الساميات ٣٨٨ وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 962 . ( ٨ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٨/٢ وفي سفر التثنية ٥/١٢

– L . Costaz , op. cit, P. 223. ( ٩ )

– W.Gesenius, op. cit, P. 962 . ( ١٠ )

## حرف الصاد

\* صَبَغَ <sup>(١)</sup> šabağa : في الآرامية

ܫܒܥܐ

š( bac <sup>(٢)</sup>

šbac <sup>(٣)</sup> بمعنى " صَبَغَ "

ܫܒܥܐ

وفي السريانية

šebac <sup>(٤)</sup> بمعنى " صَبَغَ " .

ܫܒܥܐ

في العبرية

šebac <sup>(٥)</sup>

ܫܒܥܐ

\* صَبَغَ : في العبرية

šebcā <sup>(٦)</sup> بمعنى " لَوْن / صَبَغَ " .

ܫܒܥܐ

وفي السريانية

sāhl <sup>(٨)</sup>

ܫܐܠܗ

\* صَحَنَ <sup>(٩)</sup> sahn : ( طَبَق ) في الحبشية

šalahat <sup>(١٠)</sup>

ܫܐܠܗܬܐ

وفي العبرية

slühitā <sup>(١١)</sup>

ܫܠܗܝܬܐ

وفي الآرامية

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٣٣٢

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 .

( ٢ )

– L . Costaz , op. cit, P. 298.

( ٣ )

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 .

( ٤ )

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٣٠/٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 .

( ٥ )

– L . Costaz , op. cit, P. 298.

( ٦ )

( ٧ ) ويراد بالطبق القدح ، وجاءت من هذه المادة ، الصيغة " المِصْحَنَة " وهو إنياء نحو القَصْعة ،

انظر : اللسان ( صحن ) ٢٤٠٦/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

( ٨ )

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

( ٩ )

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ١٣/٢١ ، وفي سفر الأمثال ٢٤/١٩ و ١٥/٢٦

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

( ١٠ )

وفي السريانية ܠܗ ܡܫܠܐ<sup>(١)</sup> slūhītā .

\* صَحَا<sup>(٢)</sup> : sahā في الحبشية الفعل 𐩦𐩣𐩨𐩪  
ومعناه يتفق مع الفعل العربي، وفي السريانية ܠܗ ܡܫܠܐ<sup>(٣)</sup> sahwa<sup>(٤)</sup>  
وهذا الاسم السرياني معناه "صحو" .

\* صَدَقَ<sup>(٥)</sup> : sadaka في الحبشية 𐩦𐩣𐩨𐩪 sadaka<sup>(٦)</sup>  
بمعنى "صَدَقَ"، وفي العبرية 𐤔𐤨𐤕 sadēk بمعنى "بَرَّ"<sup>(٧)</sup> .

\* صِدْقَ<sup>(٨)</sup> : sidk في الحبشية 𐩦𐩣𐩨𐩪 sedka<sup>(٩)</sup>  
وفي العبرية 𐤔𐤨𐤕 sedek<sup>(١٠)</sup> بمعنى "صِدْقَ / حَقَّ"

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

( ١ )

( ٢ ) ومعناه في العربية "ذهاب الغيم وذهاب السكر"، انظر: اللسان (صحا) ٢٤٠٦/٤ - ٢٤٠٧ .

( ٣ ) المدخل إلى علم اللغة ٢٩١

( ٤ ) والمراد بالصحو الذي يدل عليه الاسم السرياني هو "صفاء الجو"، أى ذهاب الغيم عنه ،

– L . Costaz , op. cit, P. 301.

انظر:

( ٥ ) انظر: المصباح المنير ٣٣٥ .

( ٦ ) في قواعد الساميات ٤١٧ ، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 841 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 842 .

( ٧ )

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١١/٣ .

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٣٣٥ .

( ٩ ) في قواعد الساميات ٤١٧ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 841 .

( ١٠ )

انظر الاسم في سفر اللاويين ٣٦/١٩ . وفي سفر أيوب ٦/٣١ .

\* صَرَّ (١) sarra : (رَبَطَ) في العبرية ַרְבַּץ (٢) sarar

وفي الآرامية ַרְבַּץ (٣) sarar

وفي السريانية ܪܒܝܬܐ (٤) sar وكلها بمعنى "رَبَطَ".

\* صَرَخَ (٥) saraha في الحبشية ፳ ር ሃ ሐ (٦) sarha

وفي العبرية ַרְחַץ (٧) sarah

وفي السريانية ܪܚܝܬܐ (٨) sarah

وفي الآشورية sarahu (٩) وكلها بمعنى "صَرَخَ".

\* صَرَّصَر (١٠) sarṣar : (صوت البازي والصقر) :

في العبرية ַרְרַץ (١١) šelaṣal

(١) انظر : المصباح المنير ٣٣٨

— W.Gesenius, op. cit, P. 864 .

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر هوشع ٩/٤

— W.Gesenius, op. cit, P. 864 .

(٣)

— L . Costaz ; op. cit, P. 304.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٣٧

— W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٦) في قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

— W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٣/٤٢ .

— L . Costaz , op. cit, P. 305.

(٨)

— W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٩)

(١٠) ذكر ابن منظور أنه قد يعنى بها صوت الباري والصقر — كما نقل عن بعض اللغويين —

أما كلمة صر فيعنى بها صوت الجندب ، انظر : اللسان (صرر) ٢٤٢٩/٤ .

— W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٤٢/٢٨

وفي الآشورية *šaršaru* <sup>(١)</sup> بمعنى "طنين الجراد"  
وقد تكون كلمة *šaršaru* <sup>(٢)</sup> *šaršaru* بمعنى "صَرَّصُور"  
في السريانية لها علاقة بهذه الكلمات .

\* صَلَحَ <sup>(٣)</sup> *šalah* في العبرية *שָׁלַח* <sup>(٤)</sup> *šalah* بمعنى  
"صَلَحَ/نَجَّحَ" ، وفي الآرامية *šlah* <sup>(٥)</sup> *šlah*  
وفي السريانية *šlah* <sup>(٦)</sup> *šlah* بمعنى "نَجَّحَ" .

\* صَلَّ <sup>(٧)</sup> *šalla* : (دَوَّى/سَمِعَ له طنين) في العبرية *שָׁלַל* <sup>(٨)</sup> *šal*  
*šālal* بمعنى "طَنَّت به الأذن" ، وفي السريانية *šāl* <sup>(٩)</sup> *šāl*  
بمعنى "دَوَّى/رَنَ" .

- 
- (١) - W.Gesenius, op. cit, P. 852  
(٢) - L. Costaz, op. cit, P. 304.  
(٣) انظر : المصباح المنير ٣٤٥  
(٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .  
انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٣٣ ، وفي سفر إرمياء ٧/١٣  
(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .  
(٦) - L. Costaz, op. cit, P. 302.  
(٧) انظر : اللسان (صلل) ٢٤٨٦/٤ - ٢٤٨٧  
(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .  
انظر هذا الفعل بمعنى "طَنَّ" في سفر صموئيل الأول ١١/٣ ، وفي سفر الملوك الثاني  
١٢/٢١ ، وفي سفر إرمياء ٣/١٩  
(٩) - L. Costaz, op. cit, P. 301.

\* صَلَّى <sup>(١)</sup> :šallā في الحبشية ᐱᐱᐱ ṣalaya <sup>(٢)</sup>

وفي السريانية ܠܠܝ ṣallī <sup>(٣)</sup>

وفي آرامية العهد القديم ܠܠܝ ṣla <sup>(٤)</sup>

\* صَلَاة <sup>(٥)</sup> :šalāh في الحبشية ᐱᐱᐱ ṣalōt <sup>(٦)</sup>

وفي السريانية ܠܠܝ ṣlūtā <sup>(٧)</sup>

\* صَنَم <sup>(٨)</sup> :šanam في العبرية ܠܠܝ ṣelem <sup>(٩)</sup>

وفي الآرامية ܠܠܝ ṣalmā <sup>(١٠)</sup>

وفي السريانية ܠܠܝ ṣalmā <sup>(١١)</sup>

وفي الآشورية ṣalmu <sup>(١٢)</sup> وكلها بمعنى "صنم".

(١) لسان العرب (صلا) ٢٤٨٩/٤ - ٢٤٩

(٢) في قواعد الساميات ٤١٦

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(٣)

(٤) انظر هذا الفعل في سفر دانيال ١١/٦

(٥) لسان العرب (صلا) ٢٤٨٩/٤

(٦) في قواعد الساميات ٤١٦

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(٩)

انظر هذا الاسم بمعنى " صنم " في سفر العدد ٥٢/٣٣، وفي سفر إرمياء ٢٠/٧ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(١١)

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(١٢)

\* صَهَل <sup>(١)</sup> sahala: في العبرية שָׁהַל <sup>(٢)</sup> šāhal <sup>(٣)</sup> وفي السريانية ܫܗܠ <sup>(٤)</sup> šal بمعنى "صَهَل - صَرَخَ".

\* صَهِيل <sup>(٥)</sup> sahīl : (صَوْتُ الْحِصَانِ) في العبرية שִׁהַל <sup>(٦)</sup> miṣhālā <sup>(٧)</sup> وفي السريانية ܫܗܝܠ <sup>(٨)</sup> sehlā <sup>(٩)</sup> بمعنى "صَهِيل".

\* صورة <sup>(١٠)</sup> sūra: في العبرية שׁוּרָא <sup>(١١)</sup> sūrā <sup>(١٢)</sup> وفي الآرامية ܫܘܪܐ <sup>(١٣)</sup> sūr <sup>(١٤)</sup> وفي السريانية ܫܘܪܐ <sup>(١٥)</sup> sīrā <sup>(١٦)</sup> بمعنى "صورة/شَكْل".

(١) انظر: المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 843 .

(٢)

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٣)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 843 :

(٤) انظر: المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 843 .

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٦/٨ و ٢٧/١٣ .

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٦)

(٧) انظر: المصباح المنير ٣٥٠

- W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر حزقيال ١١/٤٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٩)

- L . Costaz , op. cit, P. 300.

(١٠)

صام <sup>(١)</sup> sām	𐤔𐤌	في الحبشية	šōma <sup>(٢)</sup>
وفي العبرية	סָם	šūm <sup>(٣)</sup>	
وفي الآرامية	סָם	šūm <sup>(٤)</sup>	
وفي السريانية	ܣܡ	šām <sup>(٥)</sup>	

الصورة <sup>(٦)</sup> >ašsuwwa	: ( العلم من الحجارة المنصوبة ) :		
في العبرية	שָׁמַם	šiyyūn <sup>(٧)</sup>	
وفي السريانية	ܫܡܐ	šwānā <sup>(٨)</sup>	بمعنى "نُصِبَ" .

(١) هذا الفعل واوي العين في الأصل ، انظر : اللسان (صوم) ٢٥٢٩/٤

– W.Gesenius, op. cit, P. 847 .

(٢)

– W.Gesenius, op. cit, P. 847.

(٣)

انظر هذا الفعل سفر صموئيل الثاني ١٦/١٢ و ٢١/١٢ ، وفي سفر الملوك الأول ٢٧/٢١ ،

وفي سفر زكريا ٥/٧

– W.Gesenius, op. cit, P. 847 .

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٥)

(٦) جاء في المصباح المنير "الصوة: العلم من الحجارة المنصوبة في الطريق" ، انظر:

المصباح المنير ٣٥٣

– W.Gesenius, op. cit, P. 846 .

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ١٧/٢٣ ، وفي سفر إرميا ٢١/٣١ وفي سفر

حزقيال ١٥/٣٩

- L . Costaz , op. cit, P. 300.

(٨)

\* صَاحَ <sup>(١)</sup> sāḥa: في العبرية שָׁחַ <sup>(٢)</sup> sāwah <sup>(٣)</sup>

وفي الآرامية שָׁחַ <sup>(٤)</sup> šwah

وفي السريانية ܫܚܐ <sup>(٥)</sup> šwah

ومعناه في هذه اللغات يتفق مع معنى الفعل العربي .

\* صَادَ <sup>(٦)</sup> sāda: في العبرية שָׁדַ <sup>(٧)</sup> sūd

وفي الآرامية שָׁדַ <sup>(٨)</sup> šīd

وفي السريانية ܫܕܐ <sup>(٩)</sup> ša yed

وفي الآشورية šādu <sup>(١٠)</sup>.

( ١ ) المصباح المنير ٣٣٢ - مع ملاحظة أن الفعل يائي العين في الأصل .

( ٢ ) - W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٤٢

( ٣ ) - W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

( ٤ ) - L . Costaz , op. cit, P. 229.

( ٥ ) هذا الفعل يائي العين - صاد يصيد - في الأصل ، انظر: المصباح المنير ٣٥٠

( ٦ ) - W.Gesenius, op. cit, P. 844 .

انظر الفعل في سفر التكوين ٣/٢٧ و ٥/٢٧ ، وفي سفر اللاويين ٣/١٧ وفي سفر أيوب

٣٩/٣٨

( ٧ ) - W.Gesenius, op. cit, P. 844 .

( ٨ ) - L . Costaz , op. cit, P. 301.

( ٩ ) - W.Gesenius, op. cit, P. 844

## حرف الضاد

\* ضَانٌ <sup>(١)</sup> da>n (أغنام) في العبرية מִצָּן <sup>(٢)</sup> sōn

وفي الآرامية ܠܕܢܐ <sup>(٣)</sup> cānā

وفي السريانية ܠܕܢܐ <sup>(٤)</sup> cānā

وفي الآشورية sēnu <sup>(٥)</sup> وكلها بمعنى "ضَانٌ - غَنَمٌ" .

\* ضِحِكَ <sup>(١)</sup> dahika في العبرية פִּחַח <sup>(٢)</sup> sāhak

وفي السريانية ܡܚܝܚ <sup>(٣)</sup> ghek بمعنى "ضِحِكَ" .

\* ضَرَّ <sup>(١)</sup> darra في العبرية ܕܪܪ <sup>(٢)</sup> sārār بمعنى "ضَرَّ" ،

وفي الحبشية ፩፻፩ <sup>(٣)</sup> darara

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٢٩ و ٢/٤ وفي سفر الخروج ٩/١٠

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٣)

- L. Costaz , op. cit, P. 257 .

(٤)

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٥٨

- W.Gesenius, op. cit, P. 850.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/١٨ و ١٣/١٨ و ١٦/٢١

- L. Costaz , op. cit, P. 46 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٣٦٠ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ٩/١٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(١١) في قواعد الساميات ٤١٧ ، وانظر :

وفي الآشورية *šarāru*<sup>(١)</sup> بمعنى "عصى/تَمَرَّد/ ثار" .

\* ضَرَّة<sup>(٢)</sup> *darra*: (الزوجة الثانية): في العبرية *דַּרְרָה* *šārā*<sup>(٣)</sup>  
وفي السريانية *ܕܪܪܐ* *cartā*<sup>(٤)</sup> وفي الآشورية *širritu*<sup>(٥)</sup>  
بمعنى "ضَرَّة" .

\* ضَرِيمَ<sup>(٦)</sup> *darima*: (اشتعل): في العبرية *דַּרִימָה* *šārab*<sup>(٧)</sup>  
وفي الآشورية *šarābu*<sup>(٨)</sup> بمعنى "اشتعل" .

\* ضاعف<sup>(٩)</sup> *dācafa*: في الحبشية *ፈረፍረ* *casafa*<sup>(١٠)</sup>  
وفي الآرامية *ܕܥܦܐ* *cūf*<sup>(١١)</sup>

(١) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(٢) جاء في المصباح " وضرة المرأة امرأة زوجها ، والجمع ضرات " ،

انظر : المصباح المنير ٣٦٠

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٦/١ .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 262 .

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(٦) جاء في المصباح " ضَرِيْمَت النار ضرماً .. التهبت " ، انظر : المصباح المنير ٣٦١ .

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 863.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ٢٧/١٦ .

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 863.

(٩) والفعل بمعنى " زاد على أصل الشيء وجعله مثليه أو أكثر " ،

انظر : اللسان (ضعف) ٢٥٨٨/٤ .

(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 858.

(١١) - W.Gesenius, op. cit, P. 858.

وفي السريانية **لُف** <sup>(١)</sup> **cāf** بمعنى "ضاعف" .

\* **ضُفْدَعَة** <sup>(٢)</sup> **dufduca** : (من الحيوانات) ؛

في العبرية **פִּדְדָּא** <sup>(٣)</sup> **šəfardeyyac**

وفي الآرامية **ܦܕܕܥܐ** <sup>(٤)</sup> **>ūrdcā**

وفي السريانية **ܦܕܕܥܐ** <sup>(٥)</sup> **>ūrdcā** وكلها بمعنى " **ضُفْدَعَة** " .

\* **صَفَر** <sup>(٦)</sup> **dafara** : في الحبشية **ፋፋፋ** <sup>(٧)</sup> **dafara**

بمعنى " **صَفَر** / **فَتَل** " وفي العبرية **פָּרַח** <sup>(٨)</sup> .

\* **ضَلَع** <sup>(٩)</sup> **dile** : (أحد أجزاء الجسم) : في العبرية **לַיִל** <sup>(١٠)</sup> **šēlac**

– L . Costaz , op. cit, P. 259 .

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٢٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

( ٣ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢/٨ و ٣/٨ و ٤/٨ و ٨/٨ و ٩/٨ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

( ٤ )

– L . Costaz , op. cit, P. 4 .

( ٥ )

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٣٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

( ٧ )

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

( ٨ )

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٣٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 854.

( ١٠ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٢ .

وفي الآرامية  $\text{ܠܥܐܝܠܐ}$  <sup>(١)</sup> cīlcā  
وفي السريانية  $\text{ܠܥܐܝܠܐ}$  <sup>(٢)</sup> elcā > بمعنى "ضلع" .

\* ضَمَدَ <sup>(٣)</sup> damada : (ربط) : في العبرية  $\text{דָּמַד}$  <sup>(٤)</sup> šāmad  
وفي الآرامية  $\text{ܕܡܕ}$  <sup>(٥)</sup> šmad  
وفي السريانية  $\text{ܕܡܕ}$  <sup>(٦)</sup> šmad  
وفي الآشورية šamādu <sup>(٧)</sup> وكلها بمعنى "رَبَطَ" .

– W.Gesenius, op. cit, P. 854.

(١)

– L . Costaz , op. cit, P. 10 .

(٢)

(٣) انظر : اللسان (ضمد) ٢٦٠٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 855.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢٨/١٠٦ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 855.

(٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 303 .

(٦)

– W.Gesenius, op. cit, P. 855.

(٧)

### حرف الطاء

\* طَبَّ<sup>(١)</sup> tabba : (عَلِمَ بالشئ)؛ في الحبشية מנן tababa<sup>(٢)</sup> وفي السريانية ܬܒܕ tab<sup>(٣)</sup> ، بمعنى " عَلِمَ " .

\* طَبِيب<sup>(٤)</sup> tabīb : (عالم في الطب) ؛ في الحبشية מנן tabīb<sup>(٥)</sup> بمعنى " عالِم / حَكِيم " ، وفي السريانية ܬܒܝܬܐ tabībā<sup>(٦)</sup> بمعنى " خَبِير " .

\* طَبَعَ<sup>(٧)</sup> tabaca ( خَتَمَ )؛ في الآرامية ܬܒܥ tabac<sup>(٨)</sup> وفي السريانية ܬܒܥܐ tabac<sup>(٩)</sup>

\* طَحَنَ<sup>(١٠)</sup> taḥana: في العبرية ܬܚܢ taḥan<sup>(١١)</sup>

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٣٦٨ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٤١٥ ، انظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 370.

– L . Costaz , op. cit, P. 121 .

( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٣٦٨ .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٤١٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 121 .

( ٦ )

( ٧ ) لسان العرب ( طبع ) ٢٦٣٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 371.

( ٨ )

– L . Costaz , op. cit, P. 122 .

( ٩ )

( ١٠ ) انظر : المصباح المنير ٣٧٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

( ١١ )

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٠/٣٢ ، وفي سفر العدد ٨/١١ ، وفي سفر أيوب ١٠/٣١

وفي الآرامية ܡܢ ܬܢ <sup>(١)</sup> t̥han  
وفي السريانية ܡܢ <sup>(٢)</sup> then وكلها بمعنى " طَحَنَ " .

\* الطَّحَنُ <sup>(٣)</sup> attihnu > ( الدقيق ) : في الحبشية ጠጠሐ <sup>(٤)</sup> tēhna  
ومعناه " الدقيق " كما نجد في السريانية ܡܢ <sup>(٥)</sup> t̥hūnā  
ومعناه " حبوب للطحن " .

\* الطاحونة <sup>(٦)</sup> attāhūna > ( التي تطحن الحبوب ) :

في العبرية ܬܚܢܐ <sup>(٧)</sup> t̥ahānā  
وفي السريانية ܬܚܢܐ <sup>(٨)</sup> t̥ūhntā .

\* طَرَدَ <sup>(٩)</sup> tarada : في العبرية ܬܪܕ <sup>(١٠)</sup> t̥arad

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

( ١ )

( ٢ )

( ٣ ) لسان العرب ( طحن ) ٢٦٤٥/٤ .

( ٤ ) في قواعد الساميات ٤١٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

( ٥ )

( ٦ ) لسان العرب ( طحن ) ٢٦٤٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

( ٧ )

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٤/١٢ .

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

( ٨ )

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٣٧٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 382.

( ١٠ )

وفي الآرامية trad<sup>(١)</sup> ܬܪܦܐ  
وفي السريانية trad<sup>(٢)</sup> ܬܪܦܐ

\* طَرْفَة<sup>(٣)</sup> tarfa : (لَطْمَة)؛ في العبرية ܬܪܦܐ<sup>(٤)</sup> tārāf  
وفي السريانية ܬܪܦܐ<sup>(٥)</sup> traf بمعنى "لَطَمَ/حَطَمَ".

\* طَيْعَم<sup>(٦)</sup> tacima : (تَذَوَّقَ)؛ في العبرية ܬܥܡܐ<sup>(٧)</sup> tācam  
وفي الحبشية ܬܥܡܐ<sup>(٨)</sup> tecma  
وفي الآشورية temu<sup>(٩)</sup> بمعنى "ذاقَ أو تَذَوَّقَ".

- 
- (١) – W.Gesenius, op. cit, P. 382.
- (٢) – L. Costaz, op. cit, P. 132.
- (٣) من "طرفة العين"، انظر: في قواعد الساميات ٢٤٤، وهي من الفعل "طرف"  
بمعنى "أصاب"، انظر: اللسان (طرف) ٢٦٥٧/٤.
- (٤) – W.Gesenius, op. cit, P. 382.
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٤٩، وفي سفر أيوب ٩/١٦.
- (٥) – L. Costaz, op. cit, P. 133.
- (٦) انظر: المصباح المنير ٣٧٢.
- (٧) – W.Gesenius, op. cit, P. 380.
- انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢٤/١٤ و ٢٩/١٤ و ٤٣/١٤،  
وفي سفر يونا ٧/٣
- (٨) في قواعد الساميات ٢٤٤، وانظر:
- (٩) – W.Gesenius, op. cit, P. 380.

- \* طقى <sup>(١)</sup> taḡa : ( تجاوز الحد ) ؛  
 في العبرية טַגָּא <sup>(٢)</sup> taḡa بمعنى " ضَلَّ " <sup>(٣)</sup>  
 وفي الآرامية טַגָּא <sup>(٤)</sup> taḡa  
 وفي السريانية ܬܓܐ <sup>(٥)</sup> taḡa بمعنى " غلط " .  
 \* طَفَحَ <sup>(٦)</sup> tafaha : ( زاد عن المعيار ) ؛  
 في العبرية טַפַּח <sup>(٧)</sup> tafah  
 وفي السريانية ܬܦܚ <sup>(٨)</sup> tpaḥ بمعنى " مَدَّ / نَشَرَ " .  
 \* طَلَّ <sup>(٩)</sup> tall : ( نَدَى ) ؛ في الحبشية ጠላ <sup>(١٠)</sup> tal  
 وفي العبرية טַל <sup>(١١)</sup> tal

( ١ ) المصباح المنير ٣٧٣ .

انظر الفعل في سفر حزقيال ١٠/١٣ .

( ٢ ) – W.Gesenius, op. cit, P. 380.

( ٣ ) – L . Costaz , op. cit, P. 129 .

( ٤ )

( ٥ ) " طفح الإثاء " بمعنى " امتلأ حتى فاض " انظر : اللسان ( طفح ) ٢٦٧٩/٤ .

( ٦ ) – W.Gesenius, op. cit, P. 381.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٣/٤٨ .

( ٧ ) – L . Costaz , op. cit, P. 131 .

( ٨ ) جاء في المصباح المنير " والظل المطر الخفيف ، ويقال أضعف المطر .. " .

انظر : المصباح المنير ٣٧٧ .

( ٩ ) – W.Gesenius, op. cit, P. 378.

( ١٠ ) – W.Gesenius, op. cit, P. 378.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٨/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ١٩/٢٦ ، وفي سفر زكريا ١٢/٨ .

وفي الآرامية  $\text{ܬܠܐ}$  <sup>(١)</sup> tallā  
وفي السريانية  $\text{ܬܠܐ}$  <sup>(٢)</sup> tallā وكلها بمعنى " ندى " .

\* الطَّلَا <sup>(٣)</sup> attala > : ( ولد الظبي أو الشاة ) :

في الحبشية  $\text{ጠለ}$  <sup>(٤)</sup> tali بمعنى "عَنَزَ"  
وفي العبرية  $\text{טל}$  <sup>(٥)</sup> tāle بمعنى " غُلام / حَمَلَ "  
وفي السريانية  $\text{ܬܠܐ}$  <sup>(٦)</sup> talyā بمعنى " غُلام " .

\* طَمَرَ <sup>(٧)</sup> tamara : (أَخْفَى): في العبرية  $\text{טמר}$  <sup>(٨)</sup> tamar  
وفي الآرامية  $\text{ܬܡܪ}$  <sup>(٩)</sup> tmar  
وفي السريانية  $\text{ܬܡܪ}$  <sup>(١٠)</sup> tmar بمعنى " أَخْفَى / خَبَأَ " .

– W.Gesenius, op. cit, P. 378. (١)

– L . Costaz , op. cit, P. 127 . (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٧٧ .

(٤) في قواعد الساميات ٢٤٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 378. (٥)

انظر هذا الاسم بمعنى " حَمَلَ " في سفر صموئيل الأول ٩/٧ ، وفي سفر إشعياء ١١/٤٠

و ٢٥/٦٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 127 . (٦)

(٧) جاء في المصباح " طَمَرْتُ الميت طمراً دفنته في الأرض ، وطمرت الشيء وسترته .."

انظر : المصباح المنير ٣٧٨ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٣٥ وفي سفر أيوب ١٣/٤٠ وفي سفر إرمياء ٤/١٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380. (٩)

– L . Costaz , op. cit, P. 128 . (١٠)

\* طاب <sup>(١)</sup> tāba (حَسَنَ) في العبرية טָבַח yātab <sup>(١)</sup>  
 وفي آرامية العهد القديم טָבַח ytab <sup>(٢)</sup>  
 وفي السريانية ܬܒܐ teb <sup>(٤)</sup>  
 وفي الآشورية tabu <sup>(٥)</sup> .

\* طَيِّب <sup>(٦)</sup> tayyib : ( جيد )  
 في العبرية טִיב tob <sup>(٧)</sup>  
 وفي السريانية ܬܝܒ tībā <sup>(٨)</sup> بمعنى " طَيِّب / جيد " .

( ١ ) ( اللسان طيب ) ٢٧٣١/٤ - ٢٧٣٢ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 405.

( ٢ )

انظر هذا الفعل في صموئيل الأول ٥/٢٤

وقد أورد جزي نبوس فعلاً آخر يؤدي نفس المعنى ، وهو

-W.Gesenius, op. cit, P. 373.

انظر :

- W.Gesenius, op. cit, P. 1095.

( ٣ )

انظر هذا الفعل في سفر عزرا ١٨/٧ .

- L . Costaz , op. cit, P. 121 .

( ٤ )

- W.Gesenius, op. cit, P. 373.

( ٥ )

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٣٨٢ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 373.

( ٧ )

انظر هذه الصيغة في سفر التثنية ١٠/٦ و ١٢/٨ وفي سفر الملوك الثاني ١٩/٢ .

- L . Costaz , op. cit, P. 123 .

( ٨ )

## حرف الظاء

- \* ظَبَى <sup>(١)</sup> zaby : ( من الحيوانات ) :  
 في العبرية שֶׁבִי <sup>(٢)</sup> šēbī  
 وفي الآرامية ܕܒܝܐ <sup>(٣)</sup> ḏabyā  
 وفي السريانية ܕܒܝܐ <sup>(٤)</sup> ḏabyā  
 وفي الآشورية šabitu <sup>(٥)</sup> . وكلها بمعنى " ظَبَى " .

- \* ظَرَبَ <sup>(٦)</sup> zirb : ( حجر ثابت ) : في العبرية ִצַּר <sup>(٧)</sup> šar  
 وفي السريانية ܕܒܝܐ <sup>(٨)</sup> ḏabyā بمعنى " صوانة " .

- 
- ( ١ ) انظر : المصباح المنير ٣٨٤ .  
 ( ٢ )  
 - W.Gesenius, op. cit, P. 840.  
 انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٥/١٤ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٨/٢ ،  
 وفي سفر الأمثال ٥/٦ .  
 ( ٣ )  
 - W.Gesenius, op. cit, P. 840.  
 ( ٤ )  
 - L . Costaz , op. cit, P. 122 .  
 ( ٥ )  
 - W.Gesenius, op. cit, P. 840.  
 ( ٦ ) جاء في المصباح " الظَرَبُ : .. الرابية الصغيرة ، والجمع ظَرَاب ، ويقال الظراب الحجارة الثابتة .. " ، انظر : المصباح المنير ٣٨٤ .  
 ( ٧ )  
 - W.Gesenius, op. cit, P. 866.  
 انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٨/٥ .  
 ( ٨ )  
 - L . Costaz , op. cit, P. 131 .

\* ظَعَنَ <sup>(١)</sup> zacana : (رَحَلَ) : فى العبرية יָצַח <sup>(٢)</sup> sācan  
 بمعنى "سافرَ / انتقل" وفى الآرامية ܛܥܢ <sup>(٣)</sup> tcan  
 وفى السريانية ܛܥܢ <sup>(٤)</sup> tcan بمعنى "حَمَلَ / ذَهَبَ".

\* ظَفَرَ <sup>(٥)</sup> zufr : (أحد أجزاء الجسم) :  
 فى العبرية ܙܦܪܐ <sup>(٦)</sup> šippōret ،  
 وفى الآرامية ܙܦܪܐ <sup>(٧)</sup> tūfrā ،  
 وفى السريانية ܙܦܪܐ <sup>(٨)</sup> tēfrā وفى الآشورية šupru <sup>(٩)</sup>.

\* ظَلَّ <sup>(١٠)</sup> zill : فى العبرية ܙܠ <sup>(١١)</sup> sēl

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 858.

انظر هذا الفعل بمعنى "سافر" إشعياء ٢٠/٣٣ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 858.

–L . Costaz , op. cit, P. 130 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 862.

انظر هذا الاسم فى سفر التثنية ١٢/٢١ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 862.

–L . Costaz , op. cit, P. 131 .

–W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 853.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٨/١٩ ، وفى سفر القضاة ١٥/٩ ، وفى سفر أيوب

٢٢/٤٠ ، وفى سفر حزقيال ٦/٣١ .

وفى الآرامية ܐܠܐ ܐܠܐ (١) ،  
وفى السريانية ܐܠܐ ܐܠܐ (٢) .

\* ظَلَمَ (٣) zalama : فى الحبشية ገለማ ṭalama (٤)  
وفى الآرامية ܐܠܐ ܐܠܐ (٥) ṭlam  
وفى السريانية ܐܠܐ ܐܠܐ (٦) ṭlam وكلها بمعنى " ظَلَمَ " .

\* ظَلَامَ (٧) zalām : فى الحبشية ገለማ ṣalma (٨)  
بمعنى " أَظْلَمَ " - وهى تقابل الفعل العربى " أَظْلَمَ " -  
وفى العبرية ܐܠܐ ܐܠܐ (٩) ṣalmāwet بمعنى " ظَلَامَ " .

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

( ١ )

-L . Costaz , op. cit, P. 126 .

( ٢ )

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 378.

( ٤ )

- W.Gesenius, op. cit, P. 378.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 127 .

( ٦ )

( ٧ ) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

( ٨ ) فى قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

( ٩ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

انظر الاسم فى سفر أيوب ٥/٣ .

\* ظَمِيَّةٌ <sup>(١)</sup> zami>a : (عطش): فى الحبشية ረግዓ ሰላም <sup>(٢)</sup> sam>a  
وفى العبرية עָצֵב <sup>(٣)</sup> sāmē بمعنى "ظِمِئَ"  
كما نجد فى الآشورية šumu <sup>(٤)</sup> بمعنى "ظَمَأُ".

\* الظَّهْر<sup>(٥)</sup> >azẓuhr : ( وقت الظهيرة ) :  
 فى العبرية שֶׁחַר<sup>(٦)</sup> sōhar  
 وفى الآرامية ܒܝܬܐܪܐ<sup>(٧)</sup> tihārā  
 وفى السريانية ܬܗܪܐ<sup>(٨)</sup> tahrā  
 وكلها بمعنى " الظهر - أى وقت الظهيرة - " .

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 854.

—W.Gesenius, op. cit, P. 854. (३)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٣/١٧، وفي سفر القضاة ١٩/٤، وفي سفر أيوب ١١/٢٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 854. ( 4 )

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٨٧ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 843. (7)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٦/٤٣ و ٢٥/٤٣ / وفي سفر التثنية ٢٨/٢٩ .

–W.Gesenius, *op. cit*, P. 843. (v)

– L . Costaz , op. cit, P. 123 . ( ^ )

## حرف العين

\* عَبَدَ <sup>(١)</sup> cabada : ( أَطَاعَ ) : فى العبرية <sup>(٢)</sup> בָּדַב <sup>(٣)</sup> <abad

وفى الآرامية <sup>(٤)</sup> בָּדַב c bad

وفى السريانية <sup>(٥)</sup> ܠܒܕ <bad

وفى الآشورية >abdu <sup>(٦)</sup> وكلها " عَمِلَ / خَدَمَ " .

\* عَبَدَ <sup>(٧)</sup> cabd : ( خَادِم ) : فى العبرية <sup>(٨)</sup> בָּדַב cebed

وفى السريانية <sup>(٩)</sup> ܠܒܕ\* cabdā بمعنى " عَبَدَ " .

\* عَبَرَ <sup>(١٠)</sup> cabara : فى العبرية <sup>(١١)</sup> בָּרַב cābar

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 712.

( ٢ )

انظر هذا الفعل بمعنى " عبد " فى سفر التكوين ٢٣/٢٥ ، وفى سفر الخروج ٢٣/٤ ،

وفى سفر التثنية ٣٠/١٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 712.

( ٣ )

-L . Costaz , op. cit, P. 240 .

( ٤ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 712.

( ٥ )

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 713.

( ٧ )

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢٥/٩ ، و ٣/١٨ و ١٩/١٩ و ٢٤/٢٦

وفى سفر الخروج ٤٤/١٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 241 .

( ٨ )

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 716.

( ١٠ )

انظر هذا الفعل فى سفر التكوين ١٧/١٥ و ٥/١٨ و ١٤/٢٣

- وفي السريانية **ܠܚܪ** <sup>(١)</sup> cbar
- وفي الآشورية eberu > <sup>(٢)</sup> بمعنى "عَبَّرَ" .
- \* عَتَقَ <sup>(٣)</sup> catuka : ( كَبَّرَ / أَصْبَحَ قَدِيمًا ) :
- في العبرية **לַחַר** <sup>(٤)</sup> cātēk
- وفي الآرامية **ܠܚܪ** <sup>(٥)</sup> cātak
- وفي السريانية **ܠܠܠ** <sup>(٦)</sup> ctek
- \* عَتِيقَ <sup>(٧)</sup> catik ( قَدِيم ) : في العبرية **לַחַר** <sup>(٨)</sup> caṭik
- وفي الآرامية **ܠܚܪ** <sup>(٩)</sup> caṭik
- \* عَثَّةَ <sup>(١٠)</sup> cutta : (من الحشرات الضارة) في العبرية **לַחַר** <sup>(١١)</sup> caš
- 
- ( ١ ) -L . Costaz , op. cit, P. 242 .
- ( ٢ ) - W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- ( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٣٩٢ .
- ( ٤ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- ( ٥ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- ( ٦ ) -L . Costaz , op. cit, P. 266 .
- ( ٧ ) المصباح المنير ٣٩٢
- ( ٨ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ٢٢/٤
- ( ٩ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 1108.
- انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٩/٧ و ١٣/٧ و ٢٢/٧
- ( ١٠ ) انظر : المصباح المنير ٣٩٢
- ( ١١ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 799.
- انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٩/٤ و ٢٨/١٣ وفي سفر إشعياء ٩٠/٥ و ٨/٥١
- وفي سفر هوشع ١٢/٥

وفي الآشورية ašašu > <sup>(١)</sup> .

\* عَنكُول <sup>(١)</sup> catkūl : ( شَمْرُوخ ) :

في العبرية יֶבֶט לְבַח > <sup>(٢)</sup> eškōl ،

وفي الآرامية ܒܝܬ ܠܒܚܝܬ > <sup>(٤)</sup> itklā بمعنى " عنقود " ،

وفي الحبشية ለ ሰ ገ ል > <sup>(٥)</sup> askāl ومعناه " عنقود العنب " .

\* عُثَان <sup>(٦)</sup> cutān : ( دخان ) في العبرية יֶבֶט לְבַח <sup>(٧)</sup> cāšān

وفي السريانية ܠܬܢܐ <sup>(٨)</sup> tennānā

-W.Gesenius, op. cit, P. 799.

( ١ )

( ٢ ) جاء في المصباح " العثكال : بالكسر والعنكول بالضم مثل شمراخ وشمروخ وزنا ومعنى " ،

انظر : المصباح المنير ٣٩٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 79.

( ٣ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤٠ وفي سفر العدد ١٣/٢٤ وفي سفر التثنية ١٣/٢٣

و ٣٢/٣٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 79.

( ٤ )

( ٥ ) في قواعد الساميات ٣٩١ .

( ٦ ) جاء في المصباح " العُثَان : الدخان وزنا ومعنى ، وأكثر ما يستعمل فيما يتبخر به " ،

انظر : المصباح المنير ٣٩٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 798.

( ٧ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٨/١٩ وفي سفر يشوع ٧/٢٠ و ١١/٨ وفي سفر القضاة

٣٨/٢٠

-L . Costaz , op. cit, P. 394 .

( ٨ )

\* عِجَل <sup>(١)</sup> cigl : ( ابن البقرة ) في العبرية בִּלְעָל <sup>(٢)</sup> <égel  
وفي الآرامية בִּלְעָל <sup>(٣)</sup> ciglā  
وفي السريانية ܥܝܠܐ <sup>(٤)</sup> ceglā وفي الآشورية >agalu <sup>(٥)</sup> .

\* عَدَا <sup>(٦)</sup> cadā : ( ذَهَبَ / مَرَّ ) في الحبشية ወ ሰደወ <sup>(٧)</sup> cadawa  
وفي العبرية בָּדָה <sup>(٨)</sup> <ādā وفي السريانية ܥܕܐ <sup>(٩)</sup> cdā  
بمعنى " مَرَّ / عدا على " .

\* عَدَن <sup>(١٠)</sup> cadnin (من أسماء الجنة) في العبرية בָּדַן <sup>(١١)</sup> ceden  
وفي السريانية ܥܕܢ <sup>(١٢)</sup> cden

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٣٩٤

( ٢ ) انظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 722.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٩/٣٢، وفي سفر صموئيل الأول ٢٤/٢٨

وفي سفر الملوك الأول ٢٨/١٢

( ٣ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 722.

( ٤ )

—L . Costaz , op. cit, P. 243 .

( ٥ )

— W.Gesenius, op. cit, P. 722.

( ٦ ) جاء في المصباح " عدا في مشيه عدوا ... قارب الهرولة ، وهو دون الجرى " .

انظر: المصباح المنير ٣٩٧

( ٧ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 723.

( ٨ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 723.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٨/٢٨

( ٩ )

—L . Costaz , op. cit, P. 244 .

( ١٠ ) معجم ألفاظ القرآن الكريم ٧٤٨ / ٢

( ١١ ) انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٥/٢

( ١٢ )

—L . Costaz , op. cit, P. 245 .

\* عَرَجَ <sup>(١)</sup> caragā : (صَعَدَ) في الحبشية 0 G 7 <sup>(٢)</sup> carga

بمعنى "صَعَدَ" وفي العبرية לַיֵּל <sup>(٣)</sup> cārag  
بمعنى "نظر إلى الله".

\* عَرَشَ <sup>(٤)</sup> carš : (سَرِير) في الحبشية 0 L M <sup>(٥)</sup> carasř

وفي العبرية בִּדְיָן <sup>(٦)</sup> cereš

وفي السريانية ܬܝܨܐ <sup>(٧)</sup> carsā

وفي الآشورية iršu <sup>(٨)</sup> بمعنى "سَرِير".

\* عَرِمَ <sup>(٩)</sup> carima : (تَجَاهَلَ) في العبرية לַיֵּל <sup>(١٠)</sup> cārōm

(١) انظر : المصباح المنير ٤٠١ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٨ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢/٤٢ وفي سفر يوشع ٢٠/١ .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٠٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١١/٣ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٧

وفي سفر الأمثال ١٦/٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 264 .

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٨)

(٩) جاء في المصباح "عَرِمَ يَعْرِم ... فهو عارم وعَرِمَ عَرِمًا فهو عَرِم ... ويقال العَرِمُ الجاهل"

انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 791.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢٢/٢٣ .

بمعنى "مَكَرَ" وفي السريانية **ܟܪܡ** <sup>(١)</sup> **ca rem** بمعنى "عاند".

\* **عَرَى** <sup>(٢)</sup> **cariya**: في العبرية **עָרָה** <sup>(٣)</sup> **cārā** ، بمعنى "عَرَى" ونجد في السريانية **ܟܪܝܬܐ** <sup>(٤)</sup> **caryat** ، بمعنى "عارية" في الآشورية **uru** <sup>(٥)</sup> > بمعنى "عريان / عورة".

\* **عَزَبَ** <sup>(٦)</sup> **cazaba** : (ابتعد) في العبرية **עָזַב** <sup>(٧)</sup> **cāzab** وفي الآشورية **ezebu** <sup>(٨)</sup> > بمعنى "تَرَكَ".

\* **عَزَّ** <sup>(٩)</sup> **cazza** : (قوى) في الحبشية **ዓዘዘ** <sup>(١٠)</sup> **cazaza**

- 
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 264 .
- (٢) انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .
- (٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.
- انظر هذا الفعل بمعنى " عرى " في سفر إشعياء ١٧/٣ ، وفي سفر صفنيا ١٤/٢ وبعض مشتقات هذا الفعل في سفر حبقوق ١٣/٣ .
- (٤) - L . Costaz , op. cit, P. 263 .
- (٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.
- (٦) جاء في المصباح " عَزَبَ الشيء عزوباً ... بَعْدَ " ، انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .
- (٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 736.
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٤٤ وفي سفر العدد ٣١/١٠ وفي سفر راعوث ١٦/١ .
- (٨) في قواعد الساميات ١٥٨ ، والصيغة عند جزيانيوس في معجمه انظر :
- (٩) جاء في المصباح " ... وَعَزَّ الرجل عزاً بالكسر ، وعَزَازة بالفتح قُوَى ... " انظر : المصباح المنير ٤٠٧ .
- (١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 738.

وفي العبرية  $\text{צָזַז}$  <sup>(١)</sup> cāzaz  
وفي السريانية  $\text{ܥܙܙܐ}$  <sup>(٢)</sup> caz بمعنى "قَوَّى / تقوى".

\* عَزَقَ <sup>(٣)</sup> cazaka: في العبرية  $\text{צָזַק}$  <sup>(٤)</sup> cāzak بمعنى "حَفَرَ"  
والكلمة (الاسم) الحبشية  $\text{ዓዘቅቱ}$  <sup>(٥)</sup> cazakt بمعنى "بُئِرَ"  
لها صلة بالفعلين العربي والعبري .

\* عَشَبَ <sup>(٦)</sup> cušb: في العبرية  $\text{עִשְׁבָּ}$  <sup>(٧)</sup> cēšeb  
وفي السريانية  $\text{ܥܨܒܐ}$  <sup>(٨)</sup> cesbā .

\* عَشَرَ <sup>(٩)</sup> cašar : (من ألفاظ الأعداد)  
في الحبشية  $\text{ዓረሳ}$  <sup>(١٠)</sup> cašrū

-W.Gesenius, op. cit, P. 738.

(١)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ١٠/٣ و ٢/٦ وفي سفر دانيال ١٢/١١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٠٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 740.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢/٥ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٩ .

(٦) انظر : المصباح المنير ٤١٠ .

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢ وفي سفر الخروج ١٢/١٠ وفي سفر التثنية ١٥/١١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 258 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(١٠) في قواعد الساميات ٤٠٨ ، وانظر :

وانظر فقه اللغات السامية ١٠٦ .

cēser <sup>(١)</sup>	وفي العبرية	יד עֶסֶר
časar <sup>(٢)</sup>	وفي الآرامية	ܝܕ ܥܝܨܪ
esār <sup>(٣)</sup>	وفي السريانية	ܥܫܪ

\* عَشْرَةٌ <sup>(٤)</sup> cašratun : (من ألفاظ الأعداد)

cašartū <sup>(٥)</sup>	في الحبشية	፩ ፪ ፫ ፬
čāsārā <sup>(٦)</sup>	وفي العبرية	יד עֶסֶר
casrā <sup>(٧)</sup>	وفي الآرامية	ܝܕ ܥܝܨܪ
. <esrā <sup>(٨)</sup>	وفي السريانية	ܥܫܪ

\* عِشْرُونَ <sup>(٩)</sup> cišrūn : (من ألفاظ الأعداد)

في الحبشية ፩ ፪ ፫ ፬ cešrā <sup>(١٠)</sup>

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

( ١ )

( ٢ )

( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٤١١ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

( ٦ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

( ٧ )

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

( ٨ )

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 797.

( ١٠ )

وفي العبرية  $\text{cesrīm}$  <sup>(١)</sup>  $\text{סֶרִים}$   
 وفي الآرامية  $\text{cesrīn}$  <sup>(٢)</sup>  $\text{ܥܣܪܝܢ}$   
 وفي السريانية  $\text{cesrīn}$  <sup>(٣)</sup>  $\text{ܥܣܪܝܢ}$  وفي الآشورية  $\text{>ešru}$  <sup>(٤)</sup> .

\*  $\text{cašara}$  <sup>(٥)</sup>  $\text{ܥܫܪܐ}$  في الحبشية  $\text{cašara}$  <sup>(٦)</sup>  $\text{ሪሶራ}$   
 وفي السريانية  $\text{cšar}$  <sup>(٧)</sup>  $\text{ܥܫܪ}$

\*  $\text{cušfūr}$  <sup>(٨)</sup>  $\text{ܥܘܫܦܘܪ}$  (من الطيور): في العبرية  $\text{cušfūr}$  <sup>(٩)</sup>  $\text{עוֹשֵׁף}$   
 $\text{šippōr}$  وفي السريانية  $\text{šippōr}$  <sup>(١٠)</sup>  $\text{ܫܝܦܘܪ}$   
 وفي الآشورية  $\text{>iššuru}$  <sup>(١١)</sup> .

-W.Gesenius, op. cit, P. 797.

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٣٨/٣١ وفي سفر الخروج ١٨/٣٨

وفي سفر التثنية ٢/٣١ .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 259 .

-W.Gesenius, op. cit, P. 797.

(٥) انظر : المصباح المنير ٤١٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 783.

-L . Costaz , op. cit, P. 261 .

(٨) انظر : المصباح المنير ٤١٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 861.

انظر هذا الاسم بمعنى " عصفور " في سفر اللاويين ٤/١٤ و ٥/١٤

وفي سفر هوشع ١١/١١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 304 .

-W.Gesenius, op. cit, P. 861.

(١٠)

(١١)

\* عِضَاه <sup>(١)</sup> cidāh : (نوع من الشجر)؛ في الحبشية ሰፊ <sup>(٢)</sup> ced  
وفي العبرية לֵד <sup>(٣)</sup> cēs بمعنى " شجرة " .

\* عَطَسَ <sup>(٤)</sup> caṭasa : في الحبشية ሰጠ <sup>(٥)</sup> ceṭas  
وفي السريانية ܥܬܣܐ <sup>(٦)</sup> cṭāšā بمعنى " عَطَسَ " .

\* عَظَلَّ <sup>(٧)</sup> caṣila : ( عَقَدَ ) في العبرية לָצַח <sup>(٨)</sup> caṣēl  
بمعنى " كَسَلَ " وفي السريانية ܥܬܠܐ <sup>(٩)</sup> cṭel بمعنى " أَيْلَهُ " .

( ١ ) جاء في المصباح " العضاه وزان كتاب من شجر الشوك كالطلح والعوسج " ،

انظر : المصباح المنير ٤١٥ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 781.

-W.Gesenius, op. cit, P. 861.

( ٣ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/٣ وفي سفر الخروج ٢٥/١٥ وفي سفر التثنية

٤٢/٢٨ وفي سفر القضاة ٨/٩ .

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٤١٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 743.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 251 .

( ٦ )

( ٧ ) انظر : اللسان ( عطل ) ٣٠٠٤/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 782.

( ٨ )

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٩/١٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 250 .

( ٩ )

وقد أشار جزيبيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 782.



- وفي الآرامية  $\text{ܠܕܝܩܒܐ}$  <sup>(١)</sup> **cikbā**
- وفي السريانية  $\text{ܠܕܝܩܒܐ}$  <sup>(٢)</sup> **ckeb** بمعنى "عقب / نهاية" .
- \* عَقَدَ <sup>(٣)</sup> **caḳada** : في العبرية  $\text{קָדַד}$  <sup>(٤)</sup> **cāḳad** بمعنى "رَبَطَ"
- وفي السريانية  $\text{ܠܕܝܩܒܐ}$  <sup>(٥)</sup> **ckad** بمعنى "لَوَى" .
- \* عَقَرَبَ <sup>(٦)</sup> **caḳrab** : (من الحشرات الضارة) : في الحبشية  $\text{ዓቅሪብ}$  <sup>(٧)</sup>
- caḳrab** وفي العبرية  $\text{קָרַב}$  <sup>(٨)</sup> **caḳrāb** ، وفي

-W.Gesenius, op. cit, P. 784. ( ١ )

-L . Costaz , op. cit, P. 261 . ( ٢ )

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٤٢١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 785. ( ٤ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٩/٢٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 261 . ( ٥ )

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الفعل في معجمه ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 785.

( ٦ ) جاء في المصباح " والعقرب تطلق على الذكر والأنثى ... وربما قيل عقربة بالهاء للأنثى ،

قال الشاعر :

كأن مرعى أمكم إذ غدت      عقربة يكومها عقربان

فجمع بين اسم الذكر الخاص ، وأنثى المؤنثة بالهاء " ، انظر : المصباح المنير

٤٢١-٤٢٢ والصيغ السامية تدل على أن كلمة " العقرب " الأصل فيها التذكير .

-W.Gesenius, op. cit, P. 785. ( ٧ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 785. ( ٨ )

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٥/٨ وفي سفر الملوك الأول ١١/١٢ و ١٤/١٢

وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١١/١٠ و ١٤/١٠ .

السريانية **ܟܥܪܒܐ** <sup>(١)</sup> **cekarbā**  
وفي الآشورية **akrabu** <sup>(٢)</sup> .

\* **ܟܥܐܒܝܪ** <sup>(٣)</sup> **caḳābir**: (ذكور اليرابيع)؛ في العبرية **לְדֹבִיָּקִים** <sup>(٤)</sup> **caḳbār**  
بمعنى "فأر" وفي السريانية **ܟܥܥܒܪܐ** <sup>(٥)</sup> **ūḳbrā** بمعنى "فأرة" .

\* **ܟܥܠܐ** <sup>(٦)</sup> **calā** : لحمه (دم جامد)؛ في العبرية **לֶחֶם דָּם** <sup>(٧)</sup> **caluka**  
وفي السريانية **ܟܥܠܐ** <sup>(٨)</sup> **ce laḳtā** بمعنى "عَلَقَة" .

\* **ܟܥܠܐ** <sup>(٩)</sup> **calā**؛ في الحبشية **ለዐለ** <sup>(١٠)</sup> **lacala**

- 
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 262 .  
(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 785.  
(٣) انظر : اللسان (عكبر) ٣٠٥٤/٤ .  
(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 747.  
انظر هذا الاسم في اللاويين ٢٩/١١ وفي سفر صموئيل الأول ٤/٦ و ١١/٦ و ١٨/٦  
وفي سفر إشعياء ١٧/٦٦ .  
(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 248 .  
(٦) جاء في المصباح " والعَلَقَة المنى ينتقل بعد طوره فيصير لحما وهو المضغة .. "  
انظر : المصباح المنير ٤٢٦ .  
(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 763.  
(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 252 .  
وصيغة الاسم عند جزيئوس هي **ܟܥܠܐ** **callūkā** انظر :  
-W.Gesenius, op. cit, P. 783.  
(٩) انظر : المصباح المنير ٤٢٨ .  
(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :  
-W.Gesenius, op. cit, P. 748.

وفي العبرية  $\text{עַלָּא}$  <sup>(١)</sup> cālā  
وفي الآشورية elu > <sup>(٢)</sup> ، وكلها بمعنى "علا / عَظُمَ" .

\* عِلِّيَّة <sup>(٣)</sup> culliyya : (حجرة)؛ في العبرية  $\text{עַלְיָא}$  <sup>(٤)</sup> cāliyā  
وفي السريانية  $\text{ܥܠܝܐ}$  <sup>(٥)</sup> cellītā بمعنى "عِلِّيَّة" .

\* العالم <sup>(٦)</sup> alcālam > في الحبشية  $\text{ዓለም}$  <sup>(٧)</sup> cālam

وفي العبرية  $\text{עוֹלָם}$  <sup>(٨)</sup> cōlām

وفي الآرامية  $\text{ܥܠܡܐ}$  <sup>(٩)</sup> calmā

وفي السريانية  $\text{ܥܠܡܐ}$  <sup>(١٠)</sup> calmā وكلها بمعنى "العالم / الأبد" .

—W.Gesenius, op. cit, P. 748. ( ١ )

انظر هذا الفعل بمعنى "علا" في سفر القضاة ٥/١٣ و ١٧/١٦

وفي سفر صموئيل الأول ١١/١

—W.Gesenius, op. cit, P. 748. ( ٢ )

( ٣ ) جاء في المصباح "والْعِلِّيَّةُ الغرفة بكسر العين والضم لغة ؟"

انظر : المصباح المنير ٤٢٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 751. ( ٤ )

انظر هذا الاسم في سفر القضاة ٢٣/٣ و ٢٤/٣ و ٢٥/٣ .

—L . Costaz , op. cit, P. 254 . ( ٥ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 751 .  
وانظر :

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٤٢٧ .

( ٧ ) في قواعد الساميات ٤٠٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 761. ( ٨ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 761. ( ٩ )

—L . Costaz , op. cit, P. 254 . ( ١٠ )

\* عَلَى <sup>(١)</sup> calā : (حرف جر) في العبرية יַלַּח <sup>(٢)</sup> cal

وفي السريانية تَلَا <sup>(٣)</sup> cal

\* عَمَقَ <sup>(٤)</sup> camuḳa : في العبرية עָמַק <sup>(٥)</sup> cāmōḳ

وفي السريانية لَحَصَ <sup>(٦)</sup> cmaḳ بمعنى "أصبح عميقا".

\* عَمَّ <sup>(٧)</sup> camm : (شعب/قوم) في العبرية עַם <sup>(٨)</sup> cam

وفي السريانية تَمَّلَا <sup>(٩)</sup> cammā

وفي الآشورية ummanu > <sup>(١٠)</sup> وكلها بمعنى "شعب".

(١) انظر هذا الحرف في كتب النحاة ومنها كتاب : في علم النحو ١/٤٤٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 752.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 253 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٣٠ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 752.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٢ وانظر بعض مشتقاته في سفر إشعياء

١٨/١٣ و ٣٣/٣٠ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 256 .

(٧) جاء في اللسان " والعم : الجماعة . وقيل الجماعة من الحى " ،

انظر : لسان العرب " عمم " ٣٢٢/١٥ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 766.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٦/١١ وفي سفر الخروج ٧/٣ وفي سفر القضاة ٣٦/٩ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 255 .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 766.

\* عَمُود <sup>(١)</sup> camūd: في العبرية עַמּוּד <sup>(٢)</sup> <āmūd  
وفي السريانية ܥܡܘܕ <sup>(٣)</sup> <ammūdā بمعنى "عمود".

\* عَيْنَب <sup>(٤)</sup> cinab (من الفاكهة): في الحبشية cnb <sup>(٥)</sup> "عَيْنَب"  
وفي العبرية יַנְבַּב <sup>(٦)</sup> cēnāb  
وفي السريانية ܥܝܢܒ <sup>(٧)</sup> cenbtā  
وفي الآشورية inbu > <sup>(٨)</sup> بمعنى "فاكهة".

\* عَنَز <sup>(٩)</sup> canz : (من الأغنام): في العبرية יַנְז <sup>(١٠)</sup> cēz

(١) انظر: المصباح المنير ٤٢٩.

-W.Gesenius, op. cit, P. 765.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢١/١٣ وفي سفر العدد ١٤/١٤

وفي سفر القضاة ٢٥/١٦ و ٢٦/١٦ و ٢٩/١٦

-L. Costaz, op. cit, P. 255.

(٣)

(٤) انظر: المصباح المنير ٤٣١.

-G. Bergstrassar, op. cit, p. 213.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤٠ و ١١/٤٠ وفي سفر اللاويين ٥/٢٥

وفي سفر العدد ٣/٦.

-L. Costaz, op. cit, P. 257.

(٧)

-G. Bergstrassar, op. cit, p. 213.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

وانظر:

(٩) انظر: المصباح المنير ٤٣٢.

-W.Gesenius, op. cit, P. 777.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/١٥ و ٩/٢٧ و ١٦/٢٧ وفي سفر اللاويين ٢٧/٢٢

وفي سفر التثنية ٤/١٤.

وفي السريانية **ܚܙܐ** <sup>(١)</sup> **cezzā** وفي الآشورية **enzu** > <sup>(٢)</sup> .

\* **عُنُق** <sup>(٣)</sup> **unuk** : (أحد أجزاء الجسم)؛ في العبرية **עֵצ** <sup>(٤)</sup> **ʿānak** وفي السريانية **ܚܘܐ** <sup>(٥)</sup> **cekkā** .

\* **عَنَان** <sup>(٦)</sup> **canān** : (سحاب)؛ في العبرية **עָנָן** <sup>(٧)</sup> **cānān** وفي السريانية **ܚܢܐ** <sup>(٨)</sup> **enānā** بمعنى "سحابة" - في العبرية والسريانية.

\* **عَنَى** <sup>(٩)</sup> **canā** : (اعتنى)؛ في العبرية **עָנָה** <sup>(١٠)</sup> **cānā**

- 
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 258 .
- (٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 777.
- (٣) انظر : المصباح المنير ٤٣٢ .
- (٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 778.
- (٥) -L . Costaz , op. cit, P. 261 .
- (٦) جاء في المصباح " والعنان مثل السحاب وزناً ومعنى الواحدة عنانة .. " ، انظر : المصباح المنير ٤٣٣ .
- (٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 777.
- انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٩/١٩ وفي سفر العدد ١٤/١٤ وفي سفر أيوب ٩/٢٦ و ١٥/٣٧ .
- (٨) -L . Costaz , op. cit, P. 257 .
- (٩) انظر : المصباح ٤٣٤ .
- (١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 775.
- انظر الفعل في سفر الجامعة ١٠/٣ .

وفي السريانية **ܠܡܐ** <sup>(١)</sup> **cnā**  
بمعنى "إِعتنى" - في العبرية والسريانية -.

\* عَنَى <sup>(١)</sup> **canā** : (قصد)؛ في العبرية **לָקַח** <sup>(٢)</sup> **cānā**  
وفي السريانية **ܠܡܐ** <sup>(٤)</sup> **cnā**  
بمعنى "أجاب" - في العبرية والسريانية .

\* عَوَّرَ <sup>(٥)</sup> **cawira** : (فقد إحدى عينيه)؛  
في الحبشية **ዓረ** <sup>(٦)</sup> **cāra**  
بمعنى "عَوَّرَ/عَمَى" وفي العبرية **לָלַח** <sup>(٧)</sup> **cāwar**  
وفي الآرامية **ܠܡܐ** <sup>(٨)</sup> **cawar**

---

( ١ ) -L . Costaz , op. cit, P. 257 .

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٤٣٤ .

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 772.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ١٧/٩ وفي سفر أيوب ٣/٢٠  
وفي سفر إشعياء ١٩/٣٠ .

( ٤ ) -L . Costaz , op. cit, P. 257 .

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٤٣٧ .

( ٦ ) في قواعد الساميات ٤٠٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 734.

( ٧ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 734.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٨/٢٣ وفي سفر التثنية ١٩/١٦

وفي سفر إرمياء ٧/٣٩ و ١١/٥٢

( ٨ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 734.

وفي السريانية **ܠܗ** <sup>(١)</sup> **ca war** وكلها بمعنى " عمى " -

\* **عَوَف** <sup>(٢)</sup> **cawf** : (طائر) في الحبشية **ፋ ፍ** <sup>(٣)</sup> **cāf**

وفي العبرية **ל.א.ף** <sup>(٤)</sup> **cūf**

وفي السريانية **ܠܗ** <sup>(٥)</sup> **cawpā** وكلها بمعنى " طائر " .

\* **عَوَل** <sup>(٦)</sup> **cawl** : (طِفْل) في العبرية **ל.א.ל** <sup>(٧)</sup> **cōlāl**

وفي السريانية **ܠܗ** <sup>(٨)</sup> **cūlā** بمعنى " طِفْل " .

-L . Costaz , op. cit, P. 249 .

( ١ )

( ٢ ) انظر المنجد في اللغة ٢٧٢ .

( ٣ ) في قواعد الساميات ٤٠٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 733.

( ٤ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 733.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٤٠ وفي سفر صموئيل الأول ٤٤/١٧

وفي سفر صموئيل الثاني ١٠/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 248 .

( ٥ )

( ٦ ) انظر : اللسان ( عول ) ٣١٧٦/٤ - ٣١٧٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 732.

( ٧ )

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٩/١٣٧

-L . Costaz , op. cit, P. 247 .

( ٨ )

\* عَيْطَ <sup>(١)</sup> cayṭa : (صَرَخَ)؛ في العبرية בַּעַץ  
 بمعنى "صَرَخَ" كما نجد في السريانية ܥܝܬܐ\*  
 بمعنى "عَيْطَ".

\* عَيْن <sup>(٢)</sup> cayn : (أحد أجزاء الجسم) ؛  
 في الحبشية 0 ୧ 3 cayn <sup>(٣)</sup>  
 وفي العبرية עַיִן cayin <sup>(٤)</sup>  
 وفي السريانية ܥܝܢܐ\* caynā <sup>(٥)</sup>  
 وفي الآشورية enu > <sup>(٦)</sup>.

( ١ ) ويشترك من هذه المادة الاسم " التعيط " بمعنى " الجلبة وصياح الأشر " ،  
 انظر : اللسان ( عيط ) ٣١٩٢/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 743. ( ٢ )

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ١٤/٢٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 247 . ( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٤٤٠ .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٤٠٩ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 744.

-W.Gesenius, op. cit, P. 744. ( ٦ )


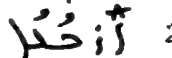
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢١/٤٤ وفي سفر الخروج ٤/٢١ وفي سفر التثنية ١٦/٧


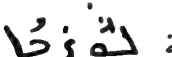
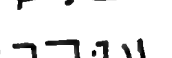
وفي سفر إشعياء ١٨/١٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 251 . ( ٧ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 744. ( ٨ )

## حرف الغين

\* الغرب <sup>(١)</sup> algarab > (نوع من الشجر) ؛  
 في العبرية <sup>(٢)</sup> cārābā <sup>(٣)</sup>   
 وفي السريانية <sup>(٤)</sup> >arbācā <sup>(٥)</sup>   
 وفي الآشورية urbanu > <sup>(٦)</sup> بمعنى "شجرة الصفصاف" .

\* غُرَاب <sup>(٧)</sup> gurāb : (من الطيور) ؛  
 في العبرية <sup>(٨)</sup> cōrb <sup>(٩)</sup>   
 وفي السريانية <sup>(١٠)</sup> cūrbā <sup>(١١)</sup>   
 وفي الآرامية <sup>(١٢)</sup> cūrbā <sup>(١٣)</sup>  وكلها بمعنى " غُرَاب " .

(١) انظر : اللسان ( غرب ) ٣٢٢٨/٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٤٠/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٢/٤٠ وفي سفر إشعياء ٧/١٥ و ٤/٤٤ .

–L . Costaz , op. cit, P. 18 .

(٣)

(٤) في قواعد الساميات ١٠١ وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٤٤ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٨ وفي سفر اللاويين ١٥/١١ وفي سفر التثنية ١٤/١٤ وفي سفر أيوب ٤١/٣٨ .

–L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(٧)

–W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٨)

\* غُرْلَة <sup>(١)</sup> gurla : (جزء يزال بوساطة الختان) :

في العبرية <sup>(٢)</sup> cārā ַּרְאָה  
وفي الآرامية <sup>(٣)</sup> cūrītā ַּרְאָה  
وفي السريانية <sup>(٤)</sup> cūrūtā ַּרְאָה

\* غُرُوب <sup>(٥)</sup> gurūb : (غروب الشمس) :

في العبرية <sup>(٦)</sup> cereb ַּרְבַּח  
وفي السريانية <sup>(٧)</sup> crābā ַּרְבַּח بمعنى "مساء/غروب الشمس".

\* غَلَّ <sup>(٨)</sup> galla : (أَدْخَلَ) في العبرية <sup>(٩)</sup> cālāl ַּלַּל بمعنى "دَسَّ"

(١) انظر : المصباح المنير ٤٤٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 790. (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٥/٤ وفي سفر التثنية ١٦/١٠

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 790. (٣)

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 249 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٤٤ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 787. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٨ و ١١/٢٤ وفي سفر الخروج ١٨/١٢ و ٨/٣٠

وفي سفر صموئيل الثاني ٢/١١ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 263 . (٧)

(٨) انظر : اللسان ( غل ) ٣٢٨٧/٥ ، ونجد من هذه المادة الصيغة " الغلة " ما تواريت فيه ،

انظر : اللسان ( غل ) ٣٢٨٧/٥ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 760. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٥/١٦ .

وفي السريانية **ܬܠܐ** <sup>(١)</sup> cal بمعنى "دَخَلَ" .

\* غُلَام <sup>(٢)</sup> gulām : (شاب) في العبرية **גִּלְיָם** <sup>(٣)</sup> celem  
وفي السريانية **ܬܠܡܐ** <sup>(٤)</sup> claymā بمعنى "شاب/رَجُل صغير" .

\* غَمَضَ <sup>(٥)</sup> gammada (أى أغمض عينيه) :  
في العبرية **גָּמַד** <sup>(٦)</sup> cāmaṣ  
وفي السريانية **ܠܡܬܐ** <sup>(٧)</sup> cmaṣ بمعنى "أَغْمَضَ عَيْنَيْهِ" .

\* غَنَى <sup>(٨)</sup> gannā : في العبرية **גָּנָה** <sup>(٩)</sup> cānā  
وفي السريانية **ܠܡܬܐ** <sup>(١٠)</sup> cannī بمعنى "غَنَى" -  
في العبرية والسريانية .

- 
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 251 .  
(٢) انظر : المصباح المنير ٤٥٢ .  
(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 761.  
انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٥٦/١٧ و ٢٢/٢٠ .  
(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 254 .  
(٥) انظر المصباح المنير ٤٥٤ .  
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 783.  
انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٢٩ و ١٥/٣٣ .  
(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 250 .  
(٨) انظر : المصباح المنير ٤٥٥ .  
(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 777.  
انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١٢/١٥ وفي سفر العدد ١٧/٢١ .  
(١٠) -L . Costaz ; op. cit, P. 257 .

## حرف الفاء

\* فَتَّ<sup>(١)</sup> fatta: في العبرية פִּתֵּי פֶתַח<sup>(٢)</sup> patat<sup>(١)</sup>  
وفي السريانية ܦܬܐ<sup>(٣)</sup> pat<sup>(٢)</sup> بمعنى " فَتَّ " .

\* فَتَحَ<sup>(٤)</sup> fataḥa: في الحبشية ፩ተ፬ fataḥa<sup>(٥)</sup>

وفي العبرية פִּתַּח<sup>(٦)</sup> pātaḥ<sup>(٥)</sup>

وفي الآرامية פִּתַּח<sup>(٧)</sup> ptaḥ<sup>(٦)</sup>

وفي السريانية ܦܬܐ<sup>(٨)</sup> ptaḥ<sup>(٨)</sup>

\* فَتَّلَ<sup>(٩)</sup> fatala: في الحبشية ፩ተ፮ fatala<sup>(١٠)</sup>

وفي العبرية פִּתְּלֵ<sup>(١١)</sup> pātal<sup>(١١)</sup>

( ١ ) انظر : اللسان ( فتت ) ٣٣٣٧/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 837.

( ٢ )

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٦/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 295 .

( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٤٦١ .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٤١٨ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

( ٦ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٧/٤٢ وفي سفر الخروج ٣٣/٢١ وفي سفر القضاة ٢٥/٣

وفي سفر صموئيل الأول ١٥/٣ وفي سفر الملوك الأول ١٧/١٣ وفي سفر نحemia ١٩/١٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

( ٧ )

-L . Costaz , op. cit, P. 295 .

( ٨ )

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٤٦٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 836.

( ١٠ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 836.

( ١١ )

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٨/٨ .

وفي الآرامية ܦܬܠ <sup>(١)</sup> ptal

وفي السريانية ܦܬܠ <sup>(٢)</sup> ptal

\* فِج <sup>(٣)</sup> figg : (صَلَب) في العبرية ܦܝܓ <sup>(٤)</sup> pūg بمعنى "جَمَد" وفي السريانية ܦܝܓ <sup>(٥)</sup> pāg بمعنى "أَصْبَحَ بارداً" .

\* فَاح <sup>(٦)</sup> fāha : (انتشرت رائحته) في العبرية ܦܘܠܗ <sup>(٧)</sup> pūwah بمعنى "فَاح" في السريانية ܦܘܠܗ <sup>(٨)</sup> pūhā بمعنى "رائحة" .

\* فَحَم <sup>(٩)</sup> fahm : في العبرية ܦܚܡ <sup>(١٠)</sup> peham وفي الآشورية pēntu <sup>(١١)</sup> .

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 836.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 296 .

(٣) انظر : اللسان (فجج) ٣٣٥١/٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 806.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٤٥ وفي سفر حبقوق ١ / ٤ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 270 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٤٨٢ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 806.

انظر هذا الفعل في سفر نشيد الأنشاد ١٧/٢ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 270 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٦٤ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢١/٢٦ وفي سفر إشعياء ١٢/٤٤ و ١٦/٥٤ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

\* فَخَّ<sup>(١)</sup> fahḥ : (آلة صيد)؛ في العبرية פִּחַ pah<sup>(٢)</sup>

وفي الآرامية פִּחָּה pāḥā<sup>(٣)</sup>

وفي السريانية ܦܚܐ pahḥā<sup>(٤)</sup>

\* فَدَّان<sup>(٥)</sup> faddān : (مساحة معينة من الأرض) :

في العبرية פִּדְדָּן paddān<sup>(٦)</sup>

وفي السريانية ܦܕܕܐ paddānā<sup>(٧)</sup>

\* قَدِيد<sup>(٨)</sup> fadīd (كثير)؛ في الحبشية ፩፩፩፩፩ fedfednā<sup>(٩)</sup>

ومعنى هذه الكلمة "وَفَرَّة/غَزَارَة"، كما نجد في السريانية فعلا يحمل

معنى مضاداً، هو ܦܕܐ pad<sup>(١٠)</sup> ومعناه "نَقَصَ / بَادَ".

(١) جاء في المصباح " الفخ : آلة يصاد بها ... " انظر : المصباح المنير ٤٦٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢٣/٧ وفي سفر إشعياء ١٤/٨ وفي سفر إرمياء ٢٢/١٨ و ٤٤/٤٨ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 272 .

(٥) وتطلق كذلك على بعض آلات الحرث ، انظر : المصباح المنير ٤٦٥ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 804.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٢٥ و ٢/٢٨ و ٧/٤٨ وفي سفر هوشع ١٣/١٢ .

(٧) والاسم هنا يعنى ( فدان أو محراث " كما في العربية تماماً ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 270 .

(٨) جاء في اللسان " ..... وإبل قديد : كثيرة " انظر : اللسان ( فدد ) ٣٣٦٣/٥

(٩) في قواعد الساميات ٤١٨ .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 269 .

\* فدى <sup>(١)</sup> fadā : (قَدَّمَ فِدْيَةً) في الحبشية 𐤔𐤓𐤁 fadaya <sup>(٢)</sup>  
 بمعنى "رد الجميل / كافاً"، وفي العبرية 𐤔𐤓𐤁 pādā <sup>(٣)</sup>  
 بمعنى "قَدَّمَ فِدْيَةً".

\* الفراء <sup>(٤)</sup> >alfara>u : (حمار الوحشي) :

في العبرية 𐤔𐤓𐤁 pere <sup>(٥)</sup> بمعنى "حمار وحشي"  
 وفي الآشورية parū <sup>(٦)</sup> بمعنى "بغل".

\* فَرَثَ <sup>(٧)</sup> fart : (روث) في العبرية 𐤔𐤓𐤁 peres <sup>(٨)</sup>  
 بمعنى "فَرَثَ" وفي الآرامية 𐤔𐤓𐤁 partā <sup>(٩)</sup>

(١) انظر : المصباح المنير ٤٦٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٨ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٢٧/٢٧ وفي سفر التثنية ٢٦/٩ وفي سفر صموئيل الثاني

٢٣/٧ وفي سفر أيوب ٢٠/٥

(٤) جاء في اللسان " الفراء ... حمار الوحشي " انظر اللسان (فراء) ٣٣٦٧/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٥/٦ وفي سفر إشعياء ١٤/٣٢ وفي سفر إرميا ٢٤/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (فَرَثَ) ٣٣٦٩/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٤/٢٩، وفي سفر اللاويين ١١/٤ و ١٧/٨ وفي سفر

العدد ٥/١٩، وفي سفر ملاخي ٣/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٩)

وفي السريانية **قَز ܩܙ** <sup>(١)</sup> **pertā** بمعنى "زبل / وَحْل" .

\* (فرخ)

**أَفْرَحَ** <sup>(٢)</sup> **afraḥa** : (أفرخ الطائر أي صار ذا فرخ) :

في العبرية **פָּרַח** <sup>(٣)</sup> **pārah**

وفي الآشورية **pirḥu** <sup>(٤)</sup> والفعالان العبري والآشوري بمعنى "أَفْرَحَ" .

\* **فَرَحَ** <sup>(٥)</sup> **farḥ** : (طائر صغير) في العبرية **פָּרַח** <sup>(٦)</sup> **efrōwah** >

بمعنى "فَرَحَ" وفي السريانية **قَز ܩܙ** <sup>(٧)</sup> **prāhtā** بمعنى "فَرَحَ/طائر" .

\* **فِرْدَوْس** <sup>(٨)</sup> **firdawas** : (من ألفاظ الجنة) :

في العبرية **פָּרַדֶּס** <sup>(٩)</sup> **pardēs**

- L . Costaz , op. cit, P. 293 .

( ١ )

( ٢ ) اللسان ( فرخ ) ٣٣٧٢/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

( ٣ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

( ٤ )

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٤٦٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٦/٢٢ وفي سفر أيوب ٣٩/٣٠ وفي سفر المزامير ٤٤/٨٤

-L . Costaz , op. cit, P. 287.

( ٧ )

( ٨ ) جاء في المصباح " الفردوس البستان يذكر ويؤنث " انظر : المصباح المنير ٤٦٧ والصيغ

السامية تدل على أن الأصل فيه التذكير .

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

( ٩ )

انظر هذا الاسم في سفر نحemia ٨/٢ وفي سفر الجامعة ٥/٢ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٣/٤

وفي الآشورية pardisu <sup>(١)</sup> بمعنى "حديقة/بستان".

\* فرَس <sup>(٢)</sup> faras : (من الحيوانات) :

في العبرية פָּרָס <sup>(٣)</sup> parsā بمعنى "حافر"

وفي السريانية ܦܪܫܬܐ <sup>(٤)</sup> parsūtā بمعنى "حافر".

\* فارس <sup>(٥)</sup> faris: في العبرية פָּרָשׁ <sup>(٦)</sup> pārāš

وفي الآرامية ܦܪܫܐ <sup>(٧)</sup> pārāš

وفي السريانية ܦܪܫܐ <sup>(٨)</sup> parrāšā

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٤٦٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٨/٥

كما نجد في العبرية الاسم פָּרָשׁ <sup>(٦)</sup> pārāš بمعنى "فرَس" انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

-L . Costaz , op. cit, P. 290.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والفارس الراكب على الحافر فرساً كان أو بغلاً أو حماراً "

انظر : المصباح المنير ٤٦٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٥٠ وفي سفر الخروج ٩/١٤ و ١٨/١٤ و ٢٣/١٤

و ٢٦/١٤ و ٢٨/١٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 292.

(٨)

\* فَرَش <sup>(١)</sup> faraša : (بَسَطَ) في العبرية פָּרַשׁ <sup>(٢)</sup> pāraš  
وفي السريانية ܦܪܫ <sup>(٣)</sup> pras بمعنى "بَسَطَ" .

\* فَرَصَ <sup>(٤)</sup> faraša : (قَطَعَ / أَصَابَ) في العبرية פָּרַשׁ <sup>(٥)</sup> pāraš  
وفي الآرامية ܦܪܫ <sup>(٦)</sup> praš  
وفي الآشورية parašu <sup>(٧)</sup> بمعنى "هَدَمَ" .

\* فَرَعَ <sup>(٨)</sup> farraca : (أَنْبَتَ فَرْعًا) في السريانية ܦܪܥ <sup>(٩)</sup> prac  
وفي الآشورية pir>u <sup>(١٠)</sup> بمعنى "نَبَتَ" .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٤٦٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 831.

( ٢ )

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١١/٣٢ وفي سفر القضاة ٢٥/٨ وفي سفر صموئيل الثاني

١٩/١٧ وفي سفر أيوب ١٣/١١

—L . Costaz , op. cit, P. 289.

( ٣ )

( ٤ ) جاء في اللسان " ... وقد فرصها فرصا ، وافترصها وفرصها : أصابها " كما ورد كذلك في

اللسان " ... والفرص : القطع " انظر: اللسان (فرص) ٣٣٨٥/٥ - ٣٣٨٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 829 .

( ٥ )

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ١٣/١٤ ، وفي سفر الأمثال ٢٨/٢٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 829.

( ٦ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 829.

( ٧ )

( ٨ ) وكذلك " تفرعت أغصان الشجرة: أي كثرت، انظر: اللسان (فرع) ٣٣٩٤/٥

—L . Costaz , op. cit, P. 290.

( ٩ )

— W.Gesenius, op. cit, P. 828.

( ١٠ )

\* فرك (١) faraka (سَحَقَ) في الآرامية פִּרַק : prak (٢)  
 وفي السريانية ܦܪܟܐ prak (٣) "فَرَكَ"  
 في العبرية פִּרַק : perek (٤)  
 وفي الآشورية paraku (٥) ومعنى الكلمة في اللغتين العبرية والآشورية "عنف/قسوة".

\* (فرم) (١) afram > (مَحَطَمَ الأسنان):  
 في العبرية פִּרַם : pāram (٧)  
 وفي السريانية ܦܪܡ : pram (٨) بمعنى "مَزَقَ/خَرَقَ".

\* فَسَّرَ (١) fassara (شَرَحَ / أْبَانَ) في الآرامية פִּשַּׁר : pšar (١٠)

(١) انظر المصباح المنير ٤٧١

-W.Gesenius, op. cit, P. 827. (٢)

-L. Costaz, op. cit, P. 288. (٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 827. (٤)

(٥) انظر هذا الاسم بمعنى "عنف" في سفر اللاويين ٤/٢٥ وفي سفر حزقيال ٤/٣٤

(٦) انظر : تصحيح النصحيح وتحريف التحريف ١١٩ ويرى صاحب تصحيح التصحيح  
 أن كلمة "أفرم" متطورة عن أثرم

-W.Gesenius, op. cit, P. 827. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٦/١٠ و ٤٥/١٣ و ١٠/٢١

-L. Costaz, op. cit, P. 288. (٨)

(٩) جاء في اللسان "...وَفَسَّرَهُ أَبَانَهُ وَالتفسير مثله.." انظر: لسان العرب (فسر) ٣٤١٢/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 1109. (١٠)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ١٦/٥

وفي الآشورية **pasaru** <sup>(١)</sup> ومعناه في هاتين اللغتين ، كما في العربية تماماً .

\* فَصَعَ <sup>(١)</sup> **faṣaca** : (شَقَّ / فَصَلَ) في العبرية **פָּצַע** <sup>(٢)</sup> **pāṣac**  
 بمعنى "جَرَحَ"، وفي الآرامية **פָּצַע** <sup>(٤)</sup> **pṣac**  
 بمعنى "شَقَّ / مَزَّقَ" .

\* فَصَلَ <sup>(٥)</sup> **faṣala** في العبرية **פָּצַל** <sup>(٦)</sup> **pāṣal**  
 وفي الآرامية **פָּצַל** <sup>(٧)</sup> **pṣal**  
 وفي السريانية **ܦܥܠܐ** <sup>(٨)</sup> **pṣal** بمعنى "قَشَرَ / قَطَعَ" .

\* فَضَحَ <sup>(٩)</sup> **faḍaḥa** : (كَسَرَ / ضَرَبَ) ؛  
 في الحبشية **ፈረሐ** <sup>(١٠)</sup> **faṣha**

—W.Gesenius, op. cit, P. 1109.

( ١ )

( ٢ ) انظر : اللسان ( فصع ) ٣٤٢٢/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 822.

( ٣ )

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الأول ٣٧/٢٠ وفي سفر نشيد الأنشاد ٧/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 822.

( ٤ )

( ٥ ) جاء في المصباح " فصلته عن غيره فصلاً ... نحيته أو قطعته ... "

انظر : المصباح المنير ٤٧٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 822.

( ٦ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٨/٣٠

—W.Gesenius, op. cit, P. 822.

( ٧ )

—L . Costaz , op. cit, P. 283.

( ٨ )

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٤٧٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 822.

( ١٠ )

وفي السريانية **ܦܫܬ** <sup>(١)</sup> pšah بمعنى "قَطَعَ" .

\* فَضَّ <sup>(٢)</sup> fadda : (كَسَرَ/أزال): في العبرية **פָּדַד** <sup>(٣)</sup> pāšaš  
بمعنى "كَسَرَ" وفي السريانية **ܦܬܐ** <sup>(٤)</sup> pac  
بمعنى "قَطَعَ / ضَرَبَ" .

\* فَطَرَ <sup>(٥)</sup> faṭara : (شَقَّ): في العبرية **פָּתַר** <sup>(٦)</sup> pāṭar  
وفي الآرامية **ܦܬܪ** <sup>(٧)</sup> pṭar  
وفي السريانية **ܦܬܪ** <sup>(٨)</sup> pṭar  
وفي الآشورية **paṭāru** <sup>(٩)</sup> بمعنى "إِنْفَصَلَ / إِنَّقَطَعَ" .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 283.

(٢) جاء في المصباح " فَضَّضْتُ الختم ... كَسَرْتُهُ، وَفَضَّضْتُ البكارة أزلتها ... وفضضت اللؤلؤة إذا خرقناها ... " انظر : المصباح المنير ٤٧٥

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ٢٩/٣٣

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 287.

(٥) انظر : اللسان ( فطر ) ٣٤٣٢/٥

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 273.

(٩) في قواعد الساميات ٢٥١ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 809.

\* فَعَلَ <sup>(١)</sup> facala، في العبرية פָּעַל <sup>(٢)</sup> pācal  
وفي السريانية فَعَلَا <sup>(٣)</sup> pcal بمعنى " عَمِلَ / اِسْتَعَلَ " .

\* فَغَرَ <sup>(٤)</sup> fagara : (فَتَحَ) في العبرية פָּגַר <sup>(٥)</sup> pācar  
وفي الآرامية פָּגַר <sup>(٦)</sup> pcar  
وفي السريانية فَكَّرَ <sup>(٧)</sup> pcar بمعنى " فَتَحَ " .

\* فَفَحَ <sup>(٨)</sup> faḡaḡa : (أَزْهَرَ / فَتَحَ عَيْنَيْهِ) :  
في العبرية פָּפַח <sup>(٩)</sup> pāḡaḡa بمعنى " تَفَتَّحَتْ عَيْنَاهُ " <sup>(٩)</sup>  
وفي السريانية فَفَسَدَ <sup>(١٠)</sup> pḡaḡa بمعنى " أَزْهَرَ " .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٤٧٨

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 821.

انظر هذا الفعل في سفر العدد ٢٣/٢٣ وفي سفر التثنية ٢٧/٣٢ وفي سفر أيوب ٢٩/٣٣

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 282.

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٤٧٨

( ٥ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٣/٢٩ وفي سفر إشعياء ١٤/٥

( ٦ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

( ٧ ) -L . Costaz , op. cit, P. 282.

( ٨ ) جاء في اللسان " ففح الورد إذا تفتح ... وففح الجرو ... إذا فتح عينيه ...

وقيل : ففاح كل ثبت زهره حين يتفتح " انظر : اللسان ( ففح ) ٣/٥ ٣٤٤

( ٩ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 824.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٣٥ / ٥

( ١٠ ) -L . Costaz , op. cit, P. 284.

\* (فقد)

إِفْتَقَدَ <sup>(١)</sup> iftaḳada >: (طَلَبَ):

في الحبشية ቈቐፋ faḳada <sup>(٢)</sup> ومعناه "رَغِبَ / أَرَادَ"

وفي السريانية ܦܩܕ pḳad <sup>(٣)</sup> ܦܩܕ

ومعنى هذا الفعل السرياني "رَغِبَ في".

\* قَلَّتْ <sup>(٤)</sup> falata (هَرَبَ): في العبرية ܦܠܬ pālat <sup>(٥)</sup>

وفي السريانية ܦܠܬ plat <sup>(٦)</sup> بمعنى "هَرَبَ".

\* فَلَجَ <sup>(٧)</sup> falaḡa: (شَقَّ): في الحبشية ܦܠገ fālaḡ <sup>(٨)</sup>

بمعنى "جَدُول" وفي العبرية ܦܠገ pālaḡ <sup>(٩)</sup>

(١) جاء في اللسان "افتقد الشيء" طلبه "، انظر: اللسان (فقد) ٣٤٤٤/٥.

كما نجد في اللسان كذلك "... والتفقد: تطلب ما غاب من الشيء"

انظر: اللسان (فقد) ٣٤٤٤/٥

(٢) في قواعد الساميات ٤١٨

-L . Costaz , op. cit, P. 284.

(٣)

(٤) انظر: المصباح المنير ٤٨٠.

-W.Gesenius, op. cit, P. 812.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ١٦/٧.

-L . Costaz , op. cit, P. 276.

(٦)

(٧) جاء في المصباح "فَلَجْتُ: المَالَ فَلَجْتُ... قَسَمْتَهُ بِالْفُلْجِ بالكسر وهو مكيال معروف

وفلجت الشيء شققته فلجين أى نصفين "، انظر: المصباح المنير ٤٨٠.

(٨) في قواعد الساميات ٤١٧ وانظر:

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الأول ١٩/١ وفي سفر أيوب ٢٥/٣٨.

وفي السريانية **ܥܠܝ** <sup>(١)</sup> **plag**  
 بمعنى " شق " وفي الآشورية **palgu** <sup>(٢)</sup> بمعنى " قنال " .

\* **فَلَحَ** <sup>(٣)</sup> **falahā** : ( زرع الأرض ) ؛  
 في العبرية **פָּלַח** <sup>(٤)</sup> **pālah**  
 وفي الآرامية **ܦܠܚ** <sup>(٥)</sup> **p lah**  
 وفي السريانية **ܥܠܝ** <sup>(٦)</sup> **plah** بمعنى " خَدَمَ / حَرَثَ / شَقَّ الْأَرْضَ " .

\* **فَلَكَ** <sup>(٧)</sup> **falka** : ( المغزل ) : في العبرية **פָּלַק** <sup>(٨)</sup> **pelek**  
 وفي آرامية الترجوم **ܦܠܟܐ** <sup>(٩)</sup> **pelek**  
 وفي الآشورية **pilakku** <sup>(١٠)</sup> بمعنى " فَلَكَ / دَائِرَ " .

—L . Costaz , op. cit, P. 275. ( ١ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 811. ( ٢ )

( ٣ ) جاء في المصباح " .. فلحت الأرض فلحاً .. شققتهَا للحرث والفلح الشق "

انظر : المصباح المنير ٤٨٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 812. ( ٤ )

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٣/١٦ وفي سفر المزامير ٧/١٤١ وفي سفر الأمثال ٢٣/٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 812. ( ٥ )

—L . Costaz , op. cit, P. 277. ( ٦ )

( ٧ ) انظر : المصباح المنير ٤٨١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. ( ٨ )

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ١٩/٣١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. ( ٩ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. ( ١٠ )

\* فُلان <sup>(١)</sup> fulān : (كناية عن الأناس) :

في العبرية פְּלוֹנִי <sup>(٢)</sup> pēlōnī

وفي السريانية فِلن <sup>(٣)</sup> plān

\* الفِلو <sup>(٤)</sup> >alfilw : (المهر الذي فصل عن أمه) :

الفعلان : פָּלַי <sup>(٥)</sup> palaya

في الحبشية و פָּלַי <sup>(٦)</sup> pālā

في العبرية بمعنى "فَصَلَ" ، لهما صلة بالكلمة العربية السالفة الذكر.

\* فَم <sup>(٧)</sup> fam : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية فَم <sup>(٨)</sup> >af

وفي العبرية פֶּם <sup>(٩)</sup> Pe

(١) جاء في المصباح " فلان وفلانة بغير ألف ولام كناية عن الأناس .. "

انظر : المصباح المنير ٤٨١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر راعوث ١/٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 278.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " الفلو : المهر يفصل عن أمه ... " انظر المصباح المنير ٤٨١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٨٥ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٤ و انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٤٥ وفي سفر الخروج ١٠/٤ و ١٥/٤ .

وفي سفر القضاة ٦/٧ .

وفي السريانية **فمه** <sup>(١)</sup> pūmā  
وفي الآشورية **pu** <sup>(٢)</sup> .

\* فول **fūl** <sup>(٣)</sup> : (من النباتات البقولية) ؛  
في الحبشية **ḥ** <sup>(٤)</sup> fūl  
وفي العبرية **ל.ו.ל** <sup>(٥)</sup> pūl

\* فولاد **fūlād** <sup>(٦)</sup> : (الحديد) ؛  
في العبرية **ז.ל.ד** <sup>(٧)</sup> pēlādā  
وفي السريانية **فمه** <sup>(٨)</sup> pūlād

-L . Costaz , op. cit, P. 271.

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٤٨٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 806.

-W.Gesenius, op. cit, P. 806.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٧ وفي سفر حزقيال ٩/٤ .

( ٢ ) انظر : اللسان ( فلذ ) ٣٤٦٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

انظر هذا الاسم في سفر ناحوم ٤/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 276.

( ٨ )

## حرف القاف

\* قَبَّة<sup>(١)</sup> kubbā في العبرية קִבּוּבָא<sup>(١)</sup> kobbā<sup>(١)</sup>  
وفي السريانية ܩܒܬܐ<sup>(٢)</sup> kūbtā<sup>(٢)</sup>.

\* قَبْر<sup>(٤)</sup> kabara (دَفَنَ) في العبرية קָבַר<sup>(٤)</sup> kābar<sup>(٤)</sup>  
وفي الآرامية קָבַר<sup>(٥)</sup> kbar<sup>(٥)</sup>  
وفي السريانية ܩܒܪ<sup>(٦)</sup> kbar<sup>(٦)</sup>  
وفي الآشورية kibiru<sup>(٨)</sup> بمعنى "دَفَنَ".

\* قَبِيل<sup>(١١)</sup> kabila في العبرية קָבַל<sup>(١١)</sup> kābal<sup>(١١)</sup>  
وفي السريانية ܩܒܠܐ<sup>(١١)</sup> ka bel<sup>(١١)</sup>.

(١) انظر : المصباح المنير ٤٨٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 866.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٨/٢٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 307.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " قَبِرْتُ الميت ... دَفَنْتُهُ " ، انظر : المصباح المنير ٤٨٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٩/٢٣ وفي سفر التثنية ٦/٣٤ وفي سفر القضاة ٩/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 308.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٨٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 867.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٠/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 307.

(١١)

\* أَقْبَلَ<sup>(١)</sup> akbala > في الحبشية ቀበለ<sup>(٢)</sup> kabala<sup>(٣)</sup>

وفي السريانية مَحَلَّا<sup>(٤)</sup> kbal<sup>(٥)</sup>

والفعلان الحبشي والسرياني بمعنى "أقبل".

\* قَتَرَ<sup>(٦)</sup> : (دَخَنَ) في العبرية 𐤔𐤁𐤏<sup>(٧)</sup> kītōr<sup>(٨)</sup> بمعنى "دخان"

وفي الآشورية kutru<sup>(٩)</sup> بمعنى "دخن".

\* قَتَلَ<sup>(١٠)</sup> katala > في الحبشية ቀተለ<sup>(١١)</sup> katala<sup>(١٢)</sup>

وفي العبرية 𐤔𐤁𐤏<sup>(١٣)</sup> katal<sup>(١٤)</sup>

وفي الآرامية 𐤔𐤁𐤏<sup>(١٥)</sup> ktal<sup>(١٦)</sup>

(١) اللسان (قبل) ٣٥١٧/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

-L . Costaz , op. cit, P. 306.

(٣)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 882.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 882.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٤/٢٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(١٠)

وفي السريانية ܡܬܠܐ <sup>(١)</sup> ktal

\* قَتَاء <sup>(٧)</sup> > kittā : (نوع من الثمار)؛ في الحبشية ፍጥረት <sup>(٧)</sup> kusyāt

وفي العبرية כִּשְׁשׁוֹ <sup>(٤)</sup> kiššo>ā

وفي الآشورية ܩܝܫܫܘܐ <sup>(٥)</sup> kiššu بمعنى "قَتَاء"

في السريانية ܡܬܠܐ <sup>(٦)</sup> kaṭṭūtā بمعنى "خيار" .

\* قَدَح <sup>(٧)</sup> kadaha: في العبرية קדח <sup>(٨)</sup> kadah

وفي الآرامية ܩܕܚܐ <sup>(٩)</sup> kdah

وفي السريانية ܩܕܚܐ <sup>(١٠)</sup> kdah بمعنى "أشعل/أَجَج" .

—L . Costaz , op. cit, P. 316.

( ١ )

( ٢ ) جاء في المصباح " القَتَاء ... وهو اسم لما يسميه الناس الخيار والعجور والفقوس

الواحدة قَتَاء " ، انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 903.

( ٣ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 903.

( ٤ )

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٥/١١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 903.

( ٥ )

—L . Costaz , op. cit, P. 315.

( ٦ )

( ٧ ) انظر : اللسان ( قدح ) ٣٥٤١/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 869.

( ٨ )

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢٢/٣٢ وفي سفر إشعياء ١١/٥٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 869.

( ٩ )

—L . Costaz , op. cit, P. 309.

( ١٠ )

\* قَدَّسَ<sup>(١)</sup> kaddasa : في العبرية נִתְּבַר<sup>(٢)</sup> kādaš<sup>(٣)</sup>  
وفي السريانية ܩܕܝܫ kades<sup>(٤)</sup> بمعنى "قَدَّسَ".

\* قَدَّسَ<sup>(٤)</sup> kuds : (المُقَدَّس) في العبرية נִתְּבַר<sup>(٥)</sup> kedeš<sup>(٦)</sup>  
وفي السريانية ܩܕܝܫ kūdšā<sup>(٧)</sup> بمعنى "المقدس".

\* قَدَّمَ<sup>(٧)</sup> kadima : (سَبَقَ/تَقَدَّمَ) في الحبشية ቀደሙ<sup>(٨)</sup> kadama<sup>(٩)</sup>  
وفي السريانية ܩܕܡܐ kdam<sup>(١٠)</sup> بمعنى "سَبَقَ/تَقَدَّمَ".

\* قَدَّمَ<sup>(١٠)</sup> kuddām : (أَمَامَ) في العبرية קִדְּמָה<sup>(١١)</sup> kedem<sup>(١٢)</sup>

(١) وهو فعل مشتق من مادة (قدس) التي نجدها في معاجم اللغة مثل لسان العرب ،  
انظر : اللسان (قدس) ٣٥٤٩/٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 871.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 310.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٩٢ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 871.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٥/٣ و ٣٦/٣٠ وفي سفر اللاويين ٣/٢٠ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 310.

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٣ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٤٩٤ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

انظر هذا الظرف في سفر التثنية ٢٧/٣٣ .

وفي السريانية **ܟܕܡܐ** <sup>(١)</sup> **kūdmā**

وفي الآشورية **ܟܕܡܐ** <sup>(٢)</sup> **kudmu** بمعنى "أمام".

\* **קָרָא** <sup>(٣)</sup> **karāa** في العبرية **קָרָא** <sup>(٤)</sup> **kārā**

وفي الآرامية **ܟܪܐ** <sup>(٥)</sup> **krā**

وفي السريانية **ܟܪܐ** <sup>(٦)</sup> **krā** بمعنى "قرأ".

\* **קָרַב** <sup>(٧)</sup> **karuba** في الحبشية **ቀርብ** <sup>(٨)</sup> **karba**

وفي العبرية **קָרַב** <sup>(٩)</sup> **kārah**

وفي الآرامية **ܟܪܒ** <sup>(١٠)</sup> **krab**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٠٢ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 894.

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الثاني ١٨/٣٤ وفي سفر إرميا ٦/٣٦ و ١٠/٣٦ و ١٤/٣٦

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 894.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 328.

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٥ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٢٠ و ١٨/٣٧ وفي سفر الخروج ٩/١٦

وفي سفر اللاويين ١٦/٢٠ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

وفي السريانية **ܡܪܬ** <sup>(١)</sup> **kreb**  
وفي الآشورية **karabu** <sup>(٢)</sup> بمعنى "قَرَبَ/اقتَرَبَ".

\* قُرْبَان <sup>(٣)</sup> **kurbān** في العبرية **קִרְבָּן** <sup>(٤)</sup> **qarbān**  
وفي السريانية **ܟܘܪܒܢܐ** <sup>(٥)</sup> **kūrbānā**  
وفي الآشورية **kurbannu** <sup>(٦)</sup>.

\* قَرَّ <sup>(٧)</sup> **karra** : (بَرَدَ) في الحبشية **ቀረረ** <sup>(٨)</sup> **karara**  
بمعنى "أصيب بالبرد" وفي العبرية **קָרַר** <sup>(٩)</sup> **kārar**  
وفي السريانية **ܟܪܪ** <sup>(١٠)</sup> **kar** بمعنى "برد".

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 329.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٩٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 898.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢/١ و ٣/١ و ١٠/١ و ١/٢ و ٣٨/٧  
وفي سفر العدد ١٤/٦ و ٧/٩ و ١٣/٩ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 329.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٧) جاء في المصباح " قر اليوم قرا برد ... " انظر : المصباح المنير ٤٩٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 328.

\* قَرَصَ <sup>(١)</sup> kārāša : (جَمَشَ/لَسَعَ) في العبرية פָּרַס <sup>(١)</sup> kārāš

وفي السريانية صَرַز <sup>(٢)</sup> kraš

وفي الآشورية kārāšu <sup>(٤)</sup> بمعنى "قَرَصَ/عَضَّ/لَدَغَ".

\* قَرَطاس <sup>(٥)</sup> karṭās (صَحِيفَة) في الحبشية ተገረብ <sup>(٦)</sup> kertās

ومعناه "وَرَق" وفي السريانية ܟܪܬܝܫܐ <sup>(٧)</sup> karṭīšā

ومعناه "بَرْدَى/وَرَق".

\* قَرَعَ <sup>(٨)</sup> karica : (صار أقرع) في الحبشية ቀረጠ <sup>(٩)</sup> karḥa

وفي العبرية פָּרַס <sup>(١٠)</sup> kārāḥ

وفي الآرامية פָּרַס <sup>(١١)</sup> kraḥ

(١) انظر : اللسان (قرص) ٣٥٨٧/٥.

—W.Gesenius, op. cit, P. 902.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "عَضَّ" في سفر الأمثال ٣٠/١٦.

—L. Costaz, op. cit, P. 331.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 902.

(٤)

(٥) لسان العرب (قرطس) ٣٥٩٢/٥.

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٥.

—L. Costaz, op. cit, P. 162.

(٧)

(٨) جاء في المصباح "قَرَعَ الرأس ... إذا لم يبق عليه شعر" انظر : المصباح المنير ٤٩٩.

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر ميخا ١٦/١ وبعض مشتقاته في سفر اللاويين ٥/٢١.

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(١١)

وفي السريانية **ܟܪܗ** <sup>(١)</sup> **krah** بمعنى (صار أقرع) .

\* **قَرَن** <sup>(٢)</sup> **karn** : (هو قرن الكائنات الحية) :

في الحبشية **ቀርን** <sup>(٣)</sup> **karn**

وفي العبرية **קֶרֶן** <sup>(٤)</sup> **keren**

وفي الآرامية **ܩܪܢܐ** <sup>(٥)</sup> **karnā**

وفي السريانية **ܟܪܢܐ** <sup>(٦)</sup> **karnā**

وفي الآشورية **ܟܪܢܐ** <sup>(٧)</sup> **karnu** .

\* **قَسَرَ** <sup>(٨)</sup> **kasara** : (قَهَرَ) : في الحبشية **ቀረሰ** <sup>(٩)</sup> **kašara**

وفي العبرية **קָשַׁר** <sup>(١٠)</sup> **kāšar** بمعنى "رَبَطَ" .

—L . Costaz , op. cit, P. 331.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٥٠٠ .

— W.Gesenius, op. cit, P. 901.

( ٣ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

( ٤ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٣/٢٢ وفي سفر التثنية ١٧/٣٣ وفي سفر صموئيل الأول ١/٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

( ٥ )

—L . Costaz , op. cit, P. 331.

( ٦ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٥٠٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 905.

( ٩ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 905.

( ١٠ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٨/٣٨ وفي سفر أيوب ١٠/٣٩ .

\* قَسِيس (١) kassīs (كاهن) في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩪 (١) kāsīs  
وفي السريانية ܡܫܝܚܐ (٢) kassīšā .

\* قِسْط (٤) kist : (حَقّ) في العبرية 𐤏𐤍𐤔 (٥) kōšt  
وفي الآرامية ܡܝܨܬܐ (٦) kšōt بمعنى "حَقّ/حَقِيقَة"  
وفي السريانية ܡܬܗ ܡܠܝܬܐ (٧) kūštā بمعنى "عَدْل/حَقِيقَة" .

\* أَقْسَمَ (٨) aq̄sma > في العبرية 𐤀𐤒𐤍𐤔 (٩) kāsam بمعنى  
"عرف عرافة" وفي السريانية ܡܬܪܦܐ (١٠) kṣam "عَرَفَ/تَكَّهَنَ" .

( ١ ) لسان العرب ( قسس ) ٣٦٢٥/٥ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٣٩٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 332.

( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٥٠٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

( ٥ )

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢١/٢٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

( ٦ )

-L . Costaz , op. cit, P. 315.

( ٧ )

( ٨ ) والفعل بمعنى " حَلَفَ " انظر : اللسان ( قسم ) ٣٦٣٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 890.

( ٩ )

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٨/٢٨ وفي سفر الملوك الثاني ١٧/١٧

وفي سفر حزقيال ٢٣/١٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 327.

( ١٠ )

\* قَسَا <sup>(١)</sup> kāsā : في العبرية קָסָא <sup>(٢)</sup> kāsā  
وفي الآرامية : קָסָא <sup>(٣)</sup> kāsā  
وفي السريانية : قَصَا <sup>(٤)</sup> kāsā بمعنى " قَسَا " .

\* قَشَّ <sup>(٥)</sup> kašš : في العبرية קָשָׁ <sup>(٦)</sup> kaš  
وفي السريانية : قَصَا <sup>(٧)</sup> keššā

\* قَصَّرَ <sup>(٨)</sup> kašura : في العبرية קָסַר <sup>(٩)</sup> kāsar  
وفي الآرامية : קָסַר <sup>(١٠)</sup> kšar

( ١ ) جاء في المصباح " : يقسو إذا صلب واشتد فهو قاس " انظر : المصباح المنير ٥٠٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 904.

( ٢ )

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٣/٧ وفي سفر المزامير ٨/٩٥ وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ١٤/٢٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 904.

( ٣ )

- L . Costaz , op. cit, P. 332.

( ٤ )

( ٥ ) وهو ما يكنس من المنازل أو غيرها ، انظر : اللسان ( قَشَش ) ٣٦٣/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٥ و ٧/١٥ وفي سفر أيوب ٢٥/١٣ وفي سفر إشعياء ٢٤/٥ و ٢/٤١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 332.

( ٧ )

( ٨ ) جاء في المصباح المنير " ... وقصر الشيء بالضم قَصَرَا ... خلاف طال فهو قصير : والجمع قِصار " انظر : المصباح المنير ٥٠٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 894.

( ٩ )

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢٠/٢٨ وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر حزقيال ٥/٤٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 894.

( ١٠ )

\* قَصَّ <sup>(١)</sup> kašša : في العبرية כַּשַּׁשׁ <sup>(١)</sup> kāšaš

وفي الآرامية כַּשַּׁשׁ <sup>(٢)</sup> kšaš

وفي السريانية כַּשַּׁשׁ <sup>(٣)</sup> kaš

وفي الآشورية kašašu <sup>(٤)</sup> بمعنى "قَطَعَ" .

\* قَصَّة <sup>(١)</sup> kušša : (الخصلة من الشعر)؛

وفي العبرية כַּשְׁשׁוֹת <sup>(٢)</sup> kəwoššōt بمعنى "قَصَّة"

وفي السريانية כַּשְׁשׁוֹת <sup>(٣)</sup> kawštā .

\* قَصَّاب <sup>(١)</sup> kaššāb : (جزار)؛ في الآرامية כַּשְׁשָׁב <sup>(١)</sup> kaššābā

(١) انظر : المصباح المنير ٥٠٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٢/٢٥ وفي سفر القضاة ٦/١ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٣)

— L . Costaz , op. cit, P. 326

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " .. والقَصَّة بالضم الطرة وهي الناحية " انظر : المصباح المنير ٥٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ٢/٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 314.

(٨)

وصيغة الاسم عند جزيئوس هي כַּשְׁשָׁב <sup>(١)</sup> kuštā

(٩) انظر : اللسان (قَصَب) ٣٦٤٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(١٠)

وفي السريانية **ܟܬܐ** <sup>(١)</sup> **kaṣṣābā** بمعنى "جَزَار"  
وفي العبرية **כֶּסֶב** <sup>(٢)</sup> **keṣeb** ومعناها "القطع" <sup>(٣)</sup>.

\* **قَطَفَ** <sup>(٢)</sup> **kaṭafa** : في العبرية **קָטַף** <sup>(٤)</sup> **kāṭaf**  
وفي السريانية **ܟܬܐ** <sup>(٥)</sup> **kṭaf**  
وفي الآشورية **ܟܬܐܦܐ** <sup>(٦)</sup> **kaṭāpu** بمعنى "قَطَفَ" .

\* **قَطَعَ** <sup>(٧)</sup> **kaṭaca** : في الآرامية **ܟܬܥܐ** <sup>(٨)</sup> **kṭac**  
وفي السريانية **ܟܬܥܐ** <sup>(٩)</sup> **kṭac** بمعنى "قَطَعَ" .

\* **قَطِين** <sup>(١٠)</sup> **kaṭīn** : ( الخَدَم / الأَتْبَاع / الإِمَاء )  
في العبرية **כַּתָּן** <sup>(١١)</sup> **kāṭōn**

- 
- ( ١ ) -L . Costaz , op. cit, P. 326.  
( ٢ ) - W.Gesenius, op. cit, P. 891.  
( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٥٠٩ .  
( ٤ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 882.  
انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢٦/٢٣ وفي سفر أيوب ٤/٣٠ وفي سفر حزقيال ٢٢/١٧ .  
( ٥ ) -L . Costaz , op. cit, P. 317.  
( ٦ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 882.  
( ٧ ) انظر : المصباح المنير ٥٠٨ .  
( ٨ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 893.  
( ٩ ) -L . Costaz , op. cit, P. 316.  
( ١٠ ) اللسان " قطن " ٣٦٨٢/٥ .  
( ١١ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 881 .  
انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٩/٧ وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٧/١٧ .

وفي السريانية **ܟܬܢ** <sup>(١)</sup> **kṭan** بمعنى "صغر/ضعف"  
في الآشورية **kuṭtinu** <sup>(٢)</sup> بمعنى "صغير".

\* **قَفَصَ** <sup>(٣)</sup> **kafaša** : (جَمَعَ)؛ في العبرية **קָפַץ** <sup>(٤)</sup> **kāfaš**  
وفي السريانية **ܟܦܫ** <sup>(٥)</sup> **kpaš** بمعنى "جَمَعَ".

\* **قَلَبَ** <sup>(٦)</sup> **kalb** : (وَسَطَ)؛ في العبرية **כָּרַב** <sup>(٧)</sup> **kereb**  
وفي الآشورية **kirbu** <sup>(٨)</sup> ، بمعنى "وَسَط".

\* **مِقْلَعَ** <sup>(٩)</sup> **mīqlāc** : (قاذف حجارة)؛ في العبرية **קִלְעַל** <sup>(١٠)</sup> **kelac**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 316.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٣) جاء في المصباح " ... قَفَصْتُ الشيء إذا جمعته وقَفَصْتُ الدابة جمعت قوائمها "  
انظر : المصباح المنير ٥١١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

انظر هذا الفعل بمعنى "جَمَعَ" في سفر أيوب ٢٤/٢٤ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 326.

(٦) انظر: اللسان (قلب) ٣٧١٤/٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 899.

انظر هذا الظرف في سفر التكوين ٣/٢٤ وفي سفر الخروج ٢٥/٢٣ وفي سفر التثنية ١٧/٣١ وفي سفر إرمياء ٢١/٤٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 899.

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١٣ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 887.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٥٠/١٧ .

وفي السريانية **صَلَا** <sup>(١)</sup> **kelcā** بمعنى "مَقْلَع" .

\* **قَلَّ** <sup>(٢)</sup> **kalla** : (نَقَصَ) في الحبشية **ⲕⲗⲗ** <sup>(٣)</sup> **kalala**

بمعنى "صغر" .  
وفي السريانية **صَلَا**

<sup>(٤)</sup> **kal** بمعنى "نَقَصَ"  
<sup>(٥)</sup> **kālal** بمعنى "صار حقيراً"  
وقد يكون الفعل العبري **קָלַל** له صلة بهذه الأفعال السالفة الذكر .

\* **قَلَى** <sup>(٦)</sup> **kālā** في العبرية **קָלַל** <sup>(٧)</sup> **kālā**

وفي السريانية **صَلَا** <sup>(٨)</sup> **kālā** بمعنى "شوى/قلى"

وفي الحبشية **ⲕⲗⲡ** <sup>(٩)</sup> **kalaya**

وفي الآشورية **kalu** <sup>(١٠)</sup> بمعنى "أَحْرَقَ" .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 321.

(٢) انظر : المصباح المنير ٥١٤ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 886.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 319.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 886.

انظر هذا الفعل بمعنى " قل " في سفر التكوين ١١/٨ .

(٦) انظر : المصباح المنير ٥١٥

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 885.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر اللاويين ١٤/٢

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 320

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 885.

\* قَمْح : <sup>(١)</sup> kāmḥ : (نوع من الغلال) :

في العبرية קֶמַח <sup>(٢)</sup> kemah

وفي السريانية ܩܡܚܐ <sup>(٣)</sup> kamḥā

وفي الآشورية kemu <sup>(٤)</sup> ، بمعنى "دقيق" .

\* قَمَل <sup>(٥)</sup> kaml : (نوع من الحشرات) :

في الحبشية አ ሙ ቅ <sup>(٦)</sup> kūmāl

وفي السريانية ܩܠܡܐ <sup>(٧)</sup> kalmā

وفي الآشورية kalmatu <sup>(٨)</sup> .

\* قَنْدِيل <sup>(٩)</sup> kindīl : في الحبشية አ ሙ ን ቅ <sup>(١٠)</sup> kandīl

وفي السريانية ܩܢܕܝܠ <sup>(١١)</sup> kandīlā .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٥١٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 887.

( ٢ )

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٢٤/١

—L . Costaz , op. cit, P. 321

( ٣ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 887.

( ٤ )

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٥١٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 488.

( ٦ )

—L . Costaz , op. cit, P. 320.

( ٧ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 488.

( ٨ )

( ٩ ) لسلن العرب (قندل) ٣٧٤٩/٥ .

( ١٠ ) في قواعد الساميات ٣٩٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 323.

( ١١ )

\* قنْفَذ (١) kunfud : (نوع من الحيوانات) :

في الحبشية	𐤏𐤍𐤖𐤕	<u>kūnfez</u> (٢)
وفي العبرية	קִפּוֹד	<u>kippōd</u> (٣)
وفي الآرامية	ܩܦܕܐ	<u>kūfdā</u> (٤)
وفي السريانية	ܩܦܕܐ	<u>kufdā</u> (٥)

* قَوْس (١) <u>kaws</u> : في الحبشية	𐤏𐤍𐤖𐤕	<u>kaset</u> (٦)
وفي العبرية	קֶשֶׁת	<u>kešet</u> (٧)
وفي السريانية	ܩܫܬܐ	<u>keštā</u> (٨)
وفي الآشورية	ܩܫܬܐ	<u>kaštu</u> (٩)

( ١ ) انظر : اللسان ( قنْفَذ ) ٣٧٥٧/٥ .

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٤/١٤ و ١١/٣٤ وفي سفر صفنيا ١٤/٢ .

( ٤ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

( ٥ ) -L . Costaz , op. cit, P. 325.

( ٦ ) جاء في المصباح " القَوْس : قيل يذكر ويؤنث " انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

( ٤ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 906.

( ٨ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 906.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٤٨ وفي سفر يشوع ١٢/٢٤ .

( ٩ ) -L . Costaz , op. cit, P. 333.

( ١٠ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 905.

\* قال <sup>(١)</sup> kālā : (تَكَلَّمَ) في الحبشية 𐩦 𐩣 kāl <sup>(٢)</sup>

بمعنى "قَالَ"، وفي الآشورية kālū <sup>(٣)</sup> بمعنى "تَكَلَّمَ".

\* قَوْل <sup>(٤)</sup> kawī : (كَلَام) في الحبشية 𐩦 𐩣 kāl <sup>(٥)</sup>

وفي العبرية 𐤊𐤍 𐤀 kōl <sup>(٦)</sup>

وفي السريانية ܟܠܐ kālā <sup>(٧)</sup> بمعنى "صَوْت/كَلِمَة"

في الآشورية kūlu <sup>(٨)</sup> بمعنى "كَلَام".

\* قام <sup>(٩)</sup> kāma : في الحبشية 𐩦 𐩣 kōma <sup>(١٠)</sup>

وفي العبرية 𐤊𐤍 𐤀 kūm <sup>(١١)</sup>

(١) انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤ وفي سفر الخروج ١٩/١٩ وفي سفر

القضاة ٢٥/١٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 311.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٠ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 877.

-W.Gesenius, op. cit, P. 877.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٩/٢١ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/١٢ .

وفي الآرامية ٥٦٢

وفي السريانية صُ

\* قاء (ʔ) k̄a>a في الحبشية ɸ ɛ ʁ (ʔ) kay>a (1)

وفي العبرية P.<sup>46</sup>

\* قَيْظٌ <sup>(١)</sup> kayz : (صَيْف) في العبرية פַּיִץ

وفي السريانية **ܩܫܬܐ**

\* قَيْنَة <sup>(١)</sup> kayna: (مغنية) في الحبشية ٤ ٥ <sup>(٢)</sup> kən(ē) بمعنى "غناء"

وفي السريانية صَلَاة

- W. Gesenius, op. cit, P. 877. (1)

- L. Costaz, op. cit, P. 312. ( 2)

- ( ٣ ) جاء في اللسان " وقاء ما أكل تقينه قيناً إذا ألفاه " انظر : اللسان ( قيا ) ٣٧٩١/٥ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 883. (4)

- W. Gesenius, op. cit, P. 883. ( 9)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٥/٢٠

مع ملاحظة أن المعنى واحد في جميع اللغات السامية - العربية والحثبية والعبرية - .

- (٦) انظر : المصباح المنير ٥٢١ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 884. (v)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٨ وفي سفر إرمياء ٢٠/٨ وفي سفر زكريا ٨/١٤.

- L . Costaz , op. cit, P. 318. ( ^ )

- (٩) انظر: المصباح المنير ٥٢١.

- W.Gesenius, op. cit, P. 883. (10)

- L . Costaz , op. cit, P. 318. ( 11 )

## حرف الكاف

- \* كَيْبَ<sup>(١)</sup> ka>iba : (تألم) في العبرية כַּיֵּב  
 k̄a>ab<sup>(٢)</sup>  
 وفي الآرامية כַּיֵּב k>ēb<sup>(٣)</sup>  
 وفي السريانية ܟܝܒ keb<sup>(٤)</sup> بمعنى "تألم".
- \* كَاس<sup>(٥)</sup> ka>s : في العبرية כַּס  
 k̄as<sup>(٦)</sup> وفي الآرامية כַּס  
 وفي السريانية ܟܝܫ ksāyā<sup>(٨)</sup> بمعنى "طَبَّق".
- \* كَبِد<sup>(٩)</sup> kabid : (أحد أعضاء الجسم):  
 kabd<sup>(١٠)</sup> في الحبشية ܟܝܕ

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٢/١٤ وفي سفر الأمثال ١٣/١٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 144.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٤٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٠ و ١٣/٤٠ و ٢١/٤٠ وفي سفر الملوك الأول ٢٦/٧ و سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 159.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٣ .

- L. Gray , op. cit, p. 15 .

(١٠)

وفي العبرية קַבֵּד <sup>(١)</sup> kâbēd  
وفي الآرامية קַבְדָּא <sup>(٢)</sup> kabdā  
وفي السريانية ܕܚܒܕܐ <sup>(٣)</sup> kabdā .

\* كَبَّرَ <sup>(٤)</sup> kabura : في الحبشية ክብረ <sup>(٥)</sup> kabra بمعنى "عَظَمَ"  
وفي العبرية קַבַּר <sup>(٦)</sup> kābar  
وفي الآشورية kabaru <sup>(٧)</sup> بمعنى "كَبَّرَ" ،  
وفي السريانية ܕܚܒܪ <sup>(٨)</sup> kbar ، بمعنى "كَبَّرَ" .

\* كَبْرِيت <sup>(٩)</sup> kibrīt : في العبرية קִבְרִית <sup>(١٠)</sup> gafrīt

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 458.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 458.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٣/٢٩ وفي سفر اللاويين ٤/٣ و ١٠/٣ و ١٥/٣ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 150.

(٤) جاء في المصباح "كَبَّرَ الشيء .. عَظَمَ فهو كبير " انظر : المصباح المنير ٥٢٣ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٥ و انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٦/٣٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٩) جاء في اللسان " الكبريت من الحجارة الموقد بها " انظر : اللسان (كبرت) ٣٨١١/٥ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 172.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٤/١٩ وفي سفر أيوب ١٨/٥ وفي سفر إشعياء ٣٣/٣٠ .

وفي الآرامية  $\text{ܕܐܒܕܐܢܐ}$  <sup>(١)</sup> gūfrītā  
وفي السريانية  $\text{ܕܐܒܕܐܢܐ}$  <sup>(٢)</sup> kebrītā

\* كَبَسَ <sup>(٣)</sup> kabasa : في الآرامية  $\text{ܕܐܒܕܐܢܐ}$  <sup>(٤)</sup> kbaš  
وفي السريانية  $\text{ܕܐܒܕܐܢܐ}$  <sup>(٥)</sup> kbaš بمعنى " ضَغَطَ على " ،  
في العبرية  $\text{ܕܐܒܕܐܢܐ}$  <sup>(٦)</sup> kabaš ومعناه " داس " .

\* كَبَشَ <sup>(٧)</sup> kabs : (خروف) في العبرية  $\text{ܕܐܒܕܐܢܐ}$  <sup>(٨)</sup> kebeš  
وفي السريانية  $\text{ܕܐܒܕܐܢܐ}$  <sup>(٩)</sup> kebsā  
وفي الآشورية  $\text{ܕܐܒܕܐܢܐ}$  <sup>(١٠)</sup> kabšu .

—W.Gesenius, op. cit, P. 172.

( ١ )

— L . Costaz , op. cit, P. 150.

( ٢ )

( ٣ ) انظر : اللسان ( كبس ) ٣٨١١/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

( ٤ )

—L . Costaz , op. cit, P. 150.

( ٥ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

( ٦ )

انظر هذا الفعل بمعنى " داس " في سفر ميخا ١٩/٧ وفي سفر زكريا ٢٥/٩ .

( ٧ ) انظر : اللسان ( كبش ) ٣٨١٢/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

( ٨ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣٩/٢٩ وفي سفر اللاويين ٣٢/٤ وفي سفر

العدد ٣/٢٨ و ٤/٢٨ .

—L . Costaz , op. cit, P. 150.

( ٩ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

( ١٠ )

\* كَبَلْ <sup>(١)</sup> kabl : (قيد) في العبرية כַּבֵּל  
kebel <sup>(٢)</sup>  
وفي الآرامية כַּבֵּל kbal <sup>(٣)</sup>  
وفي السريانية ܟܒܠܐ kablā <sup>(٤)</sup> بمعنى " قيد " .

\* كَبِير <sup>(٥)</sup> kabīr : في الحبشية 𐩧𐩣𐩪𐩠  
keber <sup>(٦)</sup>  
وفي العبرية 𐤊𐤁𐤓𐤏 kābīr <sup>(٧)</sup>  
وفي السريانية ܟܒܝܪ kabbīr <sup>(٨)</sup> بمعنى " عظيم / كبير " .

\* كَتَبَ <sup>(٩)</sup> kataba : في العبرية 𐤊𐤁𐤓𐤏 kātāb <sup>(١٠)</sup>  
وفي الآرامية ܟܬܒ ktab <sup>(١١)</sup>

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٥٢٤ .

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 459.

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ١٨/١٠٥ و ٨/١٤٩ .

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 459.

( ٤ ) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٥٢٣

( ٦ ) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

( ٧ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

( ٨ ) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٥٢٤

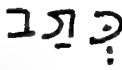

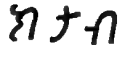
( ١٠ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 507.

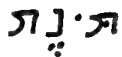
انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٧/٣٤ و ٣٠/٣٩ وفي سفر التثنية ٤/١٠

وفي سفر أستير ٨/٨

( ١١ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 507.

وفي السريانية  <sup>(١)</sup> . ktab

\* كِتَابَة <sup>(٢)</sup> kitāba في العبرية  <sup>(٣)</sup> kētab  
وفي السريانية  <sup>(٤)</sup> ktābā بمعنى "كِتَابَة" ،  
وفي الحبشية  <sup>(٥)</sup> ketāb ، بمعنى "كِتَاب" .

\* كَتَّان <sup>(٦)</sup> kattān : (نوع من المنسوجات):  
في الآرامية  <sup>(٧)</sup> kittānā  
وفي السريانية  <sup>(٨)</sup> kettānā  
وفي الآشورية kitinne <sup>(٩)</sup> ، بمعنى "كَتَّان" ،  
في العبرية  <sup>(١٠)</sup> kottōnet  
ومعنى هذا الاسم العبرى "قصص/رداء" .

-L . Costaz , op. cit, P. 164.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٥٢٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 508.

( ٣ )

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ١٩/٢٨ وفي سفر أستير ٢٢/١

-L . Costaz , op. cit, P. 165.

( ٤ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 507.

( ٥ )

( ٦ ) جاء في المصباح " الكَتَّان : بفتح الكاف معروف .. " انظر: المصباح المنير ٥٢٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

( ٧ )

- L . Costaz , op. cit, P. 165.

( ٨ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

( ٩ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

( ١٠ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣١/٣٧ وفي سفر الخروج ٣٩/٢٨

\* كَتِف <sup>(١)</sup> katif : ( أحد أجزاء الجسم ) :

في العبرية קַתִּיף <sup>(١)</sup> kātēf

وفي الآرامية קַתְּפָא <sup>(٢)</sup> katpā

وفي السريانية ܟܬܦܐ <sup>(٤)</sup> katpā بمعنى " كَتِف " .

\* كَحَل <sup>(٥)</sup> kahala : ( خَضَّبَ العينين ) :

في العبرية קַחַל <sup>(٦)</sup> kāhal

وفي الآرامية קַחַל <sup>(٧)</sup> khal

وفي السريانية ܟܫܠܐ <sup>(٨)</sup> khal

بمعنى " خَضَّبَ الأعين أو صَبَغَ الأعين " .

\* كَدَس <sup>(٩)</sup> kadasa : ( لَكَّوْمَ / جعله ركاما ) في العبرية קַדַּשׁ <sup>(١٠)</sup> gādaš

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٥٢٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 509.

( ٢ )

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٦/١٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 509.

( ٣ )

—L . Costaz , op. cit, P. 165.

( ٤ )

( ٥ ) جاء في المصباح " كَحَلْتُ " : الرجل كَحَلَا... جعلت الكحل في عينه \*

انظر : المصباح المنير ٥٢٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 471.

( ٦ )

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٤٠ / ٢٣

—W.Gesenius, op. cit, P. 471.

( ٧ )

—L . Costaz , op. cit, P. 154.

( ٨ )

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٥٢٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 155.

( ١٠ )

وورد عند جزيئوس بدون حركات، وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر القضاة

٥/١٥ وفي سفر أيوب ٢٦/٥

gdaš <sup>(١)</sup>	وفي الآرامية ܡܕܐܝܫ
gds <sup>(٢)</sup> بمعنى "كُوم/كدس"	وفي السريانية ܡܕܝܫ
kāzab <sup>(٤)</sup>	* كَذَبَ <sup>(٣)</sup> kadaba ؛ في العبرية ܟܕܒܐ
kdab <sup>(٥)</sup>	وفي الآرامية ܟܕܒܐ
ka deb <sup>(٦)</sup> بمعنى "كَذَّبَ"	وفي السريانية ܟܕܒܐ
	* كَرَّ <sup>(٧)</sup> kurr : (كيل معروف) ؛
kōrā <sup>(٨)</sup>	في الآرامية ܟܪܐ
kwārā <sup>(٩)</sup>	وفي السريانية ܟܪܐ
kōr <sup>(١٠)</sup> - وهو معيار -	في العبرية ܟܪܐ

-W.Gesenius, op. cit, P. 155.

( ١ )

-L . Costaz , op. cit, P. 43.

( ٢ )

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٥٢٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 469.

( ٤ )

انظر هذا الفعل في سفر العدد ١٩/٢٣ وفي سفر أيوب ٦/٢٨ و ٦/٣٤  
وفي سفر الأمثال ٥/١٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 469.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 151.

( ٦ )

( ٧ ) جاء في المصباح " الكَرَّ : كيل معروف والجمع أَكْرَار " انظر : المصباح المنير ٥٣٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 499.

( ٨ )

-L . Costaz , op. cit, P. 154.

( ٩ )

- W.Gesenius, op. cit, P. 499.

( ١٠ )

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الثاني ٩/٢ و ٥/٢٧ وفي سفر حزقيال ١٤/٤٥

\* كِرْبَاس <sup>(١)</sup> : kirbās : (القطن) :

في العبرية קִרְבָּס <sup>(١)</sup> karpas بمعنى " القطن "  
وفي السريانية ܟܪܒܐܣܐ <sup>(٢)</sup> karbāsā بمعنى " الكتان الدقيق " <sup>(٣)</sup> .

\* كُرْسَى <sup>(٤)</sup> : kursiy : في العبرية כִּסֵּי <sup>(٥)</sup> kissē

وفي الآرامية ܟܪܝܝܐ <sup>(٦)</sup> kōrsyā

وفي السريانية ܟܪܝܝܐ <sup>(٧)</sup> kūrasyā

وفي الآشورية kussu <sup>(٨)</sup> بمعنى " كرسى ( مقعد ) " .

\* كِرْش <sup>(٩)</sup> : kirs : ( أحد أجزاء الجسم ) :

في الحبشية ܟܪܫ <sup>(١٠)</sup> kars

( ١ ) لسان العرب ( كريس ) ٣٨٤٨/٥

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 502.

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

( ٤ ) وقد أشار ابن منظور إلى أنها فارسية بمعنى " ثوب " بالإضافة إلى معنى " القطن " انظر :

لسان العرب ( كريس ) ٣٨٤٧/٥

( ٥ ) انظر : اللسان ( كرس ) ٣٨٥٥/٥

( ٦ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٤٠/٤١ وفي سفر الملوك الأول ١٩/١٠

( ٧ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

( ٨ ) -L . Costaz , op. cit, P. 154.

( ٩ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

( ١٠ ) انظر : المصباح المنير ٥٣٠

( ١١ ) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 503 .

وفي العبرية כָּרֶשׁ <sup>(١)</sup> kārēš  
وفي الآرامية כָּרְסָא <sup>(٢)</sup> karsā  
وفي السريانية ܟܪܫܐ <sup>(٣)</sup> karsā  
وفي الآشورية karšū <sup>(٤)</sup> ، بمعنى "بطن" .

\* كُراع <sup>(٥)</sup> kurāc : ( أحد أجزاء الجسم )  
في العبرية כֶּרַע <sup>(٦)</sup> kerac  
وفي الآرامية כֶּרְכָּא <sup>(٧)</sup> karcā  
وفي السريانية ܟܪܥܐ <sup>(٨)</sup> krācā بمعنى " ساق / رجل " .

\* كُرْكُم <sup>(٩)</sup> kurkum : ( زعفران ) ؛  
في العبرية כֶּרְכֹּם <sup>(١٠)</sup> karkōm

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

( ١ )

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٣٤/٥١

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

( ٢ )

-L . Costaz , op. cit, P. 163.

( ٣ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

( ٤ )

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٥٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 502.

( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٩/١٢ وفي سفر اللاويين ٢١/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 502.

( ٧ )

-L . Costaz , op. cit, P. 163.

( ٨ )

( ٩ ) انظر المصباح المنير ٥٢٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 501.

( ١٠ )

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١٤/٤ .

وفي الآرامية כִּרְכְּמָא <sup>(١)</sup> kūrkmā  
وفي السريانية ܟܪܟܡܐ <sup>(٢)</sup> kūrkmā بمعنى " زعفران " .

\* כֶּרֶם <sup>(٣)</sup> karm: في العبرية כֶּרֶם <sup>(٤)</sup> kerem

وفي الآرامية ܟܪܡܐ <sup>(٥)</sup> karmā

وفي السريانية ܟܪܡܐ <sup>(٦)</sup> karmā

\* الكروبيون <sup>(٧)</sup> alkarūbiyyūn > : (سادة الملائكة) :

وفي الحبشية ܟܪܒܐ <sup>(٨)</sup> kīrūbel

وفي العبرية כִּרְבָּיִם <sup>(٩)</sup> kērūbīm

وفي السريانية ܟܪܒܐ <sup>(١٠)</sup> krūbā .

—W.Gesenius, op. cit, P. 502.

( ١ )

—L . Costaz , op. cit, P. 163.

( ٢ )

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٥٣١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 501.

( ٤ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٩ وفي سفر الملوك الأول ١/٢١ ،  
و ٧/٢١ وفي سفر إشعياء ٣/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 501.

( ٥ )

—L . Costaz , op. cit, P. 163.

( ٦ )

( ٧ ) وقد أشار صاحب اللسان إلى أنهم " أقرب الملائكة إلى حملة العرش "

انظر : اللسان ( كرب ) ٣٨٤٦/٥ - ٣٨٤٧ .

( ٨ ) في قواعد الساميات ٤٠٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 500.

( ٩ )

—L . Costaz , op. cit, P. 410.

( ١٠ )

\* كَيْل (١) kasila في العبرية כַּיִל وفي السريانية كَصَلَا kšal بمعنى "تَرَدَّدَ/تَعَثَّرَ" .

\* كَسَا (٢) kasā في العبرية כָּסָה kāsā

وفي الآرامية כָּסָה ksā

وفي السريانية كَصَلَا ksā

وفي الآشورية kusu (٣) بمعنى " غَطَّى " .

\* كَفَّرَ (٤) kaffara : (مسح ذنبه أو خطيئته) :

في العبرية כִּפֶּר kippēr

وفي السريانية كَفَّرَ ka ƣar

ومعنى الفعل في العبرية والسريانية يتفق مع معنى الفعل العربي .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٥٣٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 505.

( ٢ )

—L . Costaz , op. cit, P. 164.

( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٥٣٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 491.

( ٥ )

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١٥/١٠ وفي سفر العدد ١٥/٩ ،

وفي سفر القضاة ١٩/٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 491.

( ٦ )

—L . Costaz , op. cit, P. 159.

( ٧ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 491.

( ٨ )

( ٩ ) المصباح المنير ٥٣٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 497.

( ١٠ )

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٢٠/٤٢ و ٢٠/٤٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 161.

( ١١ )

\* كَفَر<sup>(١)</sup> kafr : (قرية): في العبرية כפר<sup>(٢)</sup> kāfār<sup>(٣)</sup>

وفي الآرامية כפר<sup>(٤)</sup> kafrānā<sup>(٥)</sup>

وفي السريانية ܟܦܪܐ<sup>(٦)</sup> kafrā<sup>(٧)</sup>

وفي الآشورية kapru<sup>(٨)</sup> بمعنى " قرية " .

\* كَفَر<sup>(٩)</sup> kufr : (قار): في العبرية כפר<sup>(١٠)</sup> kōfer<sup>(١١)</sup>

وفي السريانية ܟܦܪܐ<sup>(١٢)</sup> kūfrā<sup>(١٣)</sup> وفي الآشورية kupru<sup>(١٤)</sup> .

\* كافور<sup>(١٥)</sup> kāfūr : (شجر طيب الرائحة) :

في العبرية כפר<sup>(١٦)</sup> kōfer<sup>(١٧)</sup>

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٥٣٥ .

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١٨/٦ وفي سفر أخبار الأيام الأول ٢٥/٢٧ .

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

( ٤ ) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

( ٥ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

( ٦ ) جاء في اللسان " والكفر : القير الذي تطلّى به السفن لسواده وتغطيته " ،

انظر : اللسان ( كفر ) ٣٩٠٠/٥ .

( ٧ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 498.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٤/٦ .

( ٧ ) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

( ٩ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 498.

( ١٠ ) اللسان ( كفر ) ٣٩٠٠/٥ - ٣٩٠١ .

( ١١ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١٤/١ و ١٣/٤ .

ومعنى هذا الاسم العبرى " نبت طيب الرائحة / الحِثَّاء " ،  
وفي السريانية **ܚܬܐ ܦܪܐ** <sup>(١)</sup> **kūfrā** ومعناه " الحِثَّاء " .

\* **كَفَّ** <sup>(٢)</sup> **kaff** : (أحد أجزاء الذراع) :  
في العبرية **כַּף** <sup>(٣)</sup> **kāf**  
وفي السريانية **ܟܦܐ** <sup>(٤)</sup> **kappā** بمعنى " راحة اليد "  
في الآشورية **ܟܦܘܐ** <sup>(٥)</sup> **kappu** بمعنى " يد " .

\* **كِفْل** <sup>(٦)</sup> **kifl** : (الضَّغَف من الأجرأ والإثم) :  
في العبرية **כִּפְל** <sup>(٧)</sup> **kefel** ،  
وفي الآرامية **ܟܦܠ** <sup>(٨)</sup> **kpāl** بمعنى " الضَّغَف " .

—L . Costaz , op. cit, P. 161.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٥٣٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 496.

( ٣ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٠ وفي سفر القضاة ٣/١٢ وفي سفر الملوك الثاني ٣٤/٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 160.

( ٤ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 496.

( ٥ )

( ٦ ) جاء في المصباح " ... والِكِفْل ... الضَّغَف من الأجرأ أو الإثم ... "

انظر : المصباح المنير ٥٣٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 495.

( ٧ )

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٦/١١ وفي سفر إشعياء ٢/٤٠

—W.Gesenius, op. cit, P. 495.

( ٨ )

kōl <sup>(١)</sup>	כל <sup>(١)</sup> kull	وفي العبرية
kōl <sup>(٢)</sup>	כל <sup>(٢)</sup> i	وفي الآرامية
kūl <sup>(٤)</sup>	כל <sup>(٤)</sup> a	وفي السريانية
	kullatu <sup>(٥)</sup>	وفي الآشورية

• כל <sup>(١)</sup> kala>a : (حَفِظَ/حَرَسَ) :

kal>a <sup>(٣)</sup>	כל <sup>(٣)</sup> a	في الحبشية
kalu <sup>(٨)</sup>	כל <sup>(٨)</sup> a	وفي الآشورية
kālā <sup>(٩)</sup>	כל <sup>(٩)</sup> a	وفي العبرية
klā <sup>(١٠)</sup>	כל <sup>(١٠)</sup> a	وفي الآرامية

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 481. (٢)

انظر هذه الأداة في سفر التكوين ٥/٢ و ١٦/٢ و ٢٠/٧ و ٩/٤٣ وفي سفر التثنية ٧/٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 481. (٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 155. (٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 481. (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٤٠

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٤ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

—W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٣٣/٢٥ وفي سفر إشعياء ٦/٤٣

وفي سفر إرميا ٣/٣٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 476. (١٠)

وفي السريانية **כלא** <sup>(١)</sup> klā بمعنى "مَنَعَ" .

\* كَلَب <sup>(٢)</sup> kalb : (من الحيوان) في الحبشية **ጥሉ** kalb <sup>(٣)</sup>

وفي العبرية **כֶּלֶב** <sup>(٤)</sup> keleb

وفي الآرامية **ܟܠܒܐ** <sup>(٥)</sup> kalbā

وفي السريانية **ܟܠܒܐ** <sup>(٦)</sup> kalbā

وفي الآشورية kalbu <sup>(٧)</sup> .

\* كلل <sup>(٨)</sup> kallala : (أتم / أكمل) :

في العبرية **כָּלַל** <sup>(٩)</sup> kālal

وفي الآشورية kalālu <sup>(١٠)</sup> بمعنى "أتم / أكمل" .

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٥٣٧

( ٣ ) في قواعد الساميات ٤٠٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

( ٤ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

وانظر هذا الاسم في سفر القضاة ٥/٧ وفي سفر الملوك الأول ١١/١٤ وفي سفر أيوب ١/٣٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

( ٦ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

( ٧ )

( ٨ ) بمعنى أتمها بنجاح ، وفي العربية كلل بمعنى ألبسه الإكليل "

انظر: اللسان (كلل)، ٣٩٢٠/٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 480.

( ٩ )

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٤/٢٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 480.

( ١٠ )

\* إكليل <sup>(١)</sup> >iklīl : في الحبشية አ ገ ሊ ል >aklīl <sup>(٢)</sup>

وفي الآرامية ܐܠܝܠܐ <sup>(٣)</sup> klīlā

وفي السريانية ܠܝܠܐ <sup>(٤)</sup> klīlā .

\* كَلِيَّة <sup>(٥)</sup> kulya : (أحد أعضاء الجسم)؛ في الحبشية ኃ ሊ ሃ kwalīt <sup>(٦)</sup>

وفي العبرية ܟܠܝܐ <sup>(٧)</sup> kilyā

وفي السريانية ܟܠܝܐ <sup>(٨)</sup> kūlyā .

\* كِلَا <sup>(٩)</sup> kilā : (أداة تلحق بالمتنى) :

في الحبشية ኣ ል ል kel > ē <sup>(١٠)</sup> بمعنى " اثنان "

وفي العبرية ܟܠܐ <sup>(١١)</sup> kil > ayim بمعنى " صَنَفَيْن " .

( ١ ) اللسان ( كلل ) ٥٩٥/١١

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 480.

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 480.

( ٤ ) -L . Costaz , op. cit, P. 155.

( ٥ ) لسان العرب ( كلا ) ٣٩٢٥/٥

( ٦ ) في قواعد الساميات ٤٠٤

( ٧ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 480.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٣/٢٩ وفي سفر اللاويين ٤/٣ و ١٠/٣ و ١٥/٣

( ٨ ) -L . Costaz , op. cit, P. 152.

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٥٤٠

( ١٠ ) في قواعد الساميات ٤٠٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٩/١٩ وفي سفر التثنية ٩/٢٢

\* كَمْ <sup>(١)</sup> kam : (الأداة) في العبرية כֵּן <sup>(٢)</sup> kammā <sup>(٣)</sup>

وفي السريانية ܟܡܐ <sup>(٤)</sup> kmā

\* كَمُون <sup>(٥)</sup> kammūn : (من الأعشاب) :

في العبرية כִּמּוֹן <sup>(٦)</sup> kammōn <sup>(٧)</sup>

وفي الآرامية ܟܡܘܢܐ <sup>(٨)</sup> kammōnā <sup>(٩)</sup>

وفي السريانية ܟܡܘܢܐ <sup>(١٠)</sup> kammūnā بمعنى " كَمُون " .

\* كَمَنَّ <sup>(١١)</sup> kamana : (اختفى) في الآرامية ܟܡܢ <sup>(١٢)</sup> kman <sup>(١٣)</sup>

وفي السريانية ܟܡܢܐ <sup>(١٤)</sup> kmen بمعنى " خبأ " .

\* كَمَہ <sup>(١٥)</sup> kamiha : (عَمِيَ) في العبرية ܟܡܐ <sup>(١٦)</sup> kāmah <sup>(١٧)</sup>

( ١ ) انظر هذه الأداة في علم النحو ٢٩٤/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 484.

( ٢ )

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

( ٣ )

( ٤ ) وهو كما قال صاحب اللسان " حب أدق من السمسم " انظر " اللسان ( كمن ) ٣٩٣٣/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 485.

( ٥ )

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٥/٢٨ و ٢٧/٢٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 485.

( ٦ )

-L . Costaz , op. cit, P. 157.

( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٥٤١

-W.Gesenius, op. cit, P. 484.

( ٩ )

-L . Costaz , op. cit, P. 157.

( ١٠ )

( ١١ ) انظر : المصباح المنير ٥٤١

-W.Gesenius, op. cit, P. 484.

( ١٢ )

انظر هذا الفعل في سفر المزمير ٢/٦٣

بمعنى "أُصِيبَ" وفي السريانية  
 kmah (١) بمعنى "عَمِيَ" .

\* كَنَسَ (٢) kanasa : في العبرية כָּנַס وفي الأرامية כָּנַס وفي السريانية  
 kās (٣) knas (٤) knaš (٥) بمعنى "كَنَسَ / جَمَعَ" .

\* كَنَفَ (٦) kanaf : (جانب) في الحبشية ክንፍ وفي العبرية כָּנַף وفي الأرامية כָּנַף وفي السريانية  
 kānaf (٨) kanpā (٩) kenpā (١٠) بمعنى "جَنَاح / جَنَّب" .

-L . Costaz , op. cit, P. 157.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٥٤٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

( ٣ )

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الأول ٢/٢٢ وفي سفر نحemia ٤/١٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

( ٤ )

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

( ٥ )

( ٦ ) جاء في المصباح " الكَنَف : بفتحتيْن الجانب والجمع أَكْناف ( انظر : المصباح المنير ٥٤٢

( ٧ ) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

( ٨ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١ وفي سفر الملوك الأول ٢٤/٦ وفي سفر إشعياء ١٤/١٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

( ٩ )

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

( ١٠ )

\* كَنَى <sup>(١)</sup> kannā : ( جعل له كُنْيَة ) :

في العبرية כָּנָא <sup>(١)</sup> kānā

وفي الآرامية כָּנָא <sup>(٢)</sup> knā

وفي السريانية ܟܢܐ <sup>(٤)</sup> kannī بمعنى " سَمَّى / لَقَّبَ " .

\* كَنَّارَة <sup>(٥)</sup> kannāra : ( طَبَّلَ / دُف )

في العبرية כִּנּוֹר <sup>(٦)</sup> kinnōr

وفي الآرامية כִּנְרָא <sup>(٧)</sup> kinnārā

وفي السريانية ܟܢܪܐ <sup>(٨)</sup> kennārā بمعنى " قِيثَارَة " .

\* كَنَّة <sup>(٩)</sup> kanna : ( زوجة الابن ) : في العبرية כַּנָּה <sup>(١٠)</sup> kallā

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٥٤٢ ، وانظر اللسان ( كنى ) ٣٩٤٤/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 487.

( ٢ )

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٥/٤٤ و ٤/٤٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 487.

( ٣ )

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

( ٤ )

( ٥ ) جاء في القاموس " والكنارات بالكسر والشد ، وتفتح : العيدان أو الدفوف ، أو الطبول ، أو

الطنابير ، كالكنانير " انظر : القاموس المحيط ( كئر ) ١٢٩/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢١/٤ وفي سفر أيوب ١٢/٢١ وفي سفر إشعياء ١٦/٢٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

( ٧ )

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

( ٨ )

( ٩ ) جاء في اللسان " والكنة ، بالفتح : امرأة الابن أو الأخ " انظر : اللسان ( كن ) ٣٩٤٣/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 483.

( ١٠ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣١/١١ و ١١/٣٨ و ١٦/٣٨ و ٢٤/٣٨

وفي سفر راعوث ٦/١ و ٧/١ و ٨/١

وفي السريانية **ܟܠܬܐ** <sup>(١)</sup> **keltā**  
وفي الآشورية **kallatu** <sup>(٢)</sup> بمعنى زوجة الابن - كَنَّة - .

\* كَاهِن <sup>(٣)</sup> **kāhen** : في الحبشية **ኣህን** <sup>(٤)</sup> **kāhen**  
وفي العبرية **כֹּהֵן** <sup>(٥)</sup> **kōhēn**  
وفي الآرامية **ܟܗܢܐ** <sup>(٦)</sup> **kāhēn**  
وفي السريانية **ܟܗܢܐ** <sup>(٧)</sup> **kāhen**  
بمعنى "كَاهِن / مَطْرَان / رجل دين".

\* كَهَيَّ <sup>(٨)</sup> **kahiya** : (ضَعِيف)  
في العبرية **כֹּהֵן** <sup>(٩)</sup> **kāhā**  
وفي الآرامية **ܟܗܝܐ** <sup>(١٠)</sup> **khā** بمعنى "ضَعِيف".

-L . Costaz , op. cit, P. 155.

( ١ )

( ٢ ) في قواعد الساميات ١٢٢

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٥٤٣

( ٤ ) في قواعد الساميات ٤٠٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 463.

( ٥ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/١٩ وفي سفر صموئيل الأول ٥/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 463.

( ٦ )

-L . Costaz , op. cit, P. 151.

( ٧ )

( ٨ ) جاء في اللسان " ورجل كَهَيَّ ، أى جبان ضَعِيف ، وقد كَهَيَّ كَهَيَّ "

انظر : اللسان ( كَهَيَّ ) ٣٩٥٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 462.

( ٩ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١/٢٧ وفي سفر إشعياء ٤/٤٢ وفي سفر زكريا ١٧/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 462.

( ١٠ )

\* كَوֹכַב <sup>(١)</sup> kawkab : (نجم) :

kōkab <sup>(١)</sup>      כוכב      في الحبشية

kōkāb <sup>(٢)</sup>      כוכב      وفي العبرية

kōkbā <sup>(٣)</sup>      כוכב      وفي الآرامية

kawkab <sup>(٤)</sup> ، بمعنى "نجم" .      כוכב      وفي السريانية

كان <sup>(١)</sup> kāna : في العبرية : כָּאֵן      kūn <sup>(٢)</sup>

وفي السريانية      כָּאֵן      kân <sup>(٣)</sup> وفي الآشورية kanu <sup>(٤)</sup>

ومعناه في اللغات السالفة و الذكر "وَجَدَ / حَدَثَ" .

(١) انظر : اللسان (كوكب) ٤٩٥٧/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 456.

—W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٦/١ و ١٧/٢٢ و ٩/٣٧ وفي سفر العدد ١٧/٢٤

وفي سفر مزماء ٣٥/٣١ .

— W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 152.

(٥)

(٦) اللسان (كون) ٣٩٥٩/٥ — ٣٩٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 465.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 153.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 465.

(٩)

\* كَوَى <sup>(١)</sup> kawā : ( أَحَرَقَ ) : في العبرية כָּוָה <sup>(٢)</sup> kāvā <sup>(٣)</sup> وفي السريانية ܟܘܐ <sup>(٤)</sup> kwā <sup>(٥)</sup> بمعنى " حَرَقَ / أَحَرَقَ " .

\* كِير <sup>(٦)</sup> kīr ( زَقِ الحِداد ) : في العبرية כִּיר <sup>(٧)</sup> kūr <sup>(٨)</sup> وفي السريانية ܟܝܪ <sup>(٩)</sup> kūrā <sup>(١٠)</sup> بمعنى " فُرِن " .

\* كَيْس <sup>(١١)</sup> kīs : في العبرية כִּיס <sup>(١٢)</sup> kīs <sup>(١٣)</sup> وفي الآرامية ܟܝܣܐ <sup>(١٤)</sup> kīsā <sup>(١٥)</sup> وفي السريانية ܟܝܣܐ <sup>(١٦)</sup> kīsā <sup>(١٧)</sup> بمعنى " كَيْس " .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 464. ( ٢ )

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٢٨/٦ و سفر إشعياء ٢/٤٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 152. ( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468. ( ٥ )

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢٠/٤ وفي سفر الملوك الأول ١/٨

وفي سفر الأمثال ٣/١٧ وفي سفر إشعياء ١٠/٤٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 154. ( ٦ )

( ٧ ) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 476. ( ٨ )

انظر هذا في سفر التثنية ١٣/٢٥ وفي سفر الأمثال ١٤/١ وفي سفر إشعياء ٦/٤٦

وفي سفر ٦/٤٦ وفي سفر ميخا ١١/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 476. ( ٩ )

-L . Costaz , op. cit, P. 155. ( ١٠ )

## حرف اللام

\* لَأَكَّ<sup>(١)</sup> La>aka : ( أَرْسَلَ ) في الحبشية 𐩦 𐩧 𐩨<sup>(٢)</sup> La>aka<sup>(٣)</sup> وفي العبرية 𐤀 𐤋 𐤓<sup>(٤)</sup> بمعنى " أَرْسَلَ " .

\* مَلَأَ<sup>(٥)</sup> mal>ak : ( مَلَأَ / رَسُول ) في الحبشية 𐩦 𐩧 𐩨 𐩦 𐩧 𐩨<sup>(٦)</sup> mal>ak<sup>(٧)</sup> وفي العبرية 𐤀 𐤋 𐤓 𐤀 𐤋 𐤓<sup>(٨)</sup> mal>āk<sup>(٩)</sup> وفي الآرامية 𐤀 𐤋 𐤓 𐤀 𐤋 𐤓<sup>(١٠)</sup> mal>āk ā بمعنى " رسول / ملاك " .

\* لُبَّ<sup>(١١)</sup> Lubb : ( قَلَبَ ) في الحبشية 𐩦 𐩧 𐩨<sup>(١٢)</sup> leb<sup>(١٣)</sup>

( ١ ) انظر : المصباح المنير ١٩ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ١٩ .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/١٦ و ٧/٢٤ و ١٢/٢٨ وفي سفر الخروج ٢٠/٢٣

و ٢٣/٢٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٥٤٧ .

( ٩ ) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 523.

وفي العبرية  $\text{לֵב}$  <sup>(١)</sup>  $\bar{leb}$   
وفي السريانية  $\text{ܠܒܐ}$  <sup>(٢)</sup>  $lebbā$  وفي الآشورية  $\text{libbu}$  <sup>(٣)</sup>.

\*  $\text{labu>a}$  <sup>(٤)</sup> (أُنْثَى الأسد) : في العبرية  $\text{לֵב}$  <sup>(٥)</sup>  $\bar{leb}$   
وفي تل العمارنة  $\text{labay}$  <sup>(٦)</sup>.

\*  $\text{labisa}$  <sup>(٧)</sup> : في الحبشية  $\text{ለበሰ}$  <sup>(٨)</sup>  $labsa$   
وفي العبرية  $\text{לָבַשׁ}$  <sup>(٩)</sup>  $\bar{lābaš}$   
وفي الآرامية  $\text{ܠܒܝܫ}$  <sup>(١٠)</sup>  $Lbēš$

—W.Gesenius, op. cit, P. 523. (١)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٦/٢٧ وفي سفر المزمير ٧/١١٩.

—L. Costaz, op. cit, P. 167. (٢)

—W.Gesenius, op. cit, P. 523. (٣)

(٤) المصباح المنير ٥٤٩.

—W.Gesenius, op. cit, P. 522. (٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 522. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٤٨.

(٨) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 527.

—W.Gesenius, op. cit, P. 527. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٤/١٦ وفي سفر التثنية ٥/٢٢ وفي سفر القضاة ٣٤/٦

وفي سفر صموئيل الثاني ١٨/١٣.

—W.Gesenius, op. cit, P. 527. (١٠)

وفي السريانية **لحم** <sup>(١)</sup> lbeš وفي الآشورية labašu <sup>(٢)</sup>.

\*لباس <sup>(٣)</sup> libās : في العبرية **לְבָשׁ** <sup>(٤)</sup> lēbūš

وفي السريانية **لحصا** <sup>(٥)</sup> lbāšā وكلها بمعنى "لباس".

\*لَبِنَة <sup>(٦)</sup> labina : ( ما يعمل من الطين ) :

في العبرية **לֶבְנָה** <sup>(٧)</sup> lēbēnā

وفي الآرامية **ܠܒܢܐ** <sup>(٨)</sup> lbintā

وفي السريانية **ܠܚܬܐ** <sup>(٩)</sup> lbettā

وفي الآشورية libittu <sup>(١٠)</sup> بمعنى "الآجر".

( ١ ) -L . Costaz , op. cit, P. 168.

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

( ٣ ) انظر : لسان العرب ( لبس ) ٣٩٨٦/٥ .

( ٤ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 528.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٩ وفي سفر أيوب ٧/٢٤ وفي سفر الأمثال ٢٦/٢٧ .

( ٥ ) -L . Costaz , op. cit, P. 168.

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٥٤٨ .

( ٧ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/١١ وفي سفر الخروج ٧/٥ وفي سفر إرميا ١/٤ .

( ٨ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

( ٩ ) -L . Costaz , op. cit, P. 168.

( ١٠ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

\* لُبَان <sup>(١)</sup> lubān : في العبرية לִבְנָן <sup>(١)</sup> lēbōnā  
 بمعنى "لُبَان / بخور" وفي الآرامية لִבְנָן <sup>(٢)</sup> lbūntā  
 وفي السريانية ܠܚܢܐ <sup>(٣)</sup> lbūtā بمعنى "بُخور".

\* تَلَجَجَ <sup>(٤)</sup> laḡlaḡa : (تَمَتَّمَ في كلامه) :  
 في العبرية לָגַג <sup>(٥)</sup> lāgaḡ بمعنى "سَخِرَ مِنْ"  
 وفي السريانية ܠܓܓ <sup>(٦)</sup> laḡlaḡ بمعنى "تَمَتَّمَ / تَلَعَّتْ".

\* لِجَام <sup>(٧)</sup> ligām : (حَبْلٌ أَوْ عَصَا تَدْخُلُ فِي فَمِ الدَّابَّةِ) :  
 في الحبشية leguam <sup>(٨)</sup>

(١) جاء في اللسان "أن اللبان شجرة لها لبن كالعسل ... قال الجوهري : وربما يتبخر منه"  
 انظر: اللسان (لبن) ٣٩٩٢/٥.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 526.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢/٢ و ١٥/٢ و ١٦/٢ وفي سفر العدد ١٥/٥ وفي  
 سفر أخبار الأيام الأول ٢٩/٩.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 526.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 167.

(٥) وفي الصباح "تلجج في صدره شيء تردد" انظر : المصباح المنير ٥٤٩.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 541.

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ٢١/١٩ وفي سفر أيوب ٢٣/٩.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 168.

(٨) لسان العرب (لجم) ٤٠٠١/٥.

(٩) معجم الألفاظ الفارسية المعربة ١٤١.

وفى السريانية **ܠܚܡܐ** <sup>(١)</sup> laġmā  
 \* لحم <sup>(٢)</sup> laḥm : فى العبرية **לֶחֶם** leḥem <sup>(٣)</sup>  
 وفى الآرامية **ܠܚܡܐ** <sup>(٤)</sup> laḥmā  
 وفى السريانية **ܠܫܢܐ** <sup>(٥)</sup> laḥmā بمعنى "طعام / خبز" .

\* لسان <sup>(٦)</sup> lisān : (أحد أجزاء الجسم)  
 فى الحبشية **ላሰን** <sup>(٧)</sup> lesān  
 وفى العبرية **לָשׁוֹן** <sup>(٨)</sup> lāšōn  
 وفى الآرامية **ܠܫܢܐ** <sup>(٩)</sup> liššān

—L . Costaz , op. cit, P. 168.

( ١ )

( ٢ ) انظر المصباح المنير ٥٥١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 536.

( ٣ )

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٩/٣ و ٥٤/٣١ وفى سفر هوشع ٤/٩ وفى سفر  
عوبديا ٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 536.

( ٤ )

—L . Costaz , op. cit, P. 171.

( ٥ )

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٥٥٣ .

( ٧ ) فى قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

( ٨ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

انظر هذا الاسم فى سفر الخروج ١٠/٤ و ٧/١١ وفى سفر يشوع ٢١/٧ وفى سفر  
القضاة ٥/٧ وفى سفر أستير ٢٢/١ وفى سفر إشعياء ٣/٥٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

( ٩ )

وفي السريانية **لְשָׁנָא** <sup>(١)</sup> **leşšānā** وفي الآشورية **lišānu** <sup>(٢)</sup>.

\* **لָطַس** <sup>(٣)</sup> **laṭasa** : (ضَرَبَ) : في العبرية **לָטַס** <sup>(٤)</sup> **lāṭaš** بمعنى "افتَرش" وفي السريانية **لָطַس** <sup>(٥)</sup> **lṭaš** بمعنى "إفترى على".

\* **لَغَزَ** <sup>(٦)</sup> **laḡaza** : (تحدث كلاماً غامضاً) : في العبرية **לָגַז** <sup>(٧)</sup> **lācaz** بمعنى "تحدث كلاماً غامضاً" وفي السريانية **لָغַز** <sup>(٨)</sup> **lcez** بمعنى "تكلّم".

\* **لَقَطَ** <sup>(٩)</sup> **laḡata** : (التقط/أخذ) : في العبرية **לָקַט** <sup>(١٠)</sup> **lāḡaṭ**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 174.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٣) انظر : اللسان (لطس) ٣٠٣٤/٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 538.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٩/١٦ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 172.

(٦) ومنه اللغز ومعناه - كما ذكر ابن فارس - ميلك بالشئ عن وجهه ،

انظر المصباح المنير ٥٥٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 541.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر المزمير ١/١١٤ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 173.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٥٧ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 544.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤٦/٣١ وفي سفر الخروج ٤/١٦ و ٥/١٦

و ١٦/١٦ و ١٧/١٦ و ٢١/١٦ و ٢٢/١٦ .

وفي الآشورية lakātu <sup>(١)</sup> بمعنى "النقط"  
وفي السريانية لَكَا <sup>(٢)</sup> lkāt بمعنى "قَطَفَ".

\* لَهَبٌ <sup>(٣)</sup> lahaba : (أَوْقَدَ / أَلْهَبَ) :  
في السريانية لَح <sup>(٤)</sup> بمعنى "أَلْهَبَ / إِحْتَرَقَ"  
وفي الآشورية la>abu <sup>(٥)</sup> بمعنى "لَهَبٌ".

\* لَوْ <sup>(٦)</sup> law : في العبرية לו <sup>(٧)</sup> lū  
وفي الآرامية لَو <sup>(٨)</sup> 1 way  
وفي السريانية لَو <sup>(٩)</sup> >ellū

\* لَوْحٌ <sup>(١٠)</sup> lawḥ : في الحبشية ለወጥ <sup>(١١)</sup> lawḥ

—W.Gesenius, op. cit, P. 544.

(١)

—L . Costaz , op. cit, P. 174.

(٢)

(٣) انظر : اللسان ( لهب ) ٤٠٨٢/٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 169.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 529.

(٥)

(٦) انظر هذه الأداة : في علم النحو ٢٧٢/٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530.

(٧)

انظر هذه الأداة في سفر القضاة ١٩/٨ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/١٨ وفي سفر

ميخا ١١/٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 530.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 10.

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531.

(١١)

وفي العبرية  $\text{לֹוּהַ}$  lūwah<sup>(١)</sup>  
 وفي الآرامية  $\text{ܠܘܗܐ}$  lūhā<sup>(٢)</sup>  
 وفي السريانية  $\text{ܠܘܗܐ}$  lūhā<sup>(٣)</sup>

\* لوز<sup>(٤)</sup> lawz : ( من الثمار ) : وفي العبرية  $\text{לֹוֶז}$  lūz<sup>(٥)</sup>  
 وفي الآرامية  $\text{ܠܘܙܐ}$  lūzā<sup>(٦)</sup>  
 وفي السريانية  $\text{ܠܘܙܐ}$  lūzā<sup>(٧)</sup> بمعنى " شجرة اللوز / اللوز".

\* لولا<sup>(٨)</sup> lawlā : ( أداة ربط ) : وفي العبرية  $\text{לֹוֵל}$  lūlē<sup>(٩)</sup>  
 وفي السريانية  $\text{ܠܘܠܐ}$  >ellulā<sup>(١٠)</sup>

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (١)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٢٤ و ١٦/٣٢ وفي سفر الملوك الأول ٩/٨  
 وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 169. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٧/٣٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 169. (٧)

(٨) انظر هذه الأداة : " في علم النحو ٢٨٣/٢ " .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530. (٩)

انظر هذه الأداة في سفر القضاة ١٨/١٤ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٧/٢ وفي سفر  
 الملوك الثاني ١٤/٣ وفي سفر إشعياء ٩/١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530. (١٠)

\* لَيْتٌ <sup>(١)</sup> : layt (أَسَد) : في العبرية לַיִשׁ <sup>(١)</sup> layiš  
وفي الآرامية لַיִשׁ <sup>(٢)</sup> lēṭā  
وفي الآشورية nēšū <sup>(٤)</sup>.

\* لَيْلٌ <sup>(٥)</sup> : layl في الحبشية ሌላት <sup>(١)</sup> lelīt  
وفي العبرية לַיִל <sup>(٢)</sup> layil  
وفي الآرامية לַיִל <sup>(٣)</sup> lēlyā  
وفي السريانية ܠܝܠ <sup>(٤)</sup> lelyā  
وفي الآشورية līlātu <sup>(١٠)</sup>.

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١١/٤ وفي سفر الأمثال ٣٠/٣٠ وفي إشعياء ٦/٣٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٣/١٩ وفي سفر التثنية ٣٣/١ وفي سفر عوبديا ٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 172.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(١٠)

## حرف الميم

\* ما (١) mā : (أداة) : فى العبرية מָא mā (٢)

وفى الآرامية מַא mā (٣)

وفى السريانية مַא mā (٤)

\* ماء (٥) mā : فى الحبشية መገ māy (٦)

وفى العبرية מַי may (٧)

وفى الآرامية مַי mayyā (٨)

وفى السريانية مַי mayyā (٩)

وفى الآشورية mu (١٠).

(١) انظر هذه الأداة : الأرهية فى علم الحروف ٧٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 552.

انظر هذه الأداة فى سفر التكوين ١٠/٤ وفى سفر الخروج ١٣/٣ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 552.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 176.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٦ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢/١ و ٧/٧ و ١٥/٩ و ٧/١٦ و ١٩/٢١ و ٢٥/٢١ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 181.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

\* مائة <sup>(١)</sup> mi>a : ( من ألفاظ الأعداد ) :

me>t <sup>(٢)</sup> في الحبشية

mē>ā <sup>(٣)</sup> وفي العبرية

m>ā <sup>(٤)</sup> وفي الآرامية

mā <sup>(٥)</sup> وفي السريانية mē <sup>(٦)</sup> وفي الآشورية

\* مَتَحَ <sup>(٧)</sup> mataḥa : ( طال ) :

mātaḥ <sup>(٨)</sup> بمعنى " مَدَّ / بَسَطَ " في العبرية

mtah <sup>(٩)</sup> وفي الآرامية

mtah <sup>(١٠)</sup> بمعنى " أَطَالَ " في السريانية

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٥٨٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. ( ٢ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. ( ٣ )

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٣/٦ وفي سفر عزرا ٢٦/٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. ( ٤ )

-L . Costaz , op. cit, P. 176. ( ٥ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. ( ٦ )

( ٧ ) ورد عن الأصمعي أنه يقال " متح النهار ومتح الليل إذا طالا "

انظر : اللسان ( متح ) ٤١٢٦/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 607. ( ٨ )

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢٢/٤٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 607. ( ٩ )

-L . Costaz , op. cit, P. 193. ( ١٠ )

\* متى <sup>(١)</sup> matā : (أداة الاستفهام) : فى العبرية מַתַּי <sup>(٢)</sup> māṭay  
وفى السريانية ܡܬܝ <sup>(٣)</sup> emat > وفى الآشورية mati <sup>(٤)</sup>.

\* مثل <sup>(٥)</sup> mitl : (شبه) : فى الحبشية ማለት <sup>(٦)</sup> masala  
وفى العبرية מִיָּנִי <sup>(٧)</sup> māṣal بمعنى "شابه"  
وفى الآرامية מִיָּנִי <sup>(٨)</sup> mtal  
وفى السريانية ܡܬܠ <sup>(٩)</sup> mtal بمعنى "شبه".

\* مِثانة <sup>(١٠)</sup> mitāna (أحد أجزاء الجسم) :  
فى الحبشية ማሳ <sup>(١١)</sup> sēna

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(٢)

انظر هذه الأداة فى سفر التكوين ٣٠/٣٠ وفى سفر أيوب ٤/٧ وفى سفر المزامير

٨٤/١١٩ و ٨٢/١١٩ و ٢/١٠١ و ٨/٩٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 12.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٣ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 605.

—W.Gesenius, op. cit, P. 605.

(٧)

انظر هذا الفعل فى سفر أيوب ١٩/٣٠ وفى سفر المزامير ٧/١٤٣ وفى سفر إشعياء ٥/٤٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 194.

(٩)

(١٠) جاء فى المصباح " المِثانة : مستقر البول من الإنسان والحيوان "

انظر : المصباح المنير ٥٦٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(١١)

وفي العبرية  $\text{שַׁיִן}$   $\text{šayin}^{(1)}$   
 وفي السريانية  $\text{ܬܢܐ}$   $\text{tān}^{(2)}$   
 وفي الآشورية  $\text{šānu}$   $\text{šānu}^{(3)}$  بمعنى "بُول" .

\* مَجْد  $\text{magd}^{(4)}$  : (شَرَف) :

في العبرية  $\text{מַגֵּד}$   $\text{meged}^{(5)}$  بمعنى "خَيْر"  
 وفي السريانية  $\text{ܡܓܕܐ}$   $\text{magdā}^{(6)}$  بمعنى "ثَمَرَة" .

\* مِجَن  $\text{migann}^{(7)}$  : (تُرْس) : في العبرية  $\text{מִגֵּן}$   $\text{māgēn}^{(8)}$

وفي الآرامية  $\text{ܡܓܝܢܐ}$   $\text{mginnā}^{(9)}$   
 وفي السريانية  $\text{ܡܓܢܐ}$   $\text{megnā}^{(10)}$  بمعنى "تُرْس" .

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٢٧/١٨ وفي سفر إشعياء ١٢/٣٦

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٦٤

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 550.

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٦/٥ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٣/٤

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 177.

(٧) انظر : المصباح المنير ١١٢

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 171.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٥ وفي سفر التثنية ٢٩/٣٣ وفي سفر القضاة ٨/٥

وفي سفر الأمثال ٧/٢

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 171.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 50.

\* مَحَقَّ <sup>(١)</sup> maḥaḥa : (مَسَحَ) :

في العبرية P 𐤌𐤒𐤕 <sup>(٢)</sup> māḥaḥ

وفي الآرامية P 𐤌𐤒𐤕 <sup>(٣)</sup> mḥaḥ بمعنى "أَبَادَ / حَطَّمَ" .

\* مَحَنَ <sup>(٤)</sup> maḥana : (اِخْتَبَرَ) :

في العبرية P 𐤌𐤒𐤕𐤍 <sup>(٥)</sup> bāḥan

وفي الآرامية P 𐤌𐤒𐤕𐤍 <sup>(٦)</sup> b ḥan

وفي السريانية ܡܚܢ <sup>(٧)</sup> ba ḥen بمعنى "فَحَصَ/اِخْتَبَرَ" .

\* مَحَا <sup>(٨)</sup> maḥā : في العبرية P 𐤌𐤒𐤕𐤍 <sup>(٩)</sup> māḥā

وفي الآرامية P ܡܚܐ <sup>(١٠)</sup> mḥā بمعنى "مَسَحَ" .

( ١ ) جاء في المصباح " مَحَقَّه مَحَقًا ... نَقَصَه وَأَذْهَبَ مِنْه الْبَرَكَة ، وَقِيلَ هُوَ ذَهَابَ الشَّيْءُ

كله حتى لا يرى له أثر " انظر : المصباح المنير ٥٦٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 563.

( ٢ )

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢٦/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 563.

( ٣ )

( ٤ ) جاء في المصباح " مَحَنَّتَهُ مَحَنًا ... اِخْتَبَرْتَهُ " انظر : المصباح المنير ٥٦٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 103.

( ٥ )

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٨/٧ و ١٠/٢٣ ، وفي سفر زكريا ٩/١٣

—W.Gesenius, op. cit, P. 103.

( ٦ )

—L . Costaz , op. cit, P. 27.

( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٥٦٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

( ٩ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٣/٧ وفي سفر الخروج ٣٣/٢٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

( ١٠ )

\* مُخَّ<sup>(١)</sup> muḥḥ : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية מֶחֶךְ<sup>(١)</sup> mōwah

وفي الآرامية מֶחֶךְ<sup>(٢)</sup> mōhā

وفي السريانية ܡܚܚܐ<sup>(٣)</sup> mūhā .

\* مَدَّ<sup>(٤)</sup> mudd : (من المكايل) :

في العبرية מִדָּה<sup>(١)</sup> middā

وفي الآرامية مִדָּה<sup>(٢)</sup> mīddā بمعنى "مقياس" .

\* مَدِينَة<sup>(٥)</sup> madīna : في العبرية מְדִינָה<sup>(١)</sup> mēdīnā

وفي السريانية ܡܕܝܢܐ<sup>(٢)</sup> mdītā بمعنى "مدينة / إقليم" .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٥٦٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

( ٢ )

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٤/٢١

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

( ٣ )

—L . Costaz , op. cit, P. 180.

( ٤ )

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٥٦٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 551.

( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٥/٢٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 551.

( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٥٦٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 193.

( ٩ )

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ٤/٢٠ وفي سفر أستير ١/١ وفي سفر حزقيال ٨/١٩

—L . Costaz , op. cit, P. 60.

( ١٠ )

\* مَذَرَ<sup>(١)</sup> madira : (فَسَدَ) في العبرية מִזְרָה<sup>(٢)</sup> mizr<sup>(١)</sup>  
 بمعنى " تَلَوَّثَ "  
 وفي السريانية ܡܕܪܐ<sup>(٣)</sup> mdar بمعنى " أَفْسَدَ " .

( مرد )  
 \* تَمَرَّدَ<sup>(٤)</sup> tamarrada : في العبرية מָרַד<sup>(٥)</sup> mārād<sup>(٥)</sup>  
 وفي الآرامية ܡܪܕ<sup>(٦)</sup> mrad<sup>(٦)</sup>  
 وفي السريانية ܡܪܕ<sup>(٧)</sup> mrad<sup>(٧)</sup> ، بمعنى " تَمَرَّدَ " .

\* مَرَّ<sup>(٨)</sup> marra : (أَصْبَحَ مرا) :  
 في الحبشية ܡܪܪܐ<sup>(٩)</sup> marara

( ١ ) جاء في المصباح " مَذَرْتُ : البيضة والمعدة مَذَرَا فهي مَذْرَةٌ ..... فَسَدَتْ "   
 انظر : المصباح المنير ٥٦٧

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 178.

( ٤ ) جاء في اللسان (وتمرد أي عَتَاوَطَفَى ) انظر : اللسان العرب " مرد " ٤٠٠/٣

( ٥ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 597.

انظر استعمال الفعل بمعنى " تمرد " في سفر أخبار الأيام الثاني ١٣/٣٦ ، وفي سفر الملوك الثاني ١/٢٤

( ٦ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 597.

( ٧ ) -L . Costaz , op. cit, P. 191.

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٥٦٨

( ٩ ) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

وفي العبرية **מָרַר** <sup>(١)</sup> mārār  
 وفي الآرامية **ܡܪܪ** <sup>(٢)</sup> mrar  
 وفي السريانية **ܡܪܪ** <sup>(٣)</sup> mar  
 وفي الآشورية mararu <sup>(٤)</sup> بمعنى " صار أو أصبح مرّاً " .

\* مَرَّ <sup>(٥)</sup> murr: في الحبشية **መረረ** <sup>(٦)</sup> marār  
 وفي العبرية **מָר** <sup>(٧)</sup> mōr  
 وفي الآشورية <sup>(٨)</sup> murru

\* مَرِضَ <sup>(٩)</sup> marida: في العبرية **מָרַץ** <sup>(١٠)</sup> māraṣ  
 وفي الآرامية **ܡܪܥ** <sup>(١١)</sup> mrac

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

( ١ )

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٩/٢٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

( ٢ )

-L. Costaz , op. cit, P. 190.

( ٣ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

( ٤ )

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٥٦٨ .

( ٦ ) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

( ٧ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٤/٢٧ وفي سفر الخروج ٢٣/١٥ وفي سفر القضاة

٢٥/١٨ وفي سفر راعوث ٢٠/١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

( ٨ )


( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٥٦٨ .

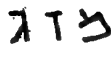
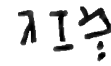

-W.Gesenius, op. cit, P. 599.


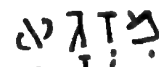

( ١٠ )

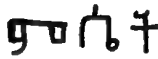
-W.Gesenius, op. cit, P. 599.

( ١١ )

وفي السريانية  mrac <sup>(١)</sup>  
وفي الآشورية — maraṣu <sup>(٢)</sup> بمعنى "مَرَضَ" .

\* مَزَجَ <sup>(٣)</sup> mazaḡa: في العبرية  <sup>(٤)</sup>  
وفي الآرامية  mzaḡ <sup>(٥)</sup>  
السريانية  mzaḡ <sup>(٦)</sup> بمعنى "مَزَجَ" .

\* مَزَجَ <sup>(٧)</sup> mazḡ: في العبرية  mezeḡ <sup>(٨)</sup>  
وفي الآرامية  mizgā <sup>(٩)</sup>  
وفي السريانية  mūzāgā <sup>(١٠)</sup> بمعنى "امتزاج" .

\* المساء <sup>(١١)</sup> >almasā<: في الحبشية  mest <sup>(١٢)</sup>

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

—W.Gesenius, op. cit, P. 599.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

( ١ )

( ٢ )

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٥٧٠ .

( ٤ )

( ٥ )

( ٦ )

( ٧ ) انظر : المصباح ٥٧٠ .

( ٨ )

( ٩ )

( ١٠ )

( ١١ ) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

( ١٢ ) فى قواعد الساميات ٣٨٥ .

بمعنى " المَسَاءَ"، وفي الآشورية *mušu* <sup>(١)</sup> بمعنى " الليل " .

\* مَسَحَ <sup>(٢)</sup> *masaha*; في العبرية *מָשַׁח* <sup>(٣)</sup> *māšah*

وفي الآرامية *mšah* <sup>(٤)</sup> *ܡܫܚܐ*

وفي السريانية *mšah* <sup>(٥)</sup> *ܡܫܚܐ*

وفي الآشورية *mašahu* <sup>(٦)</sup> بمعنى " مَسَحَ " .

\* مَسَّ <sup>(٧)</sup> *massa* : (لَمَسَ / جَسَّ)؛ في العبرية *מָסַ* <sup>(٨)</sup> *māšaš*

وفي الآرامية *mšaš* <sup>(٩)</sup> *ܡܫܫܐ*

وفي السريانية *maš* <sup>(١٠)</sup> بمعنى " لَمَسَ / جَسَّ " .

—W.Gesenius, op. cit, P. 57.

(١)

(٢) انظر : المصباح ٥٧١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٣/٣١ وفي سفر الخروج ١٥/٤٠ وفي سفر اللاويين

٣٢/١٦ وفي سفر القضاة ٨/٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 193.

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٧٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 606.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/٢٧ و ٣٤/٣١ وفي سفر التثنية ٢٩/٢٨ وفي سفر

أيوب ١٤/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 606.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

(١٠)

\* مِسْكِين (١) miskān : (فَقِير) في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠𐩢 (٢) meskīn

وفي العبرية 𐤌𐤍𐤊𐤍 (٣) miskēn

وفي السريانية ܡܫܟܝܢ (٤) mesken

وفي الآشورية muškēnu (٥) .

\* مِسمار (١) mismār: في العبرية 𐤌𐤍𐤊𐤍 (٢) masmēr

وفي آرامية الترجوم ܡܫܡܪ (٣) masmrā .

\* مَسَن (١) masana (ضَرَبَ) في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠𐩢 (٢) masana  
ومعناه " أفسد / خَرَب "

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٢٨٣ .

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 587.

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 587.

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ١٣/٤ و ١٥/٩ .

( ٤ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 587.

وصيغة الاسم عند كوستاز هي ܡܫܟܝܢ meskīnā ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 228.

( ٥ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 587.

( ٦ ) جاء في المصباح " المِسمار ما يُستمر به والجمع مسامير ... " انظر : المصباح المنير ٢٨٨

( ٧ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 702.

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ٣/٢٢ وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٩/٣ وفي

سفر إشعياء ٧/٤١ وفي سفر إرمياء ٤/١٠ .

( ٨ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 702.

( ٩ ) لسان العرب ( مسن ) ٤٢٠٥/٦ .

( ١٠ ) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

وفي السريانية **ܡܫܐ** <sup>(١)</sup> mšā ومعناه "خَرَبَ" .

\* **مِصْر** <sup>(١)</sup> mišr: في العبرية **מִצְרַיִם** <sup>(٢)</sup> mišrayim

وفي السريانية **ܡܫܪܝܢ** <sup>(٤)</sup> mešren

وفي الآشورية **mišir** <sup>(٥)</sup> .

\* **مَصَّ** <sup>(١)</sup> mašsa: في العبرية **מָשָׂא** <sup>(٧)</sup> māšaš

وفي الآرامية **ܡܫܐܫ** <sup>(٨)</sup> mšaš

وفي السريانية **ܡܫܐܫܝܢ** <sup>(٩)</sup> maš بمعنى "مَصَّ / عَصَرَ" .

\* **مَطَرَت** <sup>(١٠)</sup> maṭarat: في العبرية **מָטַר** <sup>(١١)</sup> māṭar

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 595.

( ٣ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٣ و ٣٦/٣٧ وفي سفر يشوع ٤/١٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 412.

( ٤ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 595.

( ٥ )

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 595.

( ٧ )

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٦٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 595.

( ٨ )

—L . Costaz , op. cit, P. 189.


( ٩ )

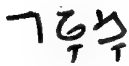
( ١٠ ) جاء في المصباح " مَطَرَت السماء تَمَطِّرُ مَطَرًا " انظر : المصباح المنير ٥٧٥ .

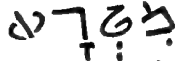
—W.Gesenius, op. cit, P. 565.


( ١١ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥/٢ و ٢٤/١٩ .


وفي السريانية  <sup>(١)</sup> mṭar بمعنى "أمطر" .

\* مَطَر <sup>(٢)</sup> maṭar: في العبرية  <sup>(٣)</sup> māṭār

وفي الآرامية  <sup>(٤)</sup> miṭrā

وفي السريانية  <sup>(٥)</sup> meṭrā

وفي الآشورية <sup>(٦)</sup> meṭru .

\* مَعَ <sup>(٧)</sup> maca: في العبرية  <sup>(٨)</sup> cim

وفي السريانية  <sup>(٩)</sup> cam

-L . Costaz , op. cit, P. 181.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٥٧٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

( ٣ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣٣/٩ وفي سفر التثنية ١١/١١ وفي سفر أيوب ٦/٣٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

( ٤ )

-L . Costaz , op. cit, P. 180.

( ٥ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

( ٦ )

( ٧ ) انظر : المصباح المنير ٥٧٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 767.

( ٨ )

انظر هذا الظرف في سفر التكوين ٧/٣٩ و ١٢/٣٩ و ١٤/٣٩ ، وفي سفر الخروج

١٢/٣٣ ، وفي سفر اللاويين ٢١/١٦ و ٢٣/٢٦ و ٢٧/٢٦ و ٢٨/٢٦ و ٤٠/٢٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 255.

( ٩ )

\* معى <sup>(١)</sup> micā : (أحد أجزاء الجسم) :

mece <sup>(٢)</sup>	כַּדְדָּה	في العبرية
mcā <sup>(٣)</sup>	כַּדְדָּה	وفي الآرامية
mce <sup>(٤)</sup> بمعنى "معى"	כַּדְדָּה	وفي السريانية

مَكْس <sup>(٥)</sup> maks : (ضَرِيَّة) :

mekes <sup>(٦)</sup> بمعنى "ضَرِيَّة"	כַּדְדָּה	في العبرية
miksā <sup>(٧)</sup>	כַּדְדָּה	وفي الآرامية
maksā <sup>(٨)</sup> بمعنى "ضَرِيَّة / جَزِيَّة"	כַּדְדָּה	وفي السريانية

(١) جاء في المصباح " المعى : المَصْران وقصره أشهر من المد وجمعه أَمْعَاء " انظر : المصباح المنير ٥٧٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 588.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٣/٢٥ وفي سفر العدد ٢٢/٥ وفي سفر صموئيل الثاني ١١/١٦ و ١٠/٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 588.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 189.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " ... والمَكْسُ الجبابة ... " انظر : المصباح المنير ٥٧٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 493.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٢٨/٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 493.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 182.

(٨)

\* مَكَّ (١) makka : (نَقَصَ بالاستخراج) :

في العبرية מַכַּךְ (٢) mākak

وفي الآرامية מַכַּךְ (٣) mkak

وفي السريانية ܡܟܟܐ (٤) mak بمعنى "إِنْخَفَضَ" .

\* مَلَأَ (٥) mala>a: في الحبشية ለሙሉ (٦) mal>a

وفي العبرية מָלַא (٧) mālē

وفي الآرامية مָלַא (٨) m lā

وفي السريانية ܡܠܐ (٩) mlā

وفي الآشورية malu (١٠) .

(١) انظر : اللسان (مكك) ٤٢٤٨/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 568.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٤٣/١٠٦ وفي سفر الجامعة ١٨/١٠ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 568.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 182.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٠ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 570.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 570.

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الثاني ١٣/٥ وفي سفر القضاة ٢٧/١٦ وفي سفر

إشعياء ٢١/١٣ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 570.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 184.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 570.

\* مِلْح <sup>(١)</sup> milh: في العبرية מַלַח <sup>(١)</sup> melah <sup>(١)</sup>

وفي الآرامية מַלְחָא <sup>(٢)</sup> milhā <sup>(٢)</sup>

وفي السريانية مַלְחָא <sup>(٤)</sup> melhā <sup>(٤)</sup>

\* مِلَاط <sup>(٥)</sup> milāt (طين يملط به الحائط)

في العبرية מַלֵּט <sup>(٦)</sup> melet <sup>(٦)</sup>

وفي السريانية مַלְطָא <sup>(٧)</sup> mlātā <sup>(٧)</sup>

ومعناه في اللغتين العبرية والسريانية يتفق مع الاسم العربي .

\* مَلَك <sup>(٨)</sup> malaka: في الحبشية መለክ <sup>(٨)</sup> malaka <sup>(٨)</sup>

( ١ ) جاء في المصباح " الملح يذكر ويؤنث قال الصفاني : والتأنيث أكثر " ،

انظر المصباح المنير ٥٧٨ . والصيغ السامية تؤكد أن التأنيث هو الأصل .

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 521.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٦/١٩ وفي سفر اللاويين ١٣/٢ وفي سفر العدد

١٩/١٨ وفي سفر الملوك الثاني ٢٠/٢ .

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 571.

( ٤ ) -L . Costaz , op. cit, P. 185.

( ٥ ) جاء في اللسان " والىملاط : الطين الذى يجعل بين سافى البناء ويملط به الحائط " .

انظر : اللسان ( ملط ) ٤٢٦٢/٦ .

( ٦ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

انظر هذا الاسم في سفر إرميا ٩/٤٣ .

( ٧ ) -L . Costaz , op. cit, P. 185.

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٥٧٩ .

( ٩ ) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 572.

وفي الآرامية **mlak** <sup>(١)</sup> **ܡܠܟܐ**  
وفي السريانية **>amlek** <sup>(٢)</sup> **ܐܡܠܟܐ**  
وفي الآشورية **malāku** <sup>(٣)</sup>

\* **مَلِك** <sup>(٤)</sup> **malik**: في العبرية **מֶלֶךְ** <sup>(٥)</sup> **melek**  
وفي الآرامية **mlēk** <sup>(٦)</sup> **ܡܠܟܐ**  
وفي السريانية **mlek** <sup>(٧)</sup> **ܡܠܟܐ**  
وفي الآشورية **malku** <sup>(٨)</sup>

\* **مَلَّاح** <sup>(٩)</sup> **mallāh**: في العبرية **מַלְאֵךְ** <sup>(١٠)</sup> **mallāh**

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 186.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٧٩ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 573.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٤ و ١٦/١٧ و ٣١/٣٦ و ٢٠/٤٩ وفي سفر الخروج ٨/١ وفي سفر التثنية ٣/١١ وفي سفر القضاة ٨/٣ و ١٠/٣ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 573.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 186.

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 573.


(٩) في المصباح " ... والمَلَّاح بالتثنية السَّفَان وهو الذي يجرى السفينة " .  
انظر المصباح المنير ٥٧٩ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

انظر هذا الاسم في سفر حزقيال ٩/٢٧ و ٢٧/٢٧ و ٢٩/٢٧ وفي سفر يونا ٥/١ .

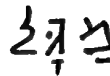
وفي السريانية  <sup>(١)</sup> mallāhā


وفي الآشورية <sup>(٢)</sup> malāhu .

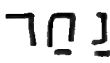
\* مَن <sup>(٣)</sup> man: في الحبشية  <sup>(٤)</sup> manū

وفي السريانية  <sup>(٥)</sup> men

وفي الآشورية <sup>(٦)</sup> mannu .

\* مَنجَل <sup>(٧)</sup> mingal (آلة حصاد) في العبرية  <sup>(٨)</sup> maggāl

وفي السريانية  <sup>(٩)</sup> ma gālta بمعنى "مَنجَل" .

\* مَنَاحِر <sup>(١٠)</sup> manāhir (فتحتا الأنف) في العبرية  <sup>(١١)</sup> nahar

—L . Costaz , op. cit, P. 185.

( ١ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 572.

( ٢ )

( ٣ ) انظر هذه الأداة في المصباح المنير ٥٨١ .

( ٤ ) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 566.

( ٥ )

—L . Costaz , op. cit, P. 176.

( ٦ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 566.

( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٥٩٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 618.

( ٩ )

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ١٦/٥٠ .

—L . Costaz , op. cit, P. 197.

( ١٠ )

( ١١ ) انظر : المصباح المنير ٥٩٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 637.

( ١٢ )

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٠/٣٩ .

وفي السريانية **ܢܗܝܪܐ** <sup>(١)</sup> **nhīrā**  
وفي الآشورية **nahiru** <sup>(٢)</sup> بمعنى "مناخر".

\* **מָנַע** <sup>(٣)</sup> **manaca** : في العبرية **מָנַע** <sup>(٤)</sup> **mānac**  
وفي الآرامية **ܡܢܥܐ** <sup>(٥)</sup> **mnac**.

\* **מַן** <sup>(٦)</sup> **mann** : (نوع من أنواع الطعام):  
في العبرية **מַן** <sup>(٧)</sup> **mān**  
وفي السريانية **ܡܢܐ** <sup>(٨)</sup> **mannā**

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 637.

وصيغة الاسم عند كوستاز هي **ܢܗܝܪܐ** انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 637.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٨٠ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 586.

انظر هذا الفعل بمعنى "مَنَعَ" ، في سفر التكوين ٢/٣٠ وفي سفر صموئيل الأول ٣٤/٢٥ وفي سفر الملوك الأول ٧/٢٠ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 586.

(٦) جاء في المصباح " والمن بالفتح شيء يسقط من السماء فيجنى "  
انظر : المصباح المنير ٥٨١ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 577.

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٦/١١ و ٧/١١ و ٩/١١ وفي سفر نحemia ٢٠/٩ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 187.

\* مَنى <sup>(١)</sup> manā : (قَدَّرَ) :

في العبرية <sup>(٢)</sup> mānā מָנָה

وفي السريانية <sup>(٣)</sup> mnā مَنَا

وفي الآشورية imnu > <sup>(٤)</sup> ومعناه في اللغات السالفة الذكر "أَحْصَى/عَدَّ" .

\* مَهَر <sup>(٥)</sup> mahr: في العبرية מֵהָר mōhar <sup>(٦)</sup>

وفي الآرامية <sup>(٧)</sup> mōhārā מְהָרָא

وفي السريانية <sup>(٨)</sup> mahrā مَهْرَا .

(١) اللسان (منى) ٤٢٨٢/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 584. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٦/١٣ وفي سفر العدد ١٠/٢٣ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 187. (٣)

(٤) - G. Bergstrasser , op . cit , p. 218 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٢ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 555. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٣٤ وفي سفر الخروج ١٦/٢٢ وفي سفر

صموئيل الأول ٢٥/١٨ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 555. (٧)

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 178. (٨)

\* مَاتَ <sup>(١)</sup> māta: في الحبشية + 𐩢𐩣𐩪𐩠 <sup>(٢)</sup> mōta  
 وفي العبرية 𐤌𐤓𐤕 <sup>(٣)</sup> mūt  
 وفي الآرامية 𐤌𐤓𐤕 <sup>(٤)</sup> mūt  
 وفي السريانية ܡܬ <sup>(٥)</sup> mīt  
 وفي الآشورية mātu <sup>(٦)</sup> .

\* مَوْص <sup>(٧)</sup> mawṣ : ( قَشَّ / تَبَّن ) :  
 في العبرية 𐤌𐤓𐤕 <sup>(٨)</sup> mōṣ  
 وفي الآرامية 𐤌𐤓𐤕 <sup>(٩)</sup> mōṣā بمعنى " قَشَّ / تَبَّن " .

( ١ ) المصباح المنير ٥٨٣ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

( ٣ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٧ و ٢٨/١١ و ١/٣٠ وفي سفر القضاة ٢/١٠

و ٥/١٠ و ٧/١٢ و ١٠/١٢ و ١٢/١٢ و ١٥/١٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

( ٤ )

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

( ٥ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

( ٦ )

( ٧ ) انظر : اللسان ( موص ) ٤٣٠/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 558.

( ٨ )

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٨/٢١ وفي سفر إشعياء ١٣/١٧ و ١٥/٤١ وفي سفر

هوشع ٣/١٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 558.

( ٩ )

## حرف النون

\* نَبَأَ<sup>(١)</sup> nabba>a : (أَخْبَرَ) في الحبشية 𐤍𐤁𐤁𐤁<sup>(١)</sup> nababa  
بمعنى "تَحَدَّثَ"

في الآشورية nabū<sup>(٢)</sup> بمعنى "نادى".

\* نَبَحَ<sup>(٤)</sup> nabaḥa : (عَوَى) في العبرية 𐤍𐤁𐤁𐤁<sup>(٥)</sup> nāḥaḥ  
وفي الآرامية 𐤍𐤁𐤁<sup>(٦)</sup> nbaḥ<sup>(٦)</sup>  
وفي السريانية ܢܒܚ<sup>(٧)</sup> nbaḥ<sup>(٧)</sup> بمعنى "عَوَى".

\* نَبَعَ<sup>(٨)</sup> nabaca : في العبرية 𐤍𐤁𐤁𐤀<sup>(٩)</sup> nāḥac<sup>(٩)</sup>  
وفي الآرامية 𐤍𐤁𐤁𐤀<sup>(١٠)</sup> nbac<sup>(١٠)</sup>

(١) انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 611.

—W.Gesenius, op. cit, P. 611.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٩٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 613.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٥٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 613.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 195.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 615.

(٩)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ٤/١٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 615.

(١٠)

وفي السريانية **ܨܠܐ** <sup>(١)</sup> nbac بمعنى "نَبَعَ" .

\* مَنَبَعَ <sup>(٢)</sup> manbac: في العبرية **מַנְבִּיעַ** <sup>(٣)</sup> mabbūwac  
وفي السريانية **ܡܢܒܥܐ** <sup>(٤)</sup> mabbūcā بمعنى "يَنْبُوع" .

\* نَبِيَّ <sup>(٥)</sup> nabiyy : ( هو الذي أنبأ عن الله عز وجل ) <sup>(٦)</sup> :

في الحبشية **ነብያ** <sup>(٧)</sup> nabīy

وفي السريانية **ܢܒܝܐ** <sup>(٨)</sup> nbīyā .

\* نَتَشَّ <sup>(٩)</sup> nataša : ( مَزَقَ ) في العبرية **נָתַשׁ** <sup>(١٠)</sup> nātaš

( ١ ) -L . Costaz , op. cit, P. 196.

( ٢ ) جاء في المصباح " ... والمنبع بفتح الميم والباء مخرج الماء ، والجمع منابع ... "   
 انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 616.

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٦/١٢ وفي سفر إشعياء ٧/٣٥ .

( ٤ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 616.

وانظر هذه الصيغة عند كوستاز :

-L . Costaz , op. cit, P. 196.

( ٥ ) لسان العرب ( نبا ) ٤٣٣/٦ .

( ٦ ) قواعد الساميات ٣٩٩ .

( ٧ ) -L . Costaz , op. cit, P. 195.

وفي آرامية العهد القديم **ܢܒܝܐ** nbī و قد جاء هذا الاسم في سفر عزرا ١/٥ و ١٤/٦ .

( ٨ )

( ٩ ) انظر : اللسان ( نتش ) ٤٣٦/٦ .

( ١٠ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 684.

انظر هذا الفعل في سفر ميخا ١٣/٥ - وهو بمعنى " قَطَعَ " .

وفي الآرامية  $\text{ܢܝܬܐ}$   $n\ taš^{(1)}$   
وفي السريانية  $\text{ܢܬܐ}$   $ntaš^{(2)}$  بمعنى "مَزَقَ/قَطَعَ".

\* نَجَشَ  $nağāša^{(3)}$  : (ساق) في الحبشية  $\text{ሰገሰ}$   $nagša^{(4)}$   
بمعنى "صارَ مَلِكًا"  
وفي العبرية  $\text{נָגַשׁ}$   $nāğēš^{(5)}$  بمعنى "تَقَدَّمَ".

\* نَجِيد  $nağīd^{(6)}$  (شُجاع ماض فيما يعجز عنه غيره) :  
في العبرية  $\text{נָגִיד}$   $nağīd^{(7)}$   
وفي الآرامية  $\text{ܢܐܓܝܕܐ}$   $nāğōdā^{(8)}$

—W.Gesenius, op. cit, P. 684. (١)

—L . Costaz , op. cit, P. 216. (٢)

(٣) ومنها جاء " النجاشي الذي يسوق الركاب والدواب في السوق يستخرج ما عندها من  
السير " انظر : اللسان ( نجش ) ٤٣٥٣/٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٠ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 620.

—W.Gesenius, op. cit, P. 620. (٥)

انظر هذا في سفر التكوين ٢٣/١٨ و ٩/١٩ و ٢١/٢٧ و ٧/٣٣ و ١٩/٤٣ و ١٨/٤٤  
٤/٤٥ .

(٦) لسان العرب ( نجد ) ٤٣٤٨/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 617.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١٦/٩ وفي سفر الملوك الثاني ٥/٢٠ وفي سفر  
أخبار الأيام الثاني ٨/٣٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 617.

(٨)

وفي السريانية **ܢܚܝܬܐ** ؛ <sup>(١)</sup> **naggūdā** بمعنى "قائد" .

\* **ܢܚܣܐ** <sup>(٢)</sup> **nahsun** : (تشاؤم) ؛

في العبرية **נַחֲשׁוֹן** <sup>(٣)</sup> **nāḥaš**

وفي السريانية **ܢܚܫܐ** <sup>(٤)</sup> **nhāš** بمعنى "تفاعل" .

\* **ܢܚܐܣܐ** <sup>(٥)</sup> **nuḥās** (معدن) ؛

في العبرية **נִחָס** <sup>(٦)</sup> **nēḥōšet**

وفي السريانية **ܢܚܐܣܐ** <sup>(٧)</sup> **nhāšā** بمعنى "نحاس" .

\* **ܢܕܒܐ** <sup>(٨)</sup> **nadaba** (دعا/حث) ؛

في العبرية **נִדְּבָה** <sup>(٩)</sup> **nāḏab** بمعنى "حث"

وفي تل زنجيرلى **נִדְּבָה** <sup>(١٠)</sup> **ndb** بمعنى "الحث/أو الإثارة" .

-L . Costaz , op. cit, P. 196.

( ١ )

( ٢ ) انظر : اللسان ( نحس ) ٤٣٦٦/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 638.

( ٣ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٧/٣٠ و ٤٤/٥ و ٤٤/٥ و ١٥/٤ وفي سفر اللاويين ٢٦/١٩ .

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

( ٤ )

( ٥ ) انظر : اللسان ( نحس ) ٤٣٦٧/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 638.

( ٦ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٤ وفي سفر الخروج ٣٩/٣٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

( ٧ )

( ٨ ) لسان العرب ( ندب ) ٤٣٨٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 621.

( ٩ )

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢/٢٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 621.

( ١٠ )

\* نَدَّ <sup>(١)</sup> nadda : (هَرَبَ) :

في العبرية נָדַד <sup>(١)</sup> nādad بمعنى "هَرَبَ" ،  
في السريانية نָدַד <sup>(٢)</sup> nad بمعنى "نَفَرَ مِنْ" .

\* نَدَفَ <sup>(٤)</sup> nadafa : (من ندف القطن) :

في الحبشية ነፍፍ <sup>(٥)</sup> nadafa بمعنى "بَعَثَ"  
وفي العبرية נָדַף <sup>(٦)</sup> nādaf بمعنى "ذَرَى" .

\* نَذَرَ <sup>(٧)</sup> nadara: في العبرية נָזַר <sup>(٨)</sup> nāzar  
وفي الآرامية نָזַר <sup>(٩)</sup> ndar

(١) جاء في المصباح "ند البعير نداو نداذا ونديدا نَفَرَ وَذَهَبَ على وجهه شاردة"  
انظر: المصباح المنير ٥٩٧

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 622.

انظر هذا الفعل بمعنى "هَرَبَ" في سفر إشعياء ١٠/٣١ و ١٥/٢١

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 197.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٩٨

(٥) في قواعد الساميات ٨٦ وانظر "

-W.Gesenius, op. cit, P. 623.

-W.Gesenius, op. cit, P. 623. (٦)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٤/٤

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٩٩

-W.Gesenius, op. cit, P. 634. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر هوشع ١٠/٩

-W.Gesenius, op. cit, P. 634. (٩)

وفي السريانية **ܢܕܪ** <sup>(١)</sup> ndar بمعنى " نذر " .

\* **ܢܙܩ** <sup>(٢)</sup> nazzaḳa (ضَرَبَ) :

في آرامية العهد القديم **נִזַּק** <sup>(٣)</sup> nzaḳ

وفي الآشورية **naḣaḳu** <sup>(٤)</sup> ومعناه في اللغتين الآرامية والآشورية "ضَرَّ/آذَى".

\* **ܢܙܠ** <sup>(٥)</sup> nazala (هَبَطَ) في العبرية **נָזַל** <sup>(٦)</sup> nāzal  
وفي السريانية **ܢܙܠܐ** <sup>(٧)</sup> nzaḷ بمعنى "نَزَلَ/هَبَطَ".

\* **ܢܣܪ** <sup>(٨)</sup> nasr : (من الطيور الجارحة) :

في الحبشية **ነሰር** <sup>(٩)</sup> nesr

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٢) ( جاء في اللسان " ... وَنَزَقَ الْفَرَسَ وَأَنْزَقَهُ تَنْزِيقًا إِذَا ضَرَبَهُ حَتَّى يَنْزُو وَيَنْزُقَ " )  
انظر اللسان (نزق) ٤٣٩٨/٦ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 1102.

انظر هذا الفعل في سفر عزرا ١٣/٤ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 1102.

(٥) ( انظر : المصباح المنير ٦٠٠ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 633.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢/٣٢ وفي سفر أيوب ٢٨/٣٦ .

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 200.

(٨) ( انظر : المصباح المنير ٦٠٣ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

وفي العبرية  $\text{נִשֵּׁר}$  <sup>(١)</sup> nešer  
وفي آرامية الترجوم  $\text{נִשְׂרָא}$  <sup>(٢)</sup> nišrā  
وفي السريانية  $\text{ܢܝܫܪܐ}$  <sup>(٣)</sup> nešrā  
وفي الآشورية  $\text{našru}$  <sup>(٤)</sup>.

\* نَسَّ <sup>(٥)</sup> nassa : ( جاع بشدة ) :

وفي العبرية  $\text{נָסָה}$  <sup>(٦)</sup> nāsas  
وفي السريانية  $\text{ܢܫܐ}$  <sup>(٧)</sup> nas بمعنى " ضَعْفَ / مَرِضَ " .

\* مَنْزِل <sup>(٨)</sup> manzil: في الآشورية manzaltu <sup>(٩)</sup> بمعنى " مَسْكَنَ ، وَفَى "

( ١ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٣/١١ وفي سفر التثنية ١٢/١٤

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

( ٣ ) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

( ٤ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

( ٥ ) ومن هذا الفعل "النَّسِيس: الجوع الشديد " انظر : اللسان (نس) ٤٤٠٩/٦

( ٦ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 651.

( ٧ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 651.

والصيغة التي وردت عند كوستاز هي ns ، وبصفت nsis بمعنى

-L . Costaz , op. cit, P. 205. "مريض/ضعيف" انظر:

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٦٠١

( ٩ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

العبرية זַיִזְלֹת mazzālōt <sup>(١)</sup> بمعنى "بروج"

\* نَسَكَ <sup>(٢)</sup> nasaka : (ذَبَحَ) :

في العبرية נָסַק nāsak <sup>(٣)</sup> بمعنى "سَكَب"

وفي السريانية نَصَّص nkas <sup>(٤)</sup> بمعنى "ذَبَحَ" .

\* نَسَمَ <sup>(٥)</sup> nasama : (تَنَفَّسَ) :

في العبرية נָשַׁם nāšam <sup>(٦)</sup> بمعنى "تَفَحَّ"

وفي السريانية نَصَمَ nšam <sup>(٧)</sup> بمعنى "تَنَفَّسَ" .

\* نَسَمَة <sup>(٨)</sup> nasama : (النفس/النفس) : في العبرية נִשְׁמָה nēšāmā <sup>(٩)</sup>

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٥/٢٣ وفي سفر أيوب ٣٢/٢٨ كما نجد في السريانية مَوَزَلْتا Mawzalta بمعنى "فَلَك" ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 178.

(٢) جاء في اللسان "وَقَدْ نَسَكَ يَنْسُكُ نَسْكَاً إِذَا ذَبَحَ" انظر : اللسان (نسك) ٤٤١٢/٦ ،  
ولذا سمي الدم بالنسك انظره اللسان (نسك) ٤٤١٢/٦

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 650.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 206.

(٥) انظر : اللسان (نسم) ٤٤١٤/٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 675.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٤/٤٢

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠٤

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 675.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٢ وفي سفر الملوك الأول ١٧/١٧ وفي سفر أيوب ٣/٢٧

وفي السريانية **ܢܫܡܐ** <sup>(١)</sup> nešmā بمعنى "النفس / النفس".

\* نَسِيَ <sup>(٢)</sup> nasiya: في العبرية **נָסָה** <sup>(٣)</sup> nāšā

وفي الآرامية **ܢܫܐ** <sup>(٤)</sup> nšā

وفي السريانية **ܢܫܐ** <sup>(٥)</sup> nšā بمعنى "نَسِيَ"

في الآشورية **ܢܝܬܐ** <sup>(٦)</sup> nisitu بمعنى "نَسِيَان".

\* نِسَاء <sup>(٧)</sup> nisā: في آرامية العهد القديم **נִשְׂאָה** <sup>(٨)</sup> nšīn

وفي السريانية **ܢܫܐ** <sup>(٩)</sup> ne še .

\* نَشَأَ <sup>(١٠)</sup> naša>a : (رَفَعَ/ارْتَفَعَ): في الحبشية **ኣሰረ** <sup>(١١)</sup> naš>a

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٦٠٤

- W.Gesenius, op. cit, P. 674.

( ٣ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥١/٤١ وفي سفر إشعياء ٢١/٤٤ وفي سفر إرمياء

٣٩/٢٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 674.

( ٤ )

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

( ٥ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 674.

( ٦ )

( ٧ ) لسان العرب (نسا) ٤٤١٥/٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 1081.

( ٨ )

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٢٥/٦

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

( ٩ )

( ١٠ ) انظر : اللسان (نشأ) ٤٤١٨/٦ - ٤٤١٩

( ١١ ) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 669.

وفي العبرية  $\text{נָשָׂא}$   $\text{nāśā}^{(١)}$   
 وفي الآرامية  $\text{נְשָׂא}$   $\text{nšā}^{(٢)}$   
 وفي الآشورية  $\text{našu}$   $^{(٣)}$  بمعنى "حَمَلَ/رَفَعَ".

\* نَشَرَ  $\text{našara}^{(٤)}$  : (قَطَعَ) في الآرامية  $\text{ܢܫܪܐ}$   $\text{nsar}^{(٥)}$   
 وفي السريانية  $\text{ܢܫܪ}$   $\text{nsar}^{(٦)}$  بمعنى "نَشَرَ".

\* نَشَقَ  $\text{našaka}^{(٧)}$  : (شَمَّ) في العبرية  $\text{נָשַׁק}$   $\text{nāšak}^{(٨)}$   
 وفي السريانية  $\text{ܢܫܟ}$   $\text{nšak}^{(٩)}$   
 وفي الآشورية  $\text{našaku}$   $^{(١٠)}$  بمعنى "قَبَّلَ".

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٠/١٣ وفي سفر التثنية ١١/٣٢ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٠٥ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 673.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٧) انظر هذا الفعل في المصباح المنير ٦٠٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٢٧ و ٤/٣٣ و ٤٠/٤١ و ١٠/٤٨ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

\* نَصَبَ <sup>(١)</sup> naṣaba : (أقام)؛ في الآرامية <sup>(١)</sup> nṣab <sup>(٢)</sup> נָסַב  
وفي السريانية نָסַב <sup>(٣)</sup> nṣab بمعنى "أقام/أسس"  
وفي العبرية <sup>(٤)</sup> nāṣab بمعنى "وَقَفَ/انْتَصَبَ"  
له صلة بهذه الأفعال .

\* نَصَحَ <sup>(٥)</sup> naṣaḥa (خَلَصَ)؛ في الحبشية <sup>(٥)</sup> naṣḥa <sup>(٦)</sup> נָסַח  
بمعنى "طَهَّرَ/بَرَّى"  
وفي العبرية <sup>(٧)</sup> nāṣaḥ بمعنى "خَلَصَ"  
وفي السريانية <sup>(٨)</sup> nṣaḥ

\* نَصَلَ <sup>(٩)</sup> naṣala : (تبرأ من)؛ في العبرية <sup>(٩)</sup> nāṣal <sup>(١٠)</sup> נָסַל  
بمعنى "تَجَا"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٠٧ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 662.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 211.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 662.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٣٧ وفي سفر الخروج ١٥/٧ وفي سفر العدد ٦/٢٣ .

(٥) المصباح المنير ٦٠٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٨٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 663.

-W.Gesenius, op. cit, P. 663.

(٧)

(٨) والفعل بمعنى "نَجَحَ / لَمَحَ" ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 211.

(٩) والصيغة المشهورة المستخدمة من هذا الفعل هي "تَنَصَّلَ" انظر: اللسان (نصل) ٦/٦٤٤٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 664.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر إرميا ١٠/٧ .

في الحبشية 𐤎𐤊𐤏𐤋𐤁 tanašla (١)

\* نَظَرَ nāzara: في الحبشية 𐤎𐤊𐤏𐤋𐤁 (٢) našara  
وفي السريانية الفعل ܢܐܝܪ nār (٣) ومعناه " لا حَظ "

وصيغة هذا الفعل كما يذكر جراي Gray

في العبرية 𐤎𐤊𐤏𐤋 nāšar (٤)

وفي الآشورية našāru (٥)

\* نَطَفَ (٦) nāṭafa : (قَطَرَ) في العبرية 𐤎𐤊𐤏𐤋𐤁 nāṭaf (٧)  
بمعنى "قَطَرَ"

وفي السريانية ܢܐܝܪ nār (٨) بمعنى " قَطَرَ " .

( ١ ) في قواعد الساميات ١٧٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 664.

( ٢ ) في قواعد الساميات ٤٠١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 203.

- L. Gray , op . cit, p. 18 .

- L. Gray , op . cit, p. 18 .

( ٦ ) جاء في المصباح " نَطَفَ : الماء يَنْطَفُ ... سال ، وقال أبو زيد : نطفت القربة تَنْطَفُ  
وتَنْطِفُ ... إذا قَطَرَتْ من وهي أو سَرَبٍ ... " انظر : المصباح المنير ٦١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 642.

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٤/٥ وفي سفر الأمثال ٣/٥ وفي سفر نشيد الأنشاد ١١/٤

-L . Costaz , op. cit, P. 202.

\* نَعَرَ <sup>(١)</sup> nacara : (أَحَدَتْ ضَوْضَاءَ) :

في العبرية <sup>(٢)</sup> נָעַר nācar بمعنى "زَمَجَرَ"  
وفي السريانية <sup>(٣)</sup> נָעַר near بمعنى "نَهَقَ".

\* نَعَلَ <sup>(٤)</sup> nacl: في العبرية <sup>(٥)</sup> נָעַל nacal بمعنى "نَعَلَ"  
وفي السريانية <sup>(٦)</sup> נָעַל naclā بمعنى "نَعَلَ الفرس".

\* نَعَمَة <sup>(٧)</sup> nagama: في العبرية <sup>(٨)</sup> נָעַם nācīm بمعنى "تَرَنِيم"  
في السريانية <sup>(٩)</sup> نَعْمَتَا necmtā بمعنى "أَغْنِيَة".

(١) جاء في المصباح "نَعَرَت الدابة تَنَعَّرُ ... نَعِيرًا صَوَّتَتْ ... " انظر : المصباح المنير ٦١٢.

-W.Gesenius, op. cit, P. 654.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ٣٨/٥١.

-L. Costaz, op. cit, P. 207.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " النعل : الحذاء وهي مؤنثة ... والجمع أنعل ونِعال ... "

انظر : المصباح المنير ٦١٣.

-W.Gesenius, op. cit, P. 653.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٣/١٤ وفي سفر التثنية ١٠/٢٥ وفي سفر يشوع

١٥/٥ وفي سفر إشعياء ٢٧/٥.

-L. Costaz, op. cit, P. 207.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " والنغمة جرس الكلام - وَحَسَّنُ الصَّوْتِ فِي الْقِرَاءَةِ " .

انظر : المصباح المنير ٦١٥.

-W.Gesenius, op. cit, P. 654.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الثاني ١/٢٣

-L. Costaz, op. cit, P. 207.

(٩)

\* نَفَخَ <sup>(١)</sup> nafaha في الحبشية 𐩦𐩣𐩢𐩨  
 nafha <sup>(٢)</sup>  
 وفي العبرية 𐤏𐤍𐤔𐤁 <sup>(٣)</sup> nāfah  
 وفي السريانية ܢܦܚ <sup>(٤)</sup> npah  
 وفي الآشورية napāhu <sup>(٥)</sup> بمعنى "نَفَخَ".

\* نَفَسَ <sup>(٦)</sup> nafs في الحبشية 𐩦𐩣𐩢𐩨  
 nafs <sup>(٧)</sup>  
 وفي العبرية 𐤏𐤍𐤔𐤁 <sup>(٨)</sup> nefes  
 وفي السريانية ܢܦܫܐ <sup>(٩)</sup> nafsa  
 وفي الآشورية napištu <sup>(١٠)</sup>.

(١) انظر : المصباح المنير ٦١٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠١ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٢ وفي سفر حزقيال ٢١/٢٢ وفي سفر حجي ٩/١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٦١٧ .

(٧) في قواعد الساميات ٩٢ و ٤٠١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/١ و ١٣/١٢ وفي سفر الخروج ٤/١٢ وفي سفر اللاويين ١١/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 210.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

(١٠)

\* نَفَضَ <sup>(١)</sup> nafada : ( هَزَّ / هَلَكَ ) :

في العبرية נָפַס <sup>(٢)</sup> nāfaṣ بمعنى "ضَرَبَ"  
وفي السريانية ܢܦܫܐ <sup>(٣)</sup> npaṣ بمعنى "هَزَّ" .

\* نَفَّلَ <sup>(٤)</sup> naffala ( نَضَحَ عن / دَفَعَ )

في العبرية נָפַל <sup>(٥)</sup> nāfal  
وفي السريانية ܢܦܠܐ <sup>(٦)</sup> npal بمعنى "سَقَطَ" .

\* نَقَبَ <sup>(٧)</sup> nakaba : ( نَقَّبَ / خَرَقَ ) :

في الآرامية ܢܚܒ <sup>(٨)</sup> nkab

( ١ ) إلى جانب هذه المعاني توجد معان أخرى نحو " نَفَضَ القوم نفضاً : ذَهَبَ زَادَهُمْ "  
انظر : اللسان ( نفض ) ٤٥٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

( ٢ )

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٩/١٣٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 208.

( ٣ )

( ٤ ) جاء في اللسان " نفلت عن فلان ما قيل فيه تنفيلاً إذا نضحت عنه ودفعته "

انظر : اللسان ( نفل ) ٤٥١٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 656.

( ٥ )

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢٧/٥ وفي سفر صموئيل الأول ٤٥/١٤ وفي سفر  
أخبار الأيام الأول ١٣/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

( ٦ )

( ٧ ) جاء في المصباح " نَقَبَتِ الحائط ... نقباً ... خرقتة " انظر : المصباح المنير ٦٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 666.

( ٨ )

وفي السريانية **נִקַּב** <sup>(١)</sup> **nḱab** بمعنى "حَفَرَ"  
والفعل العبري **נִקַּב** <sup>(٢)</sup> **nāḱab** بمعنى "نَقَب"  
له علاقة بهذه الأفعال.

\* **נָקַר** <sup>(٣)</sup> **naḱara** : (حَفَرَ)؛ في العبرية **נָקַר** <sup>(٤)</sup> **nāḱar**  
وفي الآرامية **נָקַר** <sup>(٥)</sup> **nḱar**  
وفي السريانية **נִקַּר** <sup>(٦)</sup> **nḱar** بمعنى "حَفَرَ".

\* **נָקַשׁ** <sup>(٧)</sup> **naḱaša** : (ضَرَبَ/خَدَشَ)؛ في العبرية **נָקַשׁ** <sup>(٨)</sup> **nāḱaš**  
وفي الآرامية **נָקַשׁ** <sup>(٩)</sup> **nḱaš**  
وفي السريانية **נִקַּشׁ** <sup>(١٠)</sup> **nḱaš** بمعنى "ضَرَبَ".

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 212.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 666.

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ٢١/١٨ وفي سفر أيوب ٢٤/٤٠ وفي سفر  
إشعياء ٦/٣٦ وفي سفر حبقوق ٢٤/٣ .

(٣) جاء في المصباح " نَقَرَت الخشبة نَقْرًا حَفَرَتَهَا " انظر : المصباح المنير ٦٢١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١/٥١ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 214.

(٧) انظر : اللسان (نقش) ٤٥٢٢/٦-٤٥٢٣ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 214.

\* نَقَعَ naḳaca : ( نَبَعَ / أَذْهَبَ )<sup>(١)</sup> :

naḳaca<sup>(٢)</sup> في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠  
nāḳac<sup>(٣)</sup> في العبرية 𐤏𐤊𐤁𐤕

\* نَقِمَ<sup>(٤)</sup> naḳima ( نَارَ / عَاقَبَ ) :

nāḳam<sup>(٥)</sup> في العبرية 𐤏𐤊𐤁𐤌  
nḳam<sup>(٦)</sup> وفي الآرامية 𐤏𐤊𐤁𐤌  
nḳm<sup>(٧)</sup> وفي السريانية مصر وهو في جميع اللغات  
المذكورة بمعنى "انْتَقَمَ/نَارَ" ، كما نجد في الآشورية ikḳimu ><sup>(٨)</sup>  
بمعنى "انْتِقَامَ" .

( ١ ) انظر : المعنى الثانى فى لسان العرب ( نقع ) ٤٥٢٧/٦ .

( ٢ ) فى قواعد الساميات ٣٩٩ .

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 668.

انظر هذا الفعل - وهو بمعنى " أبعد " ( أذهب عنه ) - فى سفر حزقيال ١٨/٢٣ .

( ٤ ) جاء فى اللسان " الليث : يقال لم أرض منه حتى نَقِمْتُ وانتَقِمْتُ إذا كافأه عقوبة بما

صنع " انظر : اللسان ( نقم ) ٤٥٣١/٦ .

( ٥ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 667.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " انتقم " فى سفر اللاويين ١٨/١٩ وفى سفر العدد

٢/٣١ وفى سفر التثنية ٤٣/٣٢ وفى سفر صموئيل الأول ١٣/٢٤ .

( ٦ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 667.

( ٧ ) -L. Costaz , op. cit, P. 213.

والصيغة التى ذكرها جزيнос هى 𐤏𐤊𐤁𐤌 nḳam انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 667.

-W.Gesenius, op. cit, P. 667. ( ٨ )

\* نَكَحَ <sup>(١)</sup> nakaha : (تَزَوَّجَ) :

في العبرية <sup>(٢)</sup> נָכַח nākūwah بمعنى "مُسْتَقِيم"  
في السريانية <sup>(٣)</sup> نَكَحَ nakkīh بمعنى "عَفِيف".

\* نَكَرَ <sup>(٤)</sup> nakira : (لم يعرف) :

في الحبشية <sup>(٥)</sup> ነገረ nakīr بمعنى "غَرِيب"  
وفي العبرية <sup>(٦)</sup> נָכַר nākar  
وفي السريانية <sup>(٧)</sup> نَكَرَ nūkrāyā  
وفي الآشورية <sup>(٨)</sup> nakāru بمعنى "غَرِيب".

\* نَكَى <sup>(٩)</sup> nakā : (آذَى) : في الحبشية <sup>(١٠)</sup> ነገረ nakaya

(١) انظر : المصباح المنير ٦٢٤ وانظر : لسان العرب (نكح) ٤٥٣٧/٦ .

(٢) انظر الكلمة في سفر الأمثال ٢٥/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 647.

والكلمة هنا تنطق بفتحة مستعارة وكتبناها وفقاً للنطق .

-L . Costaz , op. cit, P. 204.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

(٥) في قواعد الساميات ١٠٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 648.

(٦)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر المزامير ٤/١٣٧ و ٧/١٤٤ و ١١/١٤٤ وفي

سفر إشعياء ٦/٥٦ و ١٠/٦٠ .

-L . Costaz , op. cit, P. 205.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 648.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 645.

(١٠)

وفي العبرية  $\text{נָכָה}$  <sup>(١)</sup> **nākā** بمعنى "ضَرَبَ" ،  
وفي السريانية  $\text{ܢܚܐ}$  <sup>(٢)</sup> **nkā** بمعنى "ضَرَّ/آذَى" .

\* **nimr** <sup>(٣)</sup> : (من الحيوانات المفترسة) ؛  
وفي العبرية  $\text{נִמְר}$  <sup>(٤)</sup> **nāmēr**  
وفي السريانية  $\text{ܢܡܪܐ}$  <sup>(٥)</sup> **nemrā**  
وفي الآشورية **nimru** <sup>(٦)</sup> .

\* **namla** <sup>(٧)</sup> : (من الحشرات) ؛  
وفي العبرية  $\text{נַמְלָה}$  <sup>(٨)</sup> **nēmālā**  
وفي السريانية  $\text{ܢܡܠܐ}$  <sup>(٩)</sup> **nammālā** بمعنى "نَمْلَة" .

( ١ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 645.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٥/١١ .

( ٢ ) -L . Costaz , op. cit, P. 204.

( ٣ ) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

( ٤ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٦١/١ وفي سفر هوشع ٧/١٣ وفي سفر حبقوق ٨/١ .

( ٥ ) -L . Costaz , op. cit, P. 205.

( ٦ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

( ٧ ) انظر : المصباح المنير ٦٢٦ .

( ٨ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٦/٦ و ٢٥/٣٠ .

( ٩ ) -L . Costaz , op. cit, P. 205.

وصيغة الاسم عند جزيوريوس هي  $\text{ܢܡܠܐ}$  انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 649.

\* نَهَجَ <sup>(١)</sup> nahaga : (سَلَكَ طَرِيقًا) :

في العبرية      נָהַג      <sup>(١)</sup> nahag بمعنى "سَاقَ"  
وفي الآرامية      נָהַג      <sup>(٢)</sup> nahag بمعنى "قَادَ".

\* نِهَجَ <sup>(٤)</sup> nahiga : (لَهَجَ)؛ في العبرية      נִהַג      <sup>(٥)</sup> nahag  
وفي السريانية      نِهَجَ      <sup>(٦)</sup> nahg بمعنى "أَن/نَاحَ".

\* نَهَرَ <sup>(٧)</sup> nahr : في العبرية      נָהַר      <sup>(٨)</sup> nāhār  
وفي الآرامية      נָהַר      <sup>(٩)</sup> nahārā  
وفي السريانية      نَهَرَ      <sup>(١٠)</sup> nahrā .

(١) انظر : اللسان (نهج) ٤٥٥٤/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١/٣ وفي سفر إشعياء ٦/١١ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

(٤) انظر : اللسان (نهج) ٤٥٥/٦ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

انظر هذا الفعل في سفر ناحوم ٨/٢ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٢٧ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٢ وفي سفر الخروج ١٩/٧ وفي سفر العدد

٦/٢٤ وفي سفر القضاة ٨/٣ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

\* نَهار <sup>(١)</sup> nahār : (يَوْم) في العبرية נָהָר <sup>(٢)</sup> nēhārā  
 وفي الآرامية נְהָרָא <sup>(٣)</sup> nhōrā  
 وفي السريانية ܢܗܪ <sup>(٤)</sup> nāhar  
 وفي الآشورية nūru <sup>(٥)</sup> بمعنى " ضوء " .

\* نَهَقَّ <sup>(٦)</sup> nahāḡa : في العبرية נָהַק <sup>(٧)</sup> nāhaḡ  
 وفي الآرامية נִהַק <sup>(٨)</sup> nhak بمعنى " نَهَقَّ " .

\* أَنَاخَ <sup>(٩)</sup> anāḡa > ( أَنَاخ الإبل : أْبْرَكْهَا فَبِرَكَت ) :  
 في العبرية נָוַח <sup>(١٠)</sup> nūwah  
 وفي الآرامية נִוַּח <sup>(١١)</sup> nūwah

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٦٢٧ .

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٤/٣ وفي هذا الموضع تدل على معنى " نَهار " .

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

( ٤ ) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

( ٥ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

( ٦ ) انظر : اللسان ( نهق ) ٤٥٦١/٦ .

( ٧ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٥/٦ و ٧/٣٠ .

( ٨ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

( ٩ ) اللسان ( نوخ ) ٤٥٧١/٦ .

( ١٠ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١١/٢٠ .

( ١١ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

وفي السريانية **ܢܐܗ** <sup>(١)</sup> **nāh**  
وفي الآشورية **ܢܐܗܘ** <sup>(٢)</sup> **nāhu** .

\* نار <sup>(٣)</sup> **nār**: في العبرية **נָר** <sup>(٤)</sup> .  
وفي السريانية **ܢܐܪܐ** <sup>(٥)</sup> **nūrā** .

\* نام <sup>(٦)</sup> **nāma**: في الحبشية **ገሰ** <sup>(٧)</sup> **nōma**  
وفي العبرية **נָם** <sup>(٨)</sup> **nūm**  
وفي الآرامية **ܢܡ** <sup>(٩)</sup> **nūm**  
وفي السريانية **ܢܡܐ** <sup>(١٠)</sup> **nām**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 199.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

(٣) اللسان (نور) ٤٥٧٢/٦ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 632.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 200.

وصيغة هذا الاسم السرياني عند جزيقيوس هي **ܢܐܪܐ** **nūr** انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 632.

(٦) اللسان (نوم) ٤٥٨٣/٦ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 630.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 630.


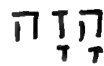
انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٣/ ١٢١ و ٤/ ١٢١ وفي سفر إشعياء ١٠/ ٥٦

وفي سفر ناحوم ١٨/ ٣ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 630.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 200.

## حرف الهاء

- \* ها<sup>(١)</sup> hā ( أداة تنبيه ) في العبرية  <sup>(٢)</sup> hē
- وفي آرامية العهد القديم  <sup>(٣)</sup> hā
- وفي السريانية  <sup>(٤)</sup> hā
- \* هذا<sup>(٥)</sup> hādā: في الحبشية  <sup>(٦)</sup> ze
- وفي العبرية  <sup>(٧)</sup> ze
- وفي السريانية  <sup>(٨)</sup> hāde
- \* هذى<sup>(٩)</sup> hadā: في العبرية  <sup>(١٠)</sup> hāzā
- وفي السريانية  <sup>(١١)</sup> hzā بمعنى " هذى / حلم " .

( ١ ) في علم النحو ١/ ١٣٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 1089.

( ٢ )

—W.Gesenius, op. cit, P. 1089.

( ٣ )

انظر هذه الأداة في سفر دانيال ٢٥/٣ .

—L . Costaz , op. cit, P. 72.

( ٤ )

( ٥ ) في علم النحو ١/ ١٣٢ .

( ٦ ) في قواعد الساميات ٣٠٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 260.

( ٧ )

( ٨ ) في قواعد الساميات ١٩٠

( ٩ ) انظر : المصباح المنير ٦٣٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 223.

( ١٠ )

انظر الفعل في سفر إشعياء ١٠/٥٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 223.

( ١١ )

\* هَلَّكَ <sup>(١)</sup> halaka في العبرية הָלַךְ : <sup>(٢)</sup> hālak  
 وفي الآرامية : הָלַךְ : <sup>(٣)</sup> hālak  
 وفي السريانية : ܠܟܪ : <sup>(٤)</sup> ha lek  
 وفي الآشورية : alaku > <sup>(٥)</sup> .

\* هَلَّ <sup>(٦)</sup> halla : (بدأ في الظهور) :  
 في العبرية : הָלַךְ : <sup>(٧)</sup> hālāl بمعنى "أضاء"  
 وفي الآشورية : elēlu > <sup>(٨)</sup> بمعنى "أشرق" .

\* هَلَّلَ <sup>(٩)</sup> hallala : (صاح مبتهجا)  
 في السريانية : ܠܠܐ : <sup>(١٠)</sup> ha lel بمعنى "مدح"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٢٦ وفي سفر القضاة ٨/٤ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 77.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٦) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٦/٣١ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٩) انظر : اللسان ( هلال ) ٤٦٨٩/٦ .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 74.

وفي الآشورية *alālu* > <sup>(١)</sup> بمعنى "صاح مَبْتَهَجًا" .

\* هِلَال <sup>(٢)</sup> *hilāl*: في العبرية *לַיְלָה* <sup>(٣)</sup> *hēylēl* بمعنى "إشراق"  
وفي الآشورية *ellu* > <sup>(٤)</sup> بمعنى "ساطع / مُشْرِق" .

\* هَم <sup>(٥)</sup> *hum*: في العبرية *הֵם* <sup>(٦)</sup> *hēm*  
وفي الآرامية *ܗܡܐ* <sup>(٧)</sup> *himmō*

\* هُنَّ <sup>(٨)</sup> *hunna*: في العبرية *הֵנָּה* <sup>(٩)</sup> *hēn*  
وفي الآرامية *ܗܢܐ* <sup>(١٠)</sup> *hennēn*  
وفي السريانية *ܗܢܐ* <sup>(١١)</sup> *he nen*

( ١ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٢/١٤ .

( ٤ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

( ٥ ) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

( ٦ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 241.

انظر هذا الضمير في سفر التكوين ٤/٦ و في سفر القضاة ٢٢/١ .

( ٧ ) فقه اللغات السامية ٨٥ .

( ٨ ) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

( ٩ ) في قواعد الساميات ٢٢ ، والصيغة التي أوردها بروكلمان هي ( *nā* ) *hēn*

انظر فقه اللغات السامية ٨٥ .

( ١٠ ) فقه اللغات السامية ٨٥ .

( ١١ ) في قواعد الساميات ١٨٩ .

\* هو<sup>(١)</sup> huwa: في العبرية ְהוּא<sup>(٢)</sup> hū<sup>(٣)</sup>

وفي السريانية ܗܘܐ hū<sup>(٣)</sup>

\* هي<sup>(٤)</sup> hiya: في العبرية ְהִיא<sup>(٥)</sup> hī<sup>(٦)</sup>

وفي السريانية ܗܝܝ hī<sup>(٦)</sup>

\* هيكل<sup>(٧)</sup> haykal: في الحبشية ሀይከል<sup>(٨)</sup> haykal<sup>(٩)</sup>

وفي العبرية ְהֵיכָל hēykāl<sup>(٩)</sup>

وفي الآرامية ܗܝܟܠܐ hēykālā<sup>(١٠)</sup>

وفي السريانية ܗܝܟܠܐ haykal<sup>(١١)</sup>

( ١ ) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

( ٢ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 214.

( ٣ ) في قواعد الساميات ١٨٩ وانظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 74.

( ٤ ) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

( ٥ ) في قواعد الساميات ٢٢ و انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 214.

( ٦ ) في قواعد الساميات ١٨٩ و انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 74.

( ٧ ) انظر : اللسان ( هكل ) ٤٦٨١/٦ .

( ٨ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

( ٩ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

( ١٠ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

( ١١ )

-L . Costaz , op. cit, P. 76.

وفي الآشورية **ekaltu** <sup>(١)</sup> بمعنى "كنيسة / هيكل" .

\* ( همن )

مُهَيْمِن <sup>(٢)</sup> **muhaymin** (أمين) :

في الحبشية **māhaymen** <sup>(٣)</sup> ማሃሙን

ومعنى هذه الكلمة "المخلص"

وفي السريانية **mhaymnā** <sup>(٤)</sup> مهايمنى ومعناها "أمين" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

( ١ )

( ٢ ) اللسان ( همن ) ٤٧٠٥/٦ .

( ٣ ) فى قواعد الساميات ٣٨١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 76.

( ٤ )

## حرف الواو

\* وَتَر <sup>(١)</sup> watar: في العبرية <sup>(٢)</sup> יָתַר yeter وفي السريانية <sup>(٣)</sup> yatrā بمعنى "وَتَر/عَصَب".

\* وَتَب <sup>(٤)</sup> wataba : (قَفَزَ): في العبرية <sup>(٥)</sup> יָבַח yāṣaḥ وفي الآشورية <sup>(٦)</sup> waṣabu بمعنى "جَلَسَ".

\* وَجَعَ <sup>(٧)</sup> waḡica : (تَعَبَ): في العبرية <sup>(٨)</sup> יָגַע yāḡac وفي الآشورية <sup>(٩)</sup> >ēgū بمعنى "تَعَبَ".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٤٧.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 452

انظر هذا الاسم في سفر القضاة ٧/١٦ و ٨/١٦ و ٩/١٦ وفي سفر المزامير ٢/١١.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 147.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٤٧.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 442

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٦/١٩ وفي سفر راعوث ١/٤ و ٢/٤ وفي سفر نحemia

٤/١ وفي سفر ارمياء ١٥/٣٦.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 442

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٤٨.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 388

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٠/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٩/٩ وفي سفر إشعياء

٣١/٤٠ و ٢٣/٤٣ وفي سفر ملاخي ١٧/٢.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 388

\* وَحَدَّ (١) wāḥḥada: في العبرية יַחַד (٢) yāḥad بمعنى "اتحد" ،

وفي الآرامية יַחַד (٣) ya ḥēd

وفي السريانية ܝܚܕܐ (٤) ya ḥed بمعنى "وحد" .

\* وَحِيد (٥) wāḥīd: في العبرية יָחִיד (٦) yāḥīd

وفي الآرامية יָחִיד (٧) yāḥīd

وفي السريانية ܝܚܝܕܐ (٨) yīḥīdāyā بمعنى "وحد" .

\* وَدَّ (٩) wadda: في العبرية וָדַד (١٠)

وفي السريانية ܝܕܕܐ (١١) ya ded بمعنى "أحب" .

(١) وهو فعل مشهور في لغتنا الفصحى .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٦/٤٩ وفي سفر إشعياء ٢٠/١٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٥٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٢٢ و١٢/٢٢ و١٦/٢٢ وفي سفر القضاة ٣٤/١١

وفي سفر إرميا ٢٦/٦ وفي سفر عاموس ١٠/٨ وفي سفر زكريا ١٠/١٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 391

(١٠)

—L . Costaz , op. cit, P. 136.

(١١)

\* وَرِثَ <sup>(١)</sup> warita: في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩠 warasa <sup>(٢)</sup>  
وفي العبرية 𐤒𐤓𐤕 yāraš <sup>(٣)</sup>  
وفي الآرامية ܝܪܬ yret <sup>(٤)</sup>  
وفي السريانية ܝܪܬ >iret <sup>(٥)</sup> بمعنى " وَرِثَ " .

\* وَرَدَ <sup>(٦)</sup> warada : (أى ورد الماء) في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩠 warada <sup>(٧)</sup>  
وفي العبرية 𐤒𐤓𐤕 yārad <sup>(٨)</sup>  
وفي الآشورية >aradu <sup>(٩)</sup> بمعنى " وَرَدَ / تَزَلَّ " .  
في السريانية ܝܪܕܐ yardā <sup>(١٠)</sup> بمعنى " نَهَرَ " .

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٤٠٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 439

—W.Gesenius, op. cit, P. 439

( ٣ )

انظر هذا الفعل في سفر العدد ١١/٢٧ وفي سفر الملوك الأول ١٩/٢١ وفي سفر أخبار الأيام الأول ٨/٢٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 439.

( ٤ )

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

( ٥ )

( ٦ ) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

( ٧ ) في قواعد الساميات ٤٠٦ وانظر

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

( ٨ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٨/٤٢ وفي سفر الخروج ١٨/١٩ وفي سفر القضاة ١٤/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

( ٩ )

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

( ١٠ )

\* مَوْرِد<sup>(١)</sup> mawrid: في الحبشية ሙረድ mūrād<sup>(٢)</sup>. وفي العبرية מורד mōrād<sup>(٣)</sup> بمعنى "مَوْرِد/مَنْزِل".

\* وَرَخ<sup>(٤)</sup> warraḥa : (حَدَدَ الزمن): في الحبشية ወርህ warḥ<sup>(٥)</sup>. وفي العبرية ירח yerah<sup>(٦)</sup>. وفي السريانية ܠܝܪܚ yarḥā<sup>(٧)</sup> بمعنى "شهر". وفي الآشورية warḥu<sup>(٨)</sup> بمعنى "شهر / قَمَر".

\* وَرَق<sup>(٩)</sup> warak : (ورق الشجر): في العبرية פרח yāraḥ<sup>(١٠)</sup> بمعنى "عُشْب".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٥٤.

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٦.

—W.Gesenius, op. cit, P. 434.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر يشوع ٥/٧ و ١١/١٠ وفي سفر إرمياء ٥/٤٨ وفي سفر ميخا ٤/١.

(٤) انظر : المصباح المنير ١١.

(٥) في قواعد الساميات ١٦١.

—W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢/٢ وفي سفر التثنية ١٣/٢١ وفي سفر الملوك الثاني ١٣/١٥ وفي سفر أيوب ٣/٧.

—L. Costaz, op. cit, P. 145.

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٥.

—W.Gesenius, op. cit, P. 438.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/١ وفي سفر الخروج ١٥/١٠ وفي سفر العدد ٤/٢٢ وفي سفر إشعياء ٦/١٥.

وفي السريانية **ܫܪܟܐ** <sup>(١)</sup> **yarkā** بمعنى "خُضرة / عُشْب" .

\* ورك <sup>(٢)</sup> **wirk** : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية **יָרֵק** <sup>(٣)</sup> **yārēk** بمعنى "فَخَذَ"

وفي الآرامية **ܝܪܟܐ** <sup>(٤)</sup> **yarkā** بمعنى "خَاصِرَة" ،

وفي الآشورية **ܝܪܟܐ** <sup>(٥)</sup> **yarkā** بمعنى "مُؤخرة" .

\* (وزن)

ميزان <sup>(٦)</sup> **mīzān** في العبرية **מִזְנַן** <sup>(٧)</sup> **mōznayim**

وفي الآرامية **ܡܝܙܢܐ** <sup>(٨)</sup> **mōzanyā**

\* وِسَادَة <sup>(٩)</sup> **wisāda** في العبرية **וִיסָדָה** <sup>(١٠)</sup> **haysōd**

بمعنى "الأساس"

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٥٦ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٤/٩ و ٢٦/٣٢ وفي سفر الخروج - بمعنى ساق-  
٣١/٢٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٦) ورد هذا الاسم في سورة الرحمن ٩/٥٥ .

(٧) انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٥/٤٠ .

(٨) والمراد بالآرامية هنا هي آرامية العهد القديم

انظر :  
-W.Gesenius, op. cit, P. 1079.

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٨ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 414.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٢٩ وفي سفر أيوب ١٩/٤ .



\* وَضَعَ <sup>(١)</sup> wadaca : في العبرية יָצַח לָא <sup>(٢)</sup> yāṣac

وفي الآرامية יָצַח לָא <sup>(٣)</sup> yṣac

\* وَاْعَدَ <sup>(٤)</sup> wācada : ( أعطى موعداً ) :

في العبرية יָצַח לָא <sup>(٥)</sup> yācad

وفي الآرامية יָצַח לָא <sup>(٦)</sup> yācad بمعنى " حَدَّدَ " .

\* وَعَظَ <sup>(٧)</sup> wacaza : ( نَصَحَ ) : في العبرية יָצַח לָא <sup>(٨)</sup> yācaṣ

وفي الآرامية יָצַח לָא <sup>(٩)</sup> ycaṭ بمعنى " نَصَحَ " .

\* وَعَلَ <sup>(١٠)</sup> wacel : في العبرية יָצַח לָא <sup>(١١)</sup> yācēl

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٦٦٢ .

( ٢ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 426.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٨/١٣٩ وفي سفر إشعياء ٥/٥٨ .

( ٣ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 426.

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٦٦٥ .

( ٥ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 416.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ٥/٢٠ وفي سفر إرميا ٧/٤٧ .

( ٦ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 416.

( ٧ ) انظر : المصباح المنير ٦٦٥ .

( ٨ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 419.

( ٩ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 419.

انظر هذا الفعل في سفر دانيال ٨/٦ .

( ١٠ ) انظر : المصباح المنير ٦٦٦ .

( ١١ ) -W.Gesenius, op. cit, P. 418.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٣/٢٤ وفي سفر أيوب ١/٣٩ وفي سفر

المزامير ١٨/١٠٤

وفي الآشورية ya>ilu <sup>(١)</sup> بمعنى "ما عِز جِبلِي"  
وفي السريانية <sup>(٢)</sup> yaclā بمعنى "تَيْسٍ وَحْشِي".

\* وَقَدَّ <sup>(٣)</sup> wakada : (أَشْعَلَ) في العبرية <sup>(٤)</sup> yākad  
وفي الآرامية <sup>(٥)</sup> ykad  
وفي السريانية <sup>(٦)</sup> yīked بمعنى "إِشْتَعَلَ".

\* وَقَرَّ <sup>(٧)</sup> waqara: في العبرية <sup>(٨)</sup> yākar  
وفي السريانية <sup>(٩)</sup> ya kar بمعنى "وَقَرَّ / شَرَّفَ".

\* وَقُور <sup>(١٠)</sup> wakūr: في العبرية <sup>(١١)</sup> yāqār

-W.Gesenius, op. cit, P. 418.

(١)

-L. Costaz, op. cit, P. 142.

(٢)

(٣) جاء في المصباح "وَقَدَّتْ النَّارُ وَقْدًا" انظر: المصباح المنير ٦٦٧.

- W.Gesenius, op. cit, P. 428.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٤/١٥.

-W.Gesenius, op. cit, P. 428.

(٥)

- L. Costaz, op. cit, P. 143.

(٦)

(٧) انظر: المصباح المنير ٦٦٨.

-W.Gesenius, op. cit, P. 429.

(٨)

-L. Costaz, op. cit, P. 144.

(٩)

(١٠) انظر: المصباح المنير ٦٦٨.

-W.Gesenius, op. cit, P. 429.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١/٣.

وفي السريانية	قَرَّ	<sup>(١)</sup> ya kīrā	"وقور"
* وَلَدَ <sup>(٧)</sup> walada: في الحبشية	ወለ	<sup>(٣)</sup> walada	
وفي العبرية	לָדָה	<sup>(٤)</sup> yālad	
وفي الآرامية	ܠܕܐ	<sup>(٥)</sup> ylid	
وفي السريانية	ܠܕܐ	<sup>(٦)</sup> yiled	وفي الآشورية >alādu <sup>(٧)</sup>
* وَهَبَ <sup>(٨)</sup> wahaba : (أعطى) : في الحبشية	ወላ	<sup>(٩)</sup> wahaba	
وفي العبرية	הִלֵּךְ	<sup>(١٠)</sup> yāhab	
وفي الآرامية	ܠܕܐ	<sup>(١١)</sup> yhab	
وفي السريانية	ܠܕܐ	<sup>(١٢)</sup> yhab	بمعنى "أعطى"

-L . Costaz , op. cit, P. 144.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٦٧١.

( ٣ ) في قواعد الساميات ٤٠٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

( ٤ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٨/٤ و ١٧/١٧ و ١٧/٣٠ وفي سفر العدد ١٢/١١

وفي سفر التثنية ١٨/٣٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 140.

( ٦ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٦٧٣ .

( ٩ ) في قواعد الساميات ٤٠٦ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

( ١٠ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢١/٢٩ و ١٦/٤٧ وفي سفر زكريا ١٢/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

( ١١ )

-L . Costaz , op. cit, P. 138.

( ١٢ )

## حرف الياء

\* יָבִיס <sup>(١)</sup> yabisa : ( جَفَّ ) : في الحبشية יָבִיס <sup>(٢)</sup> yabsa

وفي العبرية יָבִישׁ <sup>(٣)</sup> yābēš

وفي السريانية ܝܒܝܫ <sup>(٤)</sup> yībeš بمعنى " جَفَّ / جَفَّفَ " .

\* יָתִים <sup>(٥)</sup> yatima : ( أصبح يتيماً ) : في العبرية יָתִים <sup>(٦)</sup> yātōm

وفي السريانية ܝܬܝܡ <sup>(٧)</sup> yītem

\* יָתִים <sup>(٨)</sup> yatīm : في العبرية יָתִים <sup>(٩)</sup> yātōm

وفي الآرامية ܝܬܝܡ <sup>(١٠)</sup> yatmā

( ١ ) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

( ٢ ) في قواعد الساميات ٤١١ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 386.

—W.Gesenius, op. cit, P. 386.

( ٣ )

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٤/٨ وفي سفر الملوك الأول ٧/١٧ وفي سفر حزقيال

١٠/١٧ وفي سفر يونس ٧/٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 136.

( ٤ )

( ٥ ) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 450.

( ٦ )

—L . Costaz , op. cit, P. 147.

( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 450.

( ٩ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢١/٢٢ وفي سفر التثنية ٢٩/١٤ و١٠/١٨ و١٤/٢٩

و١٦/١١ و١٤/١٦ و١٧/٢٤ و١٩/٢٤ و٢٠/٢٤ و٢١/١٤ و٢٢/٢٦ و٢٣/٢٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 450.

( ١٠ )

وفي السريانية ܝܕܐ <sup>(١)</sup> yatmā

\* ید <sup>(٢)</sup> yad : (أحد أعضاء الجسم) في الحبشية ሃድ <sup>(٣)</sup> >ed

وفي العبرية יָד <sup>(٤)</sup> yād

وفي الآرامية ܝܕܐ <sup>(٥)</sup> ydā

وفي السريانية ܝܕܐ <sup>(٦)</sup> >īdā وفي الآشورية idu <sup>(٧)</sup> >idu

\* یرקן <sup>(٨)</sup> yarakān : (من الديدان ) :

في العبرية יֵרָקָן <sup>(٩)</sup> yērākān بمعنى " شحوب / غصن فطرى "

وفي السريانية ܝܪܩܢܐ <sup>(١٠)</sup> yarkānā بمعنى " شحوب / یرقان " .

-L . Costaz , op. cit, P. 147.

( ١ )

( ٢ ) انظر : المصباح المنير ٦٨٠

( ٣ ) في قواعد الساميات ٢٥٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

( ٤ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٩ و ٢٨/٣٨ وفي سفر الخروج ٢٠/٢٩

وفي سفر اللاويين ٢٣/٨ و ٢٤/٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

( ٥ )

-L . Costaz , op. cit, P. 136.

( ٦ )

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

( ٧ )

( ٨ ) انظر : اللسان ( يرق ) ٤٩٥٦/٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 439.

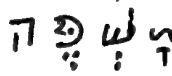
( ٩ )



انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢٢/٢٨ وفي سفر الملوك الأول ٣٧/٨ وفي سفر


أخبار الأيام الثاني ٢٨/٦ وفي سفر حجى ١٧/٢

-L . Costaz , op. cit, P. 145.

( ١٠ )

\* يَشَب ( <sup>(١)</sup> yašab : ( من الأحجار الكريمة ) :  
 في العبرية <sup>(٢)</sup> yašpe   
 وفي الآشورية <sup>(٣)</sup> ašpu > .

\* يَم ( <sup>(٤)</sup> yamm : ( بمعنى " البحر " )  
 في العبرية <sup>(٥)</sup> yām   
 وفي السريانية <sup>(٦)</sup> yammā   
 وفي الآشورية <sup>(٧)</sup> āmu > .

\* يَمِين ( <sup>(٨)</sup> yamīn : ( اليمين / اليد اليمنى ) :  
 في الحبشية <sup>(٩)</sup> yemen بمعنى " اليد اليمنى " 

( ١ ) يذهب بعض علماء اللغة إلى أنها دخيلة، انظر: تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ٧٧  
 -W.Gesenius, op. cit, P. 448. ( ٢ )

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٨/٢٠ و ٣٩/١٣ وفي سفر حزقيال ١٣/٢٨  
 -W.Gesenius, op. cit, P. 448. ( ٣ )

( ٤ ) انظر : المصباح المنير ٦٨١ .  
 -W.Gesenius, op. cit, P. 410. ( ٥ )

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/١٤ وفي سفر الخروج ١٠/١٩ و ١٣/١٨ وفي سفر  
 العدد ٢٩/١٣ وفي سفر القضاة ١٧/٥ .


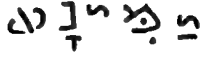

-L . Costaz , op. cit, P. 141. ( ٦ )


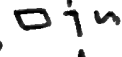
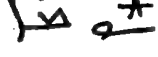
-W.Gesenius, op. cit, P. 410. ( ٧ )

( ٨ ) انظر : المصباح المنير ٦٨١ .

( ٩ ) في قواعد الساميات ٤١١ انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 411.

وفي العبرية  <sup>(١)</sup> yāmīn بمعنى "يَمِين"  
وفي الآرامية  <sup>(٢)</sup> yammīnā  
وفي السريانية  <sup>(٣)</sup> yammīnā بمعنى "اليد اليمنى"  
وفي الآشورية >imnu. <sup>(٤)</sup> بمعنى "يَمِين".

\* يَوْم <sup>(٥)</sup> yawm : في الحبشية  <sup>(١)</sup> yām  
وفي العبرية  <sup>(٢)</sup> yōm  
وفي السريانية  <sup>(٣)</sup> yawmā  
وفي الآشورية >ūmu <sup>(٤)</sup>.

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٣/٤٨ و ١٣/٤٨ و ١٤/٤٨ وفي سفر صموئيل الأول ٢٤/٢٣ وفي سفر إرميا ٢٤/٢٢

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 142.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٨٢ .

(٦) في قواعد الساميات ٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 398.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 398.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٤/٢٥ و ٤/٢٥ وفي سفر الخروج ١٣/٥ و ٢٩/١٦ و ٢١/٢١ وفي سفر العدد ١٩/١١ وفي سفر أيوب ٦/٧ وفي سفر دانيال ١٣/١٢

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 139.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 398.

## المراجع

### المراجع العربية

- ١- الأزهرية في علم الحروف، للهروى تحقيق عبد المعين الملوحي مطبوعات مجمع اللغة العربية دمشق ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢ م .
- ٢- بحوث ومقالات في اللغة ، د . رمضان عبد التواب - الطبعة الأولى - مكتبة الخانجي - القاهرة ١٤٠٣هـ - ١٩٨٢ م .
- ٣- تاريخ اللغات السامية، لاسرائيل ولنفسون - الطبعة الأولى - القاهرة ١٩٢٩ م
- ٤- تصحيح التصحيف وتحريير التحريف، للصفدي تحقيق السيد الشرقاوى مراجعة الدكتور رمضان عبد التواب - الطبعة الأولى - الخانجي - القاهرة ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧ م .
- ٥- التطور النحوى للغة العربية، لبرجشتراسر صححه وعلق عليه الدكتور رمضان عبد التواب ، الخانجي - القاهرة ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢ م .
- ٦- تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ، طوبيا العنيسى - دار العرب للبستاني - القاهرة ١٩٨٨م - ١٩٨٩ م .
- ٧- التوطئة للشلوبيني تحقيق د . يوسف أحمد المطوع ١٤٠١هـ - ١٩٨١ .
- ٨- حروف المعاني، للزجاجي تحقيق د . على توفيق الحمد - الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة ، بيروت ١٤٠٢هـ - ١٩٨٤ م .
- ٩- السريانية نحوها وصرفها، د. زاكية محمد رشدي - الطبعة الثانية، دار الثقافة للطباعة والنشر - القاهرة ١٩٧٨ م .
- ١٠ - شرح عيون الإعراب ، لابن فضال المجاشعي - تحقيق د . عبد الفتاح سليم - الطبعة الأولى ، دار المعارف - القاهرة ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨ م .
- ١١- شرح لمحة أبي حيان، للبرماوى تحقيق وتعليق الدكتور عبد الحميد محمود حسان الوكيل - الطبعة الأولى ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦ م .
- ١٢- علم اللغة العربية د. محمود فهمى حجازى - دار الثقافة للطباعة والنشر - القاهرة ( بدون تاريخ ) .

- ١٣- فقه اللغات السامية، لبروكلمان ترجمة د. رمضان عبد التواب - مطبوعات جامعة الرياض - المملكة العربية السعودية ١٣٩٧ هـ - ١٩٧٧ م .
- ١٤- في علم النحو، د. أمين على السيد - الطبعة الخامسة - دار المعارف القاهرة ١٩٨٢ م .
- ١٥- في قواعد الساميات، د. رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - الخانجي القاهرة ١٩٨٣ م .
- ١٦- قاموس قوجمان، يحزقيل قوجمان - دار الجبل - بيروت .
- ١٧- القاموس المحيط للفيروز أبادي الطبعة الثانية تحقيق مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة - بيروت ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م .
- ١٨- الكتاب المقدس .
- ١٩- لسان العرب، لابن منظور - دار المعارف - القاهرة ( بدون تاريخ ) .
- ٢٠- المدخل إلى علم اللغة، د. رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - مكتبة الخانجي - القاهرة ١٩٨٣ م .
- ٢١- المصباح المنير، للفيومي تحقيق د. عبد العظيم الشناوي - دار المعارف - القاهرة ( بدون تاريخ ) .
- ٢٢- معجم الألفاظ الفارسية المعربة، تأليف السيد ادى شير - مكتبة لبنان - بيروت ١٩٩٠ م .
- ٢٣- معجم ألفاظ القرآن الكريم - مجمع اللغة العربية المصري - القاهرة ١٤٠٩ هـ - ١٩٨٩ م .
- ٢٤- مقاييس اللغة، لابن فارس تحقيق وضبط عبد السلام محمد هارون الطبعة الثالثة - الخانجي - القاهرة ١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م .
- ٢٥- المنجد في اللغة لكراع تحقيق د. أحمد مختار عمر وضاحي عبد الباقي - عالم الكتب - القاهرة ١٣٩٦ هـ - ١٩٧٦ م .

**المراجع الأجنبية :**

- 1- G. Bergsrässer, Introduction to the semitic languages,  
Translated with notes by peter Daniels, united states  
of America 1983 .
- 2- J. Chambers and p.trudgill, Dialectology.
- 3- L. Costaz, syriac – English D ictionary.
- 4- A. Dillmann, Ethiopic Grammar, Translated with  
additions by James. A. crichton Amsterdam 1947.
- 5- W. Gesenius, A Hebrew and English lexicon of the old  
testament, oxford.
- 6- W. Gesenius, Hebrew Grammar, oxford 1985 .
- 7- C. Gordon, ugaritic Grammar, Roma 1940 .
- 8- L. Gray, Introduction to semitic comparative  
linguistics, Columbia university 1934 .
- 9- S. Moscati, An Introduction to the Comparative  
Grammar of the semitic languages wiesbaden 1989 .



## الفهرس

٨-٧	تقديم بقلم الأستاذ الدكتور / رمضان عبد التواب
١٠-٩	مقدمة
١٨-١١	اللغات السامية
٢٢-١٩	مفردات المشترك السامي
٢٤-٢٣	مصادر المعجم
٢٦-٢٥	منهج المعجم
٢٧-٢٦	أهمية المعجم
٢٩-٢٨	الرموز المستخدمة في المعجم
٣١	أبواب المعجم
٧٢-٣٣	حرف الهمزة
٩٥-٧٣	حرف الباء
١٠٤-٩٦	حرف التاء
١١٣-١٠٥	حرف الناء
١٣٤-١١٤	حرف الجيم
١٥٦-١٣٥	حرف الحاء
١٦٨-١٥٧	حرف الخاء
١٧٧-١٦٩	حرف الدال
١٨٣-١٧٨	حرف الذال
٢٠٠-١٨٤	حرف الراء

٢٠٧-٢٠١	.....	حرف الزاى
٢٣٤-٢٠٨	.....	حرف السين
٢٤٢-٢٣٥	.....	حرف الشين
٢٥٠-٢٤٣	.....	حرف الصاد
٢٥٤-٢٥١	.....	حرف الضاد
٢٦٠-٢٥٥	.....	حرف الطاء
٢٦٤-٢٦١	.....	حرف الظاء
٢٨٤-٢٦٥	.....	حرف العين
٢٨٧-٢٨٥	.....	حرف الغين
٣٠٢-٢٨٨	.....	حرف الفاء
٣٢٠-٣٠٣	.....	حرف القاف
٣٤٢-٣٢١	.....	حرف الكاف
٣٥١-٣٤٣	.....	حرف اللام
٣٧٢-٣٥٢	.....	حرف الميم
٣٩٤-٣٧٣	.....	حرف النون
٣٩٩-٣٩٥	.....	حرف الهاء
٤٠٨-٤٠٠	.....	حرف الواو
٤١٢-٤٠٩	.....	حرف الياء
٤١٥-٤١٣	.....	المراجع
٤١٨-٤١٧	.....	الفهرس